

**OUDHEIDKUNDIGE
MEDEDELINGEN**

UIT HET RIJKSMUSEUM VAN
OUDHEDEN TE LEIDEN

41

1960

(NIEUWE REEKS)



PAESTANISCH ROTFIGURIGE SCHALE
Leiden K 1960/4,1

1860

111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
840
841
842
843
844
845
846
847
848
849
850
851
852
853
854
855
856
857
858
859
860
861
862
863
864
865
866
867
868
869
870
871
872
873
874
875
876
877
878
879
880
881
882
883
884
885
886
887
888
889
890
891
892
893
894
895
896
897
898
899
900
901
902
903
904
905
906
907
908
909
910
911
912
913
914
915
916
917
918
919
920
921
922
923
924
925
926
927
928
929
930
931
932
933
934
935
936
937
938
939
940
941
942
943
944
945
946
947
948
949
950
951
952
953
954
955
956
957
958
959
960
961
962
963
964
965
966
967
968
969
970
971
972
973
974
975
976
977
978
979
980
981
982
983
984
985
986
987
988
989
990
991
992
993
994
995
996
997
998
999
1000

OUDEHEIDKUNDIGE MEDEDELINGEN

UIT HET RIJSMUSEUM VAN GEMEENSCHAPTELEN TE LEIDEN

NINDETIEN EN MUSEO ANTIQVARIATUM

ONDER REDACTIE VAN

FRANZ DE W. ELZING EN DE W. G. BRANT

LEIDEN EN CONSERVATOR

TE GEMEENSCHAPTELEN TE LEIDEN

111

Uitgegeven door en verkrijgbaar bij het Rijksmuseum van Gemenschapteleden te Leiden

MINISTERIE VAN ONDERWIJS, KUNSTEN EN WETENSCHAPPEN

OUDHEIDKUNDIGE



Uitgegeven door en verkrijgbaar bij het Rijksmuseum van Oudheden te Leiden

1960

MEDEDELINGEN

UIT HET RIJKSMUSEUM VAN OUDHEDEN TE LEIDEN

NUNTII EX MUSEO ANTIQUARIO LEIDENSI

ONDER REDACTIE VAN

PROF. DR. A. KLASSENS EN DR. W. C. BRAAT

DIRECTEUR EN CONSERVATOR

RIJKSMUSEUM VAN OUDHEDEN TE LEIDEN



XLI

INHOUD

FISCHER, H. G., The inspector of youths <i>Nfr-n-Hwfw</i> . Met 4 afbeeldingen en 1 plaat	1
WIJNGAARDEN, W. D. VAN, Een terracotta beeldje van moeder en kind. Met 1 plaat	14
STRICKER, B. H., Graeco-Egyptische private sculptuur (slot). Met 2 afbeeldingen en 8 platen	18
JANSSEN, JAC. J., Nine letters from the time of Ramses II. Met 5 afbeeldingen en 12 platen	31
KERN, J. H. C., Paestanische Nachlese in Leiden. Met 3 platen	48
KERN, J. H. C., Eine römische Bildlampe des Romanesis aus Tunesien in Leiden. Met 1 plaat	54
SALOMONSON, J. W., Ein unbekanntes Tetrarchenporträt aus Nord Afrika in Leiden. Met 1 afbeelding en 7 platen	59
KLASENS, A., The excavations of the Leiden Museum of Antiquities at Abu-Roash. Report of the Third Season: 1959, Part I. Met 10 afbeeldingen en 7 platen .	69
BRAAT, W. C., Die frühmittelalterliche Keramik von Burgh. Met 2 afbeeldingen en 2 platen	95



THE INSPECTOR OF YOUTHS *NFR-N-HWFW*¹

I

Two monuments from the tomb of an official named *Nfr-n-Hwfw*,²⁾ now on exhibition at the Rijksmuseum van Oudheden in Leiden, are of particular interest from the standpoint of the various titles that appear on them. Both pieces formerly belonged to the Scheurleer Collection. The first is the upper part of a limestone false door (Pl. XV. 1), measuring 68 × 111 cm.; it is registered as F 1939/2.1. The second piece, a limestone statue 67 cm. high (including the feet and base, restored in plaster as shown in Pl. XV. 2-3)³⁾, bears the number F 1938/7.4. It is somewhat difficult to gauge the exact proportions of the original since the head has been restored, apparently from a contemporary statue of slightly larger size⁴⁾.

Both the date and the provenance, of which there is no record, are difficult to establish with any degree of certainty, but I think it likely that the false door and statue are products of the Fifth Dynasty and that they come from Giza rather than Saqqara. If it were necessary to choose between the beginning or end of the Dynasty⁵⁾, the choice would not be an easy one. The combination of incised hieroglyphs and raised relief on two levels, with the relief irregularly framed by the higher level of the incised hieroglyphs, might, for example, seem to indicate the later alternative, but this feature is known as early as the end of the Fourth Dynasty at Giza⁶⁾. And the evidence of the inscriptions is equally ambiguous; while several details in the titles and the list of offerings occur most frequently, or even exclusively, in the Fourth and Fifth Dynasty, the offering list shows a few irregularities that are suggestive of a relatively late date.

1) At the outset I should like to extend particular thanks to Dr. A. Klasens and Dr. B. H. Stricker for facilitating this study in every possible way.

2) Apparently meaning "It is well with Cheops." This name may also occur on the false-door panel published by Komorzynski *WZKM* 54, 101 ff.; it is otherwise unknown.

3) The height of the plaster restoration is 19 cm. in front and 11 cm. in back. The opposite side of the statue is illustrated in *Oudheidkundige Mededelingen* 36 (1955), p. 80, Fig. 20.

4) Dr. Stricker has expressed the opinion that the head was probably added during the Old Kingdom.

5) According to the system of dating recently advanced by Klaus Baer in his volume *Rank and Title in the Old Kingdom*, pp. 231 ff., the middle of the Dynasty, from Neferirkare to Djedkare, would in fact be excluded by the relative order of three titles — *iry ih.t nswt*, *sš c.w nswt*, and *wcb nswt*. And this sequence does fit the scheme that is presented for the end of the Fifth Dynasty (Djedkare to Unis); a somewhat later date is also possible, in terms of Baer's thesis.

6) Tomb of Mr. *s-cnh* III as shown in Wm. S. Smith, *History of Egyptian Painting and Sculpture in the Old Kingdom*, Pl. 44. An example on a false-door slab is to be found in Junker, *Giza IX*, Pl. 10 (b).

In its present state the surviving portion of the false door, including the central offering scene, the architrave above it, and the crossbar below it, is pieced together from six fragments. Originally this belonged to a monolithic slab of the form shown in Fig. 1.

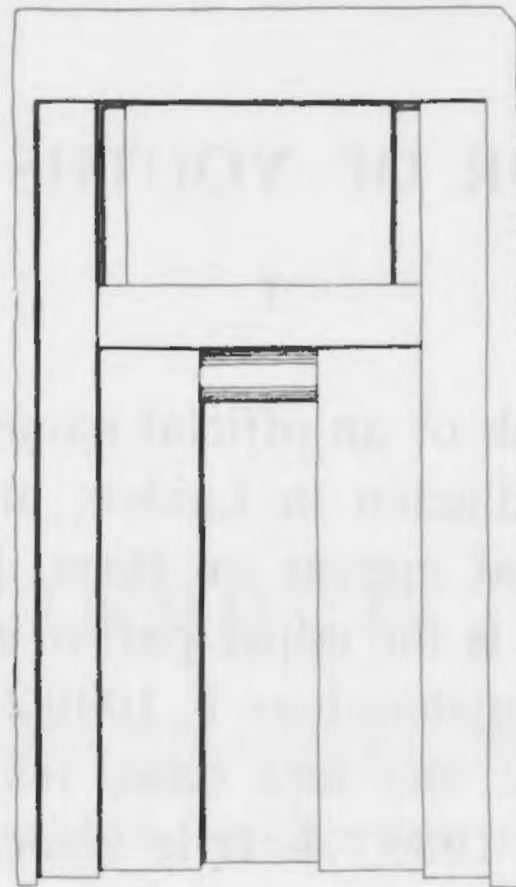


Fig. 1

To judge from the roughly-finished margins on either side, which were evidently meant to be covered by the adjacent brickwork or masonry, it seems to have been placed at the back of a deep niche ⁷⁾, in which case the jambs form two levels of recessing rather than three ⁸⁾. The absence of inscriptions on the two jambs flanking the offering scene suggests that the lower half of the door may likewise have been uninscribed.

The offering scene shows *Nfr-n-Hwfw* seated before an offering table with a woman who is identified as "The Royal Ornament *ʿIsi*, his wife." He wears a short wig ⁹⁾ and a leopard skin, the tail of which is visible below the seat of the chair; one hand holds the ends of an elaborate fastening at his shoulder while the other hand is extended towards the offerings. His wife has the usual lappeted wig and long dress with shoulder straps and she too extends one hand toward the offerings, placing the other upon her husband's farther shoulder. It will be noticed that her legs pass behind the seat rather than in front of it, a device that is frequently adopted to emphasize that she is seated subordinately beside her husband. ¹⁰⁾

7) In one example of this kind some of the margin was left exposed to form a sort of frame: Hassan, *Giza II*, Fig. 84 and Pl. 25.

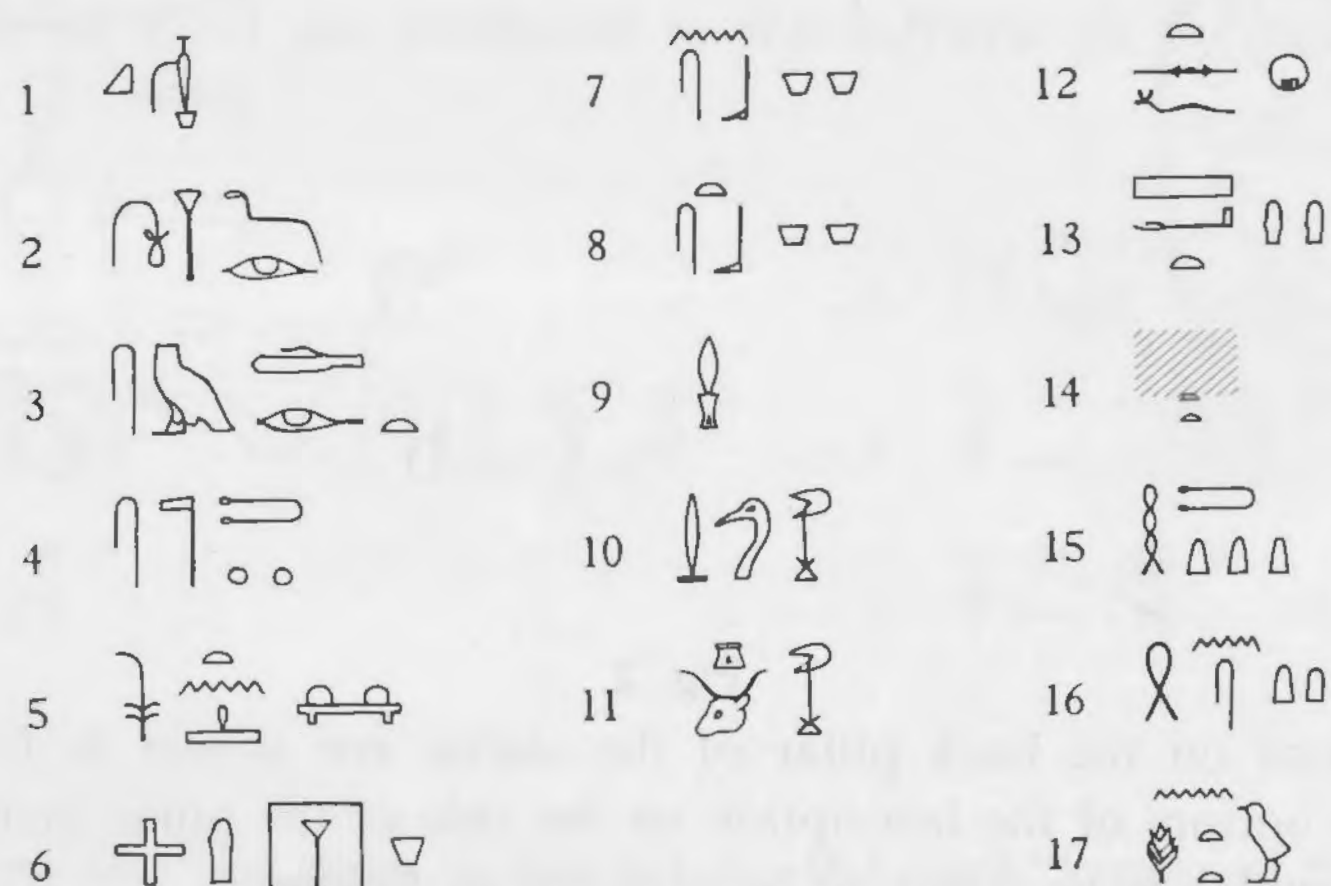
8) In the series of types presented by A. Rusch, *ÄZ* 58, 120, this false door would therefore correspond to II (2). Examples are cited from the early Fifth Dynasty down to the reign of Pepy II, *ibid.*, p. 108, nn. 1, 2.

9) The top row of locks seems to be considerably higher than the others (as in the Fifth Dynasty examples discussed in *JNES* 18, 238-9), but this detail is not altogether clear.








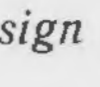
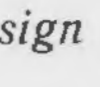
10) Cf. *Artibus Asiae* 22, 247, where it is noted that statuary groups often (although not always) place the wife at her husband's left. A more important consideration, however, may be the fact that the left side is paramount in a two-dimensional composition; it is therefore desirable to retain the impression that the husband is situated as far to the left as is the wife, while giving him the advantage of being immediately in contact with the offering table.

Various offerings are listed above and to the right of the offering table with its half-loaves of bread. The continuation of the list on the crossbar beneath the offering scene is rather unusual. Similar examples are to be found in LD II, 10, Hassan, *Giza VI*, Pt. 3, Fig. 16, C. Fisher, *Giza Minor Cemetery*, Pl. 45, 44 (2), and Chicago Museum of Natural History no. 31306, but in all five cases the signs are oriented towards the right, whereas in the present example they address the name of the recipient, just as the hieroglyphs in the offering list above address the representation of the same individual. In another case, Junker, *Giza V*, Fig. 57, such a list is indeed oriented leftward, but the owner's name is apparently omitted, for there does not seem to be room for it in the small lacuna at the head of the line. The name is similarly omitted in the first three of the five cases mentioned previously.


The offerings listed are the following, beginning with those at the top (nos. 1-6), continuing with those at the right of the table (7-11) and concluding with the items on the crossbar (12-17):



They may be identified as follows: (1) *kbh* "libation;" (2) *wꜣdw* "green eyepaint;" (3) *mꜣd(m).t* "black eyepaint;" (4) *šntr* "incense (two pellets);" (5) *hꜣtp-nꜣswt* "offering of the king;" (6) (*hꜣtp*) *imy wꜣšh.t* "(offering) which is in the broad hall¹¹;" (7) *nbꜣ* "nabq-fruit (two dishes);" (8) *t-(n)bs* "cakes of (dried) nabq-fruit¹² (two dishes);" (9) *hnk.t* "beer" (?)¹³; (10) *dꜣ hꜣ* "cranes, a thousand¹⁴;" (11) (*n*)*gꜣw hꜣ* "cattle,

11) The *hꜣtp nꜣswt* of the previous item is evidently to be understood here; its omission is suggestive of the Sixth Dynasty writings mentioned by Hassan, *Giza VI*, Pt. 2, p. 281. The same is true of the sign after *imy*, which looks like an elongated loaf () . But    occurs as early as the Fourth Dynasty in the list of *Hwfw-hꜣf*, *ibid.*, Pl. 2 (item 24), where another unusual feature of our list also appears (see n. 17 below); cf. also    in the list of *Ššm-nfr* III, *ibid.*, Pl. 18 (item 17). In our example the *wꜣšh-sign* () has been curiously amalgamated with  to form the writing of *wꜣšh.t*.

12) Discussed in *JNES* 18, 256 (9).

13) The neckless jar () occurs fairly frequently as an ideography or determinative for *hnk.t* in the early Old Kingdom, and occasionally in the later part of this period; see Balcz, *MDIAK* 5, p. 50,

a thousand¹⁵);” (12) *t-sif* “*sif*-bread;” (13) *š^c.t* “*š^ct* bread (two loaves);” (14) ...¹⁶); (15) *ht*(*ḥ*) “*ht* bread (three loaves);” (16) *šnś* “*šnś*-bread (two loaves);” (17) *t-wt* (?) “barley bread” (?)¹⁷).

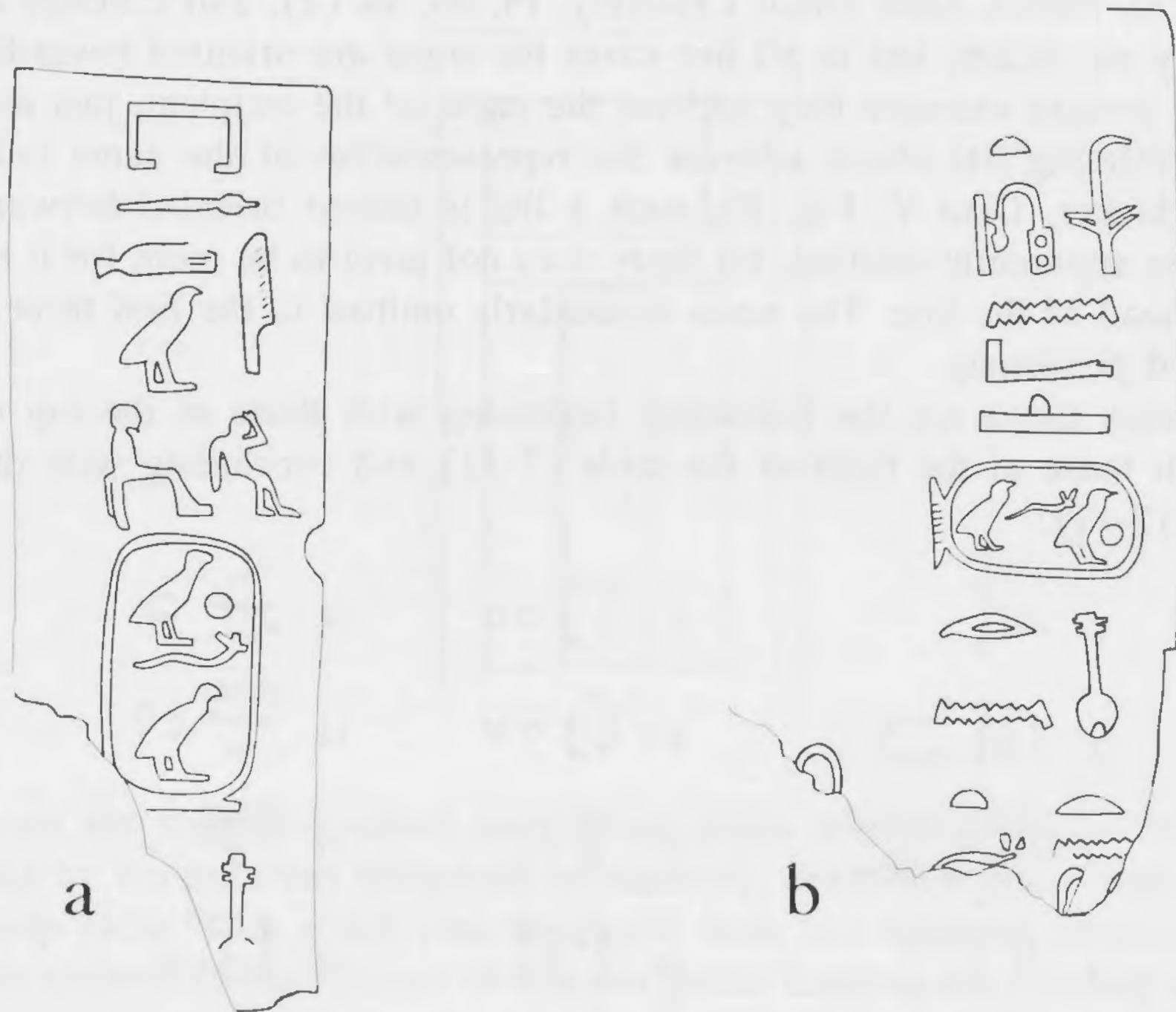



Fig. 2





The inscriptions on the back pillar of the statue are shown in Fig. 2 (a = rear, b = side). At the bottom of the inscription on the side of the pillar there is a short dedicatory inscription which is probably to be restored as follows:

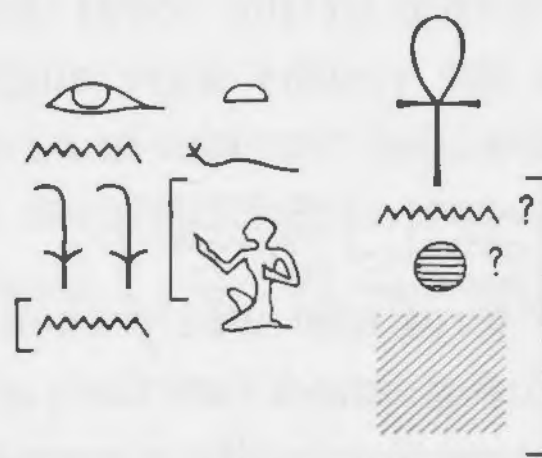
n. 1. The only hieroglyphic examples I know of that show such a jar on a ringstand are crossed with a double line , however, and this detail, as well as the preceding *irp*, definitely identifies them as “wine” (Cairo Cat. 1447, Mariette, *Mastabas*, p. 88).

14) Hassan, *ibid.*, p. 471 notes that this item occurs in the earlier lists, and he does not quote examples later than the first half of Dyn. V. For another, perhaps somewhat later, Dyn. V example see Abubakr, *Giza I*, Fig. 38.

15) Hassan, *ibid.*, p. 470, makes very nearly the same comment as in the case of the preceding item. But his study does not include the short lists accompanying the offering scenes on false doors; *ngḥw* appears in at least one such list which is as late as Dyn. VI (Murray, *Saqqara Mastabas I*, Pl. 18).

16) Unidentified.

17) The only other examples cited by either Hassan (*ibid.*, 289-290) or Junker belong to the lists of *Hwfw-ḥ^c.f*, dating to the Fourth Dynasty and *Kḥi*, whom Junker dates to the middle of Dyn. V or slightly later (*Giza III*, p. 124). The writings with the determinative  have suggested to the same author (*Giza*, V, p. 94) that    is *it* “barley” and he translates the whole as “Gerstenbrot.” In our example the *n* at the top appears to be intrusive; or is this the indirect genitive, i.e. *t n wt*?



“I made this for my father: *nh*” The use of the first person singular *šdm.n.f* form is rather unusual in dedications such as this, and all the examples known to me introduce the statement with the name of the donor and *dd.š* or *dd.f* “she says” or “he says.”¹⁸⁾ Here there is no introduction and the name is placed at the end; quite possibly this name is simply *nh*, *nhi* or *nhw*¹⁹⁾, for there does not seem space for more than one tall sign after $\left[\begin{array}{c} \text{female symbol} \\ \text{circle with dot} \end{array} \right]$, assuming that the phonetic complements were thus written out.

A total of seven titles are attributed to *Nfr-n-Hwfw* on the statue (S) and false door (D):

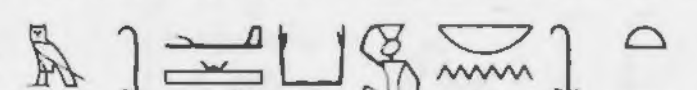
- | | | | |
|---|------|---|------|
| 1 | | 5 | |
| 2 | var. | 6 | var. |
| 3 | | 7 | var. |
| 4 | | | |


While the first and last items in this list, *iry ih.t nswt* “keeper of the king’s property” and *w^cb nswt* “w^cb-priest of the king,” are titles attested for many officials of the period, bearing no specific relation to *Nfr-n-Hwfw*’s other duties, the remaining five titles probably refer to the same sphere of activities. He was (3) *idw pr^c* “youth of the palace” and commanded other youths designated *idw.w* and *nfr.w* in the capacity of (2) *šhđ (n) idw(.w)* “inspector of youths” and (4) *hrp^c pr n nfr(.w)* “leader of the crew of young (soldiers).” The last is almost certainly related to (5) *šhđ n hw^c* “inspector of the boat,” these and similar titles being frequently associated²⁰⁾. Probably the fairly common func-

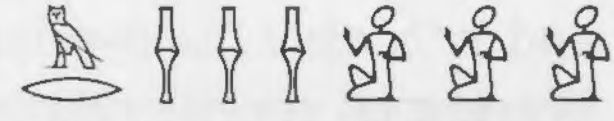

18) Cairo Cat. 376 (= *Urk. I*, 73), *Urk. I*, 165, and an unpublished text in Giza tomb 7851, seen in Reisner’s excavation records at the Museum of Fine Arts, Boston.

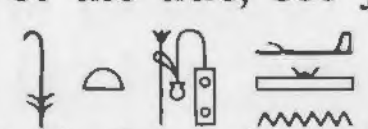
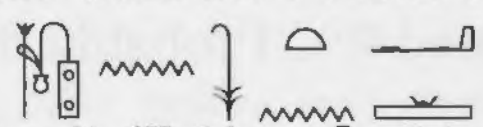
19) All three are popular Old Kingdom names; see Ranke, *PN I*, 62.19; 68.3; 68.6.

20) The same two titles occur side by side in the following cases: Lutz, *Steles*, no. 4 (= Sethe, *Urk. I*, 230.6); Gardiner-Peet-Černý, *Sinai*, Pl. 8; statue base of *Djttf*, found at Giza (seen in the excavation records of the Museum of Fine Arts, Boston). *Hrp^c pr nfr(.w)* appears beside *imy-r mđ hw^c* “overseer-of-ten(s?) of the ship” in three expedition graffiti, Couyat-Montet, *Hammâmât*, nos. 157, 159, 165. In other Hammamat graffiti the title *nfr* is linked with *škd hw^c* “rower of the boat” (Goyon, *Nouvelles inscriptions*, no. 37) and mention is made of a

tion (6) $s\check{s}$ (n) $^c(.w)$ - $n\check{s}wt$ ²¹) “scribe of the royal decrees” had to do with the orders authorizing the activities in which the youths were engaged; “overseers of scribes of the royal decrees” are usually found to be “overseers of royal works” ²²) and one official combines both titles in one:  ²³).

The two titles containing the term *idw* will presently be examined in greater detail, but before this is done it should be pointed out that a title similar to these occurs on a similar type of monument in conjunction with a name that is apparently the same as our *Nfr-n-Hwfw*. The individual in question is  “inspector of youths of the palace” (Komorzynski, *WZKM* 54, 101-8). In view of the rarity of the name and certain features of the title, there is some likelihood that the same individual is involved, although it must be conceded that the style of the monument, a slab representing the offering scene of a false door, is not very similar, the scene and hieroglyphs being completely incised or in sunk relief. And the woman seated opposite the owner does not bear the same name as the wife who appears on the Leiden monument. Her relationship is not specified, however, and it is therefore possible that she is *Nfr-n-Hwfw*'s mother, less probably a second wife ²⁴), and still less probably a daughter ²⁵). The presence of two offering tables between the couple is commented upon by Komorzynski, who cites another example (Junker, *Giza* VI, Fig. 32) where the woman is identified as the owner's mother; it should be noted, however, that a separate table is similarly provided for a wife in at least two other instances ²⁶), so that this feature is probably not indicative of special favor or respect.

“inspector of directors of *nfr(.w)* on the canal” (*ibid.*, no. 33); cf. 
 “overseer of directors of the *nfr.w*” in the titulary of a boat captain (*LD* II, 97).

²¹) For another Dyn. V example of this version of the title, see Junker, *Giza* III, 141. Possibly this is simply a graphic variant of the usual version , and is to be read $s\check{s}$ $^c(.w)$ $n(w)$ $n\check{s}wt$. In any case the word $n\check{s}wt$ seems to be attached to $^c(.w)$ rather than $s\check{s}$, as may be seen from the example of a  (written thus) who has other titles in which $^c(.w)$ - $n\check{s}wt$ figures as a distinct unit (Fakhry, *Sept tombeaux*, Figs. 6 and 7).

²²) Including 17 of the 23 “overseers of scribes of royal decrees” listed in Murray's *Index*, Pl. 23.



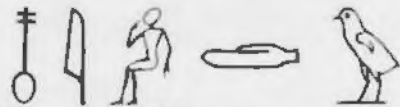
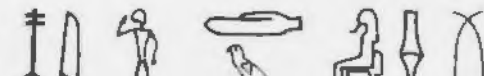
²³) Mariette, *Mastabas*, p. 192 (D 9).

²⁴) Two or more wives are seldom attributed to one man in Old Kingdom tomb chapels; a rare example may be found in Hassan, *Giza* VI, Pt. 3, Pl. 40 (B) and Fig. 83, p. 105.

²⁵) The children of the deceased are rarely depicted seated upon a chair in his presence; see *JAOS* 74, p. 28, n. 20. But a daughter is exceptionally seated at her father's offering table on at least one false door (Cairo Cat. 1422).

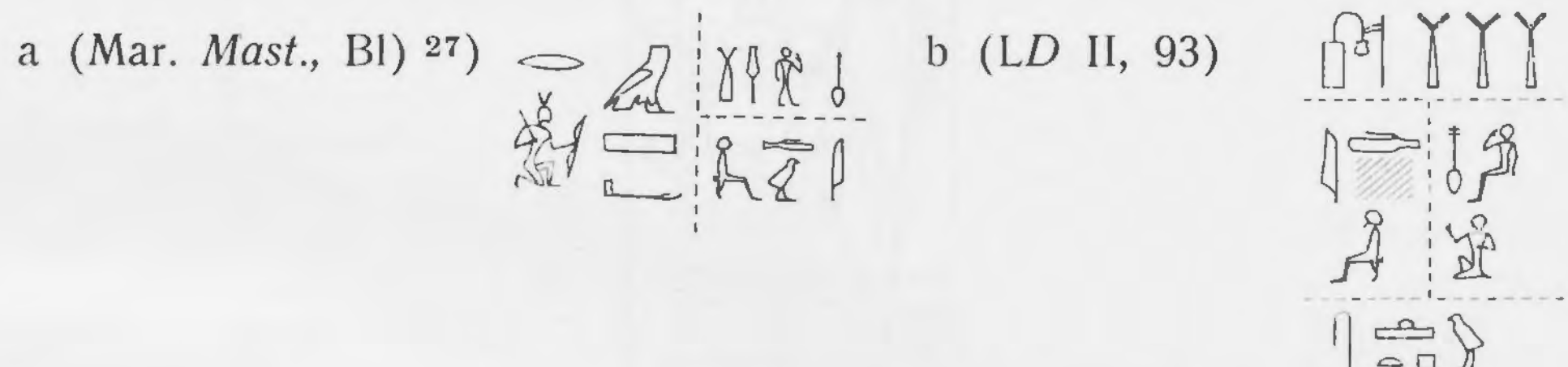
²⁶) Hassan, *Giza* II, Fig. 35, with the wife identified on the left jamb and in Fig. 33. Also BM 1282 (*Hieroglyphic Texts* I, Pl. 15); the woman opposite the owner apparently reappears on the right jamb, where she is accompanied by “his daughter.”

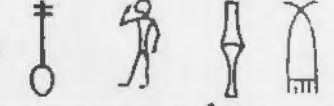
II

In considering the terms *nfr* and *idw* as they occur in *Nfr-n-Hwfw*'s titles, it may be well to begin by correcting a misapprehension in the *Wörterbuch* (Vol. I, 151.10; II, 255.10), where the title  is read *nfr id, nfr idw* "einer der schöne Jünglinge hat." Although Junker in *Giza* V, 160, prefers to construe this group as *nfr* + determinative, he later (*Giza* IX, 196) appears more willing to accept the *Wörterbuch*'s interpretation. Even here he has some reservations; *nfr-idw* is translated "Kadett der Jungmannschaft," and the reading *nfr* is still held to be preferable in some cases. But if some Old Kingdom examples of  are to be read *nfr*, it must be inquired on what basis other examples are to be read *nfr-idw*. Junker refers (as in his Vol. V) to the "nachgewiesenen Schreibung"  which the *Wörterbuch* provides in the first place mentioned above. The fuller quotations that are provided by the *Belegstellen* for Vol. II, 255.10, make it clear that the evidence consists of two examples, Mariette, *Mastabas*, B 1 (p. 88) and Lepsius, *Denkmäler* II, 93, as presented in the following form: 



and 











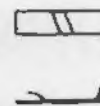












If these two supposedly indicative writings are examined in the publications from which they are taken, it is evident that the sequence of signs is more problematic than the quotations in the *Wörterbuch* would suggest. In fact, a quite different order may be considered, as indicated by dotted lines in the original arrangement:



The proposed order is perfectly normal for Old Kingdom inscriptions of this type — an example like (a) may conveniently be found at the top of the Leiden relief in Pl. XV.1 ²⁸). The first element of (a), , is the same as title (4) in the Leiden inscriptions, and it occurs in the same order, and without *idw*, at another point in the inscription from Mariette's Bl. The independent existence of the second element

27) Also seen on the original, Cairo Cat. 57138.

28) Note that the sign  in the title *imy-r mšc* was not necessarily meant to be read twice. This sign is similarly omitted from the word (*m*)*šc* in other cases: Hassan, *Giza* VII, Fig. 55; Petrie, *Medum*, Pl. 9 (bottom), as on the statue of the same individual (Cairo Cat. 3; Mariette, *Mast.*, p. 487); Junker, *Giza* I, Fig. 63; Goyon, *Nouvelles inscr.*, no. 23. The  if *imy-r* is clearly separated from (*m*)*šc* in the last three examples.

is confirmed by group (b) in which  and  function as determinatives of *idw* and *nfr* respectively, each of these signs being centered below the group to which it belongs. For the group    such writings as     (*Urk.* I, 222.8) and      (*LD* II, 19, 21, 22) may be compared; cf. Edel, *Altäg. Gramm.* I, § 55. The writing of    in (a), with the omission of , might be explained as an instance of haplography induced by the proximity of this sign in   ²⁹). But a similar writing occurs quite independently at the right end of the architrave of *H^c-k³-R^c*, where the owner's figure is repeated nine times, preceded by his name and various titles (Fig. 3) ³⁰). The more complete writings    and

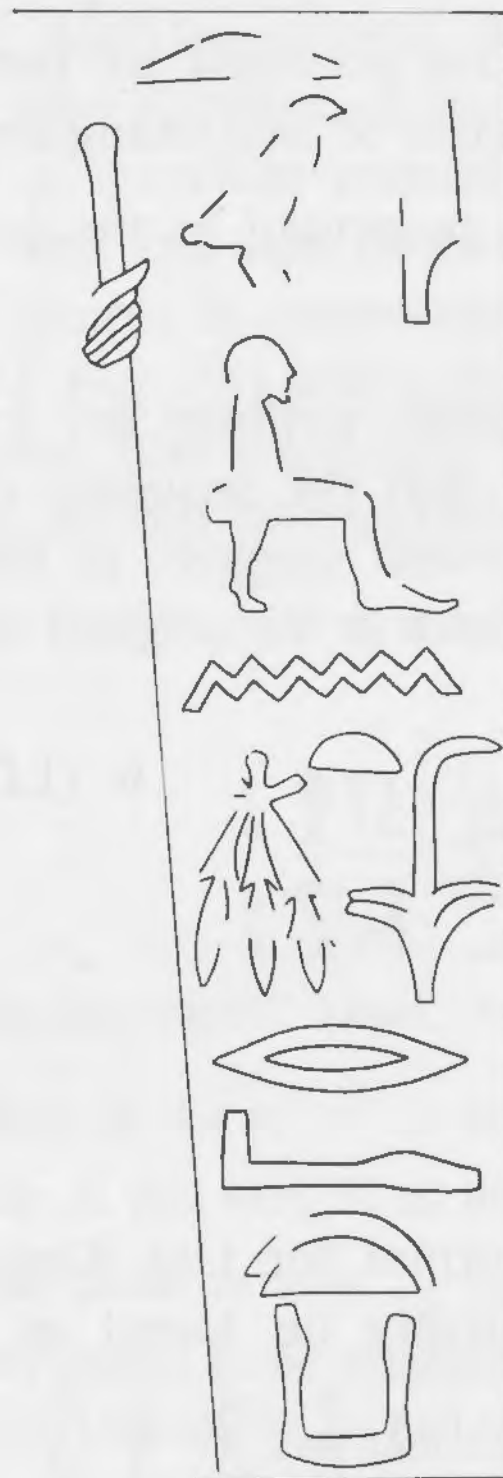
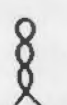
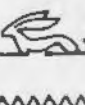






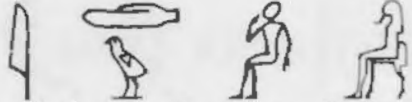



Fig. 3

29) An example of this kind is     (*Hassan, Giza* I, p. 110), which contains the word     "youth."

30) Reisner's G 1314; seen in the excavation records at the Museum of Fine Arts, Boston. Cf. Wm. S. Smith, *Egyptian Sculpture*, pp. 65-6, where it is suggested that the date is the second half of Dyn. V. I am indebted to Dr. Smith for the drawing used in the figure, made from a tracing by Norman Davies.

 are attested in titles (2) and (3) of the Leiden inscription and in the title of the Vienna inscription, which possibly belongs to the same individual. Clearly the addition of the determinative  to the word *idw* is more than an occasional phenomenon, for at least seven examples are known, including the three occurrences on the Leiden monuments of *Nfr-n-Hwfw*.


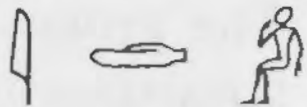

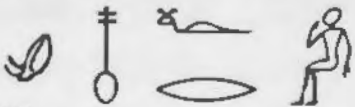
In a second case where the titles *idw* and *nfr* appear side by side the child determinative is written both times, but the determinative  is omitted:  (Junker, *Giza* II, 167 and Fig. 18). Junker has read this group of signs as a name, ²*Idw-nfr-ḥtp* ³¹), and so, more tentatively, has Ranke ³²). But the arrangement of the signs distinctly favors the interpretation of them as a pair of titles followed by the well-attested name *Ḥtp* ³³), as may be seen by comparing the group with the similar label identifying "the scribe of the documents-house *Whm-k'.i*" in the register above it (Fig. 4). Furthermore there is no parallel for a name ²*Idw-nfr-ḥtp* and, although the name



Fig. 4


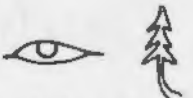
Nfr-ḥtp is common in the Old Kingdom, I can find no example that includes the sign  ³⁴).

31) *Loc. cit.* and *Giza* XII, 153.



32) *PN* I, 416.15, with the comment "wirklich alles Name?" Reference is made to *ibid.* 53.18, a M.K. name . This may likewise contain a title (*idnw*); cf. the *idnw Mn-šnb* in Cairo Cat. 20293.

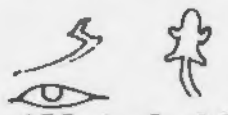


33) *PN* I, 257.22.

34) Ranke, *PN* I, 198.14; Junker, *Giza* XII, 158; Hassan, *Giza* VII, 55.

In another case *idw* alone occurs as the title of a certain *Mṣr*:   (Hassan, *Giza* II, Fig. 219). Ranke has again suggested that the whole of this belongs to the name, which he reads *ṽIdw-mṣr* (*PN* I, 416.13)³⁵). *Mṣr*, like *Htp*, is a popular Old Kingdom name³⁶), however, while *ṽIdw-mṣr* is otherwise unknown. A more plausible solution would be to regard *ṽIdw* and *Mṣr* as two separate names presented in series³⁷), but the context seems to exclude this interpretation as well as Ranke's. The group in question is one of 15 labels attached to a series of witnesses, each label consisting of a single modest title and a name, and the present case is hardly an exception³⁸).


The existence of *idw* as an independent title is also attested in the Leiden inscription of *Nfr-n-Hwfw*, where it is preceded by *pr-ṽ*; since *hrp ṽpr n nfr(.w)* occurs independently in the same inscription, there can be no further doubt about the interpretation of group (a) from Mariette's B1, which clearly contains these same two titles. In the Lepsius group (b) it is equally clear that *idw* and *nfr* are two separate elements, but it is not quite certain whether they are titles in their own right, as in the case of the *idw* and *nfr* named *Htp*, or whether both belong to the preceding *sš ṽpr.w*, so as to form the otherwise unattested title *sš ṽpr. w* $\left\{ \begin{array}{l} idw(.w) \\ nfr(.w) \end{array} \right.$ ³⁹). Since the term *ṽpr* "crew" does not seem to be applied to *idw* in any other case, the former alternative might be preferred. In the other four examples that have been quoted, the title *idw* (or *idw + nfr*) immediately precedes the name, and, with the exception of some relatively early examples, the same is generally true of the title *nfr*⁴⁰).

It may now be inquired why the term *idw* should sometimes be followed by the sign  when it occurs in titles. As the example in the Lepsius group (b) has indicated, this sign is not to be construed as the adjective *špšš* "noble," but is a determinative, and presumably the same determinative that is used honorifically in place of  after personal

35) The reading is followed by a query. The query seems, however, to apply to the reading of *mṣr*, as indicated by the footnote reference to Pyr. 806c. For the form of the determinative cf.  'a lion-skin) in Quibell, *Ramesseum*, Pl. 35; also  for  in Cairo J. d'E. 15048 (*Urk.* I, 231, line 4).

36) *PN* I, 144.1.

37) *ṽIdw* (and the related *ṽIdi*, *ṽIdy*, and so on) is very common in the Old Kingdom; see Ranke, *PN* I, pp. 53-54. For the name *ṽIdw +* a second name, see Jéquier, *Mon. fun. Pepi II*, III, Fig. 57; the individual in question, a prince, is here called *ṽIdw, Tp-iḥw*, but elsewhere is simply *ṽIdw* (*ibid.*, Fig. 80). Other instances of double names are given by Ranke in *PN* II, 8. See also *ibid.*, p. 11, where examples are cited for the use of *idw* as an epithet, following names.

38) The rare title , which precedes the name *Wr-t* in the third register, is the subject of an unpublished article; it refers to a necropolis workman and is apparently to be interpreted as *iri-iz* "tomb-maker."

39) For another example of *sš ṽpr.w* see Junker, *Giza* III, Fig. 14.


40) Examples are given in *JNES* 18, 259. Another case may be found in the tomb of *Whm-kṣi*, as illustrated in Hans Kayser's guide *Roemer-Pelizaeus Museum* (1959), Pl. 2: *nfr Stw*.

king"; it is possible, however, that the title is simply an abnormally written version of *iry-rd.wy nswt* "attendant of the king" ⁵¹).

Apart from this admittedly ambiguous evidence, the available material gives little idea of the specific duties of the *idw.w*. There is, however, no indication that they served on expeditions by water to distant mines and quarries, or that they went out into the desert to assist in the royal hunt. To this extent, at least, their activities may be distinguished from those of the *nfr.w*, who were characteristically engaged in such affairs ⁵²). The several titles which associate the *idw.w* with the king's household and estates confirm the impression that the youths so designated were usually occupied near the Residence.

H. G. FISCHER

51) *Wb* I, 104.7 cites one Old Kingdom example, Berlin 8436 (Aeg. Inschr. I, 38); cf.

 "attendant of the Great House" in Reisner's tomb G 7246, seen in the excavation records of the Boston Museum of Fine Arts.

52) For the *nfr.w* in connection with expeditions by water, see note 20 above and Sethe in Borchardt, *Grabd. Saḥu-Re*^c II, p. 85; for additional titles mentioning the *nfr.w* in Hammamat graffiti, see Couyat-Montet, nos. 155, 199, 202, 208, and Goyon, *Nouvelles inscr.*, no. 44. The *nfr.w* are pictured carrying weapons in Hayes, *Scepter of Egypt* I, Fig. 45, p. 69, and W. S. Smith, *Annual Report 1958, Museum of Fine Arts, Boston*, p. 44, and are shown assisting the royal hunt in Borchardt, *ibid.*, Pl. 17. The semi-military character of these troops is further attested by the title *imy-r mšc nfr.w*, in *Urk.* I, 48.1 (= Hassan, *Giza* V, Fig. 101); this subject is discussed in *JNES* 18, 258-9, 268.

EEN TERRACOTTA BEELDJE VAN MOEDER EN KIND

Toen ik in het begin van mei 1920 als volontair mijn intrede deed in het Rijksmuseum van Oudheden, vestigde de toenmalige conservatrice van de klassieke afdeling, mejuffrouw J. P. J. BRANTS, mijn aandacht op een terracotta beeldje in de vorm van een vaas, voorstellende een moeder met haar kind, dat toentertijd stond in een vitrine van de Griekse vazenzaal bij het Boeotische aardewerk. Zij twijfelde aan de juistheid van deze plaatsing, en wel terecht, want raadpleging van de inventaris wees uit, dat dit beeldje eens deel uitmaakte van de beroemde Egyptische verzameling van J. D'ANASTASY, die in 1828 in het bezit van het museum kwam, en dat de vindplaats Thebe zou zijn geweest. Ziehier dan tevens de oorzaak, waardoor dit beeldje in de klassieke afdeling was terecht gekomen. Misleid door de vermelding van Thebe als vindplaats heeft men bij een nieuwe rangschikking der museumvoorwerpen dit stuk geplaatst bij het vaatwerk uit Boeotië, daarbij denkend aan de gelijknamige stad in dit deel van het Oude Griekenland. Sindsdien staat het weer in de Egyptische afdeling, waar het ook stond, toen LEEMANS zijn *Description raisonnée* samenstelde (in 1840) en zijn eerste deel van de Egyptische monumenten uitgaf (in 1842).

Ik heb dit stuk nooit uit het oog verloren, niet omdat het aesthetisch zo aantrekkelijk is (het is niet fraai, hoewel het toch een zekere charme heeft), maar omdat de vraag naar het doel, waarvoor het gebruikt is, lang onbeantwoord bleef, een vraag, die toch iedereen, die een dergelijk stuk regelmatig onder ogen krijgt, zich onwillekeurig stelt. Het stelt een vrouw voor in geknielde houding, met het bovenlichaam iets naar voren gebogen, gekleed in een lang, nauwsluitend gewaad; de voeten zijn aan de onderkant zichtbaar en dienen als steunsels op het standvlak van het beeldje; op het hoofd draagt zij een lange pruik, die aan de vóórzijde op de schouders, aan de achterzijde op de rug afhangt en daar in een naar onderen toe zich verbredende vlecht uitloopt. De linkerhand rust op het linker dijbeen; met haar rechterarm ondersteunt zij het kind, dat op haar schoot ligt. Dit kind, een naakt jongetje, rust met zijn hoofd in de rechterarm van de moeder, de rechterarm ligt los tegen het lichaam, de linkerhand houdt het tegen de rechterborst van de moeder (zie Plaat XVI).

Het beeldje is hol en als vaas gevormd; het heeft bovenaan een trechtersvormige hals en een groot oor aan de achterzijde van het hoofd der vrouw. Het materiaal is glanzende, bruinrode gebakken aarde; de haartooi van vrouw en kind is zwart gekleurd; dit is ook het geval met de armbanden, waarvan er aan elke arm der vrouw drie voorkomen, en met het halssnoer van het jongetje, dat bestaat uit afhangende, puntige sieraden; zowel bij de moeder als bij het kind worden de vingers aangegeven door zwarte streepjes.

De conservatie van het stuk is tamelijk goed; het was in tweeën gebroken, doch is gerestaureerd; aan de hals ontbreekt een stukje en aan de voorzijde bij de knieën der

vrouw is een gaatje. De hoogte bedraagt: 13.3 cm. Het dateert uit de tijd der 18e dynastie. Het inventarismerk is AT 69; het catalogusnummer A. 1436. Het is door LEEMANS beschreven en afgebeeld in het eerste deel van zijn Monumenten¹⁾; verdere publikaties daarvan zijn mij niet bekend. Gedurende lange tijd was het enige overeenkomstige stuk, dat ik kende, een dergelijk beeldje in vaasvorm in de Egyptische verzameling te Berlijn, van hetzelfde materiaal en eveneens uit de 18e dynastie daterend, waarbij echter het kind op de schoot der moeder zit²⁾.

LEEMANS meent in deze vrouw en haar kind de godin Isis met haar zoon Horus te moeten zien. Inderdaad wekt dit beeldje associaties met de zo bekende voorstellingen dezer godin, maar toch is dit niet juist, want de zo stereotype kenmerken dezer godin (Isiskroon) en van Horus (jeugdlok en vinger aan de mond) ontbreken. Ook zijn vermelding van het vaasje als balsem- of olieflesje is in haar algemeenheid onbevredigend. Het zijn twee, een tiental jaren geleden verschenen artikelen, die op het doel van dit vaasje het juiste licht hebben geworpen.

In 1949 publiceerde J. SAINTE FARE GARNOT een artikel, waarin hij, op grond van enkele magische teksten, betoogt, dat deze vaasjes gediend hebben als melkflesjes, en wel met een bepaald magisch-medisch doel³⁾. Zijn uitgangspunt daarbij zijn twee vaasjes van dezelfde vorm als het hier besproken vaasje, het ene in Moskou, het andere is het reeds genoemde in Berlijn. Hoewel deze vaasjes identiek zijn, is de houding van het kind geheel verschillend. Hij veronderstelt nu, dat de moeder in het eerste geval een bewusteloos, stervend kind, in het tweede geval een genezen kind in haar schoot houdt. Deze verschillende houdingen van het kind brengen hem dan tot zijn hypothese, dat deze twee vaasjes elkander aanvullen en dat zij bestemd zijn om na elkaar gebruikt te worden, en wel zó, dat de vloeistof (i.c. melk) uit het eerste vaasje met het stervende kind uitgegoten werd over een „statue guérissante” en zo doordrenkt werd met de kracht der daarop aangebrachte magische formules; deze vloeistof werd opgevangen in een bekken en van daaruit overgegoten in het tweede vaasje met het levende, genezen kind. Aldus zou deze vloeistof een weldadige werking gekregen hebben en als geneesmiddel aan een kleine patient te drinken gegeven kunnen worden.

Dit artikel gaf Mevrouw CHR. DESROCHES NOBLECOURT aanleiding om in 1951 de aandacht te vestigen op een derde vaasje van dit type in het Musée du Louvre te Parijs, waarvan echter de houding van het kind weer geheel afwijkt van die op beide eerstgenoemde vaasjes⁴⁾. Zij betwijfelt, of het kind op het vaasje in Moskou een „moribond” voorstelt, wil er een minder tragisch karakter aan geven en denkt daarbij aan een pas-

1) C. LEEMANS, Description raisonnée des monumens égyptiens du musée d'antiquités des Pays-Bas à Leide (1840), p. 21, A 1436; idem, Aegyptische Monumenten van het Nederlandsche Museum van Oudheden te Leiden, Deel I, (1842), tekst blz. 15 en plaat XVII.

2) BREASTED-RANKE, Geschichte Aegyptens, (1936), Abb. 289; A. HERMANN, Altaegyptische Liebesdichtung, Wiesbaden, (1959), Tafel Vb; Annales du Service des antiquités de l'Égypte, T. 52 (1952-1954), blz. 294, fig. 30.

3) J. SAINTE FARE GARNOT, Deux vases égyptiens représentant une femme tenant un enfant sur ses genoux (Mélanges Picard, T. II, Paris, 1949, blz. 905-916).

4) CHR. DESROCHES NOBLECOURT, Pots anthropomorphiques et recettes magico-médicales dans l'Égypte ancienne (Revue d'Égyptologie, T. 9, 1952, blz. 49-62).

geboren jongetje. Zij wijst op de betekenis, die de moedermelk, en dan uitsluitend de melk van een moeder, die een jongetje ter wereld gebracht heeft, als geneesmiddel voor zieke kinderen in bepaalde magische teksten heeft. De rol, die deze moedermelk in Egyptische magisch-medische teksten speelt, zou de Egyptenaren geïnspireerd hebben om aan deze vaasjes een vorm te geven, die aan hun inhoud geneeskracht gaf. Immers deze vorm roept herinneringen op aan de moeder bij uitnemendheid, de godin Isis, wier geneeskrachtige melk haar zoon Horus gevoed en genezen heeft. Zij meent zelfs, dat, bij gemis aan moedermelk, het voor een priester, om toch deze moedermelk te verkrijgen, voldoende is om over een vaasje van deze rituele vorm, dat gevuld is met dierenmelk, de betreffende formules uit te spreken, waardoor dan aan de inhoud de verlangde geneeskracht verleend werd. Haar conclusie is, dat de verschillende houdingen van moeder en kind zijn toe te schrijven aan deze constante wet van de Egyptische kunst: „la variété dans l'unité”.

Het is de verdienste van mevrouw DESROCHES NOBLECOURT, dat zij daarmee op de juiste betekenis en het juiste gebruik van deze merkwaardige vaasjes gewezen heeft. Zij zouden bestemd zijn om de melk van een moeder te bevatten, die een gezond zoontje ter wereld heeft gebracht, welke melk zo vaak door de Egyptische medici als geneesmiddel voor een ziek kind wordt aanbevolen ⁵⁾, en de vorm van deze vaasjes zou aan de inhoud zulke krachtige eigenschappen verlenen, dat er, tenminste volgens het Egyptische volksgeloof, een werkelijk geneesmiddel ontstond ⁶⁾. Indien deze opvatting van mevrouw DESROCHES NOBLECOURT juist is — en wij hebben geen reden daaraan te twijfelen — dan hebben wij in het hier besproken en hierbij afgebeelde Leidse vaasje een vierde exemplaar van dit type, dat volkomen identiek is met de vaasjes te Moskou, Berlijn en Parijs, waarbij alleen de houding van het kind weer geheel anders is.

Er moeten echter nog meer van deze vaasjes bestaan. Mevrouw DESROCHES toonde mij bij mijn bezoek aan Parijs in dit voorjaar een tweede exemplaar, dat zij in het Louvre ontdekt had. Het Britsch Museum te Londen bezit twee exemplaren ⁷⁾, en, naar dr. J. M. A. JANSSEN te Leiden mij mededeelde, bevinden zich in het Museum te Brooklyn en in het Metropolitan Museum te New-York ook enkele exemplaren of fragmenten daarvan ⁸⁾.

5) Welke waarde men hechte aan de melk als voedsel voor het kind blijkt uit de „confession négative” van het Dodenboek, waarin de overledene verklaart, dat een der 42 zonden, die hij niet bedreven heeft, is het onthouden van melk aan de mond van het kind (hoofdstuk 125), zie ERMAN, *Die Religion der Aegypter*, Berlin, (1934), blz. 227.

6) G. LEFEBVRE, *Essai sur la médecine égyptienne de l'époque pharaonique*, Paris, (1956), blz. 14 en plaat II; A. HERMANN, *Alt-ägyptische Liebesdichtung*, Wiesbaden, (1959), blz. 29; A. KLASSENS, *A magical statue base (socle Béhague) in the Museum of Antiquities at Leiden*, (1952), blz. 5 en 6 (noot 32) en blz. 101.

7) British Museum, *a general introductory guide to the Egyptian collections*, (1930), blz. 138, fig. 68, en: *a guide to the fourth, fifth and sixth Egyptian rooms*, (1922), blz. 258-259: two vases in polished red-ware in the form of seated women carrying their babes under their arms (24.652 en 54.694); verg. BUDGE, *The Mummy*, pl. XXVII.

8) Brooklyn Museum 37.331E: vase in the form of woman (broken off) with a jackal on her hand; said to be from Sakkara, h. 19 cm; gr. width 6.45 cm, waarbij het merkwaardig is, dat hier het kind vervangen is door een jakhals, het dier van de god Anubis, en dat het woord Anoepe, voor jakhals gebruikt, tevens kind kan betekenen (zie ERMAN-GRAPOW, *Wörterbuch der ägyptischen*

Het is niet uitgesloten, dat een onderzoek in andere musea nog meer van dit materiaal zal opleveren.

Bij de beoordeling van deze vaasjes dient men echter niet alleen te letten op de houding van het kind, doch ook op die van de moeder. Immers deze is steeds in dezelfde geknielde houding voorgesteld, een houding, die er op wijst, dat zij het zieke kind ter genezing aan de godheid voorhoudt en onder haar hoede plaatst. De geknielde houding is de houding bij uitnemendheid van devotie bij het gebed⁹⁾. Men kent deze geknielde houding, waarbij aan de godheid iets aangeboden wordt, bv. een stèle of een naos, om deze daarmee onder haar hoede te plaatsen, ook uit de beeldhouwkunst¹⁰⁾ en het lijkt aannemelijk, dat men, om het effect te verhogen, aan deze vaasjes dezelfde vorm gegeven heeft, als een plastische weergave van het gebed der moeder bij het voorstellen van haar kind aan de godheid¹¹⁾.

Deze vaasjes dateren uit de tijd der 18e dynastie, maar zij zijn de voorlopers van de talrijke terracotta beeldjes uit de latere, Grieks-Romeinse tijd, die een moeder voorstellen, haar kind voedend, waarin men een weergave kan zien van Isis als patrones van het moederschap, en die als ex-voto's bestemd waren om de gunst dezer godheid te verkrijgen, van wie de gezondheid en het leven van het kind afhing, en die daartoe door de moeder aan de godheid werden aangeboden¹²⁾.

Voor onze kennis van de volksgodsdienst van het oude Egypte zijn deze beeldjes van groot belang. Zij voeren ons binnen in die wonderlijke wereld van magische praktijken, waarbij primitieve recepten en bezweringen naast elkaar als gelijkwaardige geneesmiddelen gebruikt worden, zoals wij die kennen uit de toverspreuken voor moeder en kind van de Berlijnse papyrus P. 3027¹³⁾, en zij kunnen beschouwd worden als een illustratie bij dergelijke teksten op de Metternichstèle en andere overeenkomstige monumenten, waarin de moeder zich met Isis, en haar kind met Horus vereenzelvig¹⁴⁾.

W. D. VAN WIJNGAARDEN

Sprache, Erster Band, Leipzig, 1926, blz. 96, sub voce Inpw); voorts Brooklyn 37.335E: fragment of similar vase (Sakkara), child embraced by hands of mother; baby very alive. Metropolitan Museum: fragment with child in a sling (J. D. COONEY, Glass sculpture in Egypt, Journal of glass studies, Vol. II, 1960, blz. 18-19). Alles volgens mededeling van dr. J. M. A. JANSSEN.

9) Verg. H. BONNET, Reallexicon der aegyptischen Religionsgeschichte, Berlin, (1952), S. 207: Gebet.

10) Verg. bv. SCHAEFER-ANDRAE, Kunst des alten Orients, 3e Auflage, (1942), blz. 436, No. 1; BREASTED-RANKE, Geschichte Aegyptens, plaat 171-172; MASPÉRO, Geschichte der Kunst in Aegypten, Stuttgart, (1925), afb. 297, 299 en 535; BOESER, Beschr. Egypt Verz. te Leiden, Deel V, Pl. VII en XII.

11) Zulks komt ook bij Israël voor: 1 Samuel 1 vs 24 en Lucas 2 vs 22.

12) PERDRIZET, Les terres cuites grecques d'Égypte, T. I, (1921), texte, blz. XIV, XIX-XX en XXVI; G. MICHAËLIDES, Considérations sur la religion égyptienne (Bulletin de l'institut d'Égypte, T. XXXIII, 1952, speciaal blz. 156-157: l'allaitement).

13) ERMAN-KLEBS, Aus den Papyrus der Königlichen Museen, Berlin, (1899), blz. 76-81; ROEDER, Urkunden zur Religion des alten Aegypten, Jena, (1915), blz. 76-81.

14) ERMAN, Die Religion der Aegypter, Berlin, (1934), blz. 296-303; ROEDER, Urkunden zur Religion des alten Aegypten, Jena, (1915), blz. 87-91; A. KLASSENS, A magical statue base (socle Béhague), blz. 52-59.

GRAECO-EGYPTISCHE PRIVATE SCULPTUUR (SLOT)

Het Graeco-Egyptische mansbeeld is in talloze identieke exemplaren goed betuigd ¹⁾. De serie is in die mate stereotyp, dat niet anders begrepen kan worden of het beeld beantwoordt aan hiëratisch voorschrift. In Egypte placht men echter naast de man ook de vrouw af te beelden, somtijds zeer nadrukkelijk. In de periode der Griekse overheersing zal men van deze gewoonte niet afgeweken zijn. Er moet dus een vrouwebeeld zijn aan te wijzen, in stijl en in kledij tegenhanger van het mansbeeld en evenals dit laatste stereotyp. Wij hebben enige jaren vruchteloos gezocht naar een beeld van deze hoedanigheid en waren met de zaak verlegen, toen enige nieuwe aankopen ons klaarheid brachten.

In het jaar 1958 ontdekte Dr. W. D. VAN WIJNGAARDEN in de kunsthandel te Parijs het beeld, dat hier op de platen II en XVII-XIX staat weergegeven, na aankoop in onze collectie het nummer **F 1958/4, 3**. Het was in zwarte glanzende steen vervaardigd en leek geheel volledig, het werd als zodanig beschreven in het directeursverslag ²⁾. De schijn heeft bedrogen, want toen wij met het oog op publicatie het stuk nader onderzochten, bleek de zwarte glans aangebracht te zijn met een praeparaat en afneembaar ³⁾, terwijl het beeld zelf geenszins gaaf, doch als torso te voorschijn kwam, afgebroken onder de knieën en daaronder gerestaureerd. Het beeld is in de gerestaureerde toestand 103½ cm hoog, waarvan 66 cm op het torso vallen; de grootste breedte, gemeten aan de ellebogen, bedraagt 25½ cm, de grootste dikte van het torso, gemeten aan de buik, 15 cm, het gewicht van torso plus voetstuk 68 kg. De kleur van het torso is zwart, met enige lichtere vlekken op de rechterbuste, de rechterarm en de rechterschenkel. De steensoort werd onderzocht en geïdentificeerd als granodioriet ⁴⁾. Als torso is het stuk goed bewaard. Een beschadiging

1) Zie Oudheidkundige Mededelingen, N.R., deel XL, Leiden, 1959, blz. 1-16, met pl. I en III-VII. Het alhier gepubliceerde slot van het artikel werd in verkorte vorm voorgedragen op het XXVste Internationale Congres van Oriëntalistes te Moskou, op Maandag, 15 augustus, van dit jaar.

2) W. D. VAN WIJNGAARDEN, Verslagen der Rijksverzamelingen van Geschiedenis en Kunst, deel LXXX-1958, 's-Gravenhage, 1960, blz. 170, met afb. Het stuk werd aangekocht met financiële steun van het Leids Universiteitsfonds en van de Vereniging „Rembrandt”.

3) Naar ons medegedeeld wordt door Ir. M. F. KOOISTRA, Sikkens Lakfabrieken N.V., Sassenheim, bestaat dit praeparaat vermoedelijk voor een belangrijk gedeelte uit de natuurhars damar. Dit is echter niet met zekerheid aan te tonen, daar deze natuurharsen bijzonder moeilijk analytisch te definiëren zijn. Damar is afkomstig uit het verre oosten en is in dit praeparaat gecombineerd met kleinere hoeveelheden andere harsen, wassen en, resp. of, olie.

4) Expertise van de Heer C. J. OVERWEEL van het Rijksmuseum van Geologie en Mineralogie, Leiden. Wij citeren diens brief in extenso: „Het fijnkorrelige stollingsgesteente, waaruit het torso is vervaardigd, heeft een zwart-grijze kleur, die overeenkomt met het „grayish black”, N 2, van de „Rock-Color Chart,” 1951 (The Rock-Color Chart Committee, Geol. Soc. Am.). Het soortgelijke gewicht be-



GRAECO-EGYPTISCH BEELD
Leiden F 1958/4,3

is slechts op te merken aan de rugpijler, die over de volle lengte ruw is afgezaagd, mogelijkerwijze door degene, die het beeld restaureerde⁵⁾. Het aangepaste voetstuk, iets lichter van kleur, bestaat uit een donkere leucitiet, een gesteente uit Italië goed bekend, niet uit Egypte⁶⁾. De restauratie kan van recente, maar ook van verwijderde datum zijn, dateren bijvoorbeeld uit de negentiende of achttiende, of nog vroegere eeuw. De onbeholpen poging het beeld aan de klassieke esthetiek aan te passen door het verwijderen

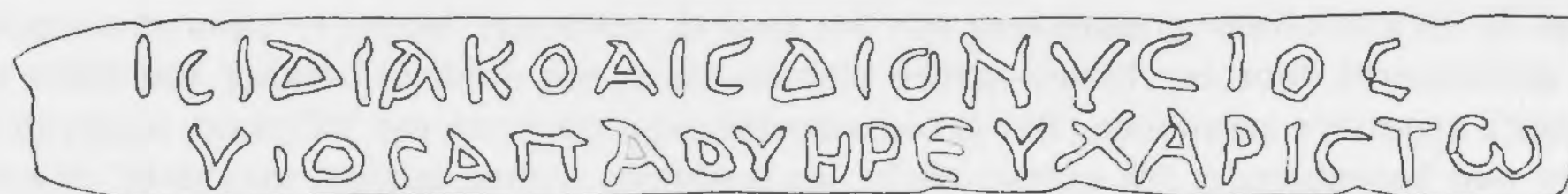
draagt 2,82. Mikroskopisch onderzoek leert, dat de textuur porfierisch is. Veldspaten, variërend in grootte van 0,5-1,0 mm, liggen verspreid in een kristallijne grondmassa van hypidiomorf maaksel, waarvan de korrelgrootte schommelt tussen 0,3 en 0,1 mm. De phenokristen vormen 12 volume-procent van het gesteente en bestaan uit plagioklaas en orthoklaas. De plagioklaas-kristallen zijn zonair en hebben een anorthietgehalte van 40-50% (andesien) in de kern en $\pm 20\%$ (oligoklaas) aan de randen. De randen van de veldspaatkristallen zijn wazig en evenals de lichte bestanddelen der grondmassa doven de phenokristen unduleus uit. In de kristallijne grondmassa worden kwarts, veldspaat, biotiet en chloriet aangetroffen. De chloriet is gekenmerkt door een blauw-groen pleochroïsme, een dubbele breking van 0,010 en een optisch éénassige negatieve assenhoek. Het is een omzettingsproduct van een mineraal, waarvan de habitus doet denken aan hoornblende. Als accessorische bestanddelen komen apatiet, magnetiet en calciet voor. Het gesteente in onderzoek bestaat uit 25 volume-procent plagioklaas, 7 volume-procent orthoklaas, 28 volume-procent kwarts en 40 volume-procent donkere bestanddelen. Volgens de nomenclatuur van A. JOHANNSEN (*A Descriptive Petrography of the Igneous Rocks*, Univ. Chicago Press, 1952) is dit gesteente een granodioriet. In de publicatie van H. M. E. SCHÜRMAN, 1941, „Massengesteine aus Ägypten”, Fünfter Teil, Neues Jahrbuch für Geologie und Paläontologie, Bnd. 76, p. 315-376, komen op p. 364 en 365 beschrijvingen van granodiorietische gesteenten van Gebel Bedun voor, die het gesteente in onderzoek wel niet volkomen dekken, maar toch een zeer grote overeenkomst er mede te zien geven in S.G., fijnkorreligheid, kleur, zonair gebouwde veldspaten, unduleuze uitdoving van de lichte bestanddelen en de minerale componenten, die vertegenwoordigd worden door kwarts, plagioklaas, orthoklaas, hoornblende, biotiet en accessorische apatiet en erts. Naast de zojuist genoemde bestanddelen noemt de heer SCHÜRMAN ook augiet, dat in het granodioriet van het vrouwebeeld niet met zekerheid was aan te tonen. Bovendien wordt in de hier aangehaalde beschrijvingen geen gewag gemaakt van een porfierische textuur. Ondanks deze twee feiten mag gezegd worden, dat het gesteente, waaruit het vrouwebeeld gehouwen is, een grote verwantschap vertoont met de granodiorieten van Gebel Bedun”.

5) De restaurateur is in het algemeen zeer ruw te werk gegaan. Het beeld werd onder de knieën afgeplat, waarna het toegevoegde onderstuk er, mogelijkerwijze door middel van een metalen pen, tegenaan gevoegd werd. Daarbij sloegen rondom decimeters grote brokken van het beeld af, die alle weer aangezet werden. Als plakmiddel werd hetzelfde hars gebruikt, waarmee het beeld vervolgens bestreken werd. Wij deden wanhopige pogingen de beide delen te scheiden, doch staakten deze, toen ons bleek, dat dit zonder geweld niet gelukken zou.

6) Expertise van de heer C. J. OVERWEEL, dien wij citeren: „Het voetstuk is uit een zeer fijnkorrelig grijsgroen uitvloeiingsgesteente gevormd. Octogonale en ronde leucietkristallen worden omringd door augieten. In deze clathrate textuur komen zowel de leuciet als de augiet in twee generaties voor. De diameter van de leucietkorrels varieert van 0,03-0,1 mm. De lengte van de relatief grote augietkristallen varieert van 0,4-0,1 mm, de kleinere augieten in de grondmassa zijn gemiddeld 0,05 mm lang. De in de leuciet voorkomende insluitsels zijn onregelmatig gerangschikt. Zelfs bij gebruik van het eerste-orde-rood plaatje zijn de typische leuciet-tweelingen niet zichtbaar. De kleur van de augiet is lichtgeel-groen, pleochroïsme is nauwelijks waar te nemen. Opvallend is de lage dubbele breking: $\pm 0,017$. Kenmerkend is de uitdoving. $Z\Delta c$ van de rand der kristallen is 42° , terwijl $Z\Delta c$ voor de kern 49° bedraagt. De kern heeft een vage „hourglass-structure”. De volume-percentages van leuciet en augiet zijn respectievelijk 60 en 40 procent. Volgens de classificatie van A. JOHANNSEN is het onderzochte gesteente een leucitiet (2125 E). Het onderstuk van het vrouwebeeld is dus uit een leucitiet gehouwen, waarvan de augiet een karakteristieke structuur heeft. In Egypte komt leucitiet niet of slechts heel zelden voor. In Italië echter worden leucitieten en leucitiet-lavas veelvuldig aangetroffen”.

van de als hinderlijk aangevoelde rugpijler en door het maskeren van de axiale opbouw door middel van een de trois-quart aangebrachte basis verraadt een mate van naïveteit, die men in de twintigste eeuw nauwelijks meer verwacht.

Dit eerste beeld is door een tweede gevolgd. In de lente van dit jaar werd door ons het kleine torso verworven, afgebeeld op de platen XIX en XX, in onze collectie geïnventariseerd onder het nummer **F 1960/3, 1**. Het meet 35 cm in hoogte, 12 cm in grootste breedte, gemeten vlak onder het elleboogsgewricht, en 11 cm in grootste dikte, gemeten over het breukvlak geheel beneden. De gebezigde steensoort is olivijn-gabbro⁷⁾, het gewicht bedraagt 4,9 kg. Aan het stuk ontbreken hoofd en voeten, het torso zelf is, gelijk men op de photos ziet, van zeer middelmatige hoedanigheid. Op de rugpijler staat een inscriptie



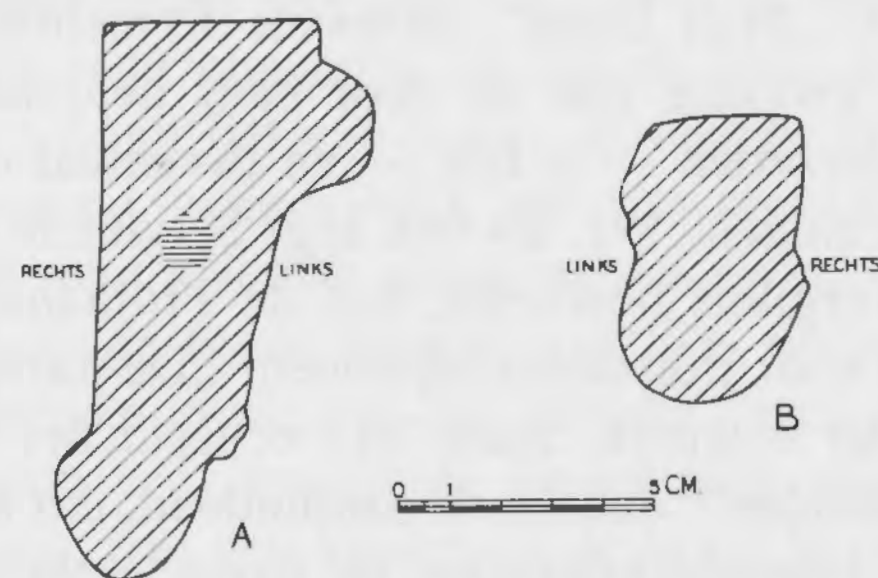
Afb. 5. Inscriptie op rugpijler van F 1960/3, 1

aangebracht in Griekse letters, dwars over de lengte neergeschreven: "Ἰσιδι ἀκοαῖς Διονύσιος υἱὸς Ἀπαουήρ εὐχαριστῶ, „Ik, Dionysius, zoon van Apaweer, zeg dank aan Isis voor gebedsverhoringen". De inscriptie wordt door Dr. H. W. PLEKET, Leiden, wien wij daarover raadpleegden, op grond van een aantal cursieve vormen gedateerd in de eerste of tweede eeuw onzer jaartelling.

Beide beelden kwamen in ons bezit bij verrassing. Toen het type eenmaal vaststond, was het niet moeilijk nog andere vrouwebeelden in dit Graeco-Egyptische genre op te sporen, al schijnen de exemplaren toch minder talrijk te zijn dan die van het mansbeeld. Goed bekend vooral is het beeld no. 107 in het Vaticaan te Rome, het enige volledig bewaarde exemplaar, 143 cm hoog, nog geheel in de pharaonische stijl gehouden, maar door de aanwezigheid van de geknoopte mantel toch tot onze serie behorend. Een bijzonder

7) Wij laten nogmaals de heer C. J. OVERWEEL aan het woord: „De bruin-zwarte kleur van het fijnkorrelige gesteente, waaruit het torso is vervaardigd, is aangegeven in de Rock-Color Chart als „brownish-gray”, 5 YR. Het soortgelijke gewicht bedraagt 2,95. Het microscopisch onderzoek leert, dat wij met een olivijn-gabbro te doen hebben, die is samengesteld uit 71 volume-procent labradoriet, 15 volume-procent olivijn, 10 volume-procent dialaag en 4 volume-procent erts. Subhedrale veldspaat-kristallen en anhedrale olivijn en dialaag zijn verweven in een hypautomorfische textuur. De heldere, flauw-zonaire plagioklaas heeft een anorthiet-gehalte van $\pm 65\%$. Albiet en gecombineerde albietskarlsbad-tweelingen komen voor. De lengte der korrels varieert van 0,1-2,0 mm. Het modale gemiddelde ligt bij 0,3 mm. De olivijn-korrels liggen tussen de labradoriet-kristalletjes. De dubbele breking bedraagt $\pm 0,038$ en $-2V = \pm 80^\circ$. Uit deze optische gegevens volgt, dat de olivijn tot de chrysoliet gerekend moet worden. In de olivijn-korrels komen de zo kenmerkende barsten voor, die zijn opgevuld met geelbruine limoniet. De doorzichtige, non-pleochroïtische dialaag vertoont bij gekruiste nicols een dubbele breking van 0,030 en een maximale uitdovingshoek $Z\Delta c = 38^\circ$; $+2V = \pm 50^\circ$. Volgens het classificatie-systeem van A. JOHANNSEN is het hierboven beschreven gesteente een olivijn-gabbro (2312P). W. F. HUME geeft in zijn „Geology of Egypt”, deel II, Caïro, 1935, op blz. 425 en 426 beschrijvingen van een aantal olivijn-gabbro's in de zuid-oostelijke woestijn. Geen dier beschrijvingen komt volkomen overeen met de hierboven gegevene”.

fraai, maar zwaar gehavend stuk is het no. 29 in de Glyptotheek te München. Het is van een donkere, zeer homogene en voortreffelijk gepolijste steensoort en had in de oorspronkelijke toestand manshoogte. Het hoofd ontbreekt en evenzo ontbreken de beide armen boven de handen, de benen onder de knieën en het voetstuk, die alle gerestaureerd zijn. Het lichaam is zeer zuiver gemodelleerd, bedekt met een kleding, die er als een dun, doorzichtig vlies overheen ligt en zelfs de navel laat doorschemeren. Zo mogelijk nog aantrekkelijker lijkt ons een torso in het Art Museum te Seattle, door de keuze van een grauwe grofkorrelige steensoort minder zoet dan het voorgaande, niet minder gracieus in de weergave der lichaamsvormen⁸⁾. Een torso te Oslo, nr. 1 in de antiquiteitenverzameling van de Nasjonalgalleriet, onderscheidt zich door de welgevormde weergave van het vrouwelichaam, maar vooral door de grandioze pracht van de geplooidde mantel. Ons eigen beeld, het grote onzer twee beelden, geplaatst naast deze moeilijk te evenaren exemplaren, valt wel af. Het bezit geen uitgesproken schoonheden. De tekening van het lichaam is weinig sprekend, als die van ons mansbeeld, de details van het kleding zijn karakterloos. De armen hangen houterig langs het lichaam. Het gelaat is zonder verdienste, met ruw uitgehakte ogen, grote neus, scheve mond, en met een korte hals en weinig fraaie lokkenbundel tegen de schouders aangedrongen. Als „monsterlijk” betitelde ons stuk een welwillend criticus, afgaande op een photo. Dat oordeel is te hard. Het beeld is met al zijn tekortkomingen een belangwekkend stuk, dat in het origineel beschouwd een zeker niet onaangename indruk maakt, in vele opzichten ook weer goed van proporties is en door zijn statige aanwezigheid de Graeco-Egyptische collectie van ons Museum aanmerkelijk in belang heeft doen winnen.



Afb. 6. Breukvlakken van F 1960/3, 1. A: Breuk van voeteneinde. B: Breuk aan halseinde

De vrouw dezer beelden is weergegeven in dezelfde hiëratische houding als de man in de voorgaande aflevering besproken. De houding is zelfs nog strammer, want niet slechts één, doch beide armen hangen gestrekt langs het lichaam neer, terwijl in de pharaonische sculptuur de vrouw toch meestal de linkerarm op de borst geslagen houdt, al of niet een scepter of bloem vastgrijpende. De haren zijn ontbonden, met een scheiding in het midden, en hangen in lange pijpekrullen over de schouders neer. De vrouw weergegeven door het grootste onzer beide beelden droeg rond het hoofd een band, aan de achterzijde gesloten door een bevestiging, wellicht een strik, welker details niet duidelijk te herkennen zijn. Deze band aan de voorzijde half doorsnijdend is op de kruin van het

8) Het beeld werd ons ter kennis gebracht door Miss W. NEEDLER, Toronto.

hoofd een half-bolvormige holte uitgespaard, ter doorsnede van 4,8 cm, die zekerlijk diende tot basis voor een, naar gelang der gelegenheid te verwisselen, diadeem⁹⁾. De beelden der serie zijn in kleding alle aan elkander identiek, een onderscheid van weinig belang bestaat slechts in de aard der toegevoegde attributen. De beide handen van ons grote beeld zijn gebald tot vuisten, zonder steenkern. Van het kleine draagt de rechterhand een slap neerhangende bloem, de linker een sistrum.

De haartooi vormt van dit vrouwebeeld een in het oog springend onderdeel. Er is een scheiding over het midden van de schedel, maar er is geen coiffure in eigenlijken zin; de krullen, waarin de haren neerhangen, zijn zekerlijk als natuurlijke krullen bedoeld. Ook in de pharaonische kunst pleegt de vrouw steeds met los neerhangende haren te worden afgebeeld. Die weergave viel ons niet op, daar wij haar verklaarden uit het archaïserende karakter der Egyptische kunst. De beelden der Graeco-Egyptische serie doen ons haar echter in een ander licht bezien. De Egyptische vrouw in de Ptolemaeïsche periode droeg, naar getuigenis der mummieportretten en der reliëfs, het haar evenzeer opgestoken als de vrouwen elders dit deden, terwijl zijnerzijds de ontwerper dezer beelden geen noodzaak had de pharaonische kunstenaar te copiëren en juist in de behandeling van de haartooi een geheel eigen weg is ingeslagen. Het Graeco-Egyptische vrouwebeeld pleegt te worden beschouwd als beeld der godin Isis. Deze rouwt om haar gemaal Osiris en draagt als rouwende de haren losgeknoopt. Inderdaad vinden wij op de vignetten van het Dodenboek de vrouw steeds met duidelijk loshangende haren afgebeeld. Toch zoeken wij hier de verklaring voor de bijzondere haardracht van de beelden dezer serie niet.

Meer waarschijnlijk komt ons voor, dat de dracht der ontknoopte haren beantwoordde aan priesterlijk voorschrift. „Mijn Delia”, aldus de Romeinse dichter Tibullus over zijn minnares, „moge zich tot kwijting van de door haar beloofde hymne in linnen gekleed voor Uw heilige poort nederzetten — o Isis — en tweemaal des daags met losgeknoopte haren liederen te Uwer ere zingen”¹⁰⁾. Zo ook zegt Servius in zijn commentaar op de passage der Aeneïs, waarin Vergilius beschrijft, hoe de Trojaanse vrouwen met loshangende haren de rouwplechtigheid voor Polydorus bijwonen: „De haren naar gewoonte ontknoopt, hetzij naar de gewoonte der volkeren, zoals bijvoorbeeld der Egyptenaren, hetzij althans naar de gewoonte der rouwendenden”, daarmede aanduidend, dat in Egypte de vrouwen ook bij andere plechtigheden dan rouwplechtigheden de haren ontknoopt droegen¹¹⁾. De goden hebben een afkeer van alle collectieve eenheden, van alle meervoudige zaken, die door een band bijeengehouden worden, ja zelfs van alle banden¹²⁾. De Oudheid heeft ons dienaangaande enige fraaie abstracte formuleringen nagelaten¹³⁾. Bij monde van Euripides: ‘Ως ὄντες ἱεροὶ μηκέτ’ ὄσι δέσμιοι¹⁴⁾; bij monde van Servius: „In sacris nihil solet esse religatum”¹⁵⁾. Daar de dracht der ontknoopte haren den goden welgevallig

9) Deze holte was gevuld met een stop van damar-hars, die verwijderd werd.

10) Tibull., Eleg., I 3, 29-32.

11) Serv., Comment. in Verg. Aen., III 65. Voor de Egyptische Grieken, vgl. Callimach., Hymn. in Demet., 124.

12) Vgl. Oudh. Med., N.R., deel XXXI, Leiden, 1950, blz. 100 en 101.

13) Uitvoeriger gegevens zijn verzameld door J. HECKENBACH, De Nuditate Sacra Sacrisque Vinculis, Giessen, 1911.

14) Eurip., Iphig. Taur., 468.

15) Serv., Comment. in Verg. Aen., IV 518 en VI 48; Jambl. Protr., XXI 3.

is, verleent zij de vrouw in de liturgie transcendente vermogens. Cassandra wordt aan de haren uit de tempel van Minerva gesleept, en de beschrijving van deze gebeurtenis door Vergilius geeft Servius in de pen: „Met loshangende haren, daar men aldus placht waar te zeggen”¹⁶⁾. Datzelfde zegt de apostel Paulus in zijn eerste Brief aan de Corinthiërs: „Maar een iegelijke vrouw, die bidt of profeteert met ongedekten hoofde, onteert haar eigen hoofd”¹⁷⁾. Naast het bovennatuurlijke weten wordt tevens het bovennatuurlijke kunnen verworven, want ook tijdens de magische seance draagt de vrouw de haren ontknoopt¹⁸⁾.

De hier uiteengezette leer dateert uit een grijs verleden, waarin de mens nog niet geleerd had zich te schamen voor zijn lichamelijke gestalte. In de tijd van het Hellenisme is men minder argeloos geworden. Het haar is de schoonheid der vrouw¹⁹⁾, en juist deze schoonheid, oordeelt men, mag zij de vreemde man niet tonen. Men mag een vrouw, welker haren los neerhangen, niet benaderen²⁰⁾; een Joodse vrouw beroemt zich erop, dat de balken van haar huis nimmer haar haren hebben gezien²¹⁾. De vrouw in de periode van het Hellenisme gaat gesluierd, de dameshoed bestond wel reeds, maar werd nog niet algemeen gedragen. De nieuwe dracht is ook in Egypte binnengedrongen, zowel in het dagelijkse verkeer als in de cultus. In het bekende graf van Petosiris zijn alle voorname vrouwen gesluierd²²⁾. De vrouwen in de Romeinse processie, waarin het Isis-beeld met ontknoopte haren wordt rondgedragen, dragen zelf sluiers²³⁾. Bij de Christenen wordt de sluier in alle omstandigheden gedragen, toch geldt ook bij hen nog als voorschrift, dat de vrouw de haren ontknoopt bij de doop²⁴⁾.

De door de vrouw gedragen kleding bestaat, als die van de man, uit twee stukken, een hemd en een mantel. Het hemd ligt over de buste, waarop het op sommige beelden kleine plooiën vormt, en het reikt opwaarts tot aan de hals, aan welks basis het is afgesneden. Aan de bovenarmen komt het van onder de mantel in een smalle strook te voorschijn. De mantel zelf bestond vermoedelijk uit een soortgelijk rechthoekig laken als datgene, waarmede zich de man kleepte, enige meters breed en omtrent een meter hoog, aan één zijde of meer zijden van brede franjes voorzien, welke men op sommige beelden duidelijk over de rechterschouder en de rug ziet hangen. Deze mantel werd om het lichaam geslagen, maar liet de buste vrij, terwijl de bevestiging geschiedde door een over de rechterschouder geslagen slip, met een knoop op de borst bevestigd en daaraan het kleed dragend. Wij bezitten van deze kleding een beschrijving van de hand van de Romeinse schrijver Apuleius van Madaura²⁵⁾. Deze zag in een droom de godin Isis voor zich uit

16) Serv., Comment. in Verg. Aen., II 403.

17) I Corinth., XI 5. De man behoeft het hoofd niet te dekken, daar hij het beeld Gods is, *ibid.*, XI 7.

18) J. HECKENBACH, *op. laud.*, blz. 82.

19) Hoogl., IV 1, VII 6.

20) Talm. Babl., Sanhedr., 110a; Midr. Numer. Rabb., XVIII 20.

21) Talm. Babl., Jom., 47a.

22) G. LEFEBVRE, *Le Tombeau de Petosiris, Caïro, 1923-1924. deel III, pl. 19 en 20.*

23) Apul., *Metam.*, XI 10.

24) Bewijsplaatsen bij J. HECKENBACH, *op. laud.*, blz. 111.

25) Apul., *Metam.*, XI 3.

zee oprijzen, gekleed in „een veelkleurig hemd, geweven van het fijnste linnen, nu eens stralend wit, dan weer geel als de crocus of rossig als de vlam”. De godin droeg verder „een diepzwarte mantel, stralend in sombere glans. Deze was rond het lichaam geslagen, ging door onder de rechterarm en steeg op over de linkerschouder ²⁶⁾, vanwaar het vrije uiteinde aan de voorzijde nederdaalde en een knoop vormde. De mantel hing in zoetvloeiende lijnen terneder in een reeks tot aan de onderrand lopende plooiën en was met geknoopte franjes ²⁷⁾ afgezet”. De door Isis en onze beelden gedragen kleding is van Egyptische, niet van Griekse oorsprong; het is door H. SCHÄFER in een artikel uitvoerig uiteengezet ²⁸⁾. De vrouw pleegt op de reliëfs uit de faraonische periode een nauwsluitend kleed te dragen, dat de buste vrijliet en door over de schouder geslagen slippes opgehouden werd. De kleding der Hellenistische periode, hoewel in zekeren zin nieuw, moet zich uit dit faraonische prototype ontwikkeld hebben. Wij kennen de ontwikkeling der mode in het oude Egypte niet, het archaïserende principe der kunst verhindert de kunstenaar haar in zijn werk tot uitdrukking te brengen. De klederdracht moet geleidelijk aan minder summier zijn geworden dan zij onder het Oude Rijk was, rijker, ruimer en meer samengesteld. Wij geloven, met SCHÄFER, in de Graeco-Egyptische mantel de hoofd-trekken van het faraonische kleed te kunnen terugvinden. De mantel moet de vrouwelijke tegenhanger zijn geweest van de door de man gedragen mantel, in de vorige aflevering beschreven. Het is de dracht geweest der notabelen, afgebeeld ook op dezelfde groep late reliëfs ²⁹⁾. De kleur dezer kleding behoeft niet zwart geweest te zijn, al wordt deze kleur wel gedragen door de om haar gemaal Osiris rouwende godin Isis en wordt zij ons gesuggereerd door de donkere steensoorten voor de beide beelden gebezigd ³⁰⁾. Men moet zich echter rekenschap geven van het feit, dat de diepzwarte kleur der vrouwelijke dracht, die na de verovering van Egypte door de Moslims alle overige kleuren heeft verdrongen en tot in het heden uitgebannen houdt, als zodanig niet door de Islaam wordt voorgeschreven en mogelijkwijze reeds lang voor deze gebeurtenis het faraonische wit op zijde had gestreefd ³¹⁾.

Wij zoeken in dit artikel naar de vrouwelijke tegenhanger van het mansbeeld, in de voorgaande aflevering der Oudheidkundige Mededelingen besproken, en menen dat gevonden te hebben in het beeld, waarop wij ditmaal het oog hebben laten vallen. De identi-

26) Nota bene! Bedoeld zijn de linkerarm en de rechterschouder der godin. Apuleius beschrijft vanuit het standpunt van de toeschouwer. Is dit antieke gewoonte?

27) „nodulis fimbriarum”.

28) H. SCHÄFER, Festschrift zu C. F. LEHMANN-HAUPTS Sechzigstem Geburtstage, Wenen en Leipzig, 1921, blz. 194-206.

29) Afbeeldingen van de vrouwemantel, voor zover ons bekend: AHMED BEY KAMAL, *Stèles Ptolémaïques et Romaines*, Caïro, 1904-1905, pl. 86-88; F. W. VON BISSING, *Denkmäler Ägyptischer Sculptur*, München, 1914, pl. 101(?); H. GAUTHIER, *Bulletin de l'Institut Français d'Archéologie Orientale*, deel XIV, Caïro, 1918, blz. 33-49, met pl. 1; H. SCHÄFER en W. ANDRAE, *Die Kunst des Alten Orients*, Berlijn, 1925, blz. 436 en 627.

30) Het is wel in het antiek gebruik dezer donkere steensoorten, dat de middeleeuwse gewoonte, de Madonna-beelden een zwarte gelaatskleur te geven, haar oorsprong vindt. Vgl. daarvoor: M. DURAND-LEFEBVRE, *Etude sur l'Origine des Vierges Noires*, Parijs, 1937.

31) Witte klederen verdienen ook volgens de Islaam de voorkeur. Vgl. A. J. WENSINCK, *A Handbook of Early Muhammadan Tradition*, Leiden, 1927, blz. 45, sub voce „Clothes”.

ficatie moge terecht zijn, zij moet in ieder geval bewezen worden. Beelden van man en vrouw in de Graeco-Egyptische trant zijn bij ons weten nimmer tezamen in een graf of elders aangetroffen. Sedert het vorige jaar is ons een exemplaar bekend geworden, dat, naar de kleding beoordeeld, tot de serie der mansbeelden behoort, maar, beoordeeld naar de contouren van het lichaam en krachtens uitspraak der inscriptie, toch zonder enige twijfel een vrouw voorstelt, het beeld van Heri-oebaste in de verzameling van de Markies DE CUEVAS te Parijs³²). Hebben wij hier niet met een gril van de beeldhouwer te maken, dan moet de in de vorige aflevering beschreven serie der mansbeelden in principe beide sexen omvatten; in welk geval het ditmaal behandelde vrouwebeeld tot een zelfstandige, met de voorgaande niets direct uitstaand hebbende serie moet behoren.

Een belangrijk onderscheid tussen de beelden van man en vrouw ligt ook in de verschillende spreiding van hun motief. Het mansbeeld komt slechts voor in de exemplaren door ons genoemd, in grote afmetingen, in Graeco-Egyptische stijl en op Egyptisch terrein. Miniaturen zijn er niet van vervaardigd. Een bronsje in het Louvre toont wel dezelfde klederdracht, maar niet dezelfde houding³³). Het motief van de staande man in zijn karakteristieke mantel is door Grieken en Romeinen niet gerecipieerd, het sterft weg met de Graeco-Egyptische kunst en komt in de Egyptizerende kunst niet langer voor. Geheel anders het vrouwebeeld. Dit wordt zowel in grote afmetingen aangetroffen als in miniatuur; het Amsterdamse beeldje is slechts 23 cm hoog. Het vrouwebeeld is wel aan Egypte gebonden, maar het sterft als voortbrengsel der Graeco-Egyptische kunst met deze kunst niet weg. Het motief van de staande Egyptische vrouw in haar op de borst geknoopte mantel is vroegtijdig, nog in Egypte zelf, overgegaan in de Hellenistisch-Griekse kunst, het heeft zich van daaruit een vooraanstaande plaats weten te verwerven in de Egyptizerende kunst. Waar ook maar Egyptische godsdienst beleden werd, vindt men de godin Isis in beeld gebracht in juist deze gestalte. Men ontmoet deze Isis in Egypte en daarbuiten, in alle provinciën van het Romeinse rijk, in een onafzienbare reeks terracotta's en bronzen, in een minder lange, maar toch zeer lange reeks grotere sculpturen. Wij beelden hier nog een bronsje en een stenen torso af uit onze eigen verzameling, pl. XXIII, nos. 1 en 2³⁴); voor onze terracotta's zie men Dr. W. D. VAN WIJNGAARDEN's publicatie over De Grieks-Egyptische Terracotta's in het Rijksmuseum van Oudheden, Leiden, 1958, blz. 2-5, met pl. II en III.

Er kan geen redelijke twijfel aan bestaan, dat het Egyptizerende beeld de godin Isis voorstelt, en datzelfde moet ook gezegd worden van het Graeco-Egyptische beeld. Het kleine exemplaar onzer verzameling draagt een wijding aan de godin zelf en zal haar toch voorstellen. Het grote exemplaar heeft op de kruin van het hoofd de op blz. 22 besproken holte, die tevens aangetroffen wordt op de beelden Amsterdam, Caïro 27471, Mariemont en Rome en slechts gediend kan hebben voor de bevestiging van een afneembaar diadeem, gelijk passend voor een godin. Kronen en uraeusslangen worden gedragen door de beelden Caïro 27471, Mariemont, New Haven en New York 89.2.660, een meer beschei-

32) De calasiris gedragen door vrouwen: *Inscriptiones Graecae*, deel V: G. KOLBE, *Inscriptiones Laconiae Messeniae Arcadiae*, afl. I, Berlijn, 1913, blz. 266, no. 1390, regel 16-26.

33) Vgl. CH. BOREUX, *Musée du Louvre, Antiquités Egyptiennes, Catalogue-Guide*, Parijs, 1932, deel II, blz. 397, met pl. 53a.

34) Het bronsje no. F 1949/12, 3, het torso no. H III T, 2.

den hoofdtooi wordt dat door het grote onzer beide exemplaren. Al deze stukken stellen dus koninginnen of althans prinsessen voor, welker namen, Arsinoë, Cleopatra, op de beide exemplaren te New York ook aangegeven zijn. Een prinses in het oude Egypte was wel genegen zich te laten afbeelden als godin Isis, maar zekerlijk riet zich te laten afbeelden als Egyptische vrouw, dus als onderdaan. De goddelijke natuur der voorgestelde persoon wordt op beide laatstgenoemde beelden trouwens op onmisverstaanbare wijze aangeduid door de hoorn des óervloeds, die in de linkerarm wordt gedragen. Wat voor de weinige geciteerde stukken waar is, moet dat ook zijn voor de gehele serie, ook al tonen niet alle stukken de beslissende details. Er is geen andere opvatting mogelijk dan dat ook het Graeco-Egyptische vrouwebeeld de godin Isis voorstelt.

Na de deur te hebben gesloten, zetten wij haar weder open op een kier. Het blijft, ondanks inscripties en kronen, onze overtuiging, dat de beelden van man en vrouw bijeenhoren. Zij zijn identiek in datum, in klederdracht, in steensoort, in stijl, zij vullen elkander aan, zij vormen beide series, die geen andere serie naast zich hebben. Stelt het vrouwebeeld een godin voor, het is dan toch een godin, die afgedaald is op menselijk niveau, ontdaan van alle onderscheidingsteken, die haar in de ogen der Egyptenaren de goddelijkheid hadden moeten verlenen. Het kán waarlijk geen godin voorstellen, evenmin als ons mansbeeld een weergave is van de god Osiris; de ontwerper dezer beelden heeft zich door het humanistische principe laten leiden, de godsdienst heeft hem verre gelegen.

Maar accoord, wij geven ons gewonnen en aanvaarden de consequenties van de toeschrijving aan Isis. Onze figuur komt nu te staan tegenover Sarapis, de in zuiver Griekse stijl weergegeven god, die reeds de Egyptizerende Isis naast zich heeft en aldus twee gemalinnen bezit. De Graeco-Egyptische Isis en de Egyptizerende Isis, die op elkander gelijken als twee druppels water, kunnen niet van elkander gescheiden worden. Zij zijn varianten van één zelfde type. Slechts kan de vraag gesteld worden welke dezer beiden prototype, welke copie is. Het antwoord moet luiden, dat het Graeco-Egyptische beeld niet door de Ptolemaeën ontworpen kan zijn, die zich nimmer tot concessies op het gebied der aesthetiek zouden hebben laten verleiden, en dat anderzijds het Egyptizerende beeld niet door de Egyptenaren kan zijn gecopieerd, die wel bereid waren klassieke motieven over te nemen; doch in dat geval geen poging in het werk stelden deze in de pharaonische stijl te transponeren.

De grote moeilijkheid is, dat wij niet weten, of inderdaad de Ptolemaeën een Isis-figuur hebben doen ontwerpen. De literaire traditie gewaagt slechts van het beeld van de god Sarapis, dat in hun opdracht door een Griek, Bryaxis, werd vervaardigd. Men kan met recht wijzen op het zeer fragmentaire en onvolledige karakter der traditie, maar opvallend is dan toch, dat voor goden, die de Ptolemaeën zeer na aan het hart lagen, als bijvoorbeeld Horus en vooral Hermes Trismegistus, geen stereotype Hellenistische of Egyptizerende weergave is aan te wijzen. Het Ptolemaeïsche stelsel streefde in de richting van het monotheïsme. Het laat zich denken dat men, om der wille van de inheemse bevolking, het bestaan der oudere goden in principe niet lochende, over hen waar nodig sprak in de teksten, wij bedoelen de Hermetische. Maar het laat zich al evenzeer denken, dat men er bitter weinig voor gevoelde, deze goden nu ook een eigen iconographie te verlenen en hun daardoor als zelfstandige machten naast Sarapis een plaats in te ruimen.

Wagen wij tenslotte een poging onze ervaringen samen te vatten en de zo tegen-

strijdige gegevens te harmoniseren. De toedracht van zaken kan als volgt zijn geweest: Het Graeco-Egyptische vrouwebeeld werd tezamen met het Graeco-Egyptische mansbeeld, en als tegenhanger daarvan, in een verwijderde samenhang met de Ptolemaeische reorganisatie geschapen door de Egyptische priesterschap. Het doel was, de iconographie, voor zover deze de mens als particulier betrof, te normaliseren. Door de Ptolemaeën zelf werd een beeld in zuiver Griekse trant ontworpen voor de rijksgod Sarapis. Dit geschiedde echter slechts voor Sarapis, voor de overige goden werden geen voorzieningen getroffen. Dat bleek niet naar de zin te zijn der bevolking, die voor het zuivere monotheïsme niet rijp was en naast de vadergod tenminste de van ouds vereerde moedergodin gehandhaafd wenste te zien. Ten einde in de door de Ptolemaeën gelaten leemte te voorzien, wierp zich de bevolking derhalve op het Graeco-Egyptische vrouwebeeld en aanbad dit als beeld der godin Isis. In ons beeld zou zich dus niet slechts een stuk kunstgeschiedenis, doch ook een stuk godsdienstgeschiedenis vereeuwigd vinden. Wij geven onze mening onder het strengste voorbehoud.

BIBLIOGRAPHIE

De bibliographie is zeer onvolledig. Het getal der bekende mansbeelden schijnt op het ogenblik de honderd twintig reeds gepasseerd te zijn. Alle photographieën zijn opgenomen met uitdrukkelijke vergunning der Museum-autoriteiten en der eigenaars. Wij spreken hier gaarne onze dank uit aan al diegenen, die ons op bestaande stukken opmerksaam hebben gemaakt of ons op andere wijze behulpzaam zijn geweest ³⁵⁾.

Mansbeelden

1 Amsterdam, Allard Pierson Museum, No. 7875 B.

Hoog 53 cm; „granodioriet”; uit Karnak. Literatuur: C. S. PONGER, Katalog der Griechischen und Römischen Skulptur, der Steinernen Gegenstände und der Stuckplastik im Allard Pierson Museum zu Amsterdam, Amsterdam, 1942, blz. 41, No. 85, met pl. 20; G. A. S. SNIJDER, Mnemosyne, derde reeks, deel VII, Leiden, 1939, blz. 242, met pl. 12, afb. 3.

2 Antwerpen, Vleeshuis, no. 79.1.282.

Hoog 95 cm; „zwart graniet”; herkomst onbekend ³⁶⁾. Literatuur: P. GÉNARD, Musée d'Antiquités d'Anvers, Catalogue de la Collection d'Antiquités Egyptiennes, Antwerpen, 1894, blz. 44, no. 282; Oudheidkundige Musea, Stad Antwerpen, Vleeshuis, Catalogus, deel VIII, Egypte, Deurne en Antwerpen, zonder datum, blz. 25, met pl. 4, no. 5.

3 Berlijn, Staatliche Museen, no. 11632.

Hoog 103 cm; „zwart steen”; uit Dimaj. Literatuur: Königliche Museen zu Berlin, Ausführliches Verzeichnis der Aegyptischen Altertümer und Gipsabgüsse, Berlijn, 1899, blz. 333; H. SCHÄFER en W. ANDRAE, Die Kunst des alten Orients, Berlijn, 1925, blz. 427 en 626.

³⁵⁾ Informatie van meer algemene aard werd ontvangen van de heren B. VON BOTHMER, New York, J. H. C. KERN, Leiden, en van Miss W. NEEDLER, Toronto, aan welken eveneens onze dank.

³⁶⁾ Onder „herkomst” wordt verstaan: vindplaats in Egypte.

4 Berlijn, Staatliche Museen, no. 11633.

Hoog 107 cm; „zwart steen”; uit Dimaj. Literatuur: Königliche Museen zu Berlin, Ausführliches Verzeichnis der Aegyptischen Altertümer und Gipsabgüsse, Berlijn, 1899, blz. 333; G. A. S. SNIJDER, Mnemosyne, derde reeks, deel VII, Leiden, 1939, pl. 13, afb. 5; E. BUSCHOR, Bildnisstufen, München, 1947, blz. 242, met afb. 101.

5 Berlijn, Staatliche Museen, no. 2271. „Harsinebef”.

Hoog 113 cm; „zwart graniet”; uit Šā al-Ḥagar (Saïs). Literatuur: Königliche Museen zu Berlin, Ausführliches Verzeichnis der Aegyptischen Altertümer und Gipsabgüsse, Berlijn, 1899, blz. 332; G. A. S. SNIJDER, Mnemosyne, derde reeks, deel VII, Leiden, 1939, pl. 12, afb. 4; E. BUSCHOR, Bildnisstufen, München, 1947, blz. 240, met afb. 102; H. DRERUP, Ägyptische Bildnisköpfe Griechischer und Römischer Zeit, Münster in Westfalen, 1950, blz. 14, met pl. 8; W. WOLF, Die Kunst Aegyptens, Stuttgart, 1957, blz. 636, met afb. 678.

6 Detroit, Institute of Arts, no. 51.83. „Pachoom”.

Hoog 69 cm; „bruin graniet”; herkomst onbekend. Literatuur: H. DE MEULENAERE, Rivista degli Studi Orientali, deel XXXIV, Rome, 1959, blz. 3 en 12-17, met 2 afbeeldingen.

7 Hildesheim, Pelizaeus Museum, no. 2646.

Hoog 36 cm; „grijs gespikkeld graniet”; herkomst onbekend. Literatuur: G. ROEDER, Die Denkmäler des Pelizaeus-Museums zu Hildesheim, Berlijn, 1921, blz. 83.

8 Kopenhagen, Glyptothek Ny Carlsberg, no. A 86.

Hoog 75 cm; „zwart graniet”; herkomst onbekend. Literatuur: M. MOGENSEN, La Glyptothèque Ny Carlsberg, la Collection Egyptienne, Kopenhagen, 1930, blz. 21, met pl. 20; O. KOEFOED PETERSEN, Catalogue des Statues et Statuettes Egyptiennes, Kopenhagen, 1950, blz. 72 en 73, met pl. 134-136.

9 Londen, Brits Museum, no. 1087.

Hoog 40½ cm; „zwart graniet”; herkomst onbekend.

10 Londen, Brits Museum, no. 22750. „Asychis”.

Hoog 53 cm; kalksteen; uit Šān al-Ḥagar (Tanis). Literatuur: W. M. FLINDERS PETRIE, Tanis, deel I, Londen, 1885, blz. 42, met titelplaat, no. 7 (REVILLOUT las de naam foutievelijk als „Bakakhuu”); E. A. WALLIS BUDGE, A Guide to the Fourth, Fifth and Sixth Egyptian Rooms, and the Coptic Room, Londen, 1922, blz. 134 en 135.

11 Londen, Brits Museum, no. 34270. „Harwodj Psjenoebaste”.

Hoog 49½ cm; „zwart graniet”; herkomst onbekend. Literatuur: E. A. WALLIS BUDGE, A Guide to the Fourth, Fifth and Sixth Egyptian Rooms, and the Coptic Room, Londen, 1922, blz. 134 en 135; IDEM, A History of Egypt, deel VIII, Londen, 1902, blz. 139.

12 Londen, Brits Museum, no. 52946.

Hoog 59½ cm; „zwart steen”; herkomst onbekend. Literatuur: E. A. WALLIS BUDGE, A Guide to the Fourth, Fifth and Sixth Egyptian Rooms, and the Coptic Room, Londen, 1922, blz. 135.

13 München, Glyptothek, no. 26.

Hoog 123 cm; „zwart graniet”; uit Luxor. Literatuur: A. FURTWÄNGLER, Beschreibung der Glyptothek König Ludwig's I, München, 1910, blz. 27; F. W. VON BISSING, Denkmäler Ägyptischer Sculptur, München, 1914, pl. 108a, met tekst; A. SCHARFF, in W. OTTO, Handbuch der Archäologie, deel I, München, 1939, blz. 636, noot 6, met pl. 112, no. 5.

- 14 München, Ägyptische Staatssammlung, no. 22.
Hoog 62½ cm; „zwart graniet”; herkomst onbekend. Literatuur: A. FURTWÄNGLER, Das K. Antiquarium zu München, München, 1907, blz. 53.
- 15 New Haven, Yale University Art Gallery, no. 2.1.1953.
Hoog 87½ cm; „lichtgrijs graniet”; herkomst onbekend. Literatuur: J. PIJOAN, Summa Historia General del Arte, deel III, Madrid, 1945, blz. 480, afb. 640.
- 16 Parijs, Louvre, no. E 13892.
Hoog 34 cm; kalksteen; uit Medamoed. Literatuur: F. BISSON DE LA ROQUE, Rapport sui les Fouilles de Médamoud (1929), Caïro, 1930, blz. 50, met afb. 47; B. GRDSELOFF, Annales du Service des Antiquités, deel XL, Caïro, 1940, blz. 186, met pl. 29.
- 17 Parijs, Louvre, no. E 15686.
Hoog 47 cm; „grijs graniet”; uit Šān al-Ḥagar (Tanis).
- 18 Parijs, Louvre, no. E 22461.
Hoog 58 cm; kalksteen; herkomst onbekend.
- 19 Parijs, Louvre, no. N 2453.
Hoog 74 cm; „bazalt”; herkomst onbekend.
- 20 Turijn, Museo di Antichità, no. 3062.
Hoog 109 cm; „zwart graniet”; herkomst onbekend. Literatuur: A. FABRETTI, F. ROSSI en R. V. LANZONE, Regio Museo di Torino, Turijn, 1882, blz. 420; G. FARINA, Il Regio Museo di Antichità di Torino, Rome, 1938, blz. 9 en 37.
- 21 Philadelphia, University Museum, no. 40-19-3.
Hoog 127 cm; „zwart-grijs graniet”; uit Dendara. Literatuur: H. RANKE, Journal of the American Oriental Society, deel LXV, New Haven, 1945, blz. 238-248, met pl. 1 en 2; IDEM, ibidem, deel LXXIII, New Haven, 1953, blz. 193; H. RANKE, Meisterwerke der Ägyptischen Kunst, Basel, 1948, pl. 62, met blz. 29; IDEM, The Egyptian Collections of the University Museum, Philadelphia, 1950, blz. 59, met afb. 33.
- 22 Philadelphia, University Museum, no. E 975.
Hoog 112½ cm; „bruin zandsteen”; uit Qift. Literatuur: S. Y. STEVENSON, American Journal of Archaeology, deel X, Princeton, 1895, blz. 347-351, met afb. 39; W. M. FLINDERS PETRIE, Koptos, Londen, 1896, blz. 22; H. RANKE, The Egyptian Collections of the University Museum, Philadelphia, 1950, blz. 60.
- 23 Wenen, Kunsthistorisches Museum, no. 5806.
Hoog 39½ cm; „grijs graniet”; herkomst onbekend.
- 24 Wenen, Kunsthistorisches Museum, no. 5914.
Hoog 42½ cm; „grijs graniet”; herkomst onbekend.

Vrouwebeelden

- 1 Amsterdam, Allard Pierson Museum, no. 7821.
Hoog 23 cm; „grijs, zwart beschilderd albast”; herkomst onbekend. Literatuur: C. S. PONGER, Katalog der Griechischen und Römischen Skulptur, der Steinernen Gegenstände und der Stuckplastik im Allard Pierson Museum zu Amsterdam, Amsterdam, 1942, blz. 43, met pl. 20, no. 88.

2 Mariemont, Musée, no. E 51.

Hoog 141 cm; graniet met zwarte veldspaten en muscoviet (wellicht biotiet); herkomst onbekend. Literatuur: F. W. VON BISSING, Denkmäler Ägyptischer Sculptur, München, 1914, tekst op pl. 113; IDEM, Ägyptische Kultbilder der Ptolomaier- und Römerzeit, Leipzig, 1936, blz. 12, noot 3, met pl. 3, afb. 7; B. VAN DE WALLE, in G. FAIDER-FEYTMANS, Les Antiquités du Musée de Mariemont, Brussel, 1952, blz. 32, met pl. 8.

3 München, Glyptothek, no. 29.

Hoog 172 cm; „zwart graniet”; herkomst onbekend. Literatuur: A. FURTWÄNGLER, Beschreibung der Glyptothek König Ludwig's I, München, 1910, blz. 32; M. BIEBER, The Sculpture of the Hellenistic Age, New York, 1955, blz. 92, met afb. 350.

4 New Haven, Yale University Art Gallery, no. 1931.106.

Hoog 48½ cm; „graniet”; herkomst onbekend. Literatuur: W. NEEDLER, Berytus, deel IX, Kopenhagen, 1949, blz. 136, met pl. 26, nos. 1 en 2.

5 New York, Metropolitan Museum of Art, no. 20.2.21. „Arsinoë”.

Hoog 38 cm; kalksteen; herkomst onbekend. Literatuur: W. NEEDLER, Berytus, deel IX, Kopenhagen, 1949, blz. 140, met pl. 26, no. 3; M. BIEBER, The Sculpture of the Hellenistic Age, New York, 1955, blz. 92, met afb. 351-353.

6 New York, Metropolitan Museum of Art, no. 89.2.660. „Cleopatra”.

Hoog 62 cm; kalksteen; herkomst onbekend. Literatuur: C. R. GILLET, Metropolitan Museum of Art, Catalogue of the Egyptian Antiquities in Halls 3 and 4, New York, 1898, blz. 32, no. 338; W. NEEDLER, Berytus, deel IX, Kopenhagen, 1949, blz. 139, met pl. 26, no. 5.

7 Oslo, Nasjonalgalleriet, no. 1.

Hoog 94 cm; fijnkorrelig graniet (gabbro); herkomst onbekend. Literatuur: S. EITREM, Nasjonalgalleriet, Antikksamlingen, Oslo, 1927, blz. 7, met afb. 1.

8 Parijs, Louvre, no. E 11197.

Hoog 55½ cm; „zwart bazalt”; herkomst onbekend.

9 Parijs, Louvre, no. E 22459.

Hoog 38½ cm; „bazalt”; uit Sjaich 'Ibāda (Antinoë). Literatuur: E. GUIMET, Les Portraits d'Antinoë au Musée Guimet, Parijs, zonder datum, blz. 3, met pl. 2; IDEM, Annales du Musée Guimet, deel XXVI, derde aflevering, Parijs, 1897, blz. 56, met pl. 19.

10 Parijs, Collectie de Cuevas. „Heri-oebaste”.

Hoog 155 cm; „zwart bazalt”; herkomst onbekend. Literatuur: P. GAUCKLER, Le Sanctuaire Syrien du Janicule, Parijs, 1912, blz. 361 en 362, met pl. 66 en 67 („Isis Casati”).

11 Rome, Vaticaan, no. 107.

Hoog 143 cm; „zwart bazalt”; uit de Villa Hadriani te Tivoli. Literatuur: G. LAFAYE, Histoire du Culte des Divinités d'Alexandrie, Parijs, 1884, blz. 280, no. 57; O. MARUCCHI, Il Museo Egizio Vaticano, Rome, 1899, blz. 306, no. 31b; F. W. VON BISSING, Ägyptische Kultbilder der Ptolomaier- und Römerzeit, Leipzig, 1936, blz. 12, met pl. 3, no. 8; G. BOTTI en P. ROMANELLI, Le Sculture del Museo Gregoriano Egizio, Vaticaanstad, 1951, blz. 99, met pl. 69a.

12 Seattle, Art Museum, no. Eg. 11.64.

Hoog 101 cm; „dioriet”; uit Semosta, zuidwest van Bani Soewajf.

B. H. STRICKER

NINE LETTERS FROM THE TIME OF RAMSES II*

Among the papyri in the "Rijksmuseum van Oudheden" at Leiden there is a group of letters from the 19th dynasty which, though rather well-known for a long time, have never been completely published in a modern way. These letters, bearing the numbers I 360 to I 368, came from the collection Anastasi. In the introduction to the publication of the papyri in the Leiden museum we find a description of them by Fr. CHABAS¹⁾. According to a short notice from C. LEEMANS²⁾ the letters were purchased in Egypt by G. ANASTASI and bought for the museum in 1828. From the numbers 360 to 362 and 365 to 368 it is stated that they come from Memphis, though that does not prove of course that they originated from this town; no information is available about the numbers 363 and 364, which doubtless belonged to the same correspondence³⁾.

There are only a few translations of the Leiden letters, all from the 19th century. In his "Notices sommaires" CHABAS gives an incomplete one of nr. 360⁴⁾. More important is his study with transcription and translation of the longest letter of this group, nr. 368, in a separate article⁵⁾. There exists also a translation by MASSY of the numbers 363 and 364⁶⁾.

As far as I know these are the only attempts published up till now. However, the letters are rather famous. Two of them, nrs. 360 and 363, appeared in MÖLLERS Hieratische Lesestücke⁷⁾, though on account of the difficulty of their handwriting they are not very suitable for a novice in hieratic. They have also been used several times for grammatical purposes, e.g. by ERMAN in his Neuaegyptische Grammatik.

All the studies here mentioned are based on the publication of the texts in a facsimile by hand in the Monumens⁸⁾ by T. HOOIBERG. He who has used this publication will

* The author is much indebted to Prof. J. ČERNÝ for his advice and help during a stay in Oxford made possible by the Vollenhoven-fund and the Netherlands Organisation for the Advancement of Pure Research (Z.W.O.).

1) C. LEEMANS, *Monumens égyptiens du Musée d'antiquités des Pays-Bas à Leide II, Monumens civils*, pp. 77-78. Also published as "Notices sommaires des papyrus hiératiques égyptiens I 343-371" in *Oeuvres diverses*, T. 2, Paris, 1901.

2) *Monumens II*, p. 61.

3) The famous letters I 369 and 370, published by ČERNÝ (*Late Egyptian Letters*, nr. 1 and nr. 5), came from Thebes. They have nothing to do with our correspondence and differ also widely from this in script.

4) *Monumens II*, p. 77.

5) FR. CHABAS, *Mélanges Égyptologiques I* pp. 3-13. The assertion here and in *Monumens II*, p. 78 that nr. 368 was found stuck to nr. 351 and 352 must be a mistake, as there is no connection between these papyri (nr. 352 is published by ČERNÝ, *JEA*, 23, pp. 186-189).

6) A. MASSY, *Choix de textes égyptiens*, Gand, 1886, p. 47.

7) Part III, pp. 12-13 and p. 11.

8) Part II, Plate CLXXI to CLXXIX.

agree that it forms a striking achievement for a man who was not able to read hieratic and could only copy signs which were meaningless to him. But since a facsimile by hand can never equal a good photograph I hope that this new publication will add to the knowledge about the letters, the more so because of the rather interesting character of the script, being one of the not very frequent examples of lower-egyptian hieratic from the 19th dynasty ⁹⁾.

From the list of seven signs by which MÖLLER ¹⁰⁾ demonstrates the difference between upper- and lower-egyptian script, only four occur in these letters ¹¹⁾, most of them in an undoubtedly lower-egyptian appearance. From the list of differences composed by ERMAN ¹²⁾ from the papyrus Harris I and reproduced by MÖLLER ¹³⁾ we can add nr. 480 ¹⁴⁾ and from the ligatures of MÖLLER number II ¹⁵⁾. Against this overwhelming evidence I do not think it important that the sign for goddess (nr. 245) in which ERMAN found a distinction between the two scripts, is written in letter 364 in the upper-egyptian way ¹⁶⁾, the more so because the differences outside of Papyrus Harris I are not satisfying.

As the unity of the hieratic was not broken before the 19th dynasty ¹⁷⁾ there can be no doubt about the terminus post quem of the correspondence. That it can not be dated after the 19th dynasty is proved by the occurrence ¹⁸⁾ of the plural of the article with *n* (*n' n*), typical for the time before the 20th dynasty ¹⁹⁾. To fix the time more exactly we must have a look at the contents of the letters.

Nr. 368 gives the name of prince Kha^cemwēse. The most important man of this name is, of course, the famous son of Ramses II, but there are other princes called Kha^cemwēse, e.g. a son of Ramses III. I think we can find a decisive argument in letter 362,2 where a princess Isinofre is mentioned ²⁰⁾. This can only be the daughter of Ramses II, the wife of king Merenptah, there being no other princess of this name in the 19th dynasty ²¹⁾. As she is called "king's daughter" it is probable that the letter is written early in the reign of Ramses II before her marriage with Merenptah ²²⁾. Now, prince Kha^cemwēse died about the year 55 of his father's reign ²³⁾, so the letters are older than that date. Alas, the men-

9) Cf. MALININE, Choix de textes juridiques, pp. XI-XII.

10) Hieratische Paläographie II, pp. 2-3.

11) Nr. 26, e.g. in 368,1; 367,1; nr. 438 in 364,8; 365 address; nr. 469B in 364,1; 367 address; nr. 504 in 368,9.

12) A. ERMAN, Zur Erklärung des Papyrus Harris (Berlin SB, ph.-hist. Klasse, XXI).

13) Op. cit., pp. 12-13.

14) Letter 368,13.

15) Op. cit. p. 63; written in one piece: letter 367,5.

16) Letter 364,4.

17) MALININE, l.c.

18) 361,2; 364,4; 366,4.

19) ČERNÝ, JEA. 23, p. 186, note 2.

20) See commentary on this letter.

21) The favourite wife of Ramses II of the same name is never called princess.

22) For Isinofre as wife of Merenptah see Champollion, Monumens Pls. 114 and 121.

23) MARIETTE, Sérapéum, p. 15. Though this note is not very reliable the death surely occurred about this time, as soon after it Merenptah is called "crownprince".


tioning of two other princes cannot help us very much. About Iotamūn²⁴) we do not know anything, and the name of prince Ra^cmesse (in 366) was too frequent in those days to give us any clue.

To sum up, the letters were written in Lower Egypt, at the court of Ramses II and during his lifetime. As they came from Memphis and Kha^cemwēse, who was high-priest of Ptaḥ there, occurs in one of them, the correspondence is in all probability written in the second capital of Egypt.

If the reign of Ramses II is accepted as the time of origin it is of some importance to point to the titulary of this sovereign, concealed in the invocation of the gods. We read there: "the lords of Pi-Ra^cmesse-miamūn l.p.h., the Great Soul of Prē^c-Ḥarakhti"²⁵). Now GARDINER once stated²⁶) that this predicate "The Great Soul of Prē^c-Ḥarakhti" was given to king Ramses II after his death. The two texts from which doubt arises about this assertion are not conclusive according to GARDINER, but this correspondence from Leiden is clear, as far as I can see. Here he is called "The Great Soul of the Sun" already during his lifetime²⁷).

Up till now we have dealt with the letters as a unity. Do we have any proof to do so? The evidence lies in the occurrence of the same people in more than one letter. In nr. 365 the sender, Meryiotef, speaks to the recipient, Rudjef(en)ḥeḥ, about a certain Meryma^cē, who himself is the author of nr. 364. This one is addressed to the chantress Ḥaṯor, but bears the name Rudjefe(n)ḥeḥ as the recipient on the verso. Moreover, in 1.8 Meryma^cē inquires after this Rudjef(en)ḥeḥ. So undoubtedly 364 and 365 belong together, which is important to know as the provenance of nr. 364 is stated to be unknown.

The letters 360 and 363 are written by the same Meresyotef, though nr. 360, addressed to a lady, is less cursive! The numbers 365, 366 and 367 are all from the hand of Meryiotef²⁸). So only nrs. 361, 362 and 368 cannot be proved by other evidence than their script and provenance to belong to the same group. But there also is no single argument to separate them from the other letters.

Of the nine papyri no less than six were found to be sealed. Three of them, nrs. 365, 366 and 367, written by the same man, bear the impression of one seal, representing a winged scarab under the prenomen of Tuthmosis III in a cartouche²⁹). This sort of scarab is widely spread, as is also the one of nr. 363 with the formula R^c-n-R^c ³⁰), though the *n* is written in a very barbaric way. Now, as letter 360 is supposed to be of the same author, we would expect here the same seal impression, but there exists a slight difference. The formula is also meant to be R^c-n-R^c , but the first R^c is written  as in some other

24) Letter 368,5 and 8.

25) Letter 360,4; 364,5; 366,5; 367,3.

26) JEA. 5, pp. 136-137.

27) The same conclusion with other evidence in HELCK, Zur Verwaltung des Mittleren und Neuen Reichs, p. 27.

28) Proved by the use of the same seal; see below.

29) Cf. HALL, Catalogue of Egyptian Scarabs in the British Museum, vol. I, p. 78, nr. 775.

30) Cf. PETRIE, Buttons and Seals, nrs. 335, 342, 344.

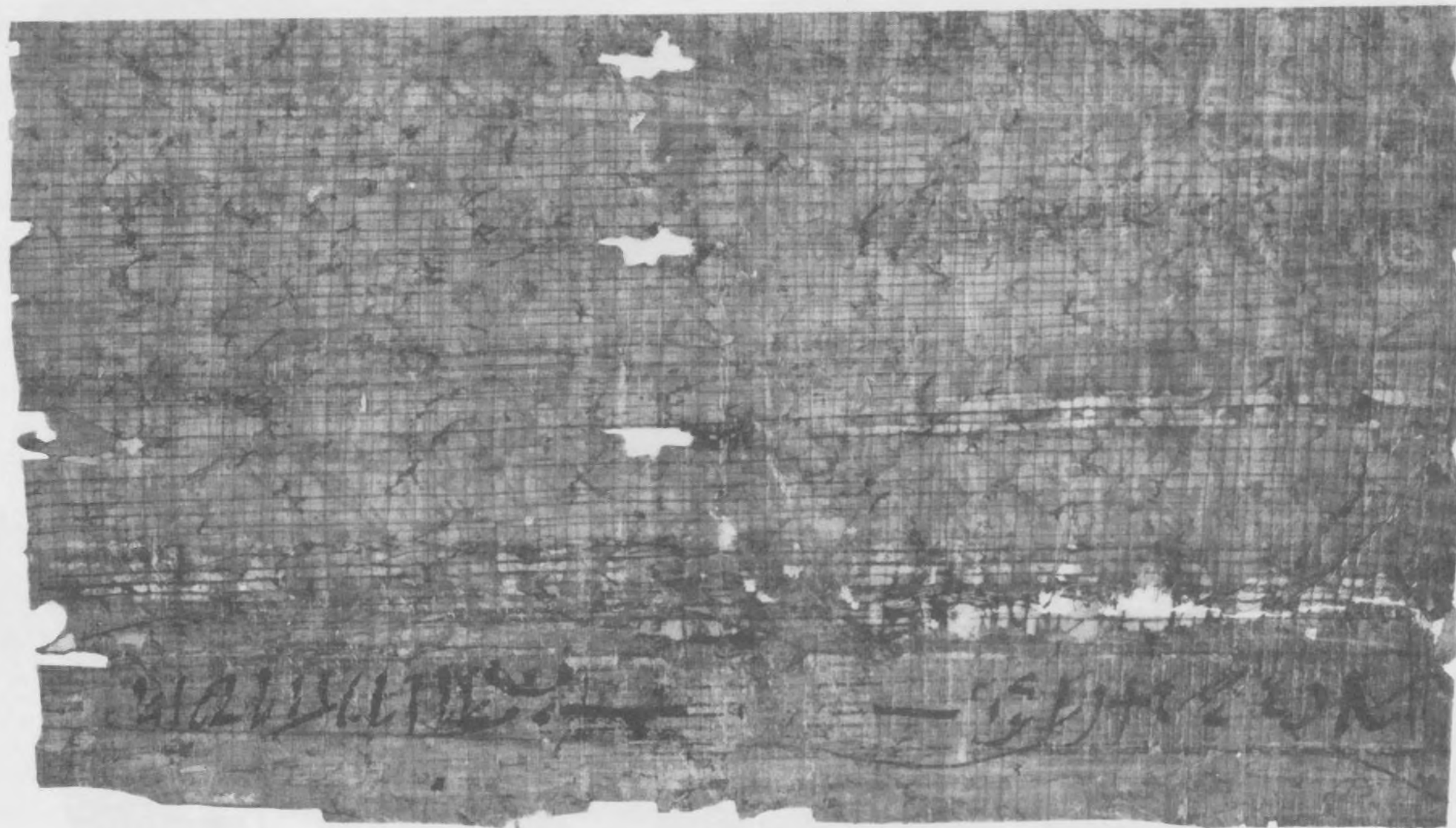
cases ³¹). The seal of letter 364 represents as far as visible ³²) a standing sphinx, probably trampling a prostrate enemy, with an inscription of two signs over the back, perhaps meaning *ntr nfr* "the good god". As all four representations are very well-known they do not add to the understanding of the letters.

31) HALL, op. cit. p. 152, nr. 1553.

32) Because of the temporary loss of the originals in the Museum I could only use the Plates in the "Monumens".

1113-1114 1115-1116 1117-1118 1119-1120
 1121-1122 1123-1124 1125-1126 1127-1128 1129-1130
 1131-1132 1133-1134 1135-1136 1137-1138 1139-1140
 1141-1142 1143-1144 1145-1146 1147-1148 1149-1150
 1151-1152 1153-1154 1155-1156 1157-1158 1159-1160
 1161-1162 1163-1164 1165-1166 1167-1168 1169-1170
 1171-1172 1173-1174 1175-1176 1177-1178 1179-1180
 1181-1182 1183-1184 1185-1186 1187-1188 1189-1190
 1191-1192 1193-1194 1195-1196 1197-1198 1199-1200

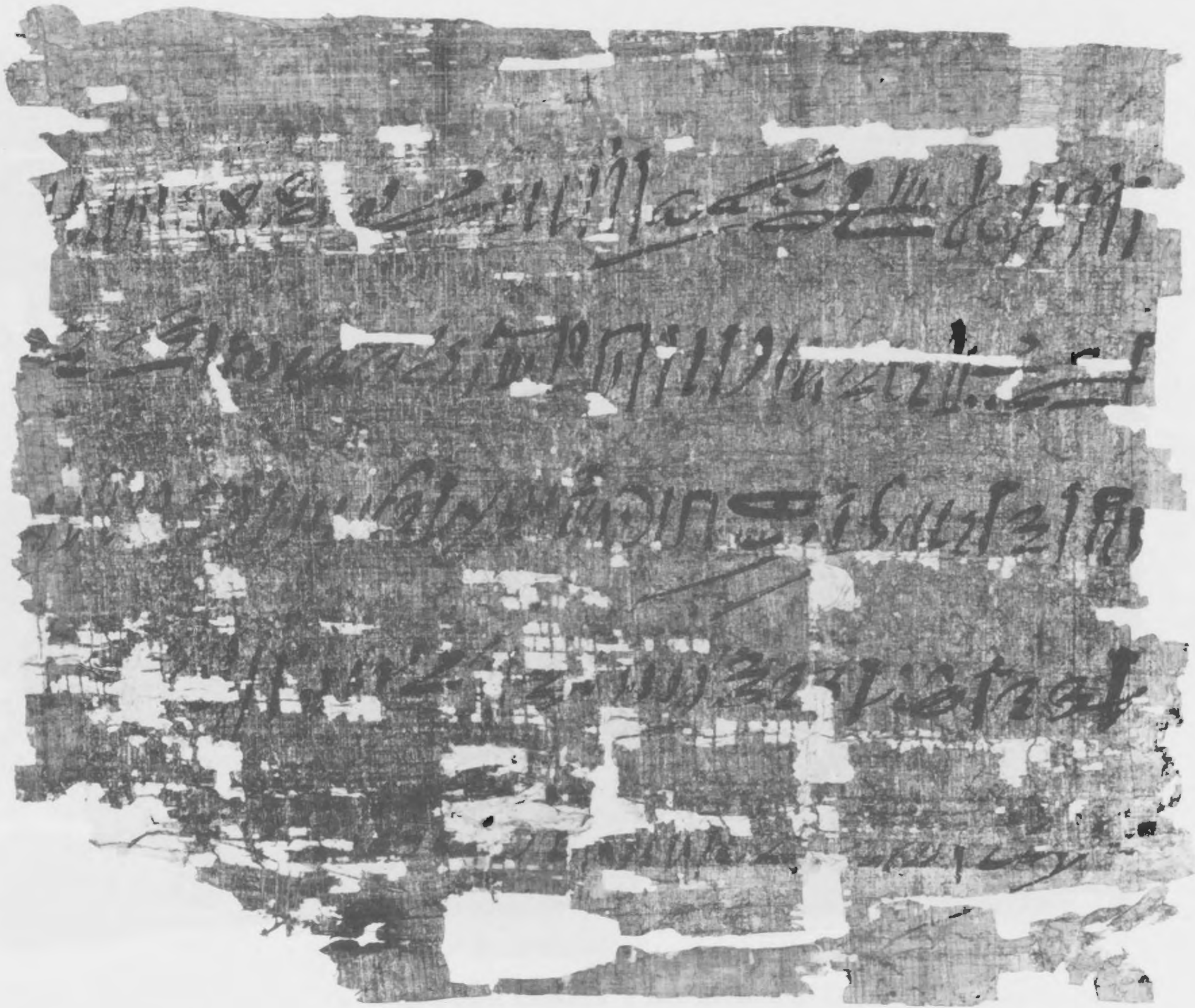
PAPYRUS LEIDEN I 360 Recto



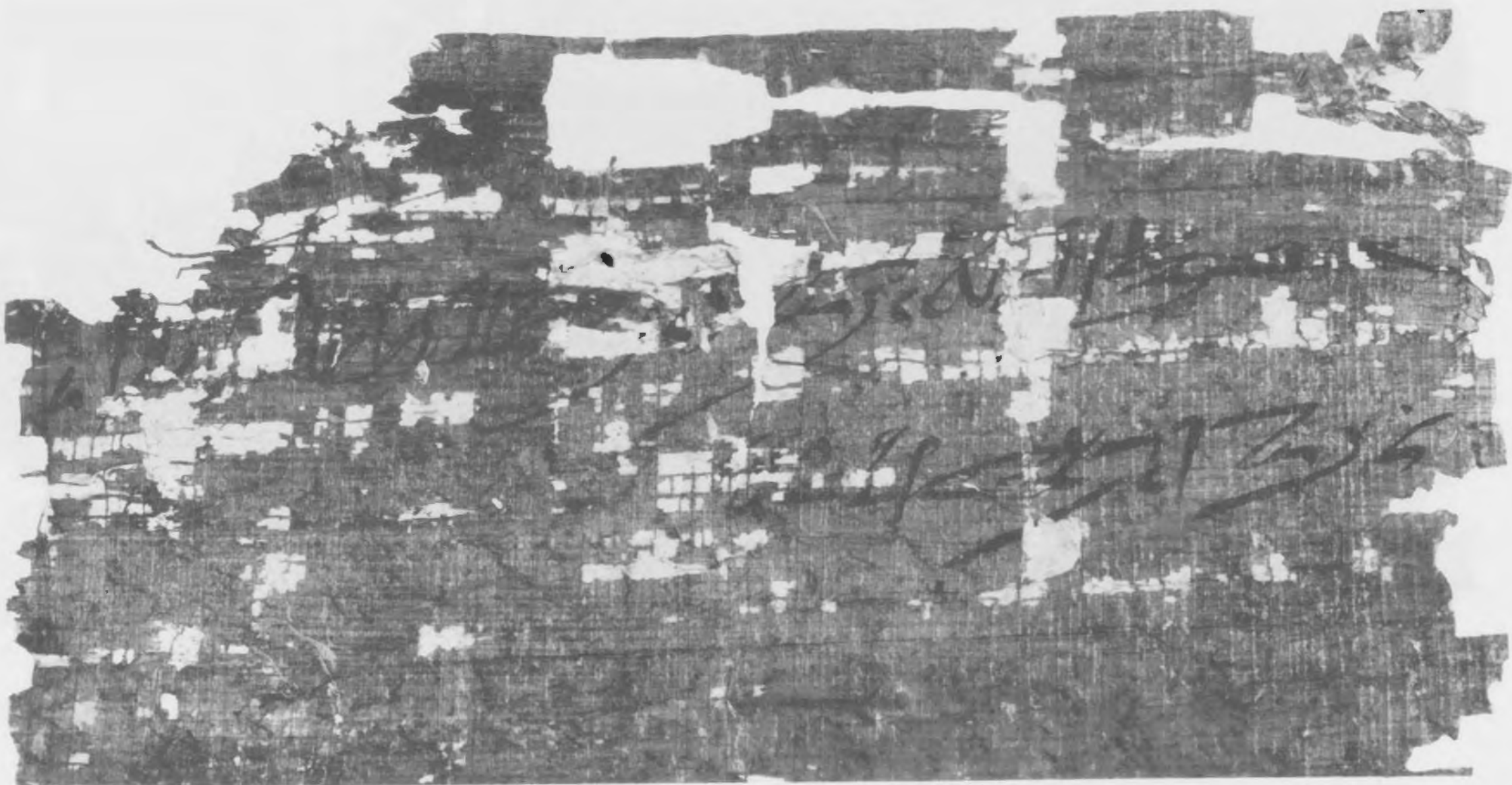
PAPYRUS LEIDEN I 360 *Verso*



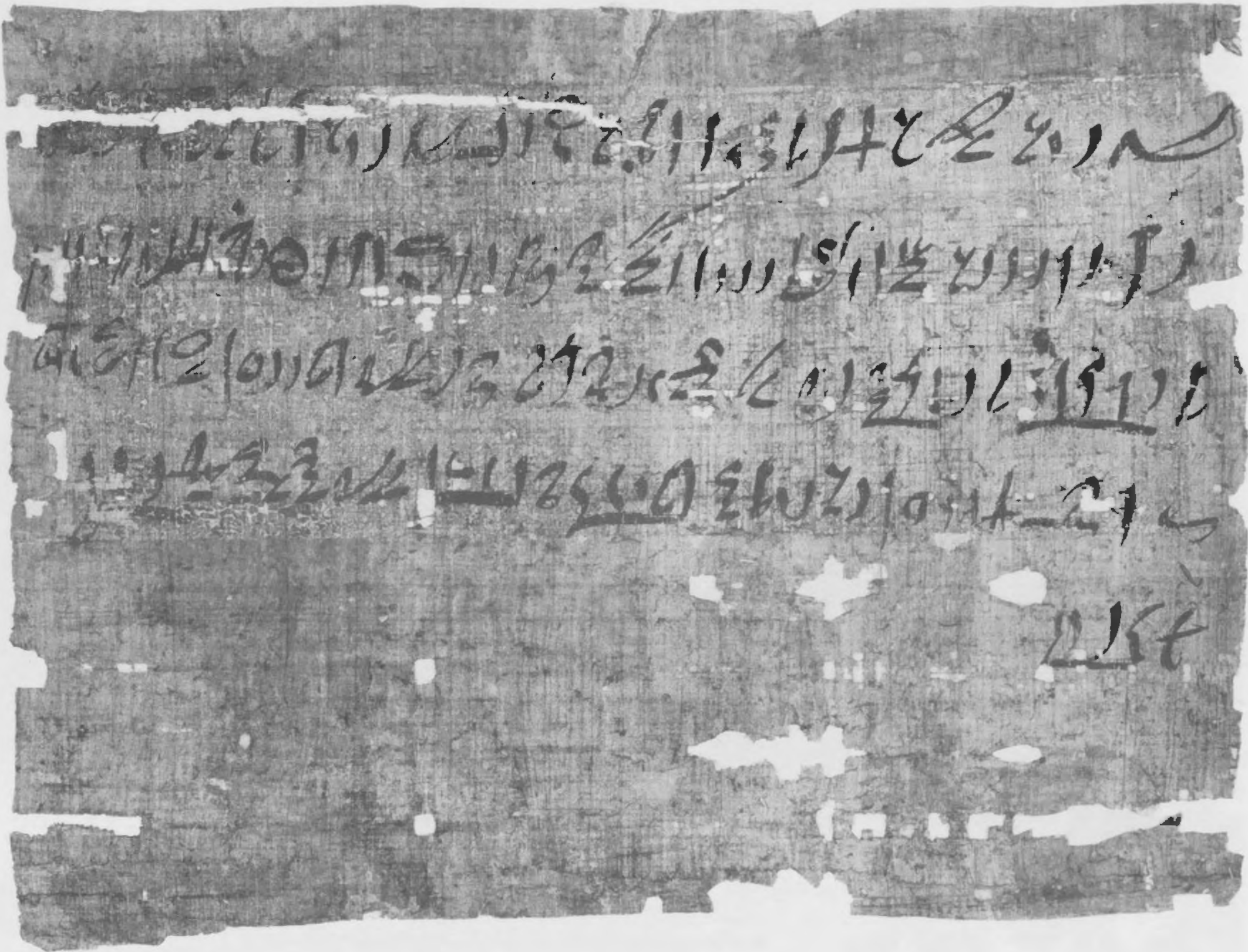
PAPYRUS LEIDEN I 361



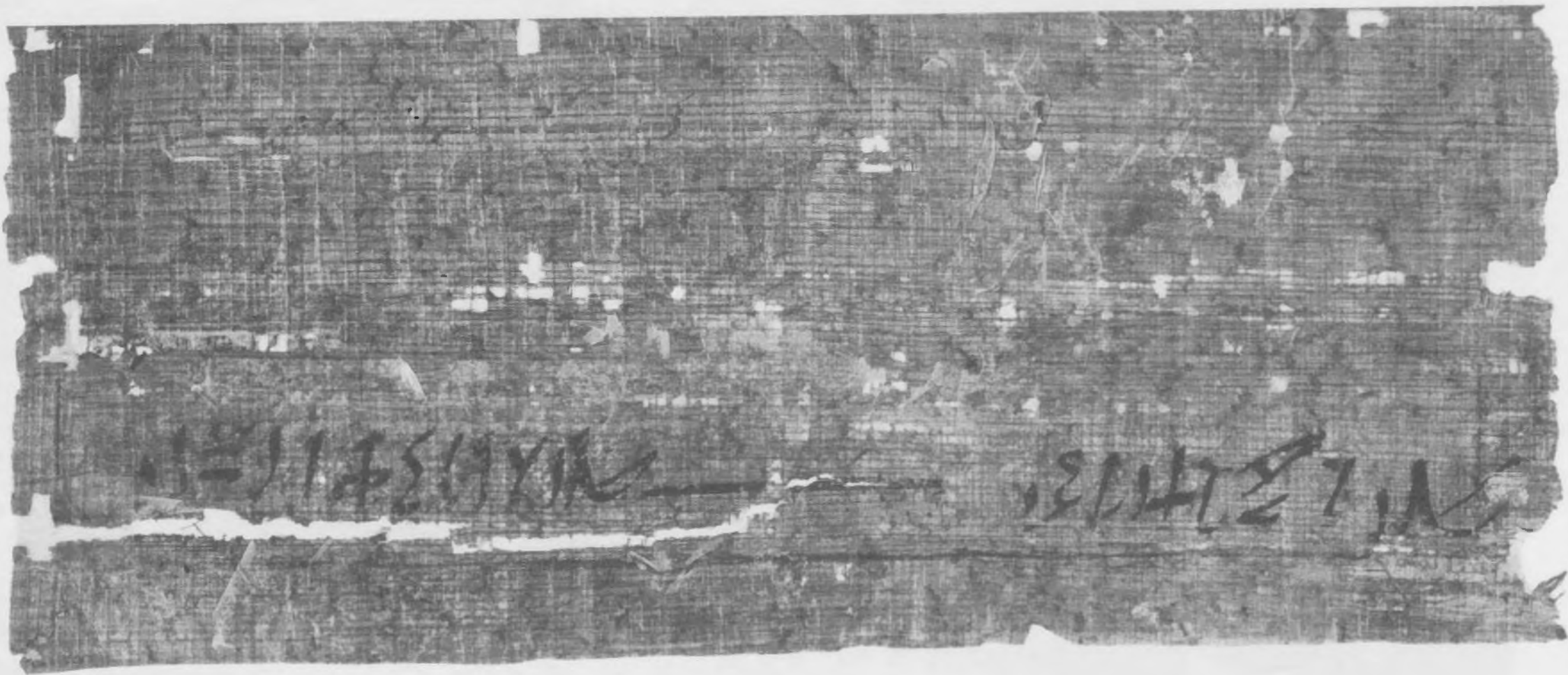
PAPYRUS LEIDEN I 362 *Recto*



PAPYRUS LEIDEN I 362 *Verso*

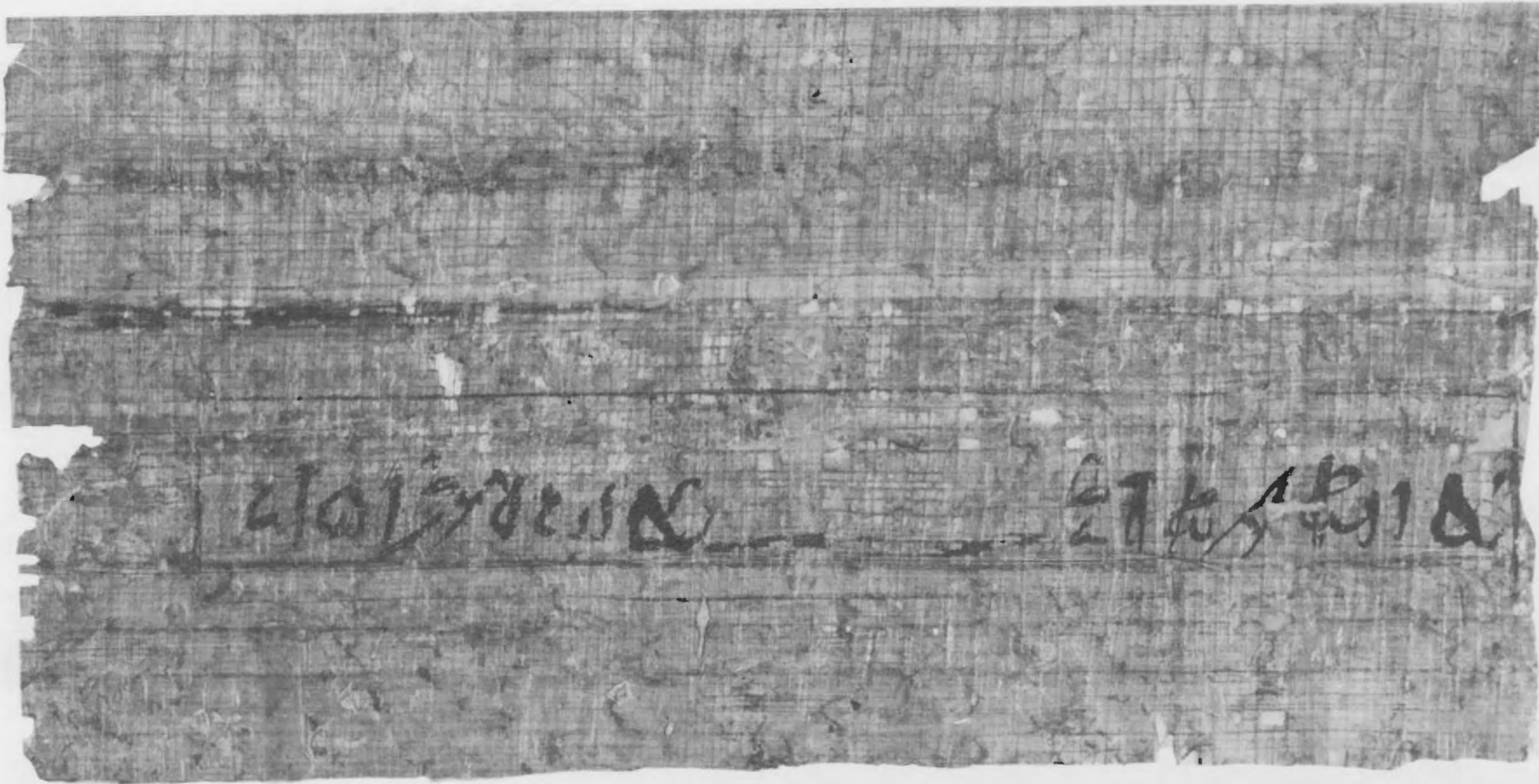


PAPYRUS LEIDEN I 363 *Recto*

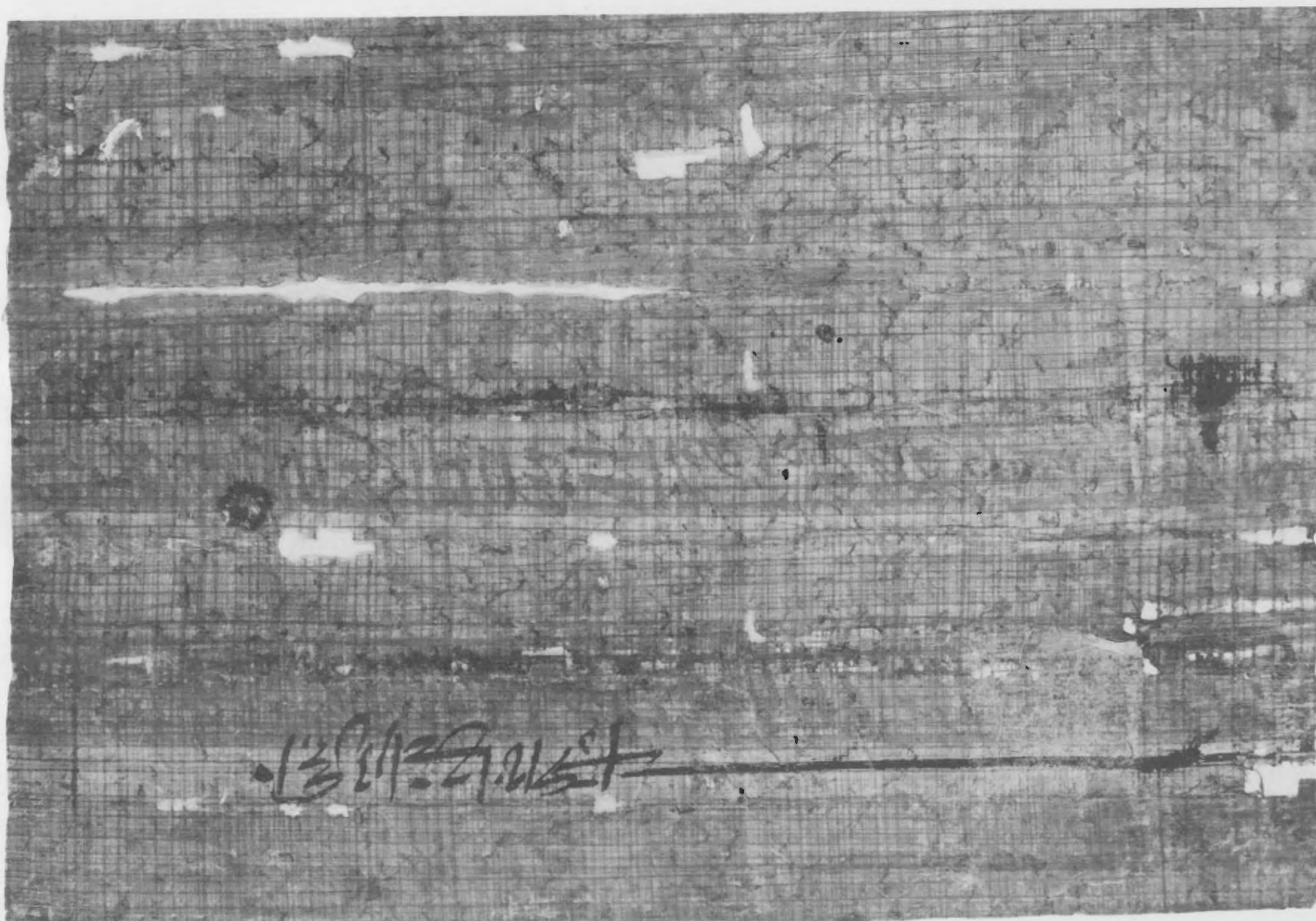


PAPYRUS LEIDEN I 363 *Verso*

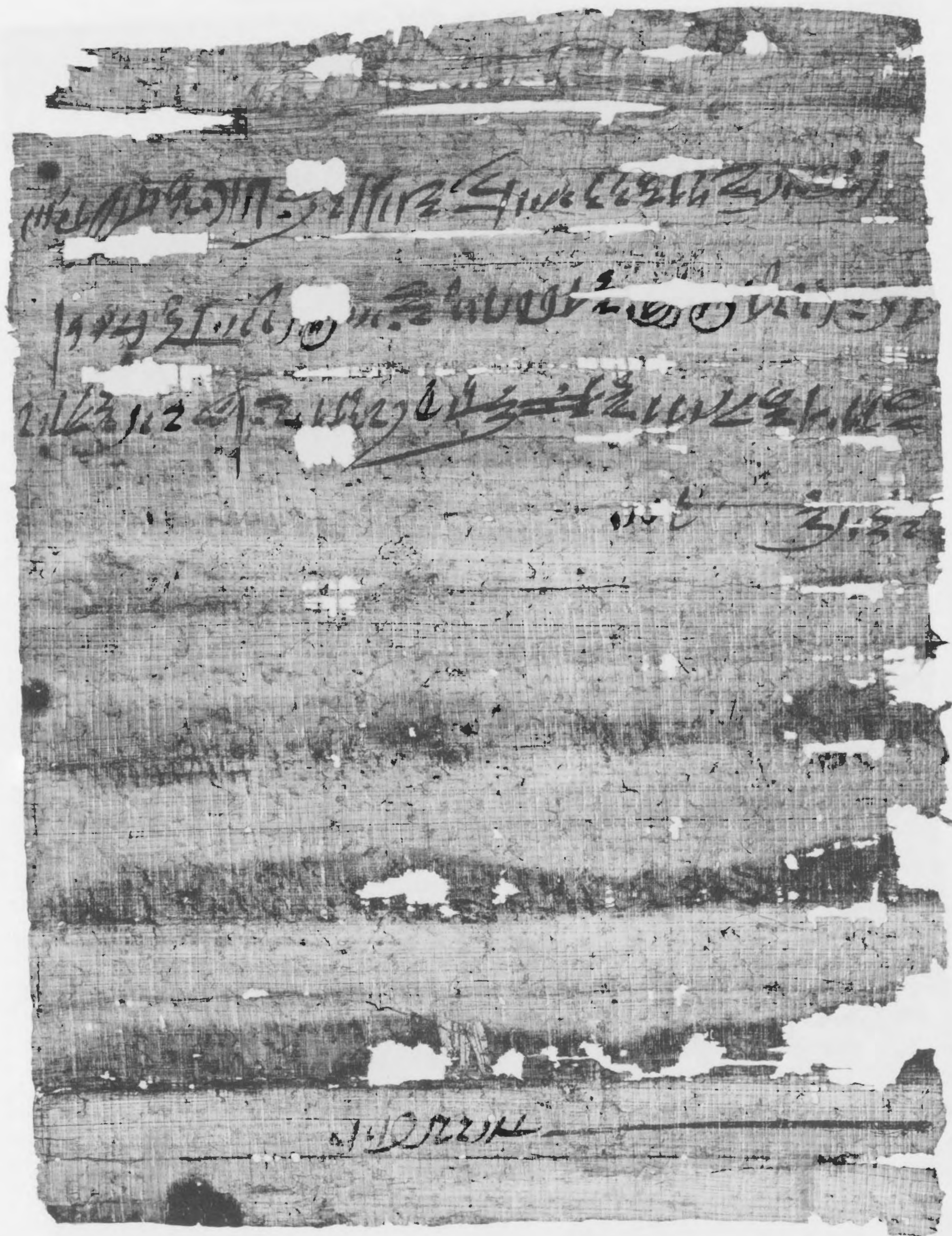
1. ...
 2. ...
 3. ...
 4. ...
 5. ...
 6. ...
 7. ...
 8. ...
 9. ...
 10. ...



PAPYRUS LEIDEN I 364 *Verso*



PAPYRUS LEIDEN I 367 *Verso*



PAPYRUS LEIDEN I 365 Verso

1. 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000
 2. 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000
 3. 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000
 4. 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000
 5. 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000
 6. 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000
 7. 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000
 8. 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000
 9. 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000
 10. 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1. *[Faded cursive script]*
 2. *[Faded cursive script]*
 3. *[Faded cursive script]*
 4. *[Faded cursive script]*
 5. *[Faded cursive script]*
 6. *[Faded cursive script]*
 7. *[Faded cursive script]*
 8. *[Faded cursive script]*
 9. *[Faded cursive script]*
 10. *[Faded cursive script]*
 11. *[Faded cursive script]*
 12. *[Faded cursive script]*
 13. *[Faded cursive script]*
 14. *[Faded cursive script]*
 15. *[Faded cursive script]*
 16. *[Faded cursive script]*
 17. *[Faded cursive script]*
 18. *[Faded cursive script]*
 19. *[Faded cursive script]*
 20. *[Faded cursive script]*
 21. *[Faded cursive script]*
 22. *[Faded cursive script]*
 23. *[Faded cursive script]*
 24. *[Faded cursive script]*
 25. *[Faded cursive script]*
 26. *[Faded cursive script]*
 27. *[Faded cursive script]*
 28. *[Faded cursive script]*
 29. *[Faded cursive script]*
 30. *[Faded cursive script]*
 31. *[Faded cursive script]*
 32. *[Faded cursive script]*
 33. *[Faded cursive script]*
 34. *[Faded cursive script]*
 35. *[Faded cursive script]*
 36. *[Faded cursive script]*
 37. *[Faded cursive script]*
 38. *[Faded cursive script]*
 39. *[Faded cursive script]*
 40. *[Faded cursive script]*
 41. *[Faded cursive script]*
 42. *[Faded cursive script]*
 43. *[Faded cursive script]*
 44. *[Faded cursive script]*
 45. *[Faded cursive script]*
 46. *[Faded cursive script]*
 47. *[Faded cursive script]*
 48. *[Faded cursive script]*
 49. *[Faded cursive script]*
 50. *[Faded cursive script]*
 51. *[Faded cursive script]*
 52. *[Faded cursive script]*
 53. *[Faded cursive script]*
 54. *[Faded cursive script]*
 55. *[Faded cursive script]*
 56. *[Faded cursive script]*
 57. *[Faded cursive script]*
 58. *[Faded cursive script]*
 59. *[Faded cursive script]*
 60. *[Faded cursive script]*
 61. *[Faded cursive script]*
 62. *[Faded cursive script]*
 63. *[Faded cursive script]*
 64. *[Faded cursive script]*
 65. *[Faded cursive script]*
 66. *[Faded cursive script]*
 67. *[Faded cursive script]*
 68. *[Faded cursive script]*
 69. *[Faded cursive script]*
 70. *[Faded cursive script]*
 71. *[Faded cursive script]*
 72. *[Faded cursive script]*
 73. *[Faded cursive script]*
 74. *[Faded cursive script]*
 75. *[Faded cursive script]*
 76. *[Faded cursive script]*
 77. *[Faded cursive script]*
 78. *[Faded cursive script]*
 79. *[Faded cursive script]*
 80. *[Faded cursive script]*
 81. *[Faded cursive script]*
 82. *[Faded cursive script]*
 83. *[Faded cursive script]*
 84. *[Faded cursive script]*
 85. *[Faded cursive script]*
 86. *[Faded cursive script]*
 87. *[Faded cursive script]*
 88. *[Faded cursive script]*
 89. *[Faded cursive script]*
 90. *[Faded cursive script]*
 91. *[Faded cursive script]*
 92. *[Faded cursive script]*
 93. *[Faded cursive script]*
 94. *[Faded cursive script]*
 95. *[Faded cursive script]*
 96. *[Faded cursive script]*
 97. *[Faded cursive script]*
 98. *[Faded cursive script]*
 99. *[Faded cursive script]*
 100. *[Faded cursive script]*

PAPYRUS LEIDEN I 366 Verso

1. *Handwritten Coptic text, line 1*
 2. *Handwritten Coptic text, line 2*
 3. *Handwritten Coptic text, line 3*
 4. *Handwritten Coptic text, line 4*
 5. *Handwritten Coptic text, line 5*
 6. *Handwritten Coptic text, line 6*
 7. *Handwritten Coptic text, line 7*
 8. *Handwritten Coptic text, line 8*
 9. *Handwritten Coptic text, line 9*
 10. *Handwritten Coptic text, line 10*
 11. *Handwritten Coptic text, line 11*
 12. *Handwritten Coptic text, line 12*
 13. *Handwritten Coptic text, line 13*
 14. *Handwritten Coptic text, line 14*
 15. *Handwritten Coptic text, line 15*
 16. *Handwritten Coptic text, line 16*
 17. *Handwritten Coptic text, line 17*
 18. *Handwritten Coptic text, line 18*
 19. *Handwritten Coptic text, line 19*
 20. *Handwritten Coptic text, line 20*
 21. *Handwritten Coptic text, line 21*
 22. *Handwritten Coptic text, line 22*
 23. *Handwritten Coptic text, line 23*
 24. *Handwritten Coptic text, line 24*
 25. *Handwritten Coptic text, line 25*
 26. *Handwritten Coptic text, line 26*
 27. *Handwritten Coptic text, line 27*
 28. *Handwritten Coptic text, line 28*
 29. *Handwritten Coptic text, line 29*
 30. *Handwritten Coptic text, line 30*
 31. *Handwritten Coptic text, line 31*
 32. *Handwritten Coptic text, line 32*
 33. *Handwritten Coptic text, line 33*
 34. *Handwritten Coptic text, line 34*
 35. *Handwritten Coptic text, line 35*
 36. *Handwritten Coptic text, line 36*
 37. *Handwritten Coptic text, line 37*
 38. *Handwritten Coptic text, line 38*
 39. *Handwritten Coptic text, line 39*
 40. *Handwritten Coptic text, line 40*
 41. *Handwritten Coptic text, line 41*
 42. *Handwritten Coptic text, line 42*
 43. *Handwritten Coptic text, line 43*
 44. *Handwritten Coptic text, line 44*
 45. *Handwritten Coptic text, line 45*
 46. *Handwritten Coptic text, line 46*
 47. *Handwritten Coptic text, line 47*
 48. *Handwritten Coptic text, line 48*
 49. *Handwritten Coptic text, line 49*
 50. *Handwritten Coptic text, line 50*
 51. *Handwritten Coptic text, line 51*
 52. *Handwritten Coptic text, line 52*
 53. *Handwritten Coptic text, line 53*
 54. *Handwritten Coptic text, line 54*
 55. *Handwritten Coptic text, line 55*
 56. *Handwritten Coptic text, line 56*
 57. *Handwritten Coptic text, line 57*
 58. *Handwritten Coptic text, line 58*
 59. *Handwritten Coptic text, line 59*
 60. *Handwritten Coptic text, line 60*
 61. *Handwritten Coptic text, line 61*
 62. *Handwritten Coptic text, line 62*
 63. *Handwritten Coptic text, line 63*
 64. *Handwritten Coptic text, line 64*
 65. *Handwritten Coptic text, line 65*
 66. *Handwritten Coptic text, line 66*
 67. *Handwritten Coptic text, line 67*
 68. *Handwritten Coptic text, line 68*
 69. *Handwritten Coptic text, line 69*
 70. *Handwritten Coptic text, line 70*
 71. *Handwritten Coptic text, line 71*
 72. *Handwritten Coptic text, line 72*
 73. *Handwritten Coptic text, line 73*
 74. *Handwritten Coptic text, line 74*
 75. *Handwritten Coptic text, line 75*
 76. *Handwritten Coptic text, line 76*
 77. *Handwritten Coptic text, line 77*
 78. *Handwritten Coptic text, line 78*
 79. *Handwritten Coptic text, line 79*
 80. *Handwritten Coptic text, line 80*
 81. *Handwritten Coptic text, line 81*
 82. *Handwritten Coptic text, line 82*
 83. *Handwritten Coptic text, line 83*
 84. *Handwritten Coptic text, line 84*
 85. *Handwritten Coptic text, line 85*
 86. *Handwritten Coptic text, line 86*
 87. *Handwritten Coptic text, line 87*
 88. *Handwritten Coptic text, line 88*
 89. *Handwritten Coptic text, line 89*
 90. *Handwritten Coptic text, line 90*
 91. *Handwritten Coptic text, line 91*
 92. *Handwritten Coptic text, line 92*
 93. *Handwritten Coptic text, line 93*
 94. *Handwritten Coptic text, line 94*
 95. *Handwritten Coptic text, line 95*
 96. *Handwritten Coptic text, line 96*
 97. *Handwritten Coptic text, line 97*
 98. *Handwritten Coptic text, line 98*
 99. *Handwritten Coptic text, line 99*
 100. *Handwritten Coptic text, line 100*

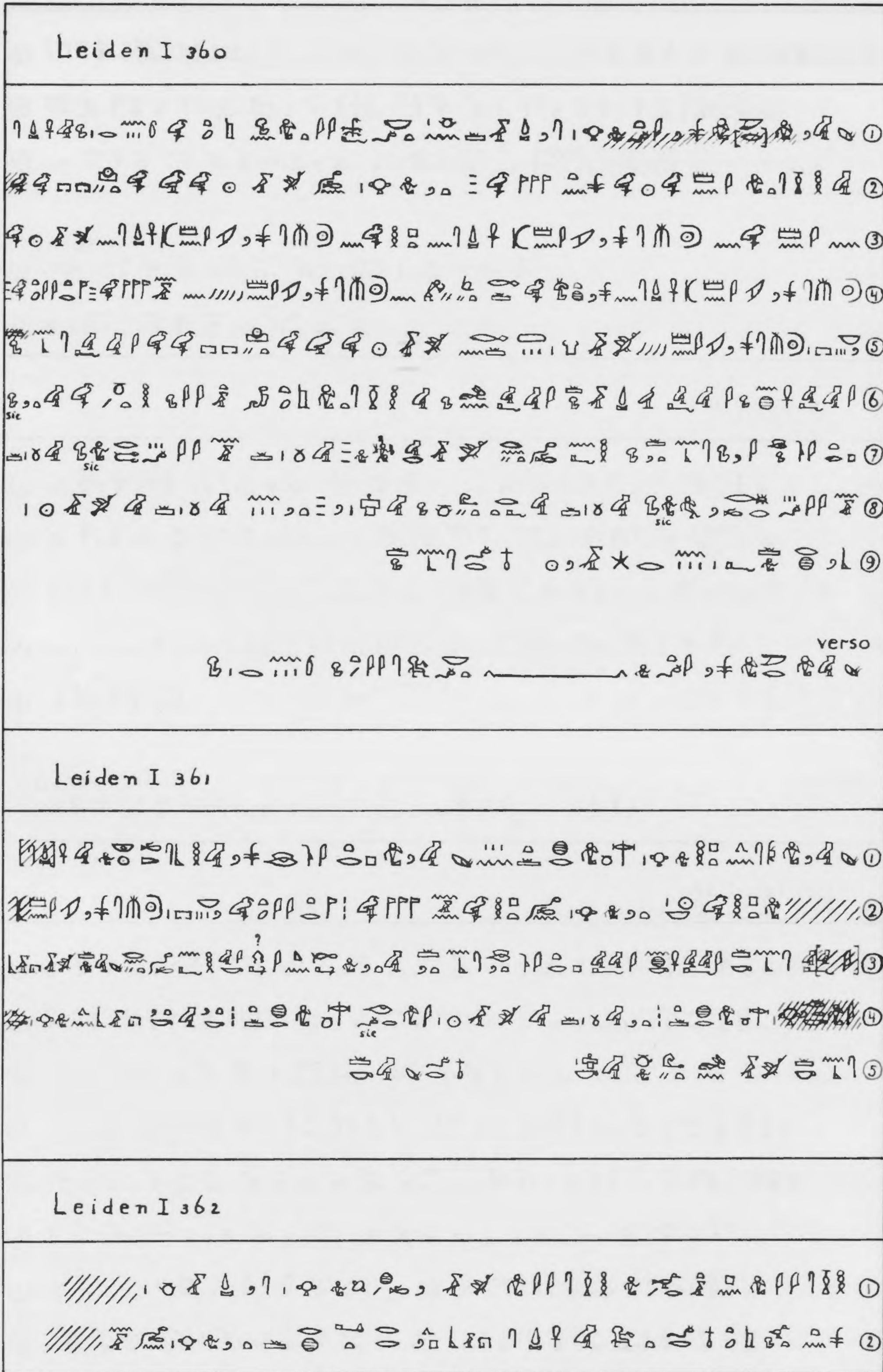
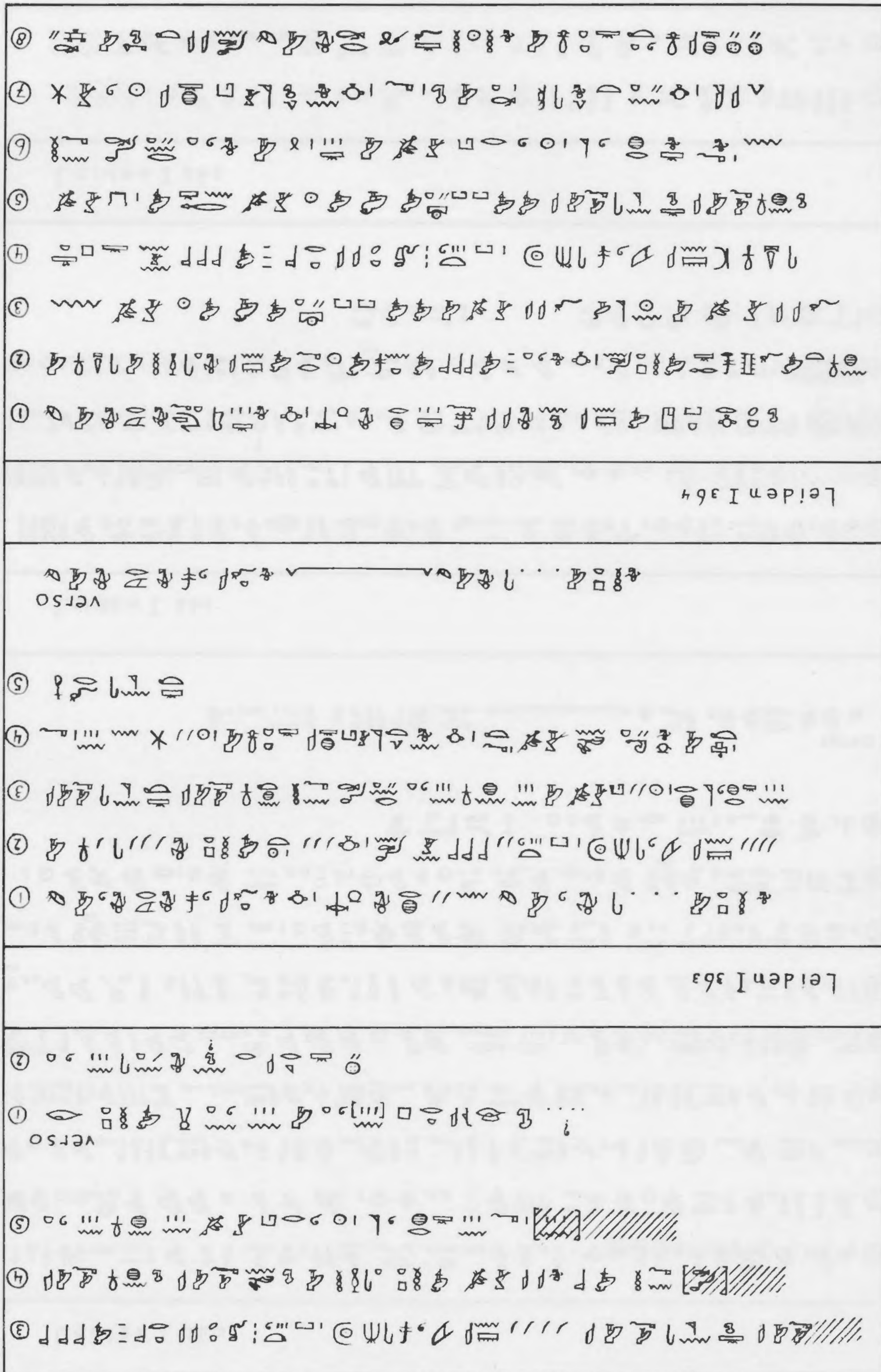


Fig. 7

Fig. 8



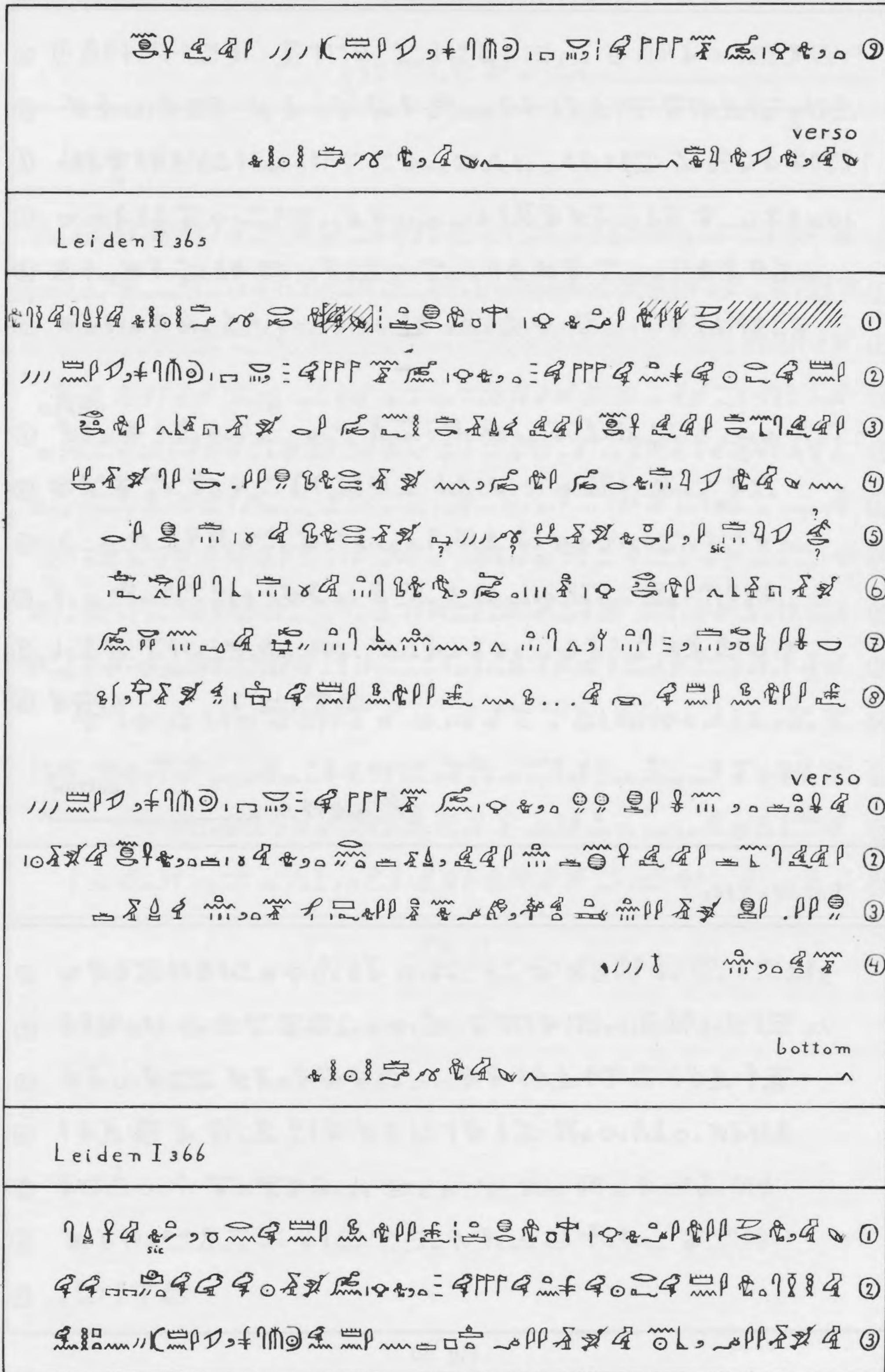


Fig. 9

Fig. 10

⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

Leiden 1367

bottom ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

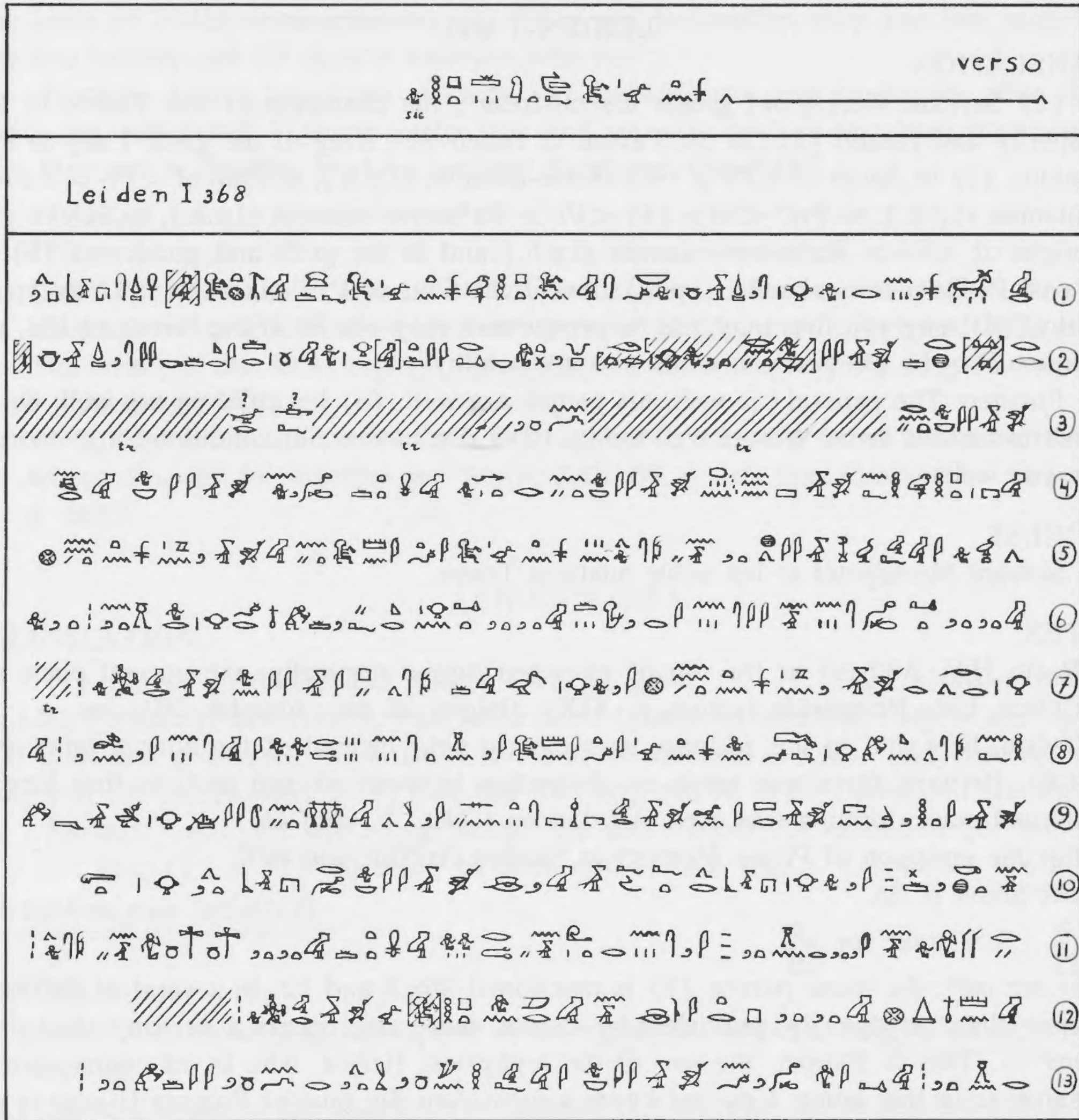


Fig. 11

LEIDEN I 360 ^a.

TRANSLATION.

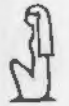

(1) Servant Meresyotef greets his mistress ^b, the chantress of Isis Tenro. In Life, Prosperity and Health (2); in the Favour of Amen-Rē^c, King of the gods. I say to Prē^c-Ḥarakhti, (3) to Amūn of <Pi-> ^c Ra^cmesse-miamūn (l.p.h.), to Ptaḥ of <Pi-> Ra^cmesse-miamūn (l.p.h.), to Prē^c <of> (4) <Pi-> Ra^cmesse-miamūn (l.p.h.), to Sutekh great of might of <Pi-> Ra^cmesse-miamūn (l.p.h.) and to the gods and goddesses (5), the lords of Pi-Ra^cmesse-miamūn (l.p.h.), the Great Soul of Prē^c-Ḥarakhti ^d: "May you be healthy, (6) may you live, may you be prosperous, may you be in the favour of Isis, your mistress. May I ^e (7) see you while you are healthy".

Further: The general ^f is well, his people are well, (8) his children are well. Do not be anxious about them. We are well today. (9) I don't know our condition for to-morrow. Fare you well!

ADDRESS.

Servant Meresyotef to his noble mistress Tenro.

NOTES.

- a. Recto H/V. Address at the top of vs. when turned vertically; the normal place (see ČERNÝ, Late Ramesside Letters, p. XIX). Height, 22 cm.; breadth, 20½ cm.
- b. Twice, here and in the address, very clearly *nbt.f* instead of the normal *ḥnwt* (vide 1.6). Perhaps there was made no distinction between *nb* and *nb.t*, so that here the normal masc. formula was used (Cf. Leiden I 349,1.7: *nbt.f kṯn*).
- c. For the omission of *Pi* see MONTET in Studies Griffith, pp. 409f.
- d. See above p. 33.
- e.  ! A mistake for .
- f. *pꜣ mr mšꜥ*: the same person (?) is mentioned 368,7 and 12. In several of the letters from the 21st dynasty, published by ČERNÝ, there also occurs a person called *pꜣ mr mšꜥ* ¹). This is Pionkh, the son of the highpriest Ḥriḥor, who is, of course, not the same as in this letter. I do not know a man from the time of Ramses II who is very likely to be called "the general". RANKE (Personennamen I p. 100, nr. 18) supposes that it is a personal name here, as in some other cases ²). But BARNES translates "general" in a letter which he dates to the late 18th or early 19th dynasty ³), as Gardiner does in Pap. Wilbour A 31,28 (see also Commentary, p. 81). In another place, however, (A 24, 33) a cultivator is called Pmermēēsha^c ⁴).

LEIDEN I 361 ^a.

TRANSLATION.

(1) Servant Shemsentaḥ inquires after servant Petesemḥabsed. In Life, Prosperity and Health; (2) [in the Favour of] Ptaḥ daily. I say to Ptaḥ and the gods and goddesses,

1) E.g. Berlin 10489, Address (ČERNÝ, L.R.L. p. 55).

2) RT. IV p. 138-9 and Leiden I 350 vs. II 9.

3) JEA. XXXIV, pp. 35-40.

4) See the Postscript.

the lords of Pi-Ra^cmesse-miamūn: (3) “May you be healthy, may you live, may <I>^b see you healthy and fill <my> embrace with you”.

Further: I have heard the message (4) [which] you sent to inquire after <me>. <I> am well today. I^c inquire after you, and you may send to me about your condition. (5) May you be healthy, for I am anxious about you. Goodbye^d.

NOTES.

- a. Recto V/H. Remains of address at the normal place, in between black lines. The traces seem not to agree with the names on the recto. Height, 11½ cm.; breadth, 21 cm.
- b. The writer of this letter omitted the suffixpronoun of the 1st pers. sing. four times.
- c. *ir.f*. An error for *ir.i*.
- d. *nfr sdm.k*. A formula less common than *nfr snb.k*, which is found in most of the other letters. For the construction see Wolff, ZÄS. 69, p. 109, and GARDINER, Grammar³, § 188,3.

LEIDEN I 362^a.

TRANSLATION.

(1) Singer Pentwēre and singer Pwakhḏ greet (2) princess Isinofre^b. In Life, Prosperity and Health. This letter is for (your) information. I say to the^c. (3) gods and goddesses, the lords of Pi-Ra^cmesse-miamūn (l.p.h.): “May you be healthy, may you [be prosperous]^d, (4) may you live, may you be in the favour of Ptaḥ, my god”.

Further:^e (5) We are living today. We don't know our condition [of tomorrow] (vs. 1)^f. Ptaḥ bring us back and we see you (vs. 2) We are very afraid^g on your behalf(?)

NOTES.

- a. Recto V/H, verso H/V. Incomplete at the right. No address. Height, 16 cm.; breadth 19½ cm.
- b.. ²*ist-nfrt* is one of the daughters of Ramses II. GAUTHIER, Livre des Rois, III p. 106-7 quotes 5 places where this name occurs on the walls of the temples of her father. She bears the same name as the mother of Ramses' most important children, Kha^cemwēse, Ra^cmesse, Merenptah and princess Bent^canta¹), but was, as far as we know, not her daughter. She was married to Merenptah²).
- c. Nothing missing?
- d. Restore: *wḏt*.
- e. Restore: *r ntt*.
- f. *iri*: future? (*epe*).
- g. *snḏ n*: WB IV p. 182, nr. 9 “Ehrfrucht haben, Respekt haben vor”. But that makes little sense here.

1) See for this family group the stela from Aswān (Porter and Moss V, p. 249).

2) Above p. 32.

LEIDEN I 363^a.

TRANSLATION.

(1) Servant Meresyotef inquires after servant emptah^b. (2) In Life, Prosperity and Health; in the Favour of Ptaḥ daily. I say to the gods, the lords of Pi-Ra^cmesse-miamūn (l.p.h.): (3) "May you be healthy, may you live".

Further: We are living today. We don't know (4) our condition of tomorrow. Also, may you send to me about your condition, for I am anxious about you. (5) Fare you well!

ADDRESS.

Servant Meresyotef to servant emptah.

NOTES.

- a. Recto H/V. Address at the normal place. Traces of black lines around the address. Height, 14½ cm.; breadth, 20 cm.
- b. The name here and in the address very cursive. RANKE, Personennamen I p. 306, no. 6 reads *Sbtj-m-Pth* (?).

LEIDEN I 364^a

TRANSLATION.

(1) Servant Merma^{cē} inquires after the chantress of Amūn Ḥathor. (2) In Life, Prosperity and Health; in the Favour of Amen-Rē^c, King of the gods. I say to Ptaḥ, the Great South of his Wall, lord of Life, (3) to Prē^c-Ḥarakhti at his rising and his (4) setting, and to the gods and goddesses, the lord of Pi-Ra^cmesse-miamūn (l.p.h.), (5) the Great Soul of Prē^cḤarakhti: "May you be healthy, may you live".

(6) Further: I am well today. I don't know my condition of (7) tomorrow. May you send to me about your condition through any messenger who comes (8) here from you^b.

Another saying to servant Rudjef(en)ḥeḥ. Also: How are you?^c (9) I say to the gods, the lords of Pi-Ra^cmesse-miamūn (l.p.h.): "May you live".

ADDRESS.

Servant Merma^{cē} to servant Rudjef(en)ḥeḥ.

NOTES.

- a. Recto V/H. Address in the normal place within black lines. Height, 30½ cm.; breadth, 20 cm.
- b. The same sentence Anast. V, 21, l. 1-2. In 365,7, *dy m-di.n* means "here with us", but that is impossible here.
- c. *twk mi iḥ*: See for the discussion of this and similar expressions BARNES, JEA. XXXIV, p. 38.

LEIDEN I 365^a.

TRANSLATION.

(1) [Servant] Meryiotef inquires after [servant] Rudjef(en)ḥeḥ. In Life, Prosperity and Health; in the Favour (2) of Amen-Rē^c, King of the gods. I say to the gods, the lords

of Pi-Ra^cmesse-miamūn (l.p.h.): (3) “May you be healthy, may you live, may you be prosperous”.

Further: Concerning the message which you sent (4) to the servant Merma^cě, saying: “Speak to the man^b: How is your condition^c?”: is Merma^cě your (5) servant, while I am your ? The man is well.

As for (6) the message which you sent about the^d three girls: they are well. If only^e every (7) one were the same. They set out and they went to you; they are not^t here with us.

Another saying to (8) the chantress of Amūn Nubem-.^g and to the chantress of Amūn Suptjēu^h. (vs 1) Also: How are youⁱ? I say to the gods, the lords of Pi-Ra^cmesse-miamūn (l.p.h.): (vs 2) “May (you) be healthy may you live, may (you) be prosperous”.

Further: I am well, I am living today. (vs 3) What then does your not answering^j my letter to me mean? Are^k you prosperous (vs 4) or are you dead? Fare you well!

ADDRESS.

To servant Rudjef(en)ḥeḥ.

NOTES.

- a. Recto V/H. Address normally at the bottom of the verso. Height, 26 cm.; breadth 20½ cm.
- b. *p^r rmt*: perhaps here and in 1.5 the personal name Promě?
- c. *ḥy^c.k*: Cf. CAMINOS, Late Egyptian Miscellanies p. 342 (= Sallier IV vs 2, 2). The dot after *y* stands for ⏟¹). See also vs. 3.
- d. This article is one of the not too frequent proofs that the number had also a fem. form (cf. *ḥḥ.ḥḥ.ḥḥ*).
- e. *bsy*: irrealis. Cf. CAMINOS, op. cit., p. 150, and TILL, ZÄs. 69, p. 116.
- f. WB II, Belegstellen, p. 258, nr. 13 reads *šms* instead of *bn st*, but that does not make any sense. Cf. also BARNS, JEA. XXXIV, p. 39, nr. 9.
- g. Several names beginning with *Nwb-m* are known, e.g. Nubemneḥeb and Nubemneḥem (CAMINOS, op. cit., p. 344). Usually the last part is the name of a flower.
- h. RANKE, Personennamen I, p. 386, nr. 28 reads *T^r-n-p^r-nfw* (*t^rw*), but *sw* seems more probable.
- i. *tw.n* for *tw.tn*.
- j. *ḥsf*: the same word in 366, vs. 1 and 367,6. It seems to be missing in the WB, where the nearest meaning is WB III, p. 336, nr. 10 “eine Meldung erstatten”. See for the translation “to answer” e.g. “Horus and Seth” 14, 11. (GARDINER, Late Egyptian Stories, p. 57a).
- k. *n^r* for *in* (Cf. ERMAN, Neuägyptische Grammatik 2, § 739). The same manner of writing in 368, 11 and 12.

1) Cf. BARNS, JEA. XXXIV, p. 36. nr. 2a.

LEIDEN I 366 ^a.

TRANSLATION.

(1) Servant Meryiotef inquires after the chantress of Amūn Rennu. In Life, Prosperity and Health; (2) in the Favour of Amen-Rē^c, the King of the gods. I say to Prē^c-Ḥarakhti (3) at his rising and his setting, to Amūn of <Pi-> ^b Ra^cmesse-miamūn (l.p.h.), to Ptaḥ of (4) <Pi-> Ra^cmesse-miamūn (l.p.h.) and the gods and goddesses, the lords of Pi-Ra^cmesse-miamūn (l.p.h.), (5) the Great Soul of Prē^c-Ḥarakhti: "May you be healthy, may you live, may (6) you be prosperous, may <I> see you healthy and fill <my> embrace with you".

Further: I have heard all the things (7) concerning which you sent to me. I am well. I am living today. I don't know my condition of tomorrow. (8) As for the word which I made ^c: "Let one send about the testification of the testimony (?) of the sealing with (9) my seal ^d", you shall see that one sends about the testimony before. I did (vs. 1) pray: "..... let them bring an answer for me (to) my letter, which I let bring (vs. 2) in order to let you know, one through scribe Huy of prince Ra^cmesse ^e, one through (vs. 3) shield-bearer Pensakhme, one through the messenger of Tbes, Wesy and one through the (vs. 4) messenger Ma^cēptaḥ. Take you the letter, which I (?) let bring to Ma^cēptaḥ ^f. (vs. 5) Their answers have not been brought. Send quickly (?) about your condition, for I am (vs. 6) anxious about you. Fare you well!

ADDRESS.

To the chantress.....

NOTES.

- a. Recto H/V, Verso V/H. Traces of the address in the normal place. Height, 28 cm.; breadth, 20 cm.
- b. See above, letter I 360, note c.
- c. Cf. SETHE, *Verbum* II § 559.
- d. The meaning of this sentence remains obscure to me.
- e. Prince Ra^cmesse. It is possible, though by no means sure, that this is the famous brother of Kha^cemwēse and Merenptaḥ, who perhaps died in the 26th year of his father ¹). There have been, however, more princes called Ra^cmesse, e.g. the son of Kha^cemwēse ²).
- f. Ma^cēptaḥ: probably the same person who is called prince Ra^cmesse-Ma^cēptaḥ in I 367, 1.1, shortened to Ma^cēptaḥ in the address of I 367. He is not mentioned by GAUTHIER in *Livre des Rois* III. Names composed with Ra^cmesse are numerous under the sons of Ramses II (cf. GAUTHIER, *op. cit.*, pp. 98-100).

LEIDEN I 367 ^a.

TRANSLATION.

(1) Servant Meryiotef greets his lord, prince Ra^cmesse-Ma^cēptaḥ ^b. (2) In Life, Prosperity and Health. This message is for your information. I say to the gods, the lords of

1) GAUTHIER, *Livre des Rois* III p. 84, n. 1.

2) GAUTHIER, *Livre des Rois* III, p. 90.

Pi-Ra^cmesse-miamūn (l.p.h.), (3) the Great Soul of Prē^c-Ḥarakhti: "May you be healthy, may you live, (4) may you be in the favour of Ptaḥ, your good god".

Another greeting to my lord: (5) Behold from where (?)^c is this, forsooth^d, that I did not find a writing. Behold, what does mean(?)^e (6) my causing to bring you several^f letters, as you do not answer any of them to me? (7) Fare you well.

ADDRESS.

To prince Ma^cēptaḥ.

NOTES.

- a. Recto V/H. Address in the normal place. Height, ± 27 cm.; breadth, 20 cm.
- b. See above, letter 366, note *f*.
- c. *tnw?* WB, Belegstellen II, p. 288 reads: *mk rwd n'j*.
- d. *k' dd*: See ERMAN, Neuäg. Grammatik 2, § 675, Anm. and WB V 85, nr. 2. The expression occurs in several obscure sentences, e.g. Bündnisvertrag, 1.20¹⁾ and P. Harris 500, V 11²⁾. The clearest is Bol. 1086,15, where WOLF translates³⁾: (Er sagte) nachdrücklich: (*ddf*)*m k' dd*.
- e. *hy?*: cf. 365 vs. 3.
- f. *ḥmn*: See GARDINER-SETHE, Letters to the Dead, p. 25. The same word occurs Anast. V 11,5 and ČERNÝ, LRL 1,10. Note that in Leiden 369 (ČERNÝ, l.c.) the article is masc. and in our letter fem.

LEIDEN I 368^a.

TRANSLATION.

(1) The overseer of the cattle^b Sunero greets his lord, the sem-priest^c of Ptaḥ, prince Kha^cemwēse. In Life, Prosperity and Health. This message (2) is for the information of [my lord. I] am executing every commission with which I was charged in perfectly good order.

Another greeting (3) to my lord (4) in the House of Ptaḥ with the harvest of my lord, which is also under my authority. My lord did say to me, when^d (5) I had come: "Let them search for those messengers of prince Iotamūn^e, who are in the district of Ninsu^f (6) and let them name their accomplices and let them order the shield-bearer Neferḥo to bring them". I (7) have arrived^g at the district of Ninsu, finding the messenger of the general^h... (?) Pyiay (8) with the messenger of prince Iotamūn Ḳenḥikhopshef, while they brought six men with them, who had been in (9) the prison of the son of the overseer of the treasuryⁱ. They passed southwards in order to seize (10) the others.

I am sending this message to report my lord: One has written to (11) inform^j me. Shall^k one bring them, while being also under the supervision of these people? And shall

1) W. M. MÜLLER, Der Bündnisvertrag Ramses' II und des Chetiterkönigs, Mitt. V. As. Ges. 1902,5, Tafel VIII.

2) W. M. MÜLLER, Die Liebespoesie der Alten Aegypter, Tafel 10 and 11.

3) ZÄS. 65, p. 93.

one question those messengers (12) in Memphis, and see whether ^k it is ^l Merenptah, the son of the general ^m, who [ordered?] (13) to have them brought, since ⁿ it is to him that my lord said: "Let them hasten to round them up ^o?"

NOTES.

- a. Recto V/H. No address. Height, 31 cm.; breadth, 20 cm.
- b. *imy-r ihw*. See for this common title GARDINER, *Onom.* I 27 *.
- c. *sm* of *stm* is one of the titles of the highpriests of Ptaḥ (GARDINER, *op. cit.*, I 39 * f.), but not before the NK (MAYSTRE in JNES. 8, pp. 84 ff). It was the favourite title of prince Kha^cemwēse, the fifth son of Pharaoh Ramses II and the heir to his throne until his premature death, after which he was succeeded in this function by prince Merenptah.
- d. *m-ndr* = *m-dr*. Cf. ERMAN, *Neuäg. Gramm.* 2, § 664. The same from Ostr. Gardiner 55 (ČERNÝ-GARDINER, *Hieratic Ostraca*, Pl. LXVI A, 2, 1.2; in the transcription only *dr!*); also ČERNÝ, *Ostr. D. el Médineh*, 121 rt., 1.5.
- e. Prince Iotamūn also occurs in the list of princes in the Ramesseum (GAUTHIER, *Livre des Rois* III p. 96) as the 16th son of Ramses II.
- f. Ninsu = Heracleopolis. GARDINER, *Onom.* II 113 * ff.
- g. *twi hr spr*: the writer here wrongly puts in a *hr* for an Old Perfective. (cf. ČERNÝ, *JEA.* 35, p. 26, note 3).
- h. *p³ mr mš^c*: see 360, note f and the Postscript.
- i. *ith p³ šri* etc.: HAYES, *A Papyrus of the Late Middle Kingdom* (P. Brooklyn 35.1446), p. 42 reads *ith šri* and translates "the little prison", but the mistake is obvious. Still he is right in stating that *ith* means a small local prison. It seems even to be a private institute here.
- j. *mtr.i*: for the meaning "to inform" see CAMINOS, *Late Egyptian Miscellanies*, p. 460. Cf. *smtr* in *Bol.* 1086, 21. Probably it is a weakened form of "to instruct" (*WB* II, 171, nr. 19).
- k. *n'* = *in*, the interrogative particle. Cf. ERMAN, *Neuäg. Gramm.* 2, § 739 and GARDINER, *The Inscription of Mes*, p. 16, note 28.
- l. *m* = *in*: Participial Statement (GARDINER, *Grammar* 3, § 373).
- m. See the Postscript.
- n. *m-di* for *m-dr*.
- o. *nwy*: cf. GARDINER, *JEA.* 22, pp. 179-180, and CAMINOS, *op. cit.*, p. 246.

JAC. J. JANSSEN

POSTSCRIPT.

In studying these letters anew I was once more puzzled by the identity of "the general" to whom the letters 360 and 368 refer. I have a strong impression that it cannot be anybody else than Ramses II himself. The proof may be found in 1.12 of letter 368, where Merenptah is called "the son of the general". Unfortunately, the determinative of the name Merenptah is partly lost in a lacuna, but from the traces which are left it can certainly be restored as a sitting man of rank. That would mean that prince Merenptah is mentioned, the son and successor of Ramses II, and then "the general" has to be the king himself.

Letter 360 seems to confirm this supposition, as one gets a strong suggestion (but nothing more) that a very high person is meant. I do not know other instances where a king's name was circumscribed in this way, though probably in Leiden I 350 vs., which certainly originated also from the court of Ramses II, the same "general" appears. At any rate it was a suitable surname for this warlike ruler.

J. J. J.

PAESTANISCHE NACHLESE IN LEIDEN

Im vorigen Bande dieser Zeitschrift wurden aus den reichhaltigen, mehr als 2000 Proben umfassenden Beständen an griechischen, italiotischen und römerzeitlichen Vasen des Museums, drei paestanische rotfigurige Vasen herausgegriffen, welche dann den Lesern in den Tafeln und im Text kurz unterbreitet worden sind ¹⁾. Es handelte sich dabei um (1) einen jetzt leider noch immer ohne Deckel aufbewahrten Lebes Gamikos des Umkreises des Asteas, (2) eine Oinochoe der Form 3 ebenfalls vom Umkreise des Asteas und (3) einen Glockenkrater des Altavilla-Malers ²⁾. Nur war es schon damals (1959) nicht richtig zu bemerken, dass Leiden nicht mehr als die obenerwähnten paestanischen Vasen besass ³⁾.

Tatsächlich erwarb Leiden bereits vor genau fünfzehn Jahren: im August 1945, den kleinen paestanischen rotfigurigen Glockenkrater, der Tafel XXIV A und B erstmalig abgebildet wird ⁴⁾. Die Vase wurde im August 1945, zusammen mit etwa 55 anderen in der Hauptsache italiotischen — das heisst eben in Süditalien, aber unter starkem Einfluss von Griechenland hinüber angefertigten — Vasen vom Herrn Doktor Stiasny in Leiden erworben. Der Fundort ist unbekannt, obwohl man mit Zuversicht sagen kann, die Sammlung des Leidener Doktors Stiasny sei in Süditalien (Gegend von Neapel bis nach Lukanien hinunter) zusammengesteuert worden.

Der Glockenkrater ist, abgesehen von kleinen und unbedeutenden Beschädigungs- und Abblätterungsstellen an der Innenseite, ausgezeichnet erhalten. Höhe 22,8/23,0 cm. Durchmesser am oberen Rande 23,6 cm. Die beiden stark metallähnlich gebildeten Henkel stehen seitlich etwas weiter aus, als der ausladende obere Rand der Vase. Der Vasenkörper ist unten beim Stengelteil stark eingekniffen. Fein und sorgfältig profilierter Fuss, mit breiter eingravierter Kreislinie auf der Oberseite. Der hohe obere Teil des Fusses hat eine nahezu vertikale Kante, welche durch eine eingravierte Kreislinie abgegrenzt worden ist vom niedrigen, aber breiten unteren Fussteil, dessen konvexe Kante in der Hauptsache

1) *Oudh. Meded.* XL (1959), 17-21 mit Tafeln VIII A-C und IX A-B.

2) Auf der epochalen Ausstellung „*Meisterwerke griechischer Kunst*“ welche 18. Juni bis 25. September 1960 in der Kunsthalle Basel, im Rahmen der Fünfhundertjahrfeier der Universität Basel veranstaltet worden ist, befindet sich auch ein dem Anschein nach bislang völlig unbekannter Glockenkrater des Altavilla-Malers, der aus der Sammlung Giovanni Züst aus Rancate ausgeliehen worden ist: K. SCHEFOLD, *Meisterwerke griechischer Kunst* (1960) VII 326 auf S. 256 und Abb. 326 auf S. 237: A. A, Silen und Dionysos; B, zwei Jünglinge. Aus Paestum. H. 31,5 cm. Dm. 31,5 cm. Im Ausstellungskatalog bestimmt richtig dem Altavilla-Maler zugeschrieben.

3) *Oudh. Meded.* XL (1959), 20 unten.

4) Leiden, Rijksmuseum van Oudheden Inventar-Nummer K 1945/8.8. A. D. TRENDALL in *Papers of the British School at Rome* XXI (1953), S. 166, Nr. 384 bis. Der Caivano-Gruppe zugewiesen.

ausgespart worden ist, während die übrigen Fussteile eben schwarz erscheinen. Unterseite von Fuss und Boden jedoch ausgespart.

A, sitzende Frau nach links. Sakkos, Chiton, Himation, kubusähnlicher Sitz. In der rechten Hand eine Cista, darunter Tympanon? - Rund an einer Schnur mit Perlen. Rund ohne Schnur rechts vom Sitze. Zahlreiche Einzelheiten in weisser Farbe gemalt, zum Beispiel oval erscheinender Spiegel bei der vom Mantel verdeckten linken Hand, Perlen schmuck (Stirn, Hals, im Ohre), Armband, Details der Füsse, der Cista und der runden Tympanon-Gebilde. Nur in weisser Farbe sind Efeublätter- und Fruchtgehänge links und rechts oben gemalt. Volutenstengel mit glockenähnlichen Blumen links und rechts — nur rechts mit einigen weissen Einzelheiten. Oben am Rande Guirlande von schwarzfigurigen Olivenblättern und Früchten nach links. Unterhalb A, und weiter ringsum die Vase herum, ausgesparte Linie.

B, nach links schreitender Greif mit Adlerkopf und Flügeln. In weisser Farbe sind ausgeführt worden: gekurvte Linie beim Flügelansatz, Linien bei der Bodenerhebung unten, Mittelpunkt und Umriss der Tympanon?-Runde links und rechts, Perlenreihen (rechts von oben bis zum Tympanon?-Rund, links zwar oberhalb des dementsprechenden Rundes, aber nur von oben bis zur Blume des linken Volutenstengels angedeutet), Details der Blumen bei den flankierenden Volutenstengeln, Spuren von Efeublättern und Früchten ganz oben. Oben am Rande Guirlande von schwarzfigurigen Olivenblättern und Früchten nach links. Diese Guirlande bei den ringsum schwarzen Henkeln unterbrochen. Unterhalb der Henkel je eine grosse Palmette. Die Innenseite der Vase schwarz, mit Ausnahme von zwei breiten ausgesparten Reifen oben.

Der Glockenkrater ist, wie man es auch unserer Tafel XXIV A und B leicht ablesen kann, eben kein grosses Kunstwerk. Das Stück macht mit dem blass gelblich braunen Aspekt des Tones, dem wenig glänzenden Schwarz der stellenweise ins Bräunliche spielt, und vor allen Dingen mit der wenig sorgfältigen, ab und zu recht klobig ausgeführten Verzierung sogar einen sehr geringen Eindruck. Von der rein technischen Seite hin ist die ziemlich fein gegliederte Formgebung der Vase besser gelungen, als die an und für sich grobe und unerfreuliche Ausführung der Verzierung und der Ornamente. Wir brauchen aber nicht ausführlich darüber zu schreiben, weil doch die gute Tafel XXIV A und B für unsere Leser einen klaren Eindruck von all' den Einzelheiten und auch von der geringen Qualität unseres Glockenkraters gewähren kann.

Die Bestimmung dieses bescheidenen Leidener Glockenkraters als paestanisch, und genauer: der paestanischen Caivano-Gruppe zuzuweisen, verdanken wir dem Professor Dr. A. D. TRENDALL in Canberra, Australien, siehe unsere Anmerkung 4; tatsächlich hatte Professor TRENDALL die Vase, nach einer Aufnahme, schon in einem Brief vom 9. Oktober 1952 aus Sydney, Australien an den Verfasser dieser Zeilen, in die Nähe der Caivano-Gruppe gerückt. Was die Bezeichnung mit Caivano anbetrifft, so möchten wir hier der blossen Auskunft willen kurz bemerken, dass TRENDALL einen paestanischen Maler Caivano-Maler — nach dem Fundort Caivano, mehrere Proben jetzt in Neapel — genannt hat ⁵⁾, genau so wie er den bereits früher erwähnten Altavilla-Maler eben nach dem Fund-

5) A. D. TRENDALL in *Papers of the British School at Rome* XX (1952), 17-18 (mit Hinweisen auf älteres Schrifttum).

ort Altavilla — ein Stück jetzt in Salerno, Museo Provinciale — getauft hat ⁶⁾). Caivano-Gruppe bedeutet nun dass die Verbindung mit dem Caivano-Maler etwas entfernter sei: wohl in der Werkstatt oder im Kreise des Caivano-Malers entstanden, aber keine eigenhändige Arbeit des Malers. Der Glockenkrater Leiden K 1945/8.8. gehört dem Anscheine nach in die Kategorie der Caivano-Gruppe. Die Vase lässt sich in die sogenannte Übergangsperiode ansetzen, etwa 330-310 v. Chr.

Dann erwarb Leiden im April-Monat 1960, im Pariser Kunsthandel, die höchst bemerkenswerte paestanische Schale auf Stengelfuss, welche hier Tafel I und XXV A von der Innenseite und in Profil abgebildet wird ⁷⁾). Es mag auch wohl hier das erste Mal sein, dass Abbildungen des Stückes öffentlich vorgelegt werden. Die Identifikation der Schale, nach einer flüchtigen Beschreibung allein!, wird wiederum dem TRENDALL, in einem Luftpostbriefe vom 2. Mai 1960 aus Canberra, Australien an den Unterzeichneten, verdankt.

Abgesehen von einigen Rissen an einem der beiden Henkel tadellos erhalten. Höhe (ohne Henkel) 10,3/11,1 cm. Durchmesser ohne Henkel 21,2 cm, Durchmesser mit Henkeln 27,3 cm. Die ganz schwarzen Henkel sind stark metallähnlich durchgebildet, und ragen mit den leicht gebogenen horizontalen Gliedern bis oberhalb des Schalenrandes hinauf. Konkave Zone, darunter ein etwas breiterer Wulst zwischen Schalenkörper und Stengelfuss. Oberseite der Fussplatte konkav, mit erhöhtem Rande. Fusskante konvex. Fuss gänzlich schwarz, nur die Unterseite ausgespart. Die konkave, in der Mitte etwas ausge-tiefte Unterseite des Fusses weist eine starke Miltoschicht auf. Darauf zwei lässig gezogene schwarze Striche, die wie eine Bürstenprobe des antiken Vasenmalers aussehen. Die ganze Schale ist ziemlich sorgfältig durchgebildet worden.

Die Innenseite (Tafel I) weist eine ausgeglichene Tondokomposition auf, welche ein grosses, etwas tiefer gelegenes Rund ausfüllt, das durch einen Sprung von der etwas höheren Randzone abgegliedert worden ist. Frau in ärmellosem Chiton auf einem Panther reitend nach links. Die Frau hat einen Sakkos auf dem Kopfe und trägt Schuhe an den Füßen. Auf den gespreizten Fingern der linken Hand eine Zista — oder wird es ein Korb sein? —, in der rechten Hand ein thyrsosähnlicher Stab. Sehr zahlreiche Einzelheiten in weisser Deckfarbe ausgeführt, so zum Beispiel Schmuckperlen für Sakkos, Halskette und Gürtel der Frau, Armreifen, Täniën in der linken Hand und am Thyrsos, Reihe von Früchten auf der Zista, Thyrsos, Sohlen der Schuhe, einige Umrisse am Körper des Panther-tieres, Punkte auf dem Pantherkörper, Linie, Kiessteinchen und Volutenstengel am Boden, das Herz der Glieder der Eierleiste, laufender Hund unten, Punktgruppierung und Rosette am Hintergrund. Stellenweise ist die weisse Farbe mit gold-gelber Farbe überdeckt gewesen, wovon noch Spuren vorhanden sind, so bei der kolbenähnlichen Verdickung oben am Thyrsos, und beim Inneren der Ovologlieder. Schwarzer Klecks auf Pantherkörper. Ein Hauch von ins Bräunliche verdünnter schwarzer Farbe liegt über dem Pantherfell. Reich-

6) A. D. TRENDALL *a.a.O.* (1952), 6-7, besonders Nr. 79 auf S. 7.

7) Leiden, Rijksmuseum van Oudheden Inventar-Nummer K 1960/4.1. A. D. TRENDALL *a.a.O.* (1952), 16, Nr. 349. Als damals (September 1951) in Paris, Galérie Segredakis 743 befindlich verzeichnet. Dem „Boston Orestes“-Maler zugeschrieben.

liche Anwendung von Miltos für die ausgesparten Teile und auch beim Kreis um die Tondokomposition. Ziemlich mattes Schwarz, das zudem noch eine ganze Zahl von ins Bräunliche verdünnten Untiefen aufweist.

Man möchte den Gegenstand der Tondokomposition als Frau auf einem Panther reitend, und trotz gewisser Züge die dafür zu sprechen scheinen, doch lieber nicht als Mänade bezeichnen.

Die Randzone weist eine ununterbrochene Guirlande auf von paarweise arrangierten Olivenblättern, welche abwechselnd mit den Spitzen nach aussen gebogen, und schräg nach vorne gerichtet, gestaltet worden sind. Je zwei Beeren unterhalb des Ansatzes von jedem Blätterpaar. Das Ganze ist in gelb-über-weisser Farbe ausgeführt worden, wobei nur der dünne Mittelstengel lediglich in weisser Farbe aufgetragen worden ist. Die Verzierung und Ornamentation der Innenseite unserer Schale mögen flott hingeworfen erscheinen, sie entbehren trotzdem keineswegs der Wirkung. Die Syntax, die Ausbalancierung und die Orientierung der verschiedenen Teile der Verzierung sind gut organisch empfunden. In sich ruhend, in sich beschlossen steht die Tondokomposition da, wobei die Position der Henkel aussen gerade die Vertikalachse des Tondobildes zu betonen scheint.

Von den beiden Aussenseiten der Schale bilden wir auf unserer Tafel XXV A nur die Seite mit Guirlande von sieben abwechselnd schräg nach unten (4) und oben (3) gerichteten Efeublättern ab. Diese Guirlande, welche gänzlich von Henkel bis Henkel durchläuft, ist in rotfiguriger Technik ausgeführt worden, mit schwarzer Nervatur, und reichlicher Anwendung von Miltos für die ausgesparten Teile. Die gebogenen Stengel und die losen Seitenstengel zwischen den einzelnen Blättern sind in den bräunlich grauen Ton hineingeritzt, und dann auch mit Miltos ausgefüllt worden. B, ähnliche Guirlande wie auf A, aber hier nur sechs Blätter (drei schräg nach unten, und drei schräg nach oben). Die fensterähnlichen Ausschnitte zwischen den Ansätzen bei jedem Henkel, und oberhalb der Henkel, ausgespart und dann mit starker Miltoschicht überzogen.

Ausgezeichnetes Stück, dem wir schon wegen der für unteritalische Vasen recht ungebrauchlichen Form: Kylix auf Stengelfuss, und nicht weniger wegen der aufschlussreichen Verzierung, ganz besonderen Wert beimessen möchten. Von Professor Dr. A. D. TRENDALL, der die Schale September 1951 im Kunsthandel Segredakis zu Paris gesehen hat, dem paestanischen „Boston Orestes“-Maler, also auf deutsch Boston Orest-Maler, eben auch wieder einem Maler der Übergangsperiode, etwa 330-310 v. Chr., zugeschrieben — siehe unsere Anmerkung 7 für Einzelheiten. Es ist sehr zu begrüßen, dass Leiden die Schale im Pariser Kunsthandel erwerben konnte, und dass das Stück jetzt dem dortigen Reichsmuseum der Altertümer einverleibt worden ist.

Die Vorführung der beiden paestanischen Vasen in Leiden, die als Addenda zum Aufsatz im vorigen Jahrgang dieser Zeitschrift - siehe Anmerkung 1 - herangezogen worden sind, darf hiermit als abgeschlossen gelten. Nur möchten wir wenigstens noch einige Zeilen anhängen in denen vom Verhältnis von paestanischen zu den geographisch und kulturgeschichtlich benachbarten kampanischen Vasen die Rede sein wird.

Bei den paestanischen Vasen des Caivano-Malers, und in etwas breiterem Zusammenhang auch der Caivano-Gruppe - siehe oben - sind kampanische Einflüsse nicht zu leugnen, wie Beazley bereits vor vielen Jahren in einem jetzt nahezu klassisch gewordenen

Aufsatz zur Gliederung von kampanischen Vasengruppen hervorgehoben hat ⁸⁾. Andererseits fehlt es auch nicht an kampanischen Vasen, bei denen der paestanische Gegeneinfluss unverkennbar ist. Wir möchten in diesem Zusammenhang eine kampanische Vase in Leiden heranziehen, welche hier in Abbildung und Text vorgelegt wird, wenn wir uns auch, da dies gewissermassen einen Exkurs darbildet, wohl etwas kürzer fassen müssen.

Die kampanische Halsamphora welche Tafel XXV B und C erstmalig zur Wiedergabe gebracht wird, stellt eine Erwerbung des Leidener Reichsmuseums der Altertümer vom Januar-Monat des Jahres 1894 dar ⁹⁾. Die Vase wurde Januar 1894 zusammen mit 17 anderen Vasen, durch Vermittlung des Herrn Martinus Nijhoff im Haag, von einer Frau Witwe Ludovina Verschoor née Bonfanti zu Neapel käuflich erworben. Die 18 Vasen, welche bei jener Gelegenheit angekauft worden sind, stammen teilweise aus etruskischen Nekropolen (zum Beispiel Chiusi) aber in der Majorität von süditalischen Fundstätten. Unsere Halsamphora der Tafel XXV B und C soll nach alten, mehr oder weniger zuverlässigen Angaben in Nola gefunden worden sein. Das Stück wurde zu einem Preis von 75 holländischen Gulden erworben.

Die Tafel XXV B und C, welche nach in altbewährter Güte vom Museumsphotographen F. G. VAN VEEN ausgeführten Neuaufnahmen — wie auch bei den beiden anderen Leidener Vasen dieses Aufsatzes — gemacht wurde, lässt die Form und die Verzierung der Vase klar erkennen. Von einem Risse im unteren Bodenteil abgesehen völlig unversehr erhalten. Von der technischen Seite hin ist die Vase durchaus solide gebildet. Höhe 35,7/36,7 cm. Durchmesser 17,2 cm. Oberfläche des Mündungstellers oben ausgespart mit reichlichem Milto. Kante des Mündungstellers nach unten ausladend, mit Torusprofilierung oben. Eierleiste auf Kante des Mündungstellers, Torusprofilierung oben und Abschluss unten schwarz. Unterseite der Mündung, sowie auch Innenseite von Mündung und Hals schwarz. Die gedrehten, ziemlich schwächtigen Henkel auch ringsum schwarz. Schulter durch einen Sprung vom Halse abgesetzt: wir können daher wohl von einer Halsamphora sprechen. Ovaler Vasenkörper. Sorgfältig durchprofilierter glockenähnlicher Fuss. Kante des unteren Fussteils konkav. Der ganze Fuss schwarz. Unterseite Fuss und Boden ausgespart, dort, wie auf allen ausgesparten Teilen der Vase, reichliche Anwendung von Milto. Nur an wenigen Stellen wird der blass gelb-braune Ton sichtbar.

A, am Hals, Frauenkopf nach links mit Sakkos und Kopfschmuck. Der Rahmen wird oben und unten von einer Eierleiste, an den Seiten vom Motive des sogenannten laufenden Hundes gebildet. Streifen — oder Zungenmuster auf der Schulter. Hauptverzierung am Bauche. Oben erscheint Eros nach rechts, der einen Felsenblock in den Händen hält, und der nach links umschaut. Eros ist nur von oben bis zur Nabelhöhe sichtbar; der Rest des Körpers wird von einem gewellten Gelände überdeckt, dessen Umriss nur in weisser Farbe angedeutet worden ist. Unten eine Frau in gegürtetem Chiton nach rechts wegfliehend vor einem Satyrjungen der die beiden Hände nach der Frau ausstreckt. Die Frau,

8) J. D. BEAZLEY im *Journal Hellenic Studies* 63 (1943). Zur Caivano-Gruppe ebendort 80-82 mit Hinweisen auf älteres Schrifttum.

9) Leiden, Rijksmuseum van Oudheden Inventar-Nummer K 1894/1.13. J. H. HOLWERDA *Catalogus* (1905) XXI. g. 42 auf S. 121. Professor Dr. A. D. TRENDALL hat das Stück, das er bereits vor dem Weltkrieg 1939-1945 in Leiden gesehen hatte, sofort als kampanisch unter paestanischem Einfluss erkannt.

welche einen unklaren Gegenstand in der linken Hand hält, blickt nach links um. Einzelheiten Hals- und Bauchverzierung in gelb-über-weisser Farbe. Wellengelände und Tania nur weiss. Die Wiedergabe der Details ist sorgfältig geraten. Was die merkwürdige Vorstellung anbetrifft, so vermag ich überhaupt nicht zu sagen um welches mythologische Geschehnis — wenn schon um ein solches — es sich hier handele.

B, am Hals, Frauenkopf nach links, ohne Sakkos aber weiter wieder mit reichlichem Kopfschmuck. Umrahmung des Kopfes wie bei A. Die Schulterverzierung besteht hier aber aus einem Kranze von Olivenblättern. Bei den unteren Henkelansätzen ist die Schulterverzierung unterbrochen. Hauptverzierung: zwei stehende Manteljünglinge, wie im Gespräch einander zuschauend. Einzelheiten Hals- und Bauchverzierung in gelb-über-weisser Farbe.

Unterhalb A-B, und ringsum die Vase weitergehend laufender Hund. Unterhalb der Henkel, zur vollen Höhe A und B, je eine riesige vielblättrige Palmette, in beiden Fällen von Volutenstengeln flankiert. Auch bei diesen Ornamenten überwiegt der stark rötliche Miltoston. Die Beschreibung anderer Einzelheiten erübrigt sich angesichts der Tafel XXV B und C.

Die Halsamphora ist, wie Professor Dr. A. D. TRENDALL schon vor etwa 25 Jahren gesehen hat — Anmerkung 9, am Schluss — ein charakteristisches Beispiel der kampanischen, jedoch unter starkem paestanischen Einfluss stehenden Vasenmalerei um 350-325 v. Chr. Man sieht der Verzierung besonders auf A klar an, wie stark Paestanisches in einzelnen Fällen auf Kampanisches hineingewirkt habe.

J. H. C. KERN

ZUSÄTZE WÄHREND DER KORREKTUR

Das Manuskript des obigen Aufsatzes war bereits abgeschlossen als ich im November-Monat 1960 durch die Güte von A. D. TRENDALL einen Sonderabdruck seines Aufsatzes *Paestan Addenda* in den *Papers of the British School at Rome XXVII* (1959), 1-37 mit Tafeln I-VII erhielt. Der oben in der Anm. 2 (unterhalb S. 48) erwähnte Glockenkrater des Altavilla-Malers aus der Sammlung Giovanni Züst in Rancate, Schweiz, ist dort S. 3, Nr. A 11 und Tafel II, a, b: A und B eingegliedert worden. Dem Altavilla-Maler gegeben. Nur findet man dort selbstverständlich noch nicht den Hinweis auf den Basler Ausstellungskatalog vom Jahre 1960-siehe oben. Der Glockenkrater Leiden K 1957/2.1: *Oudh. Meded.* XL (1959), 19-21, Taf. IX A und B, gleichfalls ein Werk des Altavilla-Malers ist nun auch von A. D. TRENDALL *a.a.O.* (1959), S. 4, Nr. A 21 verzeichnet, aber nicht abgebildet worden. Der Hinweis auf den Leidener Aufsatz vom Jahre 1959 ist bei TRENDALL versehentlich unter Nr. A 22, auf derselben Seite, abgedruckt worden. Der von TRENDALL *a.a.O.* (1959), S. 4 Nr. A 20 verzeichnete Glockenkrater des Altavilla-Malers befindet sich jetzt (Dezember 1960) nicht länger in Leeuwarden.

J. H. C. K.

EINE RÖMISCHE BIDLAMPE DES ROMANESIS AUS TUNESIEN IN LEIDEN

Die römische Bildlampe mit einfacher, etwa herzförmiger Schnauze welche Tafel XXVI A und B beziehungsweise von der Ober- und Unterseite abgebildet wird, ist bereits im Jahre 1824 vom Leidener Reichsmuseum der Altertümer erworben¹⁾. Das Stück, das hier erstmalig nach guten Neuaufnahmen vom Leidener Museumsphotographen F. G. VAN VEEN zur Wiedergabe gebracht wird, stammt, wie wir es zuverlässigen Angaben entnehmen können, aus der Gegend von Tunis in Tunesien. Das besonders wegen der Signatur ROMANESIS hochbedeutende Stück bedarf der sofortigen Erschliessung; sind doch gerade in den letzten Jahren von den verschiedensten Seiten wesentliche Beiträge zur Forschung der Fabrik des Lampen-Töpfers Romanesis geliefert worden, die es uns ermöglichen den Zivilstatus auch von unserer Lampe weitgehend zu klären.

Die Bildlampe, die niemals einen Griff hatte, lässt sich mit der kompletten Feinmechanik der heutigen Lampenforschung reibungslos als S. LOESCHCKE, *Lampen aus Vindonissa* (1919), Typ VIII; O. BRONEER, *Corinth IV 2. Terracotta Lamps* (1930), Typ XXV, und vom Typ, wie angeführt bei H. MENZEL, *Antike Lampen im Römisch-Germanischen Zentralmuseum zu Mainz* (1954) 50 bestimmen. Das Stück ist abgesehen von unbedeutenden Schürfungen an der Oberfläche tadellos erhalten. Bräunlich gelber Ton, wenig glänzender, lebhaft brauner Überzug. Länge 9,7, Durchmesser 8,1, Höhe 2,5 cm.

Auf dem Spiegel vierzehnblättrige Rosette, umrahmt von einem gravierten Kreise. Die leicht konkave Standfläche ebenfalls umrahmt von einem gravierten Kreise. Die Bodenfläche trägt den in den noch weichen Ton eingeritzten Namen ROMANESIS. Die blosse Schreibweise dieser Signatur allein lässt vermuten, dass der Lampen-Töpfer Romanesis irgendwo im griechischen Sprachgebiete des römischen Weltreiches tätig gewesen sein muss.

Nun gehören Lampen mit Signatur des Romanesis nicht zu den Seltenheiten, obwohl in Leiden, das eine Riesensammlung von etwa 2000 Lampen besitzt, nur ein einziges signiertes Exemplar vorhanden ist. Das Römisch-Germanische Zentralmuseum in Mainz erhielt im Jahre 1905 sogar elf Bildlampen mit dieser Signatur, die im Kunsthandel auf-

1) Leiden, Rijksmuseum van Oudheden Inventar HSS 8. L. J. F. JANSSEN *Catalogus ...* (1848) II 906 auf S. 126 mit irriger Lektüre der Signatur auf der Unterseite der Lampe; *Corpus Inscriptionum Latinarum* VIII (1881) 10478, Nr. 37 auf S. 916 mit richtiger Lektüre der Signatur; J. BRANTS, *Antieke Terra-Cotta Lampen* (1913), Nr. 940 auf S. 51 (keine Abb.). Irrige Angaben betrefflich Herkunft und Signatur; schliesslich erwähnt unter den Nachträgen die von J. FREL und anderen Gelehrten der epochalen auf englisch verfassten Lampenarbeit von ROMAN HAKEN in *Sborník Národního Musea v Praze. Řada A-Historie-Svazek* XII., čis. 1-2 (1958), S. 52 eingegliedert worden sind. Dort wieder richtige Lesung der Signatur.

getaucht waren, und wohl aus Kleinasien (Milet?) stammen werden. Diese hochbedeutenden Romanesis-Lampen in Mainz sind zuerst 1949/1950 in einem ausgezeichneten Aufsatz von GUSTAV BEHRENS veröffentlicht worden ²⁾. Nur wenige Jahre später sind die Exemplare dann dem mustergültigen Mainzer Lampenkatalog eingegliedert worden ³⁾.

Von den elf Mainzer Lampen des Romanesis erweisen sich zehn Exemplare, indem sie eine Schnauze mit Voluten haben, als ziemlich stark von der Leidener Probe abweichend. Überdies weist keins der zehn Exemplare auf dem Spiegel eine Verzierung auf, die sich in allen Einzelheiten dem Leidener Exemplar als Duplikat gesellt. Am nächsten kommt die Lampe Mainz Inv. 0.3362, welche eine zehnbliättrige Rosette auf dem Spiegel aufweist ⁴⁾. Dm. des Spiegels 8,0 cm. Füllloch auch genau in der Mitte des Spiegels. Dagegen ist das einzige Mainzer Exemplar mit herzförmiger, volutenloser Schnauze (Inv. 0.3324) ⁵⁾ eine haargenaue Replik der Leidener Probe. Nur hat der scharf eingeritzte Stempel ROMANESIS, also kein Ω sondern O. In den Arbeiten von BEHRENS und MENZEL findet sich die möglichst komplette Dokumentation, die man zur Frage der Fabrik des Romanesis beisteuern kann. Auf S. 163 seines genannten Aufsatzes weist BEHRENS auch mit einem CIL-Zitat auf das Leidener Exemplar hin.

Einen hervorragend reichen Satz von fünfzehn Lampen mit Signatur Romanesis besitzt das British Museum zu London ⁶⁾. Diese Stücke sind ohne Ausnahme 1859 von C. T. NEWTON im Temenos der Demeter von Knidos ausgegraben worden. H. B. WALTERS hat diese Stücke ganz gut in seinem Lampenkatalog (1914) publiziert. Merkwürdig ist nur, dass er die Signatur ROMANENSIS statt ROMANESIS gelesen hat, und dieselbe eben auch als ROMANENSIS dem Verzeichnisse auf S. 240 eingliedert hat.

Dieser reiche Satz von fünfzehn Romanesis-Lampen aus Knidos in London weist inzwischen kein einziges Exemplar auf, dessen Verzierung sich derjenigen auf der Leidener Probe in allen Einzelheiten als identisch gesellt.

Es ist nur dem puren Zufall zu verdanken, dass gerade fünfzehn Romanesis-Lampen vom Fundort Knidos ins British Museum gelangt sind; wir haben es hier mit der Ausbeute der Ausgrabungen 1859 von C. T. NEWTON im Temenos der Demeter zu Knidos zu tun. Doch hat der grosse, und dazu noch in vorbildlicher Weise veröffentlichte Satz von Ro-

2) GUSTAV BEHRENS, *Fabrikate des Lampen-Töpfers Romanesis im Römisch-Germanischen Zentralmuseum, Mainzer Zeitschrift* 44/45 (1949-1950), 163-165 mit vortrefflichen Zeichnungen der betreffenden Romanesis-Lampen: Ober- und Unterseite.

3) H. MENZEL, *Antike Lampen im Römisch-Germanischen Zentralmuseum zu Mainz* (1954), Abb. 31, 1-11 auf S. 36, Katalognummern 173, 174, 175, 176, 177, 158, 159, 160, 161, 162 und 272 auf Seiten 38, 35-37 und 50.

4) G. BEHRENS *a.a.O.* Nr. 10 auf S. 165, mit Abb. auf S. 164, 10; H. MENZEL *a.a.O.* Nr. 162 auf S. 37 und Abb. 31, 10 auf S. 36.

5) G. BEHRENS *a.a.O.* Nr. 11 auf S. 165, mit Abb. auf S. 164; H. MENZEL *a.a.O.* Nr. 272 auf S. 50, Abb. 31, 11 auf S. 36.

6) H. B. WALTERS, *Catalogue of the Greek and Roman Lamps in the British Museum* (1914), Nr. 582 auf S. 89 (wo auch mit einem CIL-Zitat auf das Leidener Exemplar hingewiesen wird), Nrn. 608-610 auf S. 92 und Taf. 17,609, Nr. 660 auf S. 100 (der Hinweis auf Taf. 16 bezieht sich in Wirklichkeit auf Nr. 661), Nrn. 680-681 auf S. 104 und Taf. 20,681, Nrn. 722-723 auf S. 108, Nr. 725 auf S. 109 und Taf. 24,725, Nr. 1246 auf S. 189, Nr. 1273 auf S. 192, Nrn. 1278 und 1285 auf S. 193, Nr. 1293 auf S. 195 mit Abb. 287 ebendort.

manesis-Lampen aus Knidos in London gewisse Forscher in der Folge von H. B. WALTERS zur kühnen Ansicht veranlasst, die Manufaktur der Romanesis-Lampen sei tatsächlich in Knidos zu suchen.

Was die Lokalisierung der Manufaktur der Romanesis-Lampen in Knidos anbetrifft, so handelt es sich dabei nur um einen Bluff von einer übrigens in der gesamten Archäologie weitverbreiteten Art: Fundort und Herstellungsstätte werden einander dann einfach gleichgesetzt. Im Anfang des Jahres 1959 erschien sogar ein Aufsatz über das an und für sich hochinteressante Thema der Handelsbeziehungen zwischen den Griechenstädten an den nördlichen Gestaden des Schwarzen Meeres und Knidos, wobei die fünf Romanesis-Lampen in der Eremitage zu Leningrad — von denen zwei Exemplare aus Chersonesus in Südrussland — als regelrecht knidische Erzeugnisse herangezogen wurden⁷⁾. Da glaube ich eine solche Lokalisierung wenigstens als allzu präzise, und daher verfehlt exklusiv ablehnen zu müssen.

Tatsächlich findet man die Romanesis-Lampen über ganz grosse Strecken des Mittelmeerraumes zerstreut vor. Zur Erhellung dieser Frage hat der leider 1958 im Alter von 23 Jahren dahingeschiedene tschechoslowakische Archäologe ROMAN HAKEN Vorbildliches geleistet.

In seinem 1958 erschienenen Lampenkataloge, hat ROMAN HAKEN unter Heranziehung der Vorarbeiten von GUSTAV BEHRENS (unsere Anmerkung 2) und H. MENZEL (unsere Anmerkung 3), und dann die darin enthaltenen Angaben wesentlich durch eigene Forschungen erweiternd, die Städte und Gegenden, wo Romanesis-Lampen aufgefunden worden sind sorgfältig verzeichnet: Kleinasien, Knidos, Delos, Athen, Italien, Nordafrika, Zypern, Antiochia-am-Orontes, Südrussland und Dalmatien⁸⁾. Ganz besonderen Wert möchten wir den HAKEN'schen Angaben betrefflich der fünf Romanesis-Lampen in Leningrad beimesen⁹⁾, siehe auch oben und Anm. 7, wobei allerdings zu bemerken ist, dass M. P. WAULINA die Arbeit von ROMAN HAKEN leider nicht gekannt hat.

Als für längere Zeit massgeblich darf sogar die Zusammenstellung von Romanesis-Lampen aus Dalmatien gelten, welche ROMAN HAKEN, aus den nicht leicht zugänglichen Jahrgängen der Zeitschrift *Bulletino di archeologia e storia dalmata* 8 (1885) bis 38 (1915) [1919] schöpfend, beigesteuert hat¹⁰⁾. Die Liste der in Dalmatien gefundenen Romanesis-Lampen, die in jener Zeitschrift publiziert worden sind, enthält 28 Exemplare, meistens aus Nona (Nin) und Salona (Solin). Da könnte man bei einer genauen Durchsicht der Museumsbestände von Spalato (Split) und anderen Städten in Südslawien bestimmt noch zahlreiche Romanesis-Lampen mehr vorfinden. Indessen reicht das bislang Bekannte schon völlig aus um den Belang Dalmatiens als hochergiebigere Fundregion der Romanesis-Lampen hervorzuheben. Und dennoch berechtigt das Vorhandensein von so zahlreichen Romanesis-Lampen in Dalmatien nicht zur Annahme, die Stücke seien in der

7) M. P. WAULINA in der Zeitschrift *Sowetskaya Archeologiya* 1959, I, 72-83, mit 7 Abb. Die Liste der fünf Romanesis-Lampen in Leningrad findet sich dort auf Seiten 81-82, mit Abb. 7, 2-3 auf S. 79.

8) ROMAN HAKEN in *Sbornik Národního Musea v Praze. Řada A-Historie-Svazek XII., Čís. 1-2 (1958)*, 49-52.

9) ROMAN HAKEN *a.a.O.* 50, mit älterem Schrifttum.

10) ROMAN HAKEN *a.a.O.* 50-51, mit allen Hinweisen.

Majorität dort angefertigt worden, ebensowenig wie es bei den Serien aus Milet und Knidos — siehe oben — angemessen erscheint um an diesen Stellen das Vorhandensein der Manufaktur anzunehmen.

Eine interessante Romanesis-Lampe aus Orikos in Albanien, welche jetzt im Museum für Archäologie und Anthropologie in Tirana (Inventar 554) aufbewahrt wird, ist als willkommenes Addendum in diesem dalmatinischen Zusammenhang zu verwerthen¹¹⁾. Von tschechoslowakischer Seite ist 1958 noch eine andere Romanesis-Lampe in privaten Händen in Mähren publiziert worden¹²⁾. Man kann sogar ohne Übertreibung sagen, dass in Veröffentlichungen welche 1958 in Prag erschienen sind, für längere Zeit Massgebliches zur Romanesis-Frage zusammengesteuert worden ist.

Die in Leiden aufbewahrte Romanesis-Lampe (Tafel XXVI A und B), deren Herkunft aus der Gegend von Tunis als gesichert gelten darf¹³⁾, ist gerade wegen der Verbindung mit Nordafrika ein Dokument von grossem Werte. Soviel ich sehe, gilt das Leidener Stück als Kronzeuge dafür, dass das Verbreitungsgebiet der Romanesis-Lampen im Altertum tatsächlich auch Nordafrika umfasste.

Was die Zeitstellung der Romanesis-Manufaktur anbetrifft, möchten wir wegen der morphologischen und ornamentalen Einzelheiten der Lampen die Jahre zwischen 90 und 130 n. Chr. vorschlagen¹⁴⁾. So auch beim Leidener Exemplar.

Ungleich viel schwieriger liegt das Problem der genauen Lokalisierung der Romanesis-Produktion. Hier scheint, nebst den vielfach belegten gräzisierungsschreibungsarten wie ROMANESIS und ROMANHSIS, besonders der Umstand dass gewaltig viele Romanesis-Lampen im östlichen Mittelmeerraum ausgegraben worden sind, für eine oder sogar mehrere Manufakturen im Osten zu sprechen: etwa Kleinasien, mit Zweigstellen in Griechenland oder Dalmatien. Wir werden uns aber mit blossen Vermutungen annähernder Art begnügen müssen, eben darum weil es sich bei präziseren Ortsangaben im Grunde genommen nur um einen Bluff handelt.

Ich möchte diese wenigen Zeilen mit einigen persönlichen Beobachtungen abschliessen, die auf die besonders bei römischen Lampen der frühen Kaiserzeit stets existierende Gefahr aufmerksam machen sollen, nähere Verbindungen zwischen Fundort und Herstellungsort anzunehmen.

Im Juni 1950 hatte ich durch gute Freunde die Gelegenheit das Civico Museo Storico Archeologico Federico Eusebio im Liceo-Ginnasio G. Govono zu Alba (Provinz Cuneo)

11) SKENDER ANAMALI, *A New Lamp by Romanesis in Epitymbion Roman Haken* (1958), 119-120, Taf. 6,4 und Abb. auf S. 119. Die Lampe und der den Manen von Roman Haken gewidmete Aufsatz von Skender Anamali auch erwähnt in den Nachträgen von J. Frel und anderen Gelehrten zur Arbeit von ROMAN HAKEN *a.a.O.* 51-52, Nr. 29. Zum Ort Orikos in Albanien vergleiche man auch den Aufsatz von ULRICH KAHRSTEDT, *Orikos in Antidoron Michaeli Abramič septuagenario oblatum a collegis et amicis vol. II* (Split 1954-1957), 41-49. Die Lage von Orikos steht fest: Orikos ist Pascha Limani am Südende der Bucht von Valona.

12) FRANTIŠEK KŘÍZEK, in *Epitymbion Roman Haken* (1958), 124-126, Taf. 6,3 und Abb. auf S. 124. Erwähnt in den Nachträgen von J. Frel und anderen Gelehrten zur Arbeit von ROMAN HAKEN *a.a.O.* 52, Nr. 31.

13) Der niederländische Oberst J. E. Humbert hat das Stück, zusammen mit vielen anderen römischen Antiken, 1822-1823 während seines Aufenthaltes in Tunesien erworben.

14) ROMAN HAKEN *a.a.O.* 52.

in Norditalien zu besuchen. Das Museum, das auch wohl kurzerhand Museo Archeologico von Alba genannt wird, enthält vor allen Dingen ausgezeichnetes provinzialrömisches Material aus Alba und dem Gelände ringsum Alba, besonders Alba-Vinicola. Dabei notierte ich mir unter den vielen Lampen insgesamt 41 römische Volutenlampen eines sicher ins 1. Jahrhundert n. Chr. anzusetzenden Typs, welche, untereinander praktisch identisch, einen Skyphos in Reliefdarstellung auf dem Spiegel aufweisen. Von diesen 41 Exemplaren lagen 40 Proben im Magazin des Museums, während nur ein einziges Stück im öffentlichen Ausstellungsraum einen Platz gefunden hatte. Diese 41 Proben welche meistens 9 cm lang und 2,6 cm hoch sind, entstammen ganz zweifellos einer und derselben, wohl oberitalischen Arbeitsstätte.

Über Fundort und Kontext der 41 Volutenlampen mit Skyphos auf dem Spiegel ist leider aus der Kartei des Museums von Alba nichts bekannt. Richtige Inventar-Nummern auf den Lampen fand ich nur in drei Fällen vor, aber die genügten vollauf um bei den 41 Lampen einen zusammengehörigen Depotfund für möglich zu halten. Überdies gab es auf einem Exemplar noch ein Zettelchen mit Inschrift „Alba-Vinicola. Dono Traverso...“¹⁵⁾. Das Museum besitzt gleichfalls gute Gläser mit dem Vermerke Alba-Vinicola. Es scheint daher gesichert zu sein, dass die bewussten 41 Lampen und die Gläser tatsächlich von einer römischen Ansiedlung von Alba-Vinicola herrühren. Ein Ansatz in die zweite Hälfte des 1. Jahrhunderts n. Chr. empfiehlt sich mit Entschiedenheit für die Gesamtzahl der Funde von Alba-Vinicola, die jetzt im Museum von Alba aufbewahrt werden.

Die Frage ist nun ob die bewussten 41 Volutenlampen mit Skyphosdarstellung tatsächlich in Alba angefertigt worden sind. Man möchte es gerne annehmen, obwohl man doch auch wieder gleich zugeben muss, dass es sich an und für sich auch hier gut um einen ganz zufälligen Depotfund handeln kann. Wer weiss schon über Alba und das Gebiet von Alba als Herstellungszentrum von Volutenlampen des späteren 1. Jahrhunderts n. Chr. Näheres zu berichten?

Wie dem auch sei, der Fall Alba macht es uns völlig klar, dass das Vorhandensein von einer grösseren Zahl an praktisch identischen Lampen, die an einem und demselben Ort aufgefunden sein sollen, garnicht beweist dass die Dinge dann auch dort angefertigt worden sind. Wir sollen diese eindringliche Mahnung niemals vergessen bei den doch so viel geringeren Zahlen von Romanesis-Lampen, die bei Ausgrabungen in Städten des östlichen Mittelmeerraumes ans Tageslicht gefördert worden sind.

J. H. C. KERN

15) Es handelt sich zweifelsfrei um Sachen aus der Sammlung G. Traverso. Aus derselben Sammlung stammen sogar auch alsardische Bronzegegenstände, wohl etwa des 7. Jahrhunderts v. Chr. Geb., die jetzt ebenfalls dem Museo Archeologico von Alba einverleibt worden sind. F. G. LO PORTO, *Bronzi paleosardi del Museo archeologico di Alba* in *Bollettino di Paletnologia Italiana n.s. XI, vol. 66 (1957)*, 305-309, mit 4 Abbildungen. Vgl. *Fasti Archaeologici* 12, 1957, [1959], Nr. 2542 auf S. 161. Überhaupt enthalten mehrere Provinzmuseen zwischen Turin und Genua manchmal überraschend reiche Bestände aus Sardinien und gar Tunesien. Man soll also nicht gleich alle Sachen für oberitalisch provinzialrömisches halten!

EIN UNBEKANNTES TETRARCHENPORTRÄT AUS NORD AFRIKA IN LEIDEN

Der bemerkenswerte Porträtkopf dessen Abbildungen man auf unseren Tafeln XXVII-XXX antrifft, befindet sich seit 1824 im Leidener Museum für Altertümer ¹⁾. Das Stück blieb bisher unbeachtet. Dennoch handelt es sich um ein Bildnis von mehr als durchschnittlichem Interesse und es sei deswegen versucht im Folgenden seiner Bedeutung gerecht zu werden.

Der Kopf dessen Proportionen bedeutend überhalb der natürlichen Grösse liegen, besteht aus grobkörnigem, weissen, an der Aussenseite hellgrau verwitterten Marmor. Die erhaltene Gesamthöhe beträgt 39, die Höhe von der Mundlinie bis zum Stirnhaar 17.5 cm. Die Gesichtsbreite misst 16.5, der Abstand zwischen den äusseren Augenwinkeln 14 cm. Beschädigt sind hauptsächlich die hervorspringenden Teile des Gesichtes. Die Nase ist bis auf den Ansatz des Rückens abgebrochen. Von der Kinnschulter, der rechten Braue und der Stirn fehlen mehrere kleine Stücke. Die Gesichtsoberfläche und die vorderen Ränder des weit ausladenden Lorbeerkranzes sind stellenweise etwas bestossen. Die Augen haben durch Abschürfungen oberflächlichen Schaden erlitten. An der Rückseite sind lediglich die nach beiden Seiten herabhängenden Enden der Kranzschleife abgebrochen.

Die plastische Gestaltung der oberen und hinteren Kopfteile ist vernachlässigt. Im Nacken ist zur Verstärkung des Halses ein rechteckig aus der Masse ragendes Stück stehen gelassen. Die Schädelwölbung ist nicht bis auf die Kontouren des Scheitels und Hinterkopfes ausgearbeitet, sondern rundet sich in massiver Wölbung, wie eine flache Kappe, bis zum äusseren Rand des Kranzes und ihre Oberfläche ist nur flüchtig durch rohe Meisselhiebe geglättet. Die breiten, vom Gewicht des Kranzes ein wenig niedergedrückten Ohren sind an der Rückseite nicht unterschritten. Aus all diesen Andeutungen geht hervor dass der Kopf ursprünglich nur von der Vorderseite gut sichtbar war. Offenbar hatte er seinen Platz vor einer Wand, oder in einer Nische. Für die letzte Vermutung spricht besonders die Tatsache dass die Schädelwölbung oben ein wenig abgeplattet ist.

Die ursprüngliche Haltung des Kopfes ist aus dem Vorhandenen noch abzulesen. Spannung und Richtung der Sehnen am erhaltenen Teil des breit und stark gebildeten Halses deuten an dass der Kopf nach rechts gewendet war und dazu etwas nach vorn geneigt. Dem entspricht auch die Blickrichtung der Augen, von deren Innenzeichnung sich links deutliche Spuren erhalten haben. Die Iris erscheint hier beinahe in voller Rundung und ist nach dem inneren Augenwinkel verschoben. Die Pupille ist durch eine feine, kaum mehr erkennbare, hufeisenförmige Einritzung angedeutet.

1) Leiden, Rijksmuseum van Oudheden, Inv. H II BB 2^a. Für Hinweise bezüglich der Inventarnummer möchte ich Herrn Professor Dr. H. BRUNSTING meinen herzlichen Dank aussprechen.

Das Porträt stammt aus Tunesien und wurde, um die Wende des 18. Jahrhunderts, zusammen mit einer — ebenfalls 1824 nach Leiden gekommenen — kopflosen Panzerstatue (Taf. XXXI A) und verschiedenen anderen monumentalen Skulpturen in Henchir Bou-Chateur, auf der Stätte des antiken Utica gefunden²⁾. Dank wertvoller Aufzeichnungen ihres Erwerbers, des holländischen Genieoffiziers J. E. Humbert, welcher zur Zeit der Auffindung in Tunesien verweilte, ist es möglich den gemeinsamen Fundort der betreffenden Stücke noch heute annähernd zu bestimmen³⁾. Sie stammen, wie eine Übersicht des Gebietes von Bou-Chateur zeigt (Abb. 12), vom östlichen Rand des langgezogenen, niederen, ursprünglich vom Meer umspülten Ausläufers des Djebel Menzel Roul, über den sich die Reste der Antiken Stadt erstrecken⁴⁾. Es handelt sich um einen Ort (A) ungefähr 350 m. N.O. der sogenannten „Zitadelle“ (a), nicht weit von den spärlichen, im umgebenden Sumpfgebiet nur noch schwach erkennbaren Spuren eines kaiserzeitlichen Theaters (b)⁵⁾.

Der betreffende Geländeteil ist heutzutage von den Hütten und Gärtchen am östlichen Rande von Bou-Chateur überdeckt und leider manchemteils vergraben. Ein während der

2) Zu den Skulpturen dieses Fundes, welche sich — mit einer Ausnahme — alle in Leiden befinden: J. W. SALOMONSON, *Oudh. Meded.* XXXVIII, 1957, S. 15, Anm. 2.

Zu der kopflosen Panzerstatue (Inv. H. II BB 2): Joh. P. J. BRANTS, *Description of the classical collection*, Haag, 1927, I Nr. 24 Taf. XIII, 24 und C. C. VERMEULE, *Berytus XIII*, 1959, „Hellenistic and Roman cuirassed statues“, S. 66 f. Nr. 277 A. Die Statue ist aus weissem, grobkörnigen, einheimisch Afrikanischen Marmor gearbeitet. Die Gesamthöhe beträgt 1.90 m. Ausser dem Kopf, dem Hals und Teilen des um die Schultern gelegten Paludamentums fehlt die untere Hälfte des rechten Armes und die linke Hand. An der mit Füllhorn geschmückten Stütze neben dem linken Bein, Reste des Schaftes einer langen Lanze. Auf der Vorderseite des Panzers antithetische Greifengruppe, teilweise von *cingulum* überdeckt. Darunter Adler auf Blitzbündel. Am unteren Rand des Panzers eine Reihe von breiten, halbkreisförmigen Klappen. Auf diesen, vorn, in der Mitte eine Löwenmaske, zu deren beiden Seiten Panther, Greifen und Widderköpfe; hinten und an den Seiten, Rosetten und Schilder. Die Rückseite der Statue ist nur oberflächlich bearbeitet.

3) Dazu *Oudh. Meded.* XXXVIII, 1957, S. 44 addendum. Die betreffenden Aufzeichnungen befinden sich im Archiv des Museums unter der Nummer HTC 142: „*Principales ruines qu'on voit à Bou-Chatter, orientées de dessus le petit plateau d'une colline sur laquelle est situé le sanctuaire du saint Mahometan nommé Sidi Berguelil*“. (Das von Humbert genannte „sanctuaire“ identisch mit den „Grabkapellen“ unseres Planes Abb. 12; die Fundstelle der Skulpturen befindet sich angeblich auf ca. 500 m von dem betreffenden Heiligtum, zwischen 61° und 67° N.O.). Für die Möglichkeit diese und andere wichtigen Angaben Humberts an Ort und Stelle näher zu untersuchen sind wir der *Niederländischen Organisation für Reinwissenschaftliche Forschung* (Z.W.O.) und Herrn P. CINTAS, Direktor der *Mission Archéologique Française en Tunisie* zu grossem Dank verpflichtet.

Über J. E. HUMBERT und seinen langjährigen Aufenthalt in Tunesien: A. J. v. D. AA, *Biografisch Woordenboek der Nederlanden*, Haarlem, 1878, VIII, 2 S. 462 f.; *CIL VIII S. XXVI* und zuletzt Cl. POINSSOT-J. W. SALOMONSON, *CRAI*, 1959, „Le Mausolée Libyco-Punique de Dougga et les papiers du Comte Borgia“, Anm. 3 (im Erscheinen).

4) E. BABELON, R. GAGNAT, S. REINACH, *Atlas Archéologique de la Tunisie*, Paris, 1895, feuille de Porto Farina Nr. 148. Zu der Topographie von Utica neuerdings P. CINTAS, *Karthago II*, 1951, „Deux campagnes de fouilles à Utique“, S. 13-18 und A. LÉZINE, *Karthago VII*, 1956, „Précisions topographiques sur un épisode de la guerre civile“, S. 129-138.

Herrn P. CINTAS und Herrn A. LÉZINE, den Leitern der französischen Ausgrabungen in Utica, gebührt mein warmempfunder Dank für ihre freundliche und grosszügige Hilfsbereitschaft, ohne welche eine Bearbeitung der Angaben Humberts nicht möglich gewesen wäre.

5) Über dieses Theater, A. LÉZINE, *Karthago VII*, 1956, S. 131 ff.

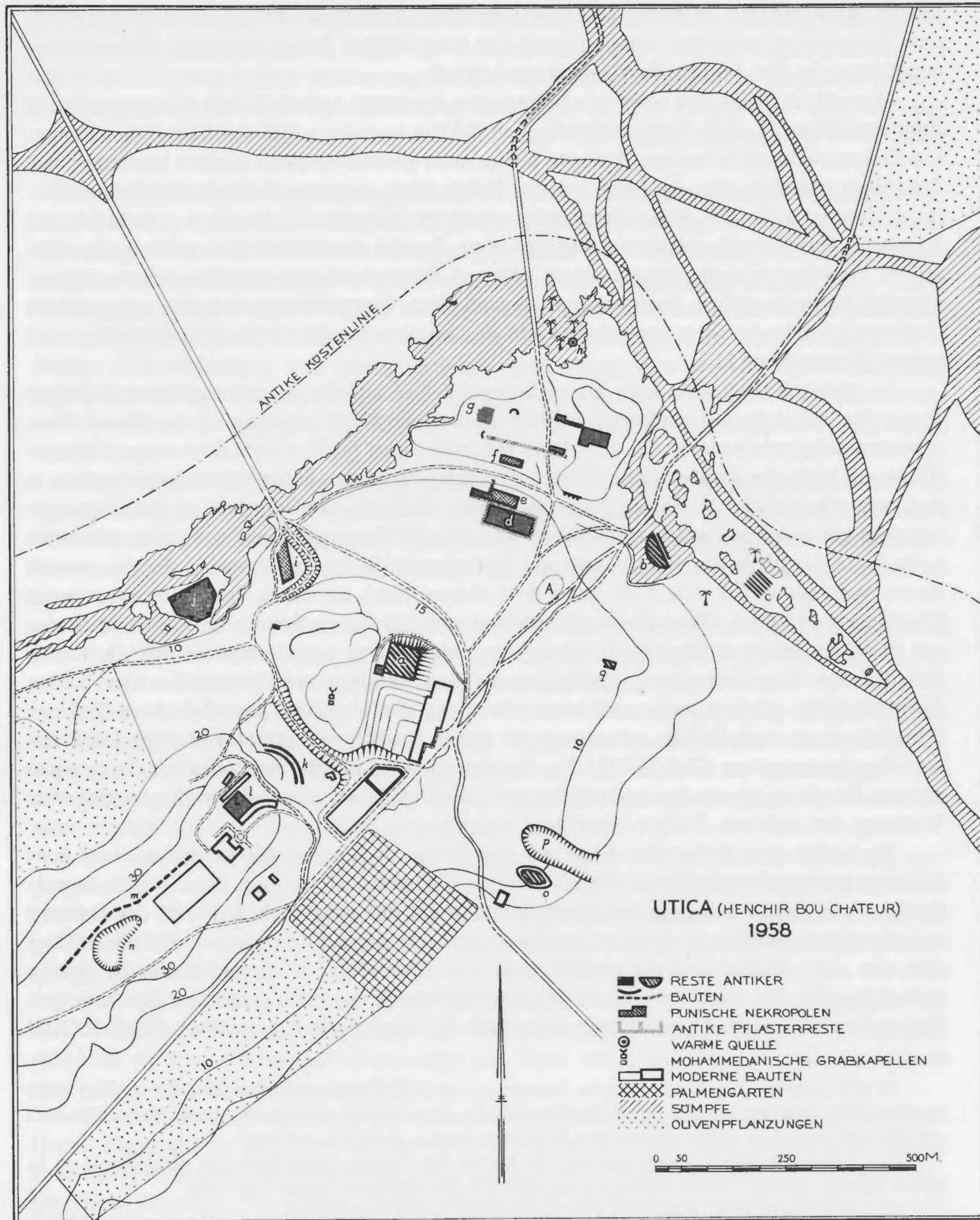


Abb. 12

a: Zitadelle; *b*: kaiserzeitliches Theater [Karthago VII, 131 ff.]; *c*: Spuren einer Thermenanlage(?); *d*: insula der römischen Stadt [Karthago II, 80 ff.; V, 147 ff., 162 ff.; VII, 3 ff.]; *e-f-i*: Punische Nekropolen [Karthago II, 19 ff.; V, 89 ff.; BAC. 1924, 141 ff.; 1926, 225 ff.]; *j*: Thermen; *k*: Amphitheater; *l*: Grosse Zisternen; *m*: Reste einer Wasserleitung; *n*: Republikanisches Theater [Karthago VII, 133 ff.]; *p*: Spuren eines Circus [Karthago, VII, 136 f.].

letzten Jahre zufällig an besagter Stelle gemachter Fund erweckt jedoch die Erwartung, dass bei einer sorgfältigen Untersuchung des betreffenden Areals vielleicht Näheres über den Charakter der Fundstelle zu erfahren wäre ⁶⁾.

Obwohl es, nach den oben erwähnten, von Humbert nachdrücklich hervorgehobenen Fundumständen ⁷⁾ nahe liegt, zwischen dem Bildnis und der kopflosen Statue einen engeren Zusammenhang zu suchen, hat man bisher nicht getrachtet einen solchen nachzuweisen. Allerdings bestehen, wie ein Blick auf die Tafeln lehrt, zwischen beiden erhebliche stilistische Unterschiede. Die Panzerfigur zeigt einen in spätantoinischer Zeit gebräuchlichen Typus ⁸⁾. Das Porträt entstammt dagegen ohne Zweifel einer bedeutend späteren Epoche. Dieser Umstand braucht jedoch einem näheren Zusammenhang zwischen beiden keineswegs im Wege zu stehen, denn bekanntlich sind ältere Panzerbilder mit später aufgesetzten Porträtköpfen in der Zeit nach dem Ende des zweiten Jahrhunderts nach Christus keine seltene Erscheinung ⁹⁾.

Tatsächlich lässt sich auch im vorliegenden Fall auf Grund einer genauen Untersuchung der technischen Einzelheiten feststellen, dass der Kopf ursprünglich der älteren Panzerstatue aufgesetzt war. In der auffallend regelmässigen, fast horizontalen unteren Schnittfläche am Hals des Kopfes, befindet sich der Rest eines 5 cm tiefen rechteckigen Loches in das, wie die rötliche Verfärbung der Innenseite bezeugt, ursprünglich zu Befestigungszwecken ein eiserner Zapfen eingelassen war. Ein gleich grosses, nur viel tiefer gebohrtes Loch ist in der Mitte der Bruchfläche am Halsausschnitt der Panzerstatue sichtbar und in dieser Aushöhlung hat sich, 8 cm unter dem oberen Rand, ein Stück einer stark verrosteten Eisenstange erhalten. Ohne Zweifel handelt es sich bei diesen Spuren an Kopf und Statue um die Reste einer antiken Befestigungsvorrichtung. Das beweisen nicht nur die tief in den Marmor eingedrungenen Rostflecken an den Rändern und Innenseiten der beiden Aushöhlungen, sondern auch, und zwar vor allem, der Umstand dass der obere Teil der Panzerfigur in drei Stücke zersprengt ist deren Bruchlinien radial von dem Loch mit dem Zapfen ausgehen (Taf. XXXII A). Die betreffenden Brüche sind offenbar durch einen starken Druck von innen her entstanden, und es ist klar dass dieser durch die zerspaltende Wirkung der eisernen Stange verursacht wurde.

Verbindet man ferner den Kopf mit der Statue in der von den beiden antiken Aushöhlungen angegebenen Weise (Taf. XXXI B), so erweist sich sofort, dass sich die betreffenden Teile tatsächlich gegenseitig ergänzen. Nicht nur passt sich der Kopf der Haltung und dem Bewegungsmotiv des Panzerbildes vorzüglich an, sondern auch im Einzelnen lässt sich der enge Zusammenhang zwischen beiden feststellen. So befinden die zu beiden Seiten des Kopfes abgebrochenen Enden der Kranzschleife sich gerade an den richtigen Stellen ihren Fortsetzungen auf den Schultern des Panzerbildes gegenüber (Taf. XXXIII

6) Die betreffenden Funde sind, in Abwartung einer Fortsetzung der Untersuchung, noch nicht veröffentlicht. Wichtig ist vor allem die Entdeckung einer Statue welche eine nahe Verwandtschaft mit der von derselben Stelle stammenden Skulpturengruppe in Leiden aufweist.

7) „Cette tête ceinte d'une couronne de laurier fut trouvée à quelques pas de l'endroit où la statue fut découverte" (Notiz Humberts im Inventar des Museums: Band I S. 146).

8) Dazu zuletzt C. C. VERMEULE, *Berytus XIII*, 1959, S. 5 und S. 64 ff.

9) C. C. VERMEULE, *o.c.* S. 6: „From A.D. 200 to 476 fewer cuirassed statues were produced because older ones were reused"; vgl. auch *ibid.* S. 8 Anm. 7.

A-B) und die Umrisse der Bruchflächen von Kopf und Statue sind hinten genau miteinander in Übereinstimmung. Vorn ist leider der verbindende untere Teil des Halses verloren. Er wurde bei der gewaltsamen Abtrennung des Kopfes vermutlich in viele Fragmente zersplittert die zu sammeln man bei der Auffindung versäumt hat. Ein sorgfältiger Vergleich der erhaltenen Teile lehrt jedoch, dass auch hier Kopf und Statue ursprünglich zu einander passten.

Auf Grund dieser Beobachtungen, und im Hinblick auf die erwähnten Fundumstände, ist es kaum zu bezweifeln, dass der Kopf schon im Altertum der antoninischen Panzerfigur aufgesetzt war. Ein nahezu vollständiges, wenn auch aus heterogenen Bestandteilen aufgebautes Denkmal ist uns somit in den beiden sich gegenseitig ergänzenden Fundstücken aus Utica erhalten. Es gilt nunmehr im Folgenden zu versuchen den geschichtlichen Standort dieses Werkes zu bestimmen. Die Panzerstatue ist selbstverständlich in diesem Zusammenhang von untergeordneter Bedeutung. Aus ihrer Wiederverwendung ergibt sich für die Datierung nur eine wenig besagende untere Grenze. Bestimmend für den Zeitansatz ist dagegen das Porträt und dieses beansprucht somit eine eingehende Betrachtung.

Es zeigt uns den wuchtigen Kopf eines älteren, schwermütig dreinblickenden Mannes, dessen bewegte, ausgesprochen individuelle Gesichtsbildung in eigenartigem Gegensatz steht zu den stark vereinfachten, scharf linear umrissenen, unbeweglichen Formen des umrahmenden, eckig geschnittenen Haares und des kurzen, in knappen Linien gefassten Kinnbartes.

Auffallend ist die breite, massive Architektur des Kopfes. Schwer wölben sich Stirn und Brauen über die runden, von scharf geschnittenen Lidern umspannten Augen, und zwischen den breit hervortretenden Backenknochen deuten die Überreste der Nase — besonders die breite, fleischige Form der Wurzel — auf einen plumpen, kurzen Wuchs. Auch im unteren Teil des Gesichtes mit den mächtigen Kinnladen und breiten Wangen, begegnet man denselben wuchtigen Proportionen und vor allem in der eigenartigen Form des grimmig verschlossenen, in den Winkeln tief herabgezogenen Mundes, kommt die schwerfällige Struktur des Gesichtes klar zum Ausdruck.

Die Zeichen des bereits herannahenden Alters sind im Antlitz ohne Schonung hervorgehoben. Zwei lange, asymmetrisch gewölbte Furchen durchziehen die Stirn und eine kleine, steil einwärts steigende Falte senkt sich zwischen die linke, etwas misstrauisch gehobene Braue und die Nasenwurzel. Schwere Schatten betonen die schlaff herabhängenden Tränenbeutel und zwei kurze, horizontale Furchen erscheinen in den äusseren Augenwinkeln. Realistisch ist auch die Schilderung des Alters in der Wangenpartie mit den drastisch hervorgehobenen, von der Nase herabführenden Faltenpaaren, die, ausmündend in der horizontalen Grube zwischen Kinn und Unterlippe, die Mundpartie mit einer omegaförmigen Figur umrahmen.

Eine besondere Beachtung fordert vor allem die Gestaltung von Mund und Augen. Diese Züge sind es die den Eindruck des Gesichtes in erster Linie beherrschen. Durch eine ausgesprochene Akzentuierung aller umringenden Teile erhalten sie ein stark expressives Gepräge. Sie stellen nicht nur persönliche physiognomische Merkmale dar, sondern sind vielmehr der Hauptbestandteil einer seelischen Schilderung: im Blick der weit geöffneten, schmerzlich starrenden Augen spiegelt sich tiefe Unruhe, eine Gespalten-

heit der Seele, eine schwere innere Bedrängnis; zugleich aber spürt man im verbissenen Zug des unmutig zusammengekniffenen Mundes den unerschütterlichen Entschluss diese Unruhe und Verzweiflung zu meistern. Dabei handelt es sich nicht um einen vorübergehenden Ausdruck, um eine einmalige physiognomische Bewegung, sondern um eine anhaltende Gequältheit — um die Darstellung der schwerlastenden Besorgtheit eines sich in seiner Existenz bedroht fühlenden Menschen.

Diese eindringliche Schilderung des inneren Lebens berührt jedoch paradoxerweise nur die obersten Schichten des Gesichtes. Das System akzentuierter physiognomischer Formen auf dem die Wirkung des Ausdrucks beruht, haftet gleichsam nur an der Aussenseite des Kopfblocks, bildet sozusagen bloss eine Maske, eine unruhige Fassade. Hinter dieser verbirgt sich aber eine abstrakte Blockform, eine undifferenzierte Masse, in die die einzelnen Züge nur von aussen hineinprojiziert scheinen, aus der sie jedoch nicht organisch, in plastisch differenziertem Bau herauswachsen.

Besonders fühlbar ist diese eigentümliche Gegensätzlichkeit in der plastischen Struktur des Kopfes in dem schon oben erwähnten Kontrast zwischen der nuancierten, betont realistischen Anlage der Gesichtszüge und den knappen, stereometrisch vereinfachten Formen von Haar und Kinnbart. Auf eine plastische Gliederung der Masse ist hier radikal verzichtet. Nur die Gesamtformen sind modelliert und in mathematisch regelmässigen Linien abgegrenzt gegen Stirn und Wangen. Die harten Stoppeln des Bartes und die kurzen Strähnen des über die Schläfen eckig geschnittenen Haares sind durch grobe, keilförmige Einpickungen angedeutet. Nur unter dem Lorbeerkranz ist eine Reihe in der Mitte nach beiden Seiten sauber abgescheitelter, in einfacher Zeichnung herausgearbeiteter Stirnlöckchen erkennbar und hinter den Ohren sind beiderseits summarisch die Enden kurzer Haarwellen angedeutet.

Durch die kompakte Form und Linienklarheit von Bart und Haar wird der voluminöse Bau des Kopfes besonders hervorgehoben. Einen noch auffallenderen Akzent erhält dieser jedoch durch die eigenartige Struktur des Kranzes in der sich das Bestreben nach einer stereometrisch vereinfachenden Darstellungsweise erst recht entfaltet. Nicht als lockeres Blattgewinde, sondern als schwerer, massiver Reifen von rechteckigem Querschnitt schliesst er sich um den Kopfblock. Von den paarweise nebeneinander liegenden Lorbeerblättern sind nur die Umrisse und Mittelrippen in flachem, unbestimmten Relief angegeben. Der Akzent der Gliederung liegt vielmehr auf den scharfen, linear vereinfachten Abgrenzungen der einzelnen Blattpaare an der vorderen und unteren Kante des Kranzes, durch welche der Eindruck entsteht, als setze dieser sich aus einer Reihe von bogenartig aneinander schliessenden blockförmigen Elementen zusammen, deren Schlussstein das rechteckige Stirnjuwel bildet. Diese starke, expressiv gesteigerte Betonung der materiellen Blockform ist für die Gesamtwirkung des Porträts von entscheidender Bedeutung. Sie unterstreicht und verstärkt gleichsam den Ausdruck der Gesichtszüge. In der soliden, unbeweglichen Architektur des mächtigen, in allen Teilen massiv wirkenden Kopfes, empfindet man die unbeugsame Kraft eines überlegenen Willens und zugleich verraten die nüchternen Formen des eckig geschnittenen Haares und des knappen Bartes eine Kurzangebundenheit welche jeden Gedanken an Sentimentalität und Weichheit ausschliesst.

So finden wir in dem Porträt zwei Strömungen verschiedener Richtung in fast unvermitteltem, aber expressiv wirkungsvollen Kontrast miteinander verbunden. Einer-

seits zeigt der Kopf in der plastischen Durchbildung einen deutlichen Verlust an organischer Wärme, ein Bestreben nach abstrakter Vereinfachung der natürlichen Formen. Auf der anderen Seite ist in der präzisen Charakterisierung der Individualität, in der höchst markanten Schilderung der Gesichtszüge — die gewiss nicht ohne Absicht an den Realismus der altrömischen Bildniskunst erinnert — noch ein Beträchtliches an naturalistischen Einzelheiten vorhanden.

Das Porträt steht, infolge dieser starken formalen Gegensätze, stilistisch gleichsam am Übergang zweier verschiedener Zeiten, deren Zusammentreffen wir in der auffallenden Gegensätzlichkeit der plastischen Ausdrucksmittel empfinden. Die abstrakten und expressiven Elemente gehören bereits in die Porträtkunst der Spätantike. In der ausgesprochen individuellen Gesichtsbildung dagegen lebt die Tradition des alt-römischen Naturalismus weiter. Dieser Widerspruch in der formalen Gestaltung entspricht der Stilhaltung einer ganz bestimmten Epoche und daraus ergibt sich die zeitliche Einordnung unseres Kopfes. Er gehört in die Zeit um die Wende des dritten Jahrhunderts, in die Epoche der Tetrarchie, die verhältnismässig kurze Zeitspanne der Regierung Diokletians, die in so mancher Beziehung, politisch, gesellschaftlich und besonders auch kunstgeschichtlich, den entscheidenden Übergang zur Spätantike bildet¹⁰⁾. Für diese Annahme sprechen nicht nur die bereits genannten formalen Eigenschaften des betreffenden Kopfes, die in den Bildnissen dieser Periode und zwar besonders in denjenigen die in der westlichen Hälfte des Reiches geschaffen wurden, ihre nächsten Parallelen haben — man vergleiche dazu nur die grundlegenden Ausführungen H. P. l'Orange's¹¹⁾ — sondern auch äussere Merkmale wie die für die tetrarchische Zeit charakteristischen Formen von Haar und Barttracht, die Schraffierung der Haarmassen durch grobe Einkerbungen und der zeittypische Zug der von den Mundwinkeln herabführenden tiefen Furchen. Das Porträt muss auf Grund all dieser stilistischen, physiognomischen und technischen Einzelheiten aus der Periode zwischen 285 und 305 n. Chr. stammen — und zwar wahrscheinlich aus dem letzten Jahrzehnt des dritten oder den ersten Jahren des vierten Jahrhunderts¹²⁾.

Nachdem der Kopf somit, was Datierung anbelangt, festgelegt ist, wenden wir uns der Frage der dargestellten Person zu; denn, wie Kopfschmuck, überlebensgrosses Format und statuarischer Typus beweisen, handelt es sich um das Bildnis eines Kaisers. Es gilt also zu untersuchen welchen der vier in Betracht kommenden Herrscher der Tetrarchie wir in unserem Porträt erkennen dürfen.

10) Zu der Porträtkunst dieser Zeit vor allem H. P. L'ORANGE, *Studien zur Geschichte des Spätantiken Porträts*, Oslo, 1933, S. 15-46.

11) Für die Unterschiede zwischen den östlich und westlich bestimmten Porträtgruppen der Tetrarchenzeit: H. P. L'ORANGE, *Studien* S. 24 ff. Die westlichen Bildnisse unterscheiden sich von den ikonenhaft stilisierten östlichen Werken vor allem durch eine weit individuellere Gesichtsbildung. Eine Aufzählung der wichtigsten westlich bestimmten Porträtköpfe der Periode 293-305 n. Chr., gibt H. P. L'ORANGE, *Studien* S. 30. Hinzuzufügen sind u.a. zwei Köpfe aus Afrika [H. FUHRMANN, *A.A.*, 1941, Sp. 728 ff., Abb. 170-171; J. MAZARD-M. LEGLAY, *Les portraits antiques du Musée Stéphane Gsell d'après les sculptures et les monnaies*, Alger, 1958, S. 56 f., Abb. 44] und ein schönes, in 1951 von L. CURTIUS veröffentlichtes Porträt (L. CURTIUS, *JHS* LXXI, 1951, S. 48 ff.) das sich jetzt in der Ny Carlsberg Glyptothek in Kopenhagen befindet (V. H. POULSEN, *Vjesnik za Archeologija i Historija Dalmatinsku*, LVI-LIX, 1954-1956, (Mélanges Abramic I) S. 188).

12) Die Bildnisse der Periode 305-312 stehen bereits in einem näheren Verhältnis zu der Porträtkunst der Konstantinischen Zeit, vgl. H. P. L'ORANGE, *Studien* S. 32 ff.

Dabei stossen wir allerdings auf manche Schwierigkeiten. Die Münzen welche gewöhnlich die sicherste Grundlage für eine Identifizierung der Kaiserbildnisse bieten, zeigen zur Zeit der Tetrarchie viele einander widersprechende Typen¹³⁾, aus denen sich, auch nach sorgfältiger Trennung der individuellen Bildnisse, für die Ikonographie nur sehr allgemeine Anhaltspunkte ergeben. Rundplastische Werke sind nur in geringer Zahl erhalten und unter diesen sind die östlich bestimmten Kaiserdarstellungen wie die Porphyrgruppen von S. Marco und dem Vatikan und deren Verwandten¹⁴⁾, wegen ihrer ikonenhaft stilisierten Gesichtsbildung für ikonographische Zwecke kaum verwendbar. Bei den westlichen Bildnissen dagegen sind die meisten bisher vorgeschlagenen Deutungen auf einen der Kaiser, infolge des Fehlens rangbezeichnender Attribute, sehr unsicher¹⁵⁾, und auch die monumentalen Reliefs wie diejenigen der Decennalienbasis¹⁶⁾ und des Salonikibogens¹⁷⁾ bieten kaum eine Aushilfe, denn gerade von den Bildnissen der Tetrarchen haben sich an diesen Denkmälern nur geringe Reste erhalten.

So scheinen die Voraussetzungen für eine Identifizierung des Leidener Kopfes wenig günstig. Nimmt man aber mit F. K. Dörner und neuerdings mit G. M. A. Richter an¹⁸⁾, dass wir in dem bekannten, in 1937 bei Nikomedeia entdeckten Marmorbildnis ein Porträt des Begründers der Tetrarchie besitzen — eine Vermutung für die sich sehr stichhaltige Gründe beibringen lassen¹⁹⁾ — so scheint eine Deutung des Leidener Kopfes auf Diokletian jedenfalls nicht in Betracht zu kommen. Auch Constantius Chlorus muss unseres Erachtens ausscheiden, denn die Mürzbildnisse dieses Herrschers (Taf. XXXII B) zeigen einen vom Leidener Bildnis stark abweichenden Typus, mit grosser, schmaler, von der Stirn scharf geschiedener Hakennase und etwas nach hinten ausladendem Schädel²⁰⁾.

So beschränken sich anscheinend die Möglichkeiten einer Zuweisung unseres Kopfes auf Galerius und Maximianus Herculeus, für beide wurden, nach den erhaltenen Basenschriften zu erteilen²¹⁾, in verschiedenen Städten Nord Afrikas Statuen errichtet. Eine si-

13) Dazu neuerdings G. BELLONI, *Analecta Archaeologica* (Festschrift Fremersdorf) Köln, 1960, S. 189 ff.: „Sull'iconografia monetale della prima tetrarchia“.

14) Eine Aufzählung bei H. P. L'ORANGE, *Studien* S. 17-28.

15) Zusammenfassend: H. P. L'ORANGE, *Studien* S. 100 ff.: „Ikonographischer Exkurs“; V. H. POULSEN, *Vjesnik za Archeologija i Historija Dalmatinsku* LVI-LIX (1954-1957), S. 188.: „Notes on the iconography of Diocletian“; G. M. A. RICHTER, *Catalogue of Greek and Roman Antiquities in the Dumbarton Oaks Collection*, Cambridge Mass., 1956, S. 15-19.

16) H. P. L'ORANGE, *RM.* LIII, 1938, S. 1 ff.

17) H. P. L'ORANGE, *Studien* S. 28 f.; 100 ff.

18) F. K. DÖRNER, A.A., 1939, S. 156 ff. Abb. 36-39; Ders., *Die Antike* XVII, 1941, S. 139-146: „Ein neuer Porträtkopf des Kaisers Diokletian“; G. M. A. RICHTER, *o.c.* S. 17; W. F. VOLBACH, *Frühchristliche Kunst*, München, 1958, Taf. 1

19) Das Porträt ist aus stilistischen Gründen der Periode der Tetrarchie zuzuweisen. Für eine Deutung auf Diokletian sprechen: 1) Das überlebensgrosse Format und der Eichenkranz 2) der Fundort 3) die auffallende Ähnlichkeit mit dem inschriftlich gesicherten Diokletiansporträt der Kamee in Dumbarton Oaks: RICHTER, *o.c.* S. 17 Taf. VI A-B.

20) Zu der Ikonographie von Constantius Chlorus: H. P. L'ORANGE, *Studien* S. 104.

21) In manchen Fällen wurde wohl eine ganze Statuengruppe zu Ehren der vier Tetrarchen errichtet. Eine solche Gruppe wird z.B. mit grosser Wahrscheinlichkeit für Thugga vermutet. Dazu Cl. Poinssot, *Les Ruines de Dougga*, Tunis, 1958, S. 39 und L. Poinssot, *Nouv. Arch. des Missions* XVIII, 1919, S. 128; *ibid.* XXII, 1921, S. 196. Die betreffenden Hinweise verdanke ich meinem Kollegen Herrn Cl. Poinssot (Tunis).

chere Entscheidung ist demzufolge, bei der Spärlichkeit des zur Verfügung stehenden ikonographischen Materials, nicht leicht zu treffen. Zumal wo die Form der Nase, welche nach den Münzporträts einer der auffallendsten physiognomischen Unterschiede zwischen beiden bildet, bei dem Leidener Kopf als Kriterium für eine Benennung nahezu wegfällt. Auch die Form des Kopfschmuckes ist für eine Wahl zwischen Maximian und Galerius leider nicht ausschlaggebend, denn bekanntlich war der Lorbeerkranz zur Zeit der Tetrarchie nicht, wie vorher, nur den Augusti vorbehalten²²⁾.

So sind wir für eine Entscheidung hauptsächlich auf unser Wissen über Persönlichkeit und physiognomische Merkmale der beiden in Betracht kommenden Herrscher angewiesen und auf Grund davon, wie im Hinblick auf das Alter des Dargestellten, sind wir am ehesten geneigt in dem Bildnis aus Utica ein Porträt Maximians zu erkennen. Die Münzbildnisse dieses Letzteren (Taf. XXXII C), mit der kurzen, breit verwurzelten, etwas aufgebogenen Nase, den schweren Stirnfalten und den etwas eingezogenen Lippen, zeigen eine weit grössere Ähnlichkeit mit den Formen des Leidener Kopfes als die Münzporträts von Galerius (Taf. XXXII D) welche sich vor allem durch ihren hohen Wuchs und durch eine auffallend lange, gerade Nase auszeichnen²³⁾. Dazu scheinen auch die übrigen Angaben welche wir für das Aussehen Maximians besitzen: die Berichte der Schriftsteller²⁴⁾ und die bildlichen Darstellungen, wie das schöne, allerdings sehr jugendliche Porträt auf der kürzlich veröffentlichten Kamee in Dumbarton Oaks²⁵⁾, und die Reste eines Kopfes an den Reliefs des Salonikibogens²⁶⁾, die hier vorgeschlagene Identifizierung zu unterstützen.

Nicht zuletzt sind ausserdem in diesem Zusammenhang die engen Beziehungen Maximians zu den Nordafrikanischen Provinzen anzuführen. Als er, anlässlich seines Mauretanischen Feldzuges, in 297 n. Chr. lange Zeit persönlich in Afrika verweilte und nach siegreicher Beendigung der Kämpfe noch den Winter 297-298 in Karthago verbrachte, wurden ihm zu Ehren ohne Zweifel in mancher Afrikanischen Stadt Statuen errich-

22) Dazu A. ALFÖLDI, *RM.* L, 1935, Insignien und Tracht der römischen Kaiser S. 20.

23) Gute Münzporträts von Maximian und Galerius bei G. BELLONI, *o.c.* Taf. 45 und 46.

24) Zusammengestellt von H. ENSZLIN, *R.E.*, s.v. Maximianus Herculius Sp. 2488 f.

25) G. M. A. RICHTER, *o.c.*, S. 15 ff. Taf. VI A-B. Zwar erscheint der noch jugendliche Maximian hier bartlos, mit glatter Stirn und welligen Locken. Die Formen von Stirn, Brauen, Augen und Mund sowie die allgemeinen Verhältnisse des Gesichtes zeigen jedoch eine deutliche Übereinkunft mit denen des Leidener Kopfes.

Auch die Hauptfigur des Jagdmosaiks in Piazza Armerina in welcher H. P. L'ORANGE und P. GENTILI Maximian erkennen möchten, lässt sich zu einem Vergleich mit unserem Porträt heranziehen: H. P. L'ORANGE, *Symbolae Osloenses* XXIX, 1952, 118 ff.; Ders., *Studi in Onore di A. Calderini e R. Paribeni*, Mailand, 1956, III S. 593-600; P. GENTILI, *La Villa Imperiale di Piazza Armerina, Itinerari dei Musei e Monumenti d'Italia* Nr. 87 (2. Ausg.), 1954, S. 12, 17. Gegen die Auffassungen von L'ORANGE und GENTILI aber B. PACE, *I Mosaici di Piazza Armerina*, Rom, 1955, S. 111-119; A. RUMPF, *Stilphasen der spätantiken Kunst*, Köln, 1957, S. 19.

26) Abgebildet bei H. P. L'ORANGE, *Studien* Abb. 248 (S. W. Pfeiler, zweiter Streifen von unten, N. O. Seite.), vgl. S. 104, Anm. 1: „Es ist ein Kopf von breitem, eckigen Bau, dessen Scheitel jäh mit dem vertikal abfallenden Gesicht zusammenstösst, die Stirn ist gross und schwer, das Auge liegt weit vorne in seiner Höhlung, nach unten von grossen Hautfalten umfasst die sich gegen den starken Wangenknochen scharf absetzen“.

tet²⁷⁾. Ein solches Denkmal ist uns vielleicht in dem oben besprochenen, aus heterogenen Bestandteilen eilig zusammengesetzten Bildwerk aus Utica erhalten. Es zeigt uns den Kaiser so wie wir ihn aus der Geschichte kennen: als den „ferrei parens saeculi“²⁸⁾, den bäurisch ungeschliffenen, kriegstüchtigen Soldatenkaiser welcher an der Seite Diokletians gegen die innere Auflösung des Imperiums kämpfte.

Wenn diese Deutung des Leidener Kopfes zutrifft, besitzen wir in ihm die erste bisher bekannte rundplastische Darstellung Maximians²⁹⁾. Aber auch wenn wir uns in der hier vorgeschlagenen Benennung irren sollten, handelt es sich bei dem betreffenden Porträt um ein Stück von besonderer Bedeutung — um ein Bildnis von einem der Herrscher der Tetrarchie das, als solches, nicht länger ohne Beachtung bleiben durfte.

J. W. SALOMONSON

27) Zu dem Afrikanischen Aufenthalt Maximians: H. ENSZLIN, *R.E.* s.v. Maximianus Herculus, Sp. 2504; W. SESTON, *Diocletien et la tétrarchie*, Paris, 1946, S. 115 ff.; B. H. WARMINGTON, *The North African Provinces from Diocletian to the Vandal Conquest*, Cambridge, 1954, S. 8 ff.; P. ROMANELLI, *Storia delle Province Romane dell' Africa*, Rom, 1959, S. 497 ff.

28) *Hist. Aug.*, Heliog. XVII, 35,4: „Maximiani, ut vulgo dicitur, ferrei parens saeculi“.

29) Nach Lactantius, *De Mort. persec.* 42, 1 wurden die Statuen Maximians auf Befehl von Kaiser Konstantin umgestürzt: „... senis Maximiani statuae Constantini iussu revellebantur“. Dazu H. ENSZLIN *R.E.* s.v. „Maximianus Herculus“ Sp. 2515 f., der annimmt dass dies nach Konstantins Sieg über Maxentius erfolgte. Während der Kriegsvorbereitungen gegen Licinius, hat Konstantin dann aber das Andenken seines Schwiegervaters wieder rehabilitiert.

THE EXCAVATIONS OF THE LEIDEN MUSEUM OF ANTIQUITIES AT ABU-ROASH

REPORT OF THE THIRD SEASON: 1959

PART I

The third and last season of excavations at Abu-Roash lasted from Jan. 2d. till March 29th, 1959. The staff consisted again of Mrs. W. F. Klasens, Mr. F. G. van Veen and myself. This time we were assisted by Mr. Fouad Jacoub Hennein, the Inspector of the excavations.

I thank the Netherlands Organisation for Pure Research (Z.W.O.), which financed the expedition and enabled us to complete the excavation of the archaic sites at Abu-Roash.

I am grateful to the Director-General of the Department of Antiquities, Mr. Abdel Fattah Helmi, the Director of Pharaonic Antiquities, Dr. Anwar Shoukry, and to all the other members of their staff, for their kind help and collaboration.

I express my feelings of gratitude to H. M. Ambassador to the United Arab Republic, His Excellency E. Star Busmann, and to the other members of the Netherlands Embassy in Cairo, for their assistance and interest in our work.

At the end of the season a partition of the antiquities found at Abu-Roash during the three successive seasons of excavation took place and the finds were divided between the Cairo and the Leiden Museum of Antiquities.

We are grateful to the authorities of the United Arab Republic for their generous attitude in this "partage".

We resumed our work in Field 400, where we had left the excavation of the archaic cemetery unfinished the year before ¹). After completing this site we moved to the southernmost part in our concession with the last of the cemeteries of the archaic period in the plain south and south-east of the mountains of Abu-Roash, a sandy hill immediately south of Cemetery 1957. Here, we excavated 117 tombs dating to the end of the first and to the second dynasty, and 17 intrusive burials of the Middle Kingdom. This field was called Cemetery 800.

At the western end of this field a group of seven mud brick mastabas of the Old Kingdom was found (Tombs 1000-1006).

At the end of the season we moved to the flat top of the rock bordering our concession at its northern end, where MONTET had to leave his excavation of tombs of the first and fourth dynasties unfinished in 1914. We found here seven more tombs of the first dynasty, which we called M 19-25, following the numbering of MONTET ²). They are situated at the southern end of MONTET's field.

1) Cemetery 400 has been published as a whole already in Part II of the Report of the Second Season: 1958, in *Oudh. Meded.* XL (1959), pp. 41-61.

2) MONTET and JOUBÉ-LAGUË in *Kêmi* VII (1938), pp. 11-113; VIII (1946), pp. 127-227; see Report of the First Season: 1957, Part I in *Oudh. Meded.* XXXVIII (1957), p. 59 with n. 5.

With these tombs we completed our work at Abu-Roash, where, with a total of 380 tombs of the first and second dynasties, we have exhausted the cemeteries with regard to material from the Archaic Period³⁾.

Although a few mastabas of the Old Kingdom, numerous shafts of the same period and burials of the Late Period still remain unexplored, they would hardly justify another season of excavations in this area.

CEMETERY 800

Map: Fig. 14

Cemetery 800 is situated on a low sandy hill immediately south of Cemetery 1957. A rather high percentage of the burials, 57 of the 134, was found undisturbed. Although no inscribed material was found, the cemetery could be dated to the end of the first dynasty and continuing through the second dynasty. It follows in date on Cemetery 1957.

The geographical sequence of the four archaic cemeteries, from north to south Cemeteries 300, 400, 1957 and 800, appears to be also a chronological one, although they are partly overlapping. Together they cover the whole of the Archaic Period, Dynasties 0-2, while during the reign of King Den, halfway the First Dynasty, the dead were also buried on top of Hill M.

In Cemetery 800 we found for the first time remains of superstructures: small rectangular brick mastabas above burials 926 and 927. They are earlier than the group of tombs in the same field: 930-933, also with the superstructure partly preserved, but possibly already dating to the Third Dynasty.

The 117 archaic burials of Cemetery 800 can be divided into the following classes⁴⁾:

Class 2 (Pl. XXXIV): *O b l o n g g r a v e s*. 22 Examples: 806, 808, 813, 821, 827, 828, 841, 844, 845, 847, 848, 849, 851, 863, 919, 920, 921, 923, 925, 927, 929, 933. The size varies between 32 × 23 cm (child-burial: 813) and 180 × 113 cm (927), the depth between 34 cm (806) and 160 cm (927). Remains of a reed-mat were found in tombs 808, 821, 827, 845, 847, 851, 929 and 933. In tombs 841 and 925 there were traces of wood (from a coffin?).

The superstructure of tomb 927 was partly preserved: a yellow clay brick mastaba, wide 150 cm, destroyed by robbers at the northern end. The superstructure of tomb 933 was a mud brick mastaba, measuring 137 × 95 cm, with a height of 25 cm.

Along the upper edge of the pit of tomb 848 at the east side a brick wall was found consisting of one layer of headers, probably the remains of a brick mastaba.

Tomb 806, the burial of a young woman who had given birth to a child, whose skele-

3) See General Map, Fig. 13. Six tombs excavated by Montet are planned in this map: M I-VI. The position of the cemeteries excavated by the Dutch expedition with regard to the other cemeteries, the pyramid and the village of Abu-Roash can be established by comparing our general map with that of Cemetery M in *Kêmi VII* (1938), pl. I and with the general maps in BISSON DE LA ROQUE, *Rapport sur les fouilles d'Abou-Roasch 1922-23* (= *Fouilles de l'Institut français d'archéologie orientale du Caire, Rapports préliminaires I*, 3), Le Caire 1924, pl. 1 and LEPSIUS, *Denkmäler I*, pl. 11.

4) See Report of the First Season: 1957, Part I in *Oudh. Meded.* XXXVIII (1957), p. 64 ff.; Report of the Second Season: 1958, Part I in *Oudh. Meded.* XXXIX (1958), p. 33 ff.; Report of the Second Season: 1958, Part II in *Oudh. Meded.* XL (1959), p. 41 ff.

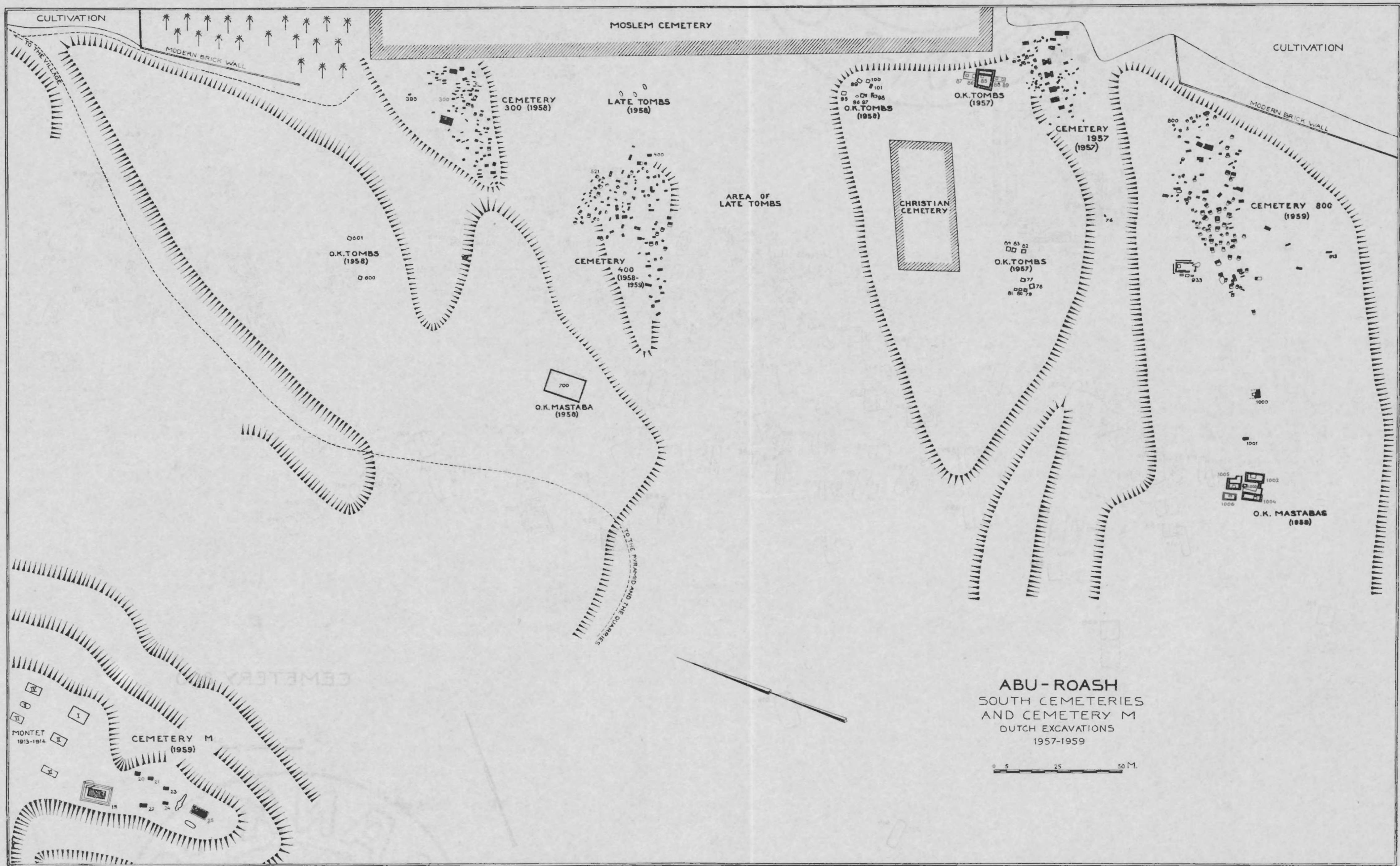


Fig. 13

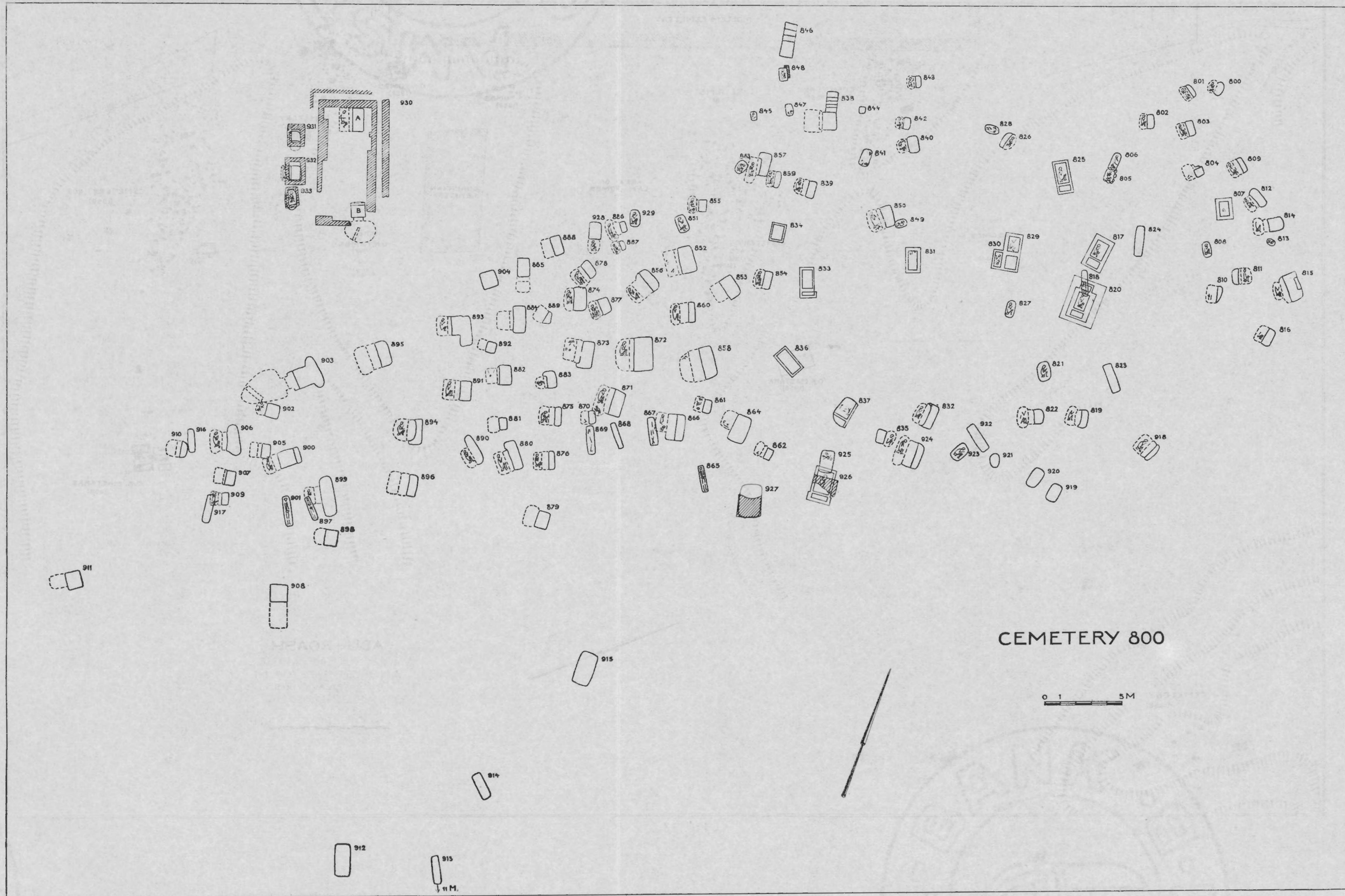


Fig. 14

ton was found between its mothers legs, was separated by a brick wall from Tomb 805, a male burial of Class 4.

Tombs 821, 827, 841, 925 and 933 are male burials, 806, 848, 851 and 863 female, 813, 828, 844, 845, 847 and 849 are child-burials.

Class 4 (Pl. XXXIV): Oblong graves with protecting walls of rough stones or bricks. 1 Example: 805. Tomb 805, a male burial, 115 × 100 cm at a depth of 60 cm, was separated by a brick wall from Tomb 806 at the north side. The east and south walls of the tomb were lined with rough stones. The body was wrapped in a mat.

Class 6 (Pls. XXXIV and XXXV): Open pit and side chamber (lateral niche). 80 Examples: 800-804, 809-812, 814-816, 819, 822, 826, 832, 835, 838-840, 842, 843, 850, 852-862, 864, 866, 870-896, 898-900, 902, 903, 905-907, 909-911, 918, 924, 928, 930-932. The size of the pit varies between 60 × 50 cm (862) and 230 × 130 cm (858), the depth between 50 cm (870) and 200 cm (864). The floor of the pit often slopes down to the wall blocking the entrance to the burial chamber. This wall is in most cases built of rough stones covered at the outside with a layer of mud plaster. Exceptions are 838, 842, 843, 855, 859, 872, 886, 903 and 930 A with a wall of mud brick, and 840, 905, 907, 909 and 930 B of yellow clay brick. One big stone slab blocks the entrance to the burial chamber of 809 and 814, while a wall is missing in tombs 800, 802, 816, 826, 835, 854, 874 and 890. The burial chamber is usually cut out in the west wall of the pit, the body facing the wall. Exceptions are 811, 826 and 835 where the side chamber is cut out in the east wall and the back of the body is turned to the wall. The chamber is on the south side of the pit in the tombs 885, 928, 930 B and 931.

The level of the floor of the burial chamber is 10-75 cm below that of the pit, but occasionally the level is about the same or even higher: tombs 814, 826, 835, 842, 843, 855, 859, 866, 902, 911 and 930 A. The size of the burial chamber varies between 55 × 40 cm (883: a child-burial) and 200 × 200 cm (903).

The majority of the bodies was wrapped in a mat, but remains of a wooden coffin sometimes with the pink plaster preserved were found in tombs 856, 857, 858, 871, 872, 873, 875, 882, 891, 893, 906, 926 and 930 A.

Tombs 803, 822, 839, 840, 857, 859, 873, 875, 877, 878, 880, 886, 890, 900, 902, 906, 909, 924, 930 A and 932 are male burials, 800, 802, 809, 812, 815, 819, 832, 854, 872, 876, 882 and 928 female, 842, 870, 883 and 887 are those of children. Tomb 850 contained the bodies of a woman and a child both wrapped in the same reed mat, 866 those of a man and a child each in a reed mat. In tomb 871 the body of an adult was put in a wooden coffin, that of a child was wrapped in a mat. The child in tomb 883 was buried in a round basket⁵).

The superstructures of tombs 930-932 are mud brick mastabas. The mastaba of 930, a tomb with two burials of Class 6, measures 810 × 380 cm with a surrounding corridor and an enclosure wall of mud brick. The measurements of the mastaba of 931 are 150 × 110 cm, height: 40 cm, and of 932: 180 × 136 cm, height: 20 cm.

5) See Report of the First Season: 1957, Part I in *Oudh. Meded.* XXXVIII (1957), p. 64: Class 1 and Pl. VII. 1.

In tomb 838 a rough staircase cut out in the gravel was leading down to the pit from the north, see below under Class 8 tomb 846.

Class 8: Rectangular pit in the gravel. 2 Examples: 846 and 904. The size of 846 is 112×92 cm. with a depth of 180 cm. A staircase leads down to a height of 100 cm in the north wall of the pit, see above tomb 838 of Class 6. The measurements of 904 are 104×96 cm, at a depth of 140 cm.

Class 9 (Pl. XXXV): Rectangular brick tomb with one compartment. 5 Examples: 807, 830, 831, 834 and 836. The size (inner measurements) varies between 90×52 cm (830) and 163×65 cm (836), the depth between 150 and 180 cm. The walls of the tombs are lined with black mud bricks. Tomb 807 had a wooden roof covered with mud and rough stones, tomb 836 a roof of big stone slabs also covered with mud. There was only one intact burial: a woman, buried in a wooden coffin in tomb 830. This tomb was built against the west wall of tomb 829, a burial of Class 10.

Class 10 (Pls. XXXVI and XXXVII): Rectangular brick tomb with two compartments: main chamber and parallel end chamber. 6 Examples: 817, 825, 829, 833, 837 and 926. The size of the main chamber varies between 139×96 cm (926) and 109×81 cm (829), the depth between 125 (825) and 273 cm (926). The magazin is invariably at the southern end of the burial chamber. The tombs are built of black mud bricks with mud plaster (817, 829 and 833) or yellow clay plaster (825), of mud and yellow clay bricks (837) or of yellow clay bricks with mud plaster (926). The tombs had a wooden roof covered with mud (or clay: 817) and rough stones. Tomb 837 had only the east wall lined with bricks and a partition wall between main chamber and end chamber. In four tombs remains of a wooden coffin were found: 817, 825, 829 and 926. Three were female burials: 817, 825 and 837, one male: 829.

The superstructure of tomb 926 was found partly intact: a mastaba of yellow clay bricks with mud cement and yellow clay plaster. The width of the mastaba was 161 cm, the length, as far as preserved 105 cm, the height being 30 cm. The filling of the mastaba was rubble. The room between superstructure and substructure was filled up with sand and rubble.

Class 10-12 (Pl. XXXVII). Tomb 820 consists of three compartments: a burial chamber, 110×75 cm, and two parallel end chambers, 64×40 and 84×42 cm. A wide ledge at a height of 62 cm around substructure A of the tomb carried the wooden roof of the burial chamber, while the two magazins had a roofing of stone slabs. Substructure B, the brick-built part above the tomb proper⁶), stands up to a height of 35 cm, the overall measurements being 293×221 cm. The total depth of the tomb is 137 cm. The tomb is built of black mud bricks. The walls are faced with mud plaster, covered with white gypsum plaster. The burial was undisturbed: an adult in a wooden coffin (100×66 cm) almost filling the whole burial chamber. The skull of a sheep was found underneath the pottery in the south magazin⁷).

The orientation of 114 of the 117 tombs is N-S. The three exceptions: 813, 828 and 849, with an orientation E-W, are child-burials of Class 2. The position of the bodies

6) See Report of the First Season: 1957, Part I in *Oudh. Meded.* XXXVIII (1957), p. 67.

7) Cf. the find of the skull of a sow in tomb 400: Report of the Second Season: 1958, Part II in *Oudh. Meded.* XL (1959), p. 61 and Pl. XXIX. 3.

could be ascertained in 78 cases. The majority: 68, was lying on the left side, with the head to the north, facing the east: NIE. The bodies in 801 and 877 were lying on the back with drawn-up legs, the head to the north, but the face turned to the west. The child in tomb 866 was lying on his right, the head to the north, but turned to the east, while the man in the same tomb had the usual position NIE. The woman in 830 and the child in 871 had the position SIW, the latter together with an adult in the same tomb in the position NIE. The child in 813 was orientated ErN; the children in 828, 847, 849 and 883 WIN, in the case of 847 and 883 even in tombs with an orientation N-S.

The young woman in 806 had in her agony put her hand on her throat. The skull of the woman in 815 and of the child in 871 were missing, both in seemingly undisturbed tombs.

THE POTTERY

Figs. 15-16 and Pl. XXXVIII

The pottery found in Cemetery 800 can be divided into the following classes⁸⁾: Class A: tall jars with tapering body and rounded base ("wine jars"); Class B: roughly ovoid jars with a blunt-pointed base; Class C: related to Class B, but smaller jars with low neck and rounded base; Class D: jars with convex-concave sides and flat base; Class E: jars with bulbous body (barrel-shaped) and flat base or rounded base with sharp edges; Class J: bowls with convex sides and flat or rounded base; Class K: shallow bowls; Class L: dishes; Class N: spherical jars; Class P: spouted jars; Class T: potstands; Class V: pointed conical jars; Class W: jar-lids; Class AA: oval dish-topped table; Class BB: ring-shaped spouted vessel; Class XX: jars in the shape of a granary.

Catalogue

- Type A 3. Red-brown ware. 3 Examples: 1 from tombs 820, 833, 895.
 Type A 8. Red-brown ware. 10 Examples: 1 from tombs 809, 858, 875, 926; 2 from tombs 817, 852, 856.
 Type A 11. Red-brown ware. 1 Example from tomb 829.
 Type A 12. Red-brown ware. 1 Example from tomb 926.
 Type B 2. Red ware. 4 Examples: 1 from tombs 864, 873; 2 from tomb 815.
 Type B 6 A. Red ware. 21 Examples: 1 from tombs 821, 874, 924; 2 from tombs 811, 851, 890, 918; 3 from tombs 803, 829; 4 from tomb 906.
 Type B 6 B. Red ware. 25 Examples: 1 from tombs 809, 820, 822, 873, 879, 924; 2 from tombs 819, 877, 887; 3 from tombs 802, 872, 878; 4 from tomb 926.
 Type B 7 A. Rough brown ware. 11 Examples: 1 from tombs 864, 871, 873; 2 from tomb 882; 3 from tombs 880, 893.
 Type B 8. Red, rough brown and desert ware. 21 Examples: 1 from tombs 873, 876, 878, 910, 924; 2 from tombs, 825, 850, 872, 896; 3 from tomb 926; 5 from tomb 856.

8) See Report of the First Season: 1957, Part II in *Oudh. Meded.* XXXIX (1958), p. 20; Report of the Second Season: 1958, Part I in *Oudh. Meded.* XXXIX (1958), p. 36; Report of the Second Season: 1958, Part II in *Oudh. Meded.* XL (1959), p. 43.

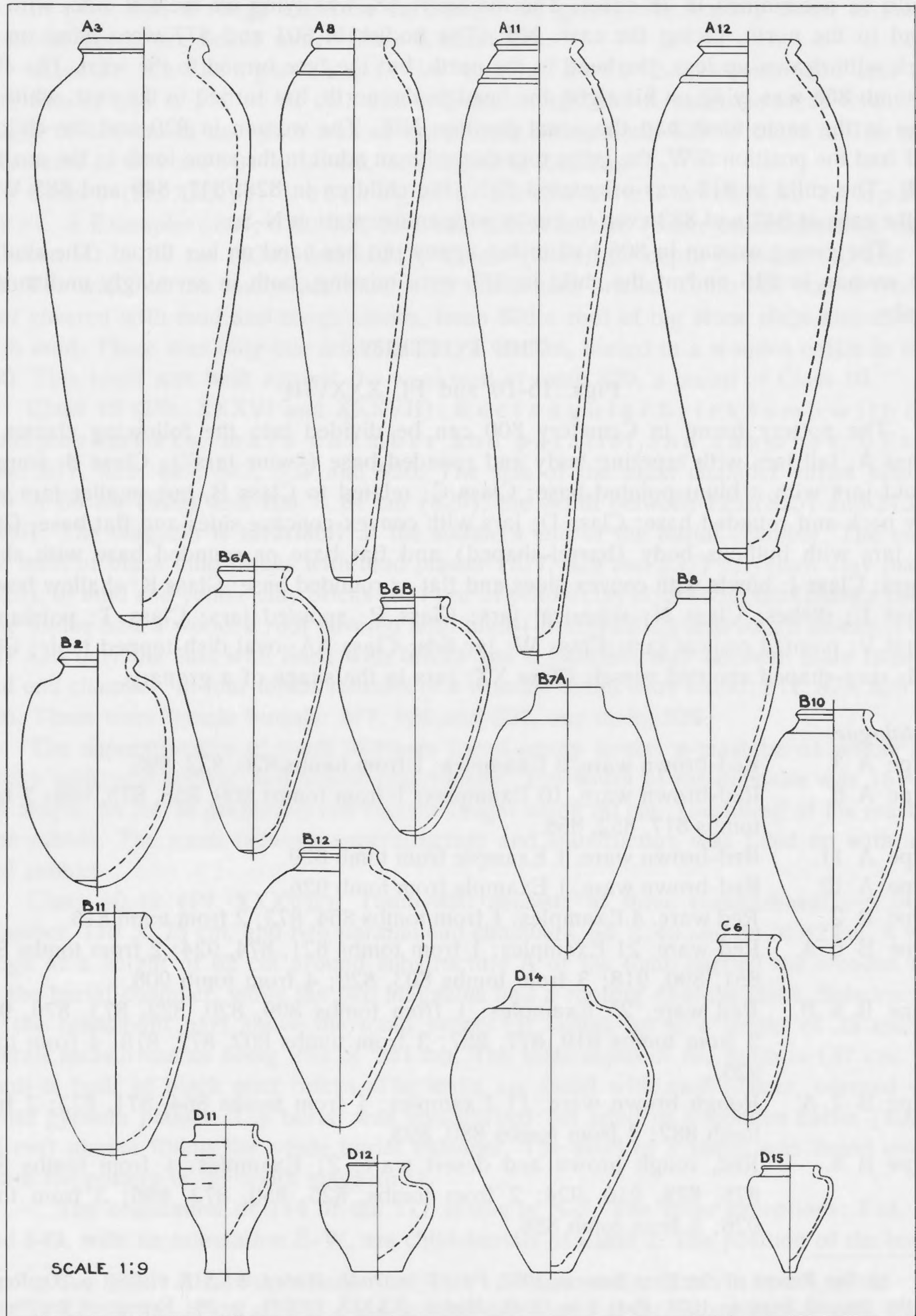


Fig. 15

- Type B 10. Red ware. 43 Examples: 1 from tombs 808, 810, 814, 871, 884, 918, 926; 2 from tombs 817, 875, 893; 4 from tombs 891, 900, 906; 7 from tomb 860; 11 from tomb 857.
- Type B 11. Red-brown ware. 16 Examples: 1 from tombs 816, 837, 874, 875, 918; 2 from tombs 834, 866, 872, 924; 3 from tomb 858.
- Type B 12. Red ware. 4 Examples: 1 from tomb 831; 3 from tomb 872.

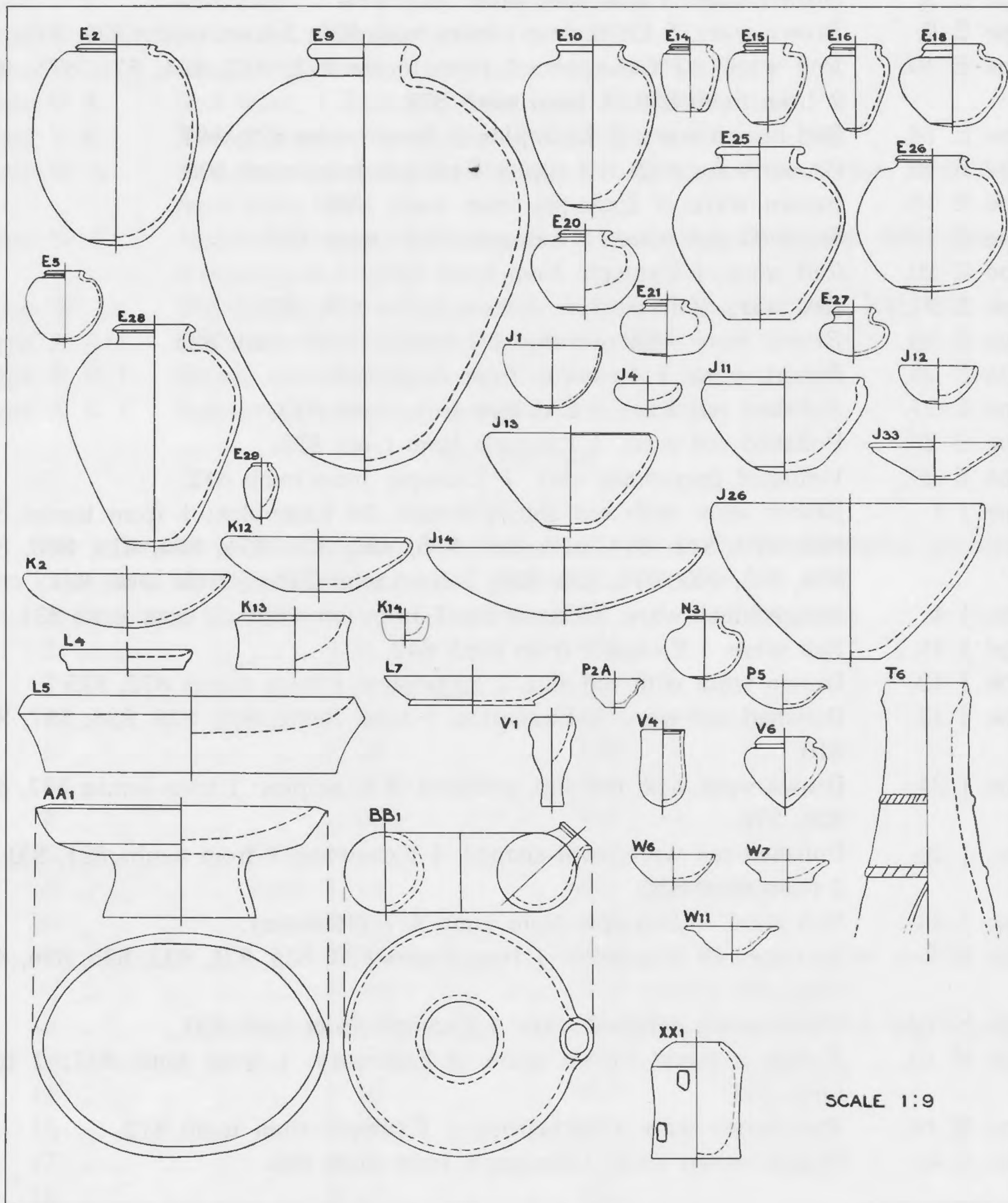


Fig. 16

- Type C 6. Red ware. 3 Examples: 1 from tomb 825; 2 from tomb 820.
- Type D 11. Rough brown ware. 2 Examples from tomb 817 (Redeem).
- Type D 12. Red ware. 1 Example from tomb 803.
- Type D 14. Rough brown ware. 1 Example from tomb 829.
- Type D 15. Red ware. 3 Examples: 1 from tombs 810, 822, 836.
- Type E 2. Red ware and brown ware with red slip. 8 Examples: 1 from tombs 809, 819, 821, 833, 895, 926; 2 from tomb 825.
- Type E 5. Brown ware. 1 Example from tomb 926.
- Type E 9. Brown ware. 5 Examples: 1 from tomb 820; 2 from tombs 829, 837.
- Type E 10. Red ware. 12 Examples: 1 from tombs 812, 857, 864, 871, 875, 926; 2 from tomb 856; 4 from tomb 872.
- Type E 14. Red-brown ware. 2 Examples: 1 from tombs 822, 891.
- Type E 15. Brown ware with red slip. 1 Example from tomb 890.
- Type E 16. Brown ware. 1 Example from tomb 896.
- Type E 18. Polished red ware. 1 Example from tomb 851.
- Type E 20. Red ware. 1 Example from tomb 825.
- Type E 21. Red ware. 2 Examples: 1 from tombs 820, 825.
- Type E 25. Brown ware with red slip. 1 Example from tomb 825.
- Type E 26. Desert ware. 1 Example from tomb 809.
- Type E 27. Polished red ware. 1 Example from tomb 825.
- Type E 28. Polished red ware. 1 Example from tomb 825.
- Type E 29. Unbaked grey-black clay. 1 Example from tomb 812.
- Type J 1. Brown ware with red slip, polished. 26 Examples: 1 from tombs 802, 809, 810, 813, 814, 820, 825, 835, 836, 838, 851, 864, 873, 880, 885, 894, 895, 900, 919, 929, 930; 2 from tomb 815; 3 from tomb 831.
- Type J 4. Rough black ware. 3 Examples: 1 from tomb 866; 2 from tomb 831.
- Type J 11. Red ware. 1 Example from tomb 842.
- Type J 12. Brown ware with red slip. 2 Examples: 1 from tombs 872, 875.
- Type J 13. Polished red ware. 6 Examples: 1 from tombs 805, 825, 838, 857, 890, 910.
- Type J 24. Brown ware with red slip, polished. 4 Examples: 1 from tombs 817, 819, 825, 876.
- Type J 26. Polished red ware, oval-shaped. 4 Examples: 1 from tombs 821, 831⁹⁾; 2 from tomb 820.
- Type J 33. Red ware. 1 Example from tomb 817 (Redeem).
- Type K 2. Red ware. 8 Examples: 1 from tombs 820, 825, 831, 833, 836, 856, 872, 875.
- Type K 12. Dark-brown polished ware. 1 Example from tomb 831.
- Type K 13. Rough red and brown ware. 3 Examples: 1 from tomb 817; 2 from tomb 831.
- Type K 14. Red-brown ware (blackened). 1 Example from tomb 812.
- Type L 4. Rough brown ware. 1 Example from tomb 930.

9) With repair holes.

- Type L 5. Rough brown ware. 2 Examples: 1 from tombs 831, 848.
 Type L 7. Rough brown and red ware. 39 Examples: 1 from tombs 800, 802, 815, 829, 836, 846, 848, 849, 850, 853, 858, 866, 873, 880, 893, 900, 920; 2 from tombs 805, 810, 811, 833, 838, 839, 930; 3 from tomb 831; 5 from tomb 857.
 Type N 3. Brown ware with red slip. 2 Examples: 1 from tombs 814, 854.
 Type P 2 A. Light-brown ware. 1 Example from tomb 812.
 Type P 5. Red ware. 2 Examples from tomb 930 (Redeem).
 Type T 6. Red ware. 1 Example from tomb 820.
 Type V 1. Rough red ware. 5 Examples from tomb 820.
 Type V 4. Red ware. 1 Example from tomb 817 (Redeem).
 Type V 6. Brown ware with red slip. 1 Example from tomb 890.
 Type W 6. Red-brown ware. 9 Examples: 1 from tomb 852; 3 from tomb 833; 5 from tomb 831.
 Type W 7. Red-brown ware. 8 Examples: 1 from tombs 805, 809, 848, 850, 857; 3 from tomb 839.
 Type W 11. Red-brown ware. 4 Examples: 1 from tombs 805, 825, 831, 857.
 Type A A 1. Red ware. 1 Example from tomb 820.
 Type B B 1. Brown ware with red slip. 1 Example from tomb 926.
 Type X X 1. Red-brown ware. 1 Example from tomb 890.

POTMARKS

Fig. 17

The potmarks in this cemetery were engraved with a sharp instrument, probably a flint knife, nrs. 11-12 with a blunt point, probably a stick.

Nr.	1	on a vase of Type K 2	from tomb 825 (1 b on the rim)
„	2	„ „ „ „ „ A 8	„ „ 852
„	3	„ „ „ „ „ B 6 B	„ „ 809
„	4	„ „ „ „ „ B 12	„ „ 831
„	5	„ „ „ „ „ E 27	„ „ 825
„	6	„ „ „ „ „ B 6 B	„ „ 877
„	7	„ „ „ „ „ B 6 A	„ „ 906
„	8	„ „ „ „ „ Class B	„ „ 816
„	9	„ „ „ „ „ Type K 13	„ „ 831 (inside bowl)
„	10	„ „ „ „ „ B 10	„ „ 817
„	11	„ „ „ „ „ K 13	„ „ 817 (on the same bowl as Nr. 12)
„	12	„ „ „ „ „ K 13	„ „ 817 (inside bowl)
„	13	„ „ „ „ „ J 1	„ „ 814 (on the same bowl as Nr. 14)
„	14	„ „ „ „ „ J 1	„ „ 814 (inside bowl)
„	15	„ „ „ „ „ J 26	„ „ 820
„	16	„ „ „ „ „ B 10	„ „ 817
„	17	„ „ „ „ „ B 2	„ „ 815
„	18	„ „ „ „ „ B 11	„ „ 858
„	19	„ „ „ „ „ A 8	„ „ 858

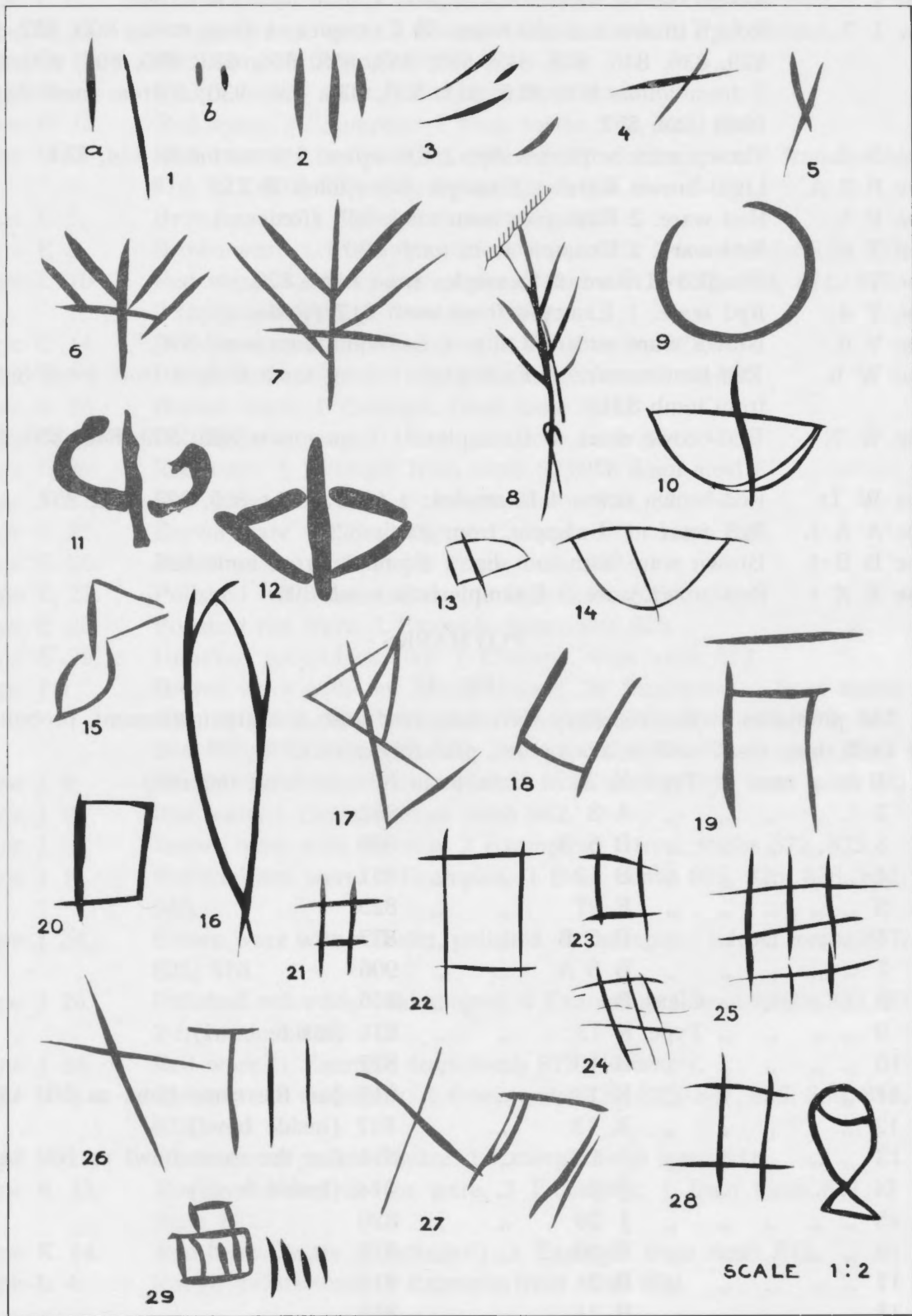


Fig. 17

Nr. 20	on a vase of Type B 10	from tomb 893
„ 21	„ „ „ „ „ A 8	„ „ 852
„ 22	„ „ „ „ „ A 8	„ „ 856
„ 23	„ „ „ „ „ A 8	„ „ 856
„ 24	„ „ „ „ „ K 13	„ „ 831
„ 25	„ „ „ „ „ B 8	„ „ 825
„ 26	„ „ „ „ „ A 8	„ „ 809
„ 27	„ „ „ „ „ J 1	„ „ 885
„ 28	„ „ „ „ „ A 11	„ „ 829
„ 29	„ „ „ „ „ A 3	„ „ 895

STONE VESSELS

Figs. 18-19

The stone vessels from Cemetery 800 can be divided into the following classes ¹⁰⁾: Class A: cylindrical jars; Class B: cylindrical jars with a plain roll band or groove below the rim; Class C: cylindrical jars with a rope band decoration; Class G: barrel-shaped shoulder jars; Class I: bowls with straight and concave sides and flaring mouth; Class J: thick-walled basins; Class L: bowls with plain flat rim; Class S: bowls and dishes with flat internal rim; Class T: bowls and dishes with sharp or blunt rounded rim; Class U: bowls with a bevelled external rim; Class W: flat and dish-topped tables and plates; Class Z: wide-shouldered jars, squat form.

Catalogue

- Nr. 1. Cat. Nr. 692. Type A 4. Alabaster. Height: 15 cm; max. width: 8.3 cm. Tomb 812.
- Nr. 2. Cat. Nr. 820. Type A 4. Alabaster. H.: 24 cm; max. w.: 18 cm. Tomb 871.
- Nr. 3. Cat. Nr. 706. Type A 6. Alabaster. H.: 5.2 cm, max. w.: 5.1 cm. Tomb 815.
- Nr. 4. Cat. Nr. 781. Type A 6. Alabaster. H.: 12.8 cm; max. w.: 10.6 cm. Tomb 851.
- Nr. 5. Cat. Nr. 864. Type A 6. Alabaster. H.: 13.2 cm; max. w.: 10.7 cm. Tomb 893.
- Nr. 6. Cat. Nr. 880. Type A 6. Alabaster. H.: 12.3 cm; max. w.: 10 cm. Tomb 896.
- Nr. 7. Cat. Nr. 882. Type A 6. Alabaster. H.: 11.5 cm; max. w.: 9.7 cm. Tomb 896.
- Nr. 8. Cat. Nr. 915. Type A 6. Alabaster. H.: 13.2 cm; max. w.: 11.2 cm. Tomb 918.
- Nr. 9. Cat. Nr. 800. Type A 7. Alabaster. H.: 25.4 cm; max. w.: 13.5 cm. Tomb 858.
- Nr. 10. Cat. Nr. 924. Type A 7. Alabaster. H.: 15.4 cm; max. w.: 8.9 cm. Tomb 924.

10) See Report of the First Season: 1957, Part II in *Oudh. Meded.* XXXIX (1958), p. 25; Report of the Second Season: 1958, Part I in *Oudh. Meded.* XXXIX (1958), p. 41; Report of the Second Season: 1958, Part II in *Oudh. Meded.* XL (1959), p. 50.

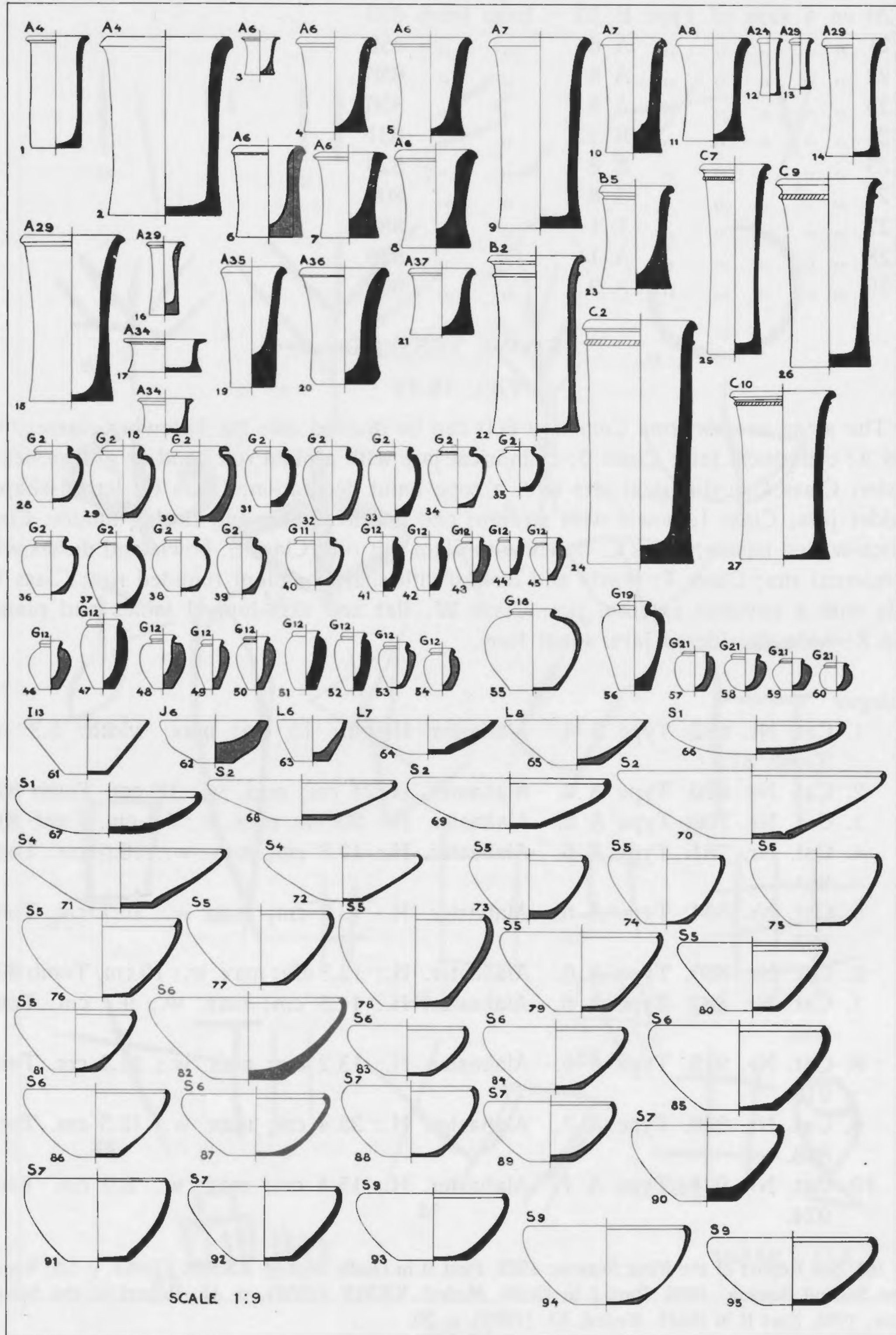


Fig. 18

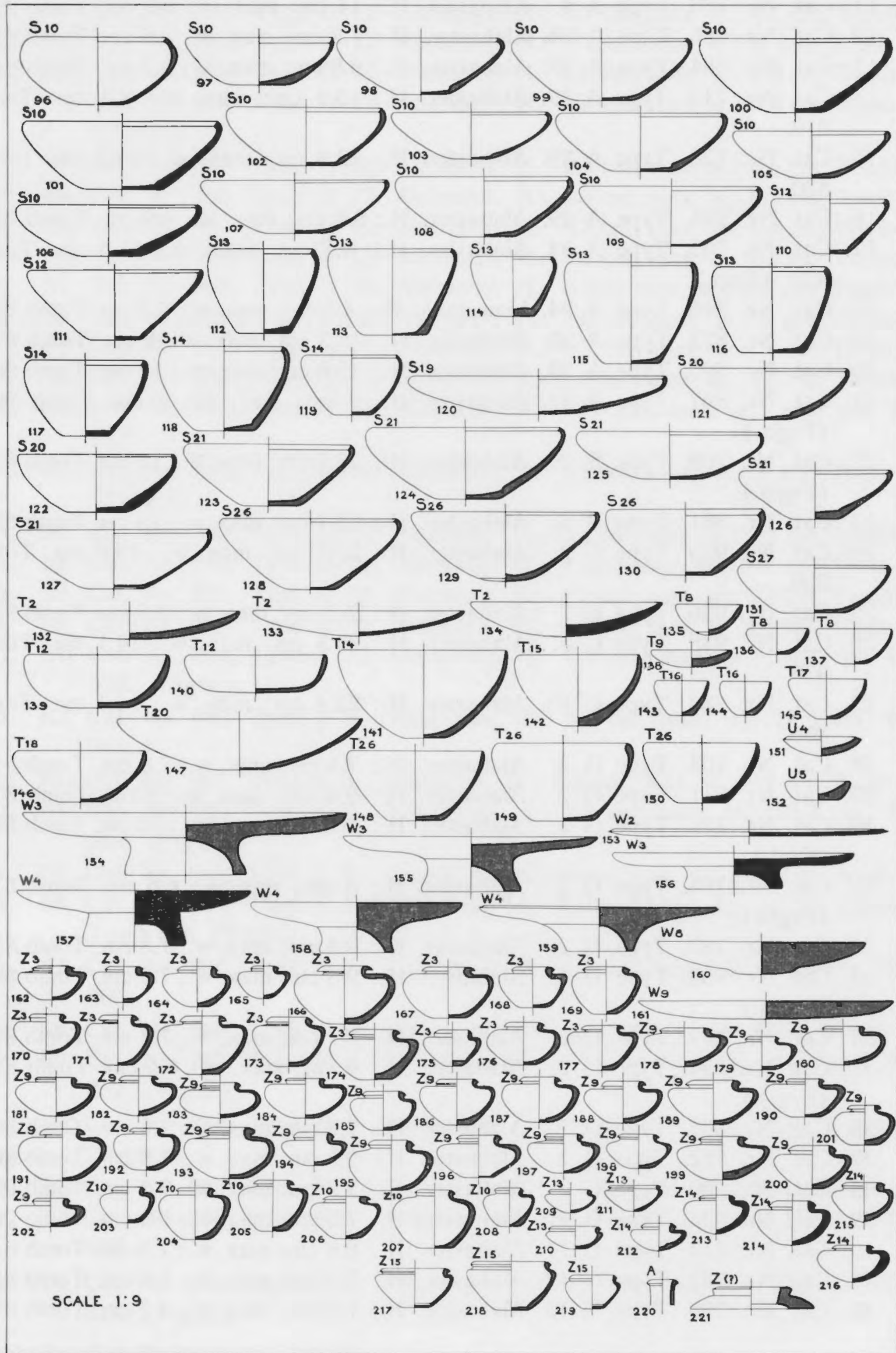


Fig. 19

- Nr. 11. Cat. Nr. 788. Type A 8. Alabaster. H.: 14 cm; max. w.: 9.9 cm. Tomb 856.
- Nr. 12. Cat. Nr. 685. Type A 24. Alabaster. H.: 7.9 cm; max. w.: 3.6 cm. Tomb 812.
- Nr. 13. Cat. Nr. 684. Type A 29. Alabaster. H.: 6.8 cm; max. w.: 3.2 cm. Tomb 812.
- Nr. 14. Cat. Nr. 713. Type A 29. Alabaster. H.: 15.5 cm; max. w.: 8.4 cm. Tomb 819.
- Nr. 15. Cat. Nr. 728. Type A 29. Alabaster. H.: 22.4 cm; max. w.: 14.2 cm. Tomb 820.
- Nr. 16. Cat. Nr. 945. Type A 29. Alabaster. H.: 9.8 cm; max. w.: 4.9 cm. Tomb 926.
- Nr. 17. Cat. Nr. 765. Type A 34. Alabaster. H.: 4.5 cm; max. w.: 11.5 cm. Tomb 833. (Frgt.).
- Nr. 18. Cat. Nr. 846. Type A 34. Limestone. H.: 4.5 cm; max. w.: 7.3 cm. Tomb 891.
- Nr. 19. Cat. Nr. 823. Type A 35. Alabaster. H.: 16.2 cm; max. w.: 9 cm. Tomb 872.
- Nr. 20. Cat. Nr. 895. Type A 36. Alabaster. H.: 15.6 cm; max. w.: 12 cm. Tomb 900.
- Nr. 21. Cat. Nr. 867. Type A 37. Alabaster. H.: 9 cm; max. w.: 9 cm. Tomb 894. (Frgts.).
- Nr. 22. Cat. Nr. 769. Type B 2. Alabaster. H.: 23.7 cm; max. w.: 13 cm. Tomb 833. (Frgts.).
- Nr. 23. Cat. Nr. 881. Type B 5. Alabaster. H.: 13.7 cm; max. w.: 10 cm. Tomb 896.
- Nr. 24. Cat. Nr. 935. Type C 2. Alabaster. H.: 32.7 cm; max. w.: 15.6 cm. Tomb 926.
- Nr. 25. Cat. Nr. 926. Type C 7. Alabaster. H.: 25.5 cm; max. w.: 9.6 cm. Tomb 926.
- Nr. 26. Cat. Nr. 938. Type C 9. Alabaster. H.: 25.3 cm; max. w.: 14.1 cm. Tomb 926.
- Nr. 27. Cat. Nr. 786. Type C 10. Alabaster. H.: 22.4 cm; max. w.: 14.1 cm. Tomb 856.
- Nr. 28. Cat. Nr. 703. Type G 2. Alabaster. H.: 7.5 cm; max. w.: 7.8 cm. Tomb 815.
- Nr. 29. Cat. Nr. 711. Type G 2. Alabaster. H.: 9.6 cm; max. w.: 9 cm. Tomb 817.
- Nr. 30. Cat. Nr. 721. Type G 2. Alabaster. H.: 10.2 cm; max. w.: 10 cm. Tomb 821. (Frgt.).
- Nr. 31. Cat. Nr. 761. Type G 2. Alabaster. H.: 8 cm; max. w.: 6.8 cm. Tomb 833. (Frgts.).
- Nr. 32. Cat. Nr. 789. Type G 2. Alabaster. H.: 9.8 cm; max. w.: 7.8 cm. Tomb 856.
- Nr. 33. Cat. Nr. 803. Type G 2. Alabaster. H.: 9.4 cm; max. w.: 7.2 cm. Tomb 858. (Frgts.).
- Nr. 34. Cat. Nr. 819. Type G 2. Alabaster. H.: 8.1 cm; max. w.: 7.7 cm. Tomb 871.
- Nr. 35. Cat. Nr. 834. Type G 2. Alabaster. H.: 6 cm; max. w.: 6.5 cm. Tomb 875. (Frgts.).
- Nr. 36. Cat. Nr. 852. Type G 2. Alabaster. H.: 7.8 cm; max. w.: 7.6 cm. Tomb 891.
- Nr. 37. Cat. Nr. 872. Type G 2. Alabaster. H.: 9.5 cm; max. w.: 7.9 cm. Tomb 894.
- Nr. 38. Cat. Nr. 920. Type G 2. Alabaster. H.: 7.3 cm; max. w.: 7.7 cm. Tomb 924.
- Nr. 39. Cat. Nr. 934. Type G 2. Alabaster. H.: 7.5 cm; max. w.: 6.5 cm. Tomb 926.
- Nr. 40. Cat. Nr. 714. Type G 11. Alabaster. H.: 6.6 cm; max. w.: 7.6 cm. Tomb 819.
- Nr. 41. Cat. Nr. 683. Type G 12. Alabaster. H.: 7.5 cm; max. w.: 5.8 cm. Tomb 811.
- Nr. 42. Cat. Nr. 796. Type G 12. Alabaster. H.: 7.2 cm; max. w.: 4.7 cm. Tomb 857.

- Nr. 43. Cat. Nr. 839. Type G 12. Alabaster. H.: 6.1 cm; max. w.: 4.7 cm. Tomb 883.
 Nr. 44. Cat. Nr. 842. Type G 12. Alabaster. H.: 5 cm; max. w.: 4 cm. Tomb 890.
 Nr. 45. Cat. Nr. 868. Type G 12. Alabaster. H.: 5.6 cm; max. w.: 4.9 cm. Tomb 894.
 Nr. 46. Cat. Nr. 885. Type G 12. Alabaster. H.: 6.5 cm; max. w.: 5.6 cm. Tomb 898.
 (Frgts.).
 Nr. 47. Cat. Nr. 893. Type G 12. Alabaster. H.: 9.3 cm; max. w.: 6.5 cm. Tomb 900.
 Nr. 48. Cat. Nr. 898. Type G 12. Alabaster. H.: 7.3 cm; max. w.: 6.3 cm. Tomb 906.
 Nr. 49. Cat. Nr. 901. Type G 12. Alabaster. H.: 6.7 cm; max. w.: 4.6 cm. Tomb 906.
 Nr. 50. Cat. Nr. 902. Type G 12. Alabaster. H.: 7.2 cm; max. w.: 5.3 cm. Tomb 906.
 Nr. 51. Cat. Nr. 904. Type G 12. Alabaster. H.: 8 cm; max. w.: 5.6 cm. Tomb 910.
 Nr. 52. Cat. Nr. 908. Type G 12. Alabaster. H.: 7.8 cm; max. w.: 5 cm. Tomb 920.
 Nr. 53. Cat. Nr. 909. Type G 12. Alabaster. H.: 6.2 cm; max. w.: 5 cm. Tomb 918.
 Nr. 54. Cat. Nr. 948. Type G 12. Alabaster. H.: 5.6 cm; max. w.: 4.8 cm. Tomb 930.
 Nr. 55. Cat. Nr. 861. Type G 18. Alabaster. H.: 10.8 cm; max. w.: 12.8 cm. Tomb 893.
 Nr. 56. Cat. Nr. 770. Type G 19. Alabaster. H.: 12 cm; max. w.: 8 cm. Tomb 833.
 (Frgts.).
 Nr. 57. Cat. Nr. 790. Type G 21. Alabaster. H.: 5.4 cm; max. w.: 5.5 cm. Tomb 856.
 Nr. 58. Cat. Nr. 870. Type G 21. Alabaster. H.: 5 cm; max. w.: 5.4 cm. Tomb 894.
 Nr. 59. Cat. Nr. 891. Type G 21. Alabaster. H.: 4.2 cm; max. w.: 5.4 cm. Tomb 900.
 Nr. 60. Cat. Nr. 950. Type G 21. Alabaster. H.: 3.7 cm; max. w.: 4.6 cm. Tomb 930.
 Nr. 61. Cat. Nr. 802. Type I 13. Limestone. H.: 7.2 cm; max. w.: 16.7 cm. Tomb 858. (Frgts.).
 Nr. 62. Cat. Nr. 910. Type J 6. Limestone. H.: 5.7 cm. max. w.: 14.5 cm. Tomb 918.
 Nr. 63. Cat. Nr. 811. Type L 6. Alabaster. H.: 5.6 cm; max. w.: 9.7 cm. Tomb 864.
 Nr. 64. Cat. Nr. 840. Type L 7. Limestone. H.: 4.5 cm; max. w.: 18.8 cm. Tomb 884. (Frgt.).
 Nr. 65. Cat. Nr. 918. Type L 8. Limestone. H.: 6 cm; max. w.: 19.3 cm. Tomb 918.
 Nr. 66. Cat. Nr. 794. Type S 1. Alabaster. H.: 4.5 cm; max. w.: 24 cm. (approx.) Tomb 856. (Frgts.).
 Nr. 67. Cat. Nr. 806. Type S 1. Limestone. H.: 5.7 cm; max. w.: 25.5 cm. Tomb 860.
 Nr. 68. Cat. Nr. 680. Type S 2. Schist. H.: 5.4 cm; max. w.: 25.7 cm. Tomb 809.
 Nr. 69. Cat. Nr. 785. Type S 2. Limestone. H.: 6.7 cm; max. w.: 27.5 cm. Tomb 852. (Frgts.).
 Nr. 70. Cat. Nr. 874. Type S 2. Schist. H.: 9 cm; max. w.: 36.4 cm. Tomb 895. (Frgts.).
 Nr. 71. Cat. Nr. 663. Type S 4. Limestone. H.: 8 cm; max. w.: 29 cm. Tomb 803.
 Nr. 72. Cat. Nr. 936. Type S 4. Volcanic ash. H.: 6.2 cm; max. w.: 21.4 cm. Tomb 926.
 Nr. 73. Cat. Nr. 701. Type S 5. Limestone. H.: 8.7 cm; max. w.: 16.2 cm. Tomb 815. (Frgts.).

- Nr. 74. Cat. Nr. 768. Type S 5. Alabaster. H.: 9.5 cm; max. w.: 16 cm. Tomb 833. (Frgts.).
- Nr. 75. Cat. Nr. 826. Type S 5. Alabaster. H.: 9.8 cm; max. w.: 18 cm. Tomb 872. (Frgts.).
- Nr. 76. Cat. Nr. 838. Type S 5. Limestone. H.: 10.5 cm; max. w.: 21.4 cm. Tomb 878. (Frgts.).
- Nr. 77. Cat. Nr. 849. Type S 5. Limestone. H.: 10 cm; max. w.: 20 cm. Tomb 891.
- Nr. 78. Cat. Nr. 877. Type S 5. Alabaster. H.: 12.4 cm; max. w.: 21 cm. Tomb 895.
- Nr. 79. Cat. Nr. 884. Type S 5. Limestone. H.: 10.6 cm; max. w.: 22 cm. Tomb 896. (Frgts.).
- Nr. 80. Cat. Nr. 897. Type S 5. Limestone. H.: 9.2 cm; max. w.: 20.3 cm. Tomb 906.
- Nr. 81. Cat. Nr. 903. Type S 5. Limestone. H.: 8.4 cm; max. w.: 16.5 cm. Tomb 906.
- Nr. 82. Cat. Nr. 693. Type S 6. Limestone. H.: 11 cm; max. w.: 26.3 cm. Tomb 812. (Frgts.).
- Nr. 83. Cat. Nr. 759. Type S 6. Alabaster. H.: 6.5 cm; max. w.: 16.4 cm. Tomb 832.
- Nr. 84. Cat. Nr. 773. Type S 6. Limestone. H.: 8.5 cm; max. w.: 19.5 cm. Tomb 837.
- Nr. 85. Cat. Nr. 831. Type S 6. Limestone. H.: 11.3 cm; max. w.: 24.4 cm. Tomb 875.
- Nr. 86. Cat. Nr. 879. Type S 6. Alabaster. H.: 9 cm; max. w.: 20 cm. Tomb 895. (Frgts.).
- Nr. 87. Cat. Nr. 922. Type S 6. Limestone. H.: 8.2 cm; max. w.: 20.5 cm. Tomb 924. (Frgts.).
- Nr. 88. Cat. Nr. 688. Type S 7. Limestone. H.: 9.5 cm; max. w.: 18.3 cm. Tomb 812. (Frgts.).
- Nr. 89. Cat. Nr. 816. Type S 7. Limestone. H.: 8 cm; max. w.: 17.9 cm. Tomb 871.
- Nr. 90. Cat. Nr. 821. Type S 7. Alabaster. H.: 10.2 cm; max. w.: 21 cm (approx.). Tomb 873. (Frgt.).
- Nr. 91. Cat. Nr. 847. Type S 7. Limestone. H.: 11.2 cm; max. w.: 19.5 cm. Tomb 891.
- Nr. 92. Cat. Nr. 860. Type S 7. Alabaster. H.: 9.9 cm; max. w.: 20.6 cm. Tomb 893.
- Nr. 93. Cat. Nr. 674. Type S 9. Alabaster. H.: 9 cm; max. w.: 20 cm (approx.). Tomb 808. (Frgt.).
- Nr. 94. Cat. Nr. 694. Type S 9. Limestone. H.: 10.7 cm; max. w.: 22.4 cm. Tomb 812.
- Nr. 95. Cat. Nr. 784. Type S 9. Limestone. H.: 9 cm; max. w.: 23 cm. Tomb 852. (Frgt.).
- Nr. 96. Cat. Nr. 673. Type S 10. Alabaster. H.: 9 cm; max. w.: 21 cm. Tomb 808. (Frgts.).
- Nr. 97. Cat. Nr. 681. Type S 10. Limestone. H.: 6.4 cm; max. w.: 20 cm (approx.). Tomb 810. (Frgts.).

- Nr. 98. Cat. Nr. 720. Type S 10. Limestone. H.: 7.5 cm; max. w.: 22.6 cm. Tomb 821. (Frgts.).
- Nr. 99. Cat. Nr. 787. Type S 10. Limestone. H.: 8.4 cm; max. w.: 24.2 cm. Tomb 856.
- Nr. 100. Cat. Nr. 810. Type S 10. Limestone. H.: 10 cm; max. w.: 26 cm. Tomb 860. (Frgts.).
- Nr. 101. Cat. Nr. 822. Type S 10. Alabaster. H.: 9 cm; max. w.: 27 cm. Tomb 874. (Frgts.).
- Nr. 102. Cat. Nr. 828. Type S 10. Limestone. H.: 7.8 cm; max. w.: 21.2 cm. Tomb 872.
- Nr. 103. Cat. Nr. 832. Type S 10. Limestone. H.: 6.5 cm; max. w.: 21.9 cm. Tomb 875.
- Nr. 104. Cat. Nr. 858. Type S 10. Alabaster. H.: 8 cm; max. w.: 23.2 cm. Tomb 893.
- Nr. 105. Cat. Nr. 865. Type S 10. Limestone. H.: 6.3 cm; max. w.: 21.4 cm. Tomb 893.
- Nr. 106. Cat. Nr. 866. Type S 10. Limestone. H.: 7 cm; max. w.: 25.5 cm. Tomb 894. (Frgts.).
- Nr. 107. Cat. Nr. 875. Type S 10. Pink limestone. H.: 7.2 cm; max. w.: 25.4 cm. Tomb 895.
- Nr. 108. Cat. Nr. 876. Type S 10. Alabaster. H.: 8.3 cm; max. w.: 24 cm. Tomb 876. (Frgts.).
- Nr. 109. Cat. Nr. 939. Type S 10. Limestone. H.: 8.1 cm; max. w.: 24.8 cm. Tomb 926.
- Nr. 110. Cat. Nr. 791. Type S 12. Alabaster. H.: 7.5 cm; max. w.: 16 cm. Tomb 856.
- Nr. 111. Cat. Nr. 896. Type S 12. Limestone. H.: 9.3 cm; max. w.: 23.8 cm. Tomb 906.
- Nr. 112. Cat. Nr. 667. Type S 13. Alabaster. H.: 11.4 cm; max. w.: 15 cm. Tomb 807.
- Nr. 113. Cat. Nr. 687. Type S 13. Limestone. H.: 11.7 cm; max. w.: 17.5 cm. Tomb 812. (Frgt.).
- Nr. 114. Cat. Nr. 710. Type S 13. Limestone. H.: 8.1 cm; max. w.: 11.5 cm. Tomb 816. (Frgts.).
- Nr. 115. Cat. Nr. 923. Type S 13. Marble. H.: 13.7 cm; max. w.: 18 cm. Tomb 924. (Frgts.).
- Nr. 116. Cat. Nr. 932. Type S 13. Alabaster. H.: 11.5 cm; max. w.: 16 cm. Tomb 926. (Frgts.).
- Nr. 117. Cat. Nr. 716. Type S 14. Limestone. H.: 10.2 cm; max. w.: 16.9 cm. Tomb 819.
- Nr. 118. Cat. Nr. 829. Type S 14. Limestone. H.: 11.5 cm; max. w.: 17.6 cm. Tomb 872.
- Nr. 119. Cat. Nr. 937. Type S 14. Limestone. H.: 8 cm; max. w.: 13.5 cm. Tomb 926.
- Nr. 120. Cat. Nr. 762. Type S 19. Alabaster. H.: 5.1 cm; max. w.: 34.5 cm. Tomb 833. (Frgts.).
- Nr. 121. Cat. Nr. 757. Type S 20. Limestone. H.: 7 cm; max. w.: 23 cm. Tomb 832. (Frgts.).

- Nr. 122. Cat. Nr. 824. Type S 20. Limestone. H.: 7.8 cm; max. w.: 21.4 cm. Tomb 872.
- Nr. 123. Cat. Nr. 677. Type S 21. Limestone. H.: 8.2 cm; max. w.: 23.1 cm. Tomb 808. (Frgts.).
- Nr. 124. Cat. Nr. 763. Type S 21. Marble. H.: 9.5 cm; max. w.: 27 cm. Tomb 833. (Frgts.).
- Nr. 125. Cat. Nr. 873. Type S 21. Alabaster. H.: 6.3 cm; max. w.: 25.2 cm. Tomb 895. (Frgts.)¹¹⁾..
- Nr. 126. Cat. Nr. 883. Type S 21. Limestone. H.: 6.6 cm; max. w.: 20.7 cm. Tomb 896. (Frgts.).
- Nr. 127. Cat. Nr. 911. Type S 21. Limestone. H.: 8 cm; max. w.: 26.3 cm. Tomb 918.
- Nr. 128. Cat. Nr. 723. Type S 26. Limestone. H.: 9.6 cm; max. w.: 24.4 cm. Tomb 820.
- Nr. 129. Cat. Nr. 921. Type S 26. Limestone. H.: 9.3 cm; max. w.: 25.5 cm. Tomb 924.
- Nr. 130. Cat. Nr. 949. Type S 26. Limestone. H.: 8.7 cm; max. w.: 21.5 cm. Tomb 930.
- Nr. 131. Cat. Nr. 892. Type S 27. Alabaster. H.: 6.4 cm; max. w.: 20.7 cm. Tomb 900. (Frgts.).
- Nr. 132. Cat. Nr. 670. Type T 2. Limestone. H.: 3.9 cm; max. w.: 29.9 cm. Tomb 807. (Frgts.).
- Nr. 133. Cat. Nr. 730. Type T 2. Schist. H.: 3.4 cm; max. w.: 28.8 cm. Tomb 820.
- Nr. 134. Cat. Nr. 764. Type T 2. Volcanic ash. H.: 5 cm; max. w.: 26.2 cm. Tomb 833. (Frgts.).
- Nr. 135. Cat. Nr. 732. Type T 8. Limestone. H.: 4 cm; max. w.: 9.4 cm. Tomb 820.
- Nr. 136. Cat. Nr. 801. Type T 8. Yellow limestone. H.: 3.5 cm; max. w.: 8.7 cm. Tomb 858.
- Nr. 137. Cat. Nr. 854. Type T 8. Pink limestone. H.: 4.9 cm; max. w.: 10.2 cm. Tomb 891.
- Nr. 138. Cat. Nr. 727. Type T 9. Limestone. H.: 2.4 cm; max. w.: 11.2 cm. Tomb 820.
- Nr. 139. Cat. Nr. 725. Type T 12. Limestone. H.: 7.2 cm; max. w.: 19.4 cm. Tomb 820.
- Nr. 140. Cat. Nr. 760. Type T 12. Alabaster. H.: 5.2 cm; max. w.: 19 cm. Tomb 833. (Frgts.).
- Nr. 141. Cat. Nr. 726. Type T 14. Limestone. H.: 11.7 cm; max. w.: 23.3 cm. Tomb 820¹²⁾.
- Nr. 142. Cat. Nr. 751. Type T 15. Limestone. H.: 9.5 cm; max. w.: 17.5 cm. Tomb 825. (Frgts.).
- Nr. 143. Cat. Nr. 675. Type T 16. Black basalt. H.: 4.8 cm; max. w.: 7.5 cm. Tomb 808.

11) With ancient plaster repair.

12) With red painting to imitate granite (?).

- Nr. 144. Cat. Nr. 717. Type T 16. Limestone. H.: 4.5 cm; max. w.: 9.9 cm. Tomb 819.
- Nr. 145. Cat. Nr. 878. Type T 17. Limestone. H.: 5.5 cm; max. w.: 10.8 cm. Tomb 895. (Frgts.).
- Nr. 146. Cat. Nr. 724. Type T 18. Limestone. H.: 7.1 cm; max. w.: 18 cm. Tomb 820.
- Nr. 147. Cat. Nr. 818. Type T 20. Schist. H.: 7 cm; max. w.: 33 cm. Tomb 871. (Frgts.).
- Nr. 148. Cat. Nr. 767. Type T 26. Alabaster. H.: 9.2 cm; max. w.: 18.5 cm. Tomb 833. (Frgts.).
- Nr. 149. Cat. Nr. 804. Type T 26. Limestone. H.: 10.4 cm; max. w.: 19 cm. (approx.). Tomb 858. (Frgt.).
- Nr. 150. Cat. Nr. 946. Type T 26. Pink limestone. H.: 8.3 cm; max. w.: 15.1 cm. Tomb 926. (Frgts.).
- Nr. 151. Cat. Nr. 766. Type U 4. Limestone. H.: 2.7 cm; max. w.: 10 cm. Tomb 833.
- Nr. 152. Cat. Nr. 900. Type U 5. Limestone. H.: 2.6 cm; max. w.: 9 cm. Tomb 906.
- Nr. 153. Cat. Nr. 774. Type W 2. Pink limestone. H.: 1 cm; max. w.: 40 cm (approx.). Tomb 838. (Frgts.).
- Nr. 154. Cat. Nr. 665. Type W 3. Limestone. H.: 8.4 cm; max. w.: 43.7 cm. Tomb 807. (Frgts.).
- Nr. 155. Cat. Nr. 666. Type W 3. Limestone. H.: 7.5 cm; max. w.: 34.1 cm. Tomb 807. (Frgt.).
- Nr. 156. Cat. Nr. 919. Type W 3. Limestone. H.: 4.7 cm; max. w.: 32.7 cm. Tomb 918. (Frgt.).
- Nr. 157. Cat. Nr. 855. Type W 4. Limestone. H.: 7.5 cm; max. w.: 32 cm. Tomb 893.
- Nr. 158. Cat. Nr. 857. Type W 4. Limestone. H.: 6.8 cm; max. w.: 28.5 cm. Tomb 893.
- Nr. 159. Cat. Nr. 941. Type W 4. Limestone. H.: 6 cm; max. w.: 32.8 cm. Tomb 926.
- Nr. 160. Cat. Nr. 664. Type W 8. Limestone. H.: 4.5 cm; max. w.: 28 cm. Tomb 803.
- Nr. 161. Cat. Nr. 805. Type W 9. Limestone. H.: 2.7 cm; max. w.: 35 cm (approx.). Tomb 858. (Frgt.).
- Nr. 162. Cat. Nr. 669. Type Z 3. Alabaster. H.: 4.6 cm; max. w.: 9.3 cm. Tomb 807.
- Nr. 163. Cat. Nr. 682. Type Z 3. Alabaster. H.: 4.8 cm; max. w.: 8.3 cm. Tomb 811.
- Nr. 164. Cat. Nr. 690. Type Z 3. Alabaster. H.: 5.4 cm; max. w.: 9.1 cm. Tomb 812.
- Nr. 165. Cat. Nr. 815. Type Z 3. Alabaster. H.: 4.4 cm; max. w.: 7.2 cm. Tomb 815.
- Nr. 166. Cat. Nr. 729. Type Z 3. Alabaster. H.: 7.7 cm; max. w.: 14.2 cm. Tomb 820.
- Nr. 167. Cat. Nr. 799. Type Z 3. Alabaster. H.: 6.9 cm; max. w.: 12.3 cm. Tomb 857.
- Nr. 168. Cat. Nr. 808. Type Z 3. Alabaster. H.: 5.3 cm; max. w.: 9.3 cm. Tomb 860. (Frgt.).
- Nr. 169. Cat. Nr. 809. Type Z 3. Alabaster. H.: 6.3 cm; max. w.: 9.6 cm. Tomb 860.
- Nr. 170. Cat. Nr. 812. Type Z 3. Alabaster. H.: 5.4 cm; max. w.: 9.3 cm. Tomb 864.
- Nr. 171. Cat. Nr. 817. Type Z 3. Alabaster. H.: 6.9 cm; max. w.: 9.3 cm. Tomb 871.
- Nr. 172. Cat. Nr. 836. Type Z 3. Alabaster. H.: 7.8 cm; max. w.: 12.3 cm. Tomb 876.
- Nr. 173. Cat. Nr. 856. Type Z 3. Alabaster. H.: 6.5 cm; max. w.: 10 cm. Tomb 893.
- Nr. 174. Cat. Nr. 912. Type Z 3. Alabaster. H.: 6.7 cm; max. w.: 12 cm. Tomb 918.

- Nr. 175. Cat. Nr. 917. Type Z 3. Alabaster. H.: 4.8 cm; max. w.: 8.1 cm. Tomb 918.
- Nr. 176. Cat. Nr. 929. Type Z 3. Alabaster. H.: 5.8 cm; max. w.: 10 cm. Tomb 926.
- Nr. 177. Cat. Nr. 942. Type Z 3. Alabaster. H.: 5.9 cm; max. w.: 10 cm. Tomb 926.
- Nr. 178. Cat. Nr. 676. Type Z 9. Alabaster. H.: 5 cm; max. w.: 11 cm. Tomb 808.
(Frgts.).
- Nr. 179. Cat. Nr. 679. Type Z 9. Alabaster. H.: 4.4 cm; max. w.: 9.5 cm. Tomb 809.
- Nr. 180. Cat. Nr. 699. Type Z 9. Alabaster. H.: 5.3 cm; max. w.: 11.5 cm. Tomb 814.
- Nr. 181. Cat. Nr. 709. Type Z 9. Alabaster. H.: 5.3 cm; max. w.: 11 cm. Tomb 816.
- Nr. 182. Cat. Nr. 722. Type Z 9. Alabaster. H.: 5 cm (approx.); max. w.: 10.5 cm. Tomb 821. (Frgt.).
- Nr. 183. Cat. Nr. 750. Type Z 9. Alabaster. H.: 4.5 cm; max. w.: 11.5 cm (approx.). Tomb 825. (Frgts.).
- Nr. 184. Cat. Nr. 758. Type Z 9. Alabaster. H.: 5.2 cm; max. w.: 11.5 cm. Tomb 832.
- Nr. 185. Cat. Nr. 777. Type Z 9. Alabaster. H.: 5.3 cm; max. w.: 9 cm. Tomb 850.
- Nr. 186. Cat. Nr. 792. Type Z 9. Alabaster. H.: 6 cm; max. w.: 10.2 cm. Tomb 856.
- Nr. 187. Cat. Nr. 793. Type Z 9. Alabaster. H.: 6 cm; max. w.: 10.4 cm. Tomb 856.
- Nr. 188. Cat. Nr. 795. Type Z 9. Alabaster. H.: 5.6 cm; max. w.: 10.6 cm. Tomb 857.
- Nr. 189. Cat. Nr. 798. Type Z 9. Alabaster. H.: 6 cm; max. w.: 11.9 cm. Tomb 857.
- Nr. 190. Cat. Nr. 807. Type Z 9. Alabaster. H.: 5.3 cm; max. w.: 11 cm. Tomb 860.
- Nr. 191. Cat. Nr. 813. Type Z 9. Alabaster. H.: 6.8 cm; max. w.: 11.7 cm. Tomb 866.
- Nr. 192. Cat. Nr. 814. Type Z 9. Alabaster. H.: 5.6 cm; max. w.: 9.2 cm. Tomb 866.
- Nr. 193. Cat. Nr. 841. Type Z 9. Alabaster. H.: 6.9 cm; max. w.: 12.5 cm. Tomb 887.
- Nr. 194. Cat. Nr. 853. Type Z 9. Alabaster. H.: 4.5 cm; max. w.: 8.4 cm. Tomb 891.
- Nr. 195. Cat. Nr. 859. Type Z 9. Alabaster. H.: 6.7 cm; max. w.: 11.3 cm. Tomb 893.
- Nr. 196. Cat. Nr. 862. Type Z 9. Alabaster. H.: 5.7 cm; max. w.: 11 cm. Tomb 893.
- Nr. 197. Cat. Nr. 869. Type Z 9. Alabaster. H.: 5.1 cm; max. w.: 9.8 cm. Tomb 894.
- Nr. 198. Cat. Nr. 871. Type Z 9. Alabaster. H.: 4.5 cm; max. w.: 8.8 cm. Tomb 894.
- Nr. 199. Cat. Nr. 899. Type Z 9. Alabaster. H.: 5.8 cm; max. w.: 12.2 cm. Tomb 906.
- Nr. 200. Cat. Nr. 914. Type Z 9. Alabaster. H.: 5.7 cm; max. w.: 10.5 cm. Tomb 918.
- Nr. 201. Cat. Nr. 930. Type Z 9. Alabaster. H.: 5.3 cm; max. w.: 8.1 cm. Tomb 926.
- Nr. 202. Cat. Nr. 944. Type Z 9. Alabaster. H.: 3.8 cm; max. w.: 9.2 cm. Tomb 926.
- Nr. 203. Cat. Nr. 686. Type Z 10. Alabaster. H.: 4.9 cm; max. w.: 7 cm. Tomb 812.
- Nr. 204. Cat. Nr. 715. Type Z 10. Alabaster. H.: 7 cm; max. w.: 9.7 cm. Tomb 819.
- Nr. 205. Cat. Nr. 833. Type Z 10. Alabaster. H.: 7 cm; max. w.: 9.5 cm. Tomb 875.
(Frgts.).
- Nr. 206. Cat. Nr. 851. Type Z 10. Alabaster. H.: 5.8 cm; max. w.: 7.6 cm. Tomb 891.

- Nr. 207. Cat. Nr. 863. Type Z 10. Alabaster. H.: 7.8 cm; max. w.: 11.4 cm. Tomb 893.
- Nr. 208. Cat. Nr. 943. Type Z 10. Alabaster. H.: 5.2 cm; max. w.: 7.1 cm. Tomb 926.
- Nr. 209. Cat. Nr. 704. Type Z 13. Marble. H.: 3.2 cm; max. w.: 6.6 cm. Tomb 815.
- Nr. 210. Cat. Nr. 775. Type Z 13. Diorite. H.: 3.1 cm; max. w.: 7.8 cm. Tomb 838.
- Nr. 211. Cat. Nr. 825. Type Z 13. Alabaster. H.: 3.5 cm; max. w.: 7.8 cm. Tomb 872.
- Nr. 212. Cat. Nr. 797. Type Z 14. Alabaster. H.: 3.6 cm; max. w.: 7.5 cm. Tomb 857.
- Nr. 213. Cat. Nr. 843. Type Z 14. Alabaster. H.: 5.2 cm; max. w.: 9 cm. Tomb 890.
- Nr. 214. Cat. Nr. 913. Type Z 14. Alabaster. H.: 6 cm; max. w.: 10.1 cm. Tomb 918.
- Nr. 215. Cat. Nr. 916. Type Z 14. Alabaster. H.: 5.3 cm; max. w.: 8.1 cm. Tomb 918.
- Nr. 216. Cat. Nr. 928. Type Z 14. Alabaster. H.: 5 cm; max. w.: 9.7 cm. Tomb 926.
- Nr. 217. Cat. Nr. 700. Type Z 15. Alabaster. H.: 5.4 cm; max. w.: 10.5 cm. Tomb 815.
- Nr. 218. Cat. Nr. 848. Type Z 15. Dolomite. H.: 6.5 cm; max. w.: 12 cm. Tomb 891.
- Nr. 219. Cat. Nr. 933. Type Z 15. Alabaster. H.: 4.5 cm; max. w.: 7.5 cm. Tomb 926.
- Nr. 220. Cat. Nr. 771. Fragment of upper part of jar of Class A. Alabaster. H., as preserved: 4 cm; max. w.: 4.2 cm. Tomb 833.
- Nr. 221. Cat. Nr. 668. Fragments of upper part of jar of Class Z (?). Alabaster. H., as preserved: 3 cm; max. w.: 16.5 cm. Tomb 807.

MISCELLANEOUS OBJECTS

A. *Beads and Shells*

Fig. 20 and Pl. XXXIX

1. Cat. Nr. 672. 1 Ring. Type 40. Carnelian. Length: 0.4 cm; diameter: 0.8 cm. Tomb 807.
2. Cat. Nr. 697. 1 Cylinder. Type 3. Green faience. Length: 1.5 cm; diameter: 0.3 cm. Tomb. 813.
3. Cat. Nr. 708. Collection of 102 beads (necklace?). Tomb 815.
 - a. 2 Cylinders. Type 8. Green faience. L.: 0.4-0.6 cm; diam.: 0.3-0.4 cm.
 - b. 2 Cylinders. Type 9. Carnelian. L.: 0.5 cm; diam.: 0.25 cm.
 - c. 1 Barrel. Type 17. Limestone. L.: 0.8 cm; diam.: 0.4 cm.
 - d. 7 Barrels. Type 20. Carnelian. L.: 0.4-0.9 cm; diam.: 0.35-0.7 cm.
 - e. 1 Barrel. Type 21. Alabaster. L.: 0.6 cm; diam.: 0.6 cm.
 - f. 1 Barrel. Type 23. Alabaster. L.: 0.5 cm; diam.: 0.4 cm.
 - g. 1 Barrel. Type 24. Onyx. L.: 0.5 cm; diam.: 0.35 cm.
 - h. 2 Rings. Type 34. Black steatite. L.: 0.5-0.6 cm; diam.: 0.8 cm.
 - i. 1 Ring. Type 36. Green faience. L.: 0.5 cm; diam.: 0.6 cm.
 - j. 1 Ring. Type 41. Limestone. L.: 0.4 cm; diam.: 0.7 cm.
 - k. 1 Ring. Type 42. Amethyst. L.: 0.4 cm; diam.: 0.7 cm.
 - l. 50 Rings. Type 45. Carnelian. L.: 0.3-0.5 cm; diam.: 0.5-0.9 cm.
 - m. 13 Rings. Type 49. Green faience. L.: 0.2-0.3 cm; diam.: 0.3 cm.
 - n. 18 Rings. Type 50. Carnelian. L.: 0.1-0.2 cm; diam.: 0.3-0.5 cm.
 - o. 1 Pendant. Type 58. Carnelian. Height: 1.2 cm; max. diam.: 1.05 cm.

4. Cat. Nr. 719. Collection of beads. Green faience. Tomb 819.
 - a. 1 Cylinder. Type 6. L.: 1 cm; diam.: 0.3 cm.
 - b. Rings. Type 51. L.: 0.2 cm; diam.: 0.3 cm.
 - c. Rings. Type 52. L.: 0.15 cm; diam.: 0.5 cm.
5. Cat. Nr. 778. Collection of 44 beads. Tomb 850.
 - a. 2 Barrels. Type 14. Carnelian. L.: 0.8-0.9 cm; diam.: 0.5-0.7 cm.
 - b. 4 Barrels. Type 18. Carnelian. L.: 0.6-0.7 cm; diam.: 0.7-0.8 cm.
 - c. 2 Barrels. Type 22. Carnelian. L.: 0.4-0.5 cm; diam.: 0.5-0.55 cm.
 - d. 4 Barrels. Type 25. Carnelian. L.: 0.4-0.5 cm; diam.: 0.4-0.45 cm.
 - e. 1 Flattened barrel. Type 27. Carnelian. L.: 1.1 cm; diam.: 0.6 cm.
 - f. 2 Rings. Type 35. Carnelian. L.: 0.5 cm; diam.: 0.7 cm.
 - g. 5 Rings. Type 39. Carnelian. L.: 0.4-0.45 cm; diam.: 0.8-0.9 cm.
 - h. 19 Rings. Type 46. Carnelian. L.: 0.2-0.4 cm; diam.: 0.5-0.7 cm.
 - i. 3 Rings. Type 48. Green faience. L.: 0.3 cm; diam.: 0.45 cm.
 - j. 1 Drop. Type 55. Carnelian. L.: 0.7 cm; diam.: 0.4 cm.

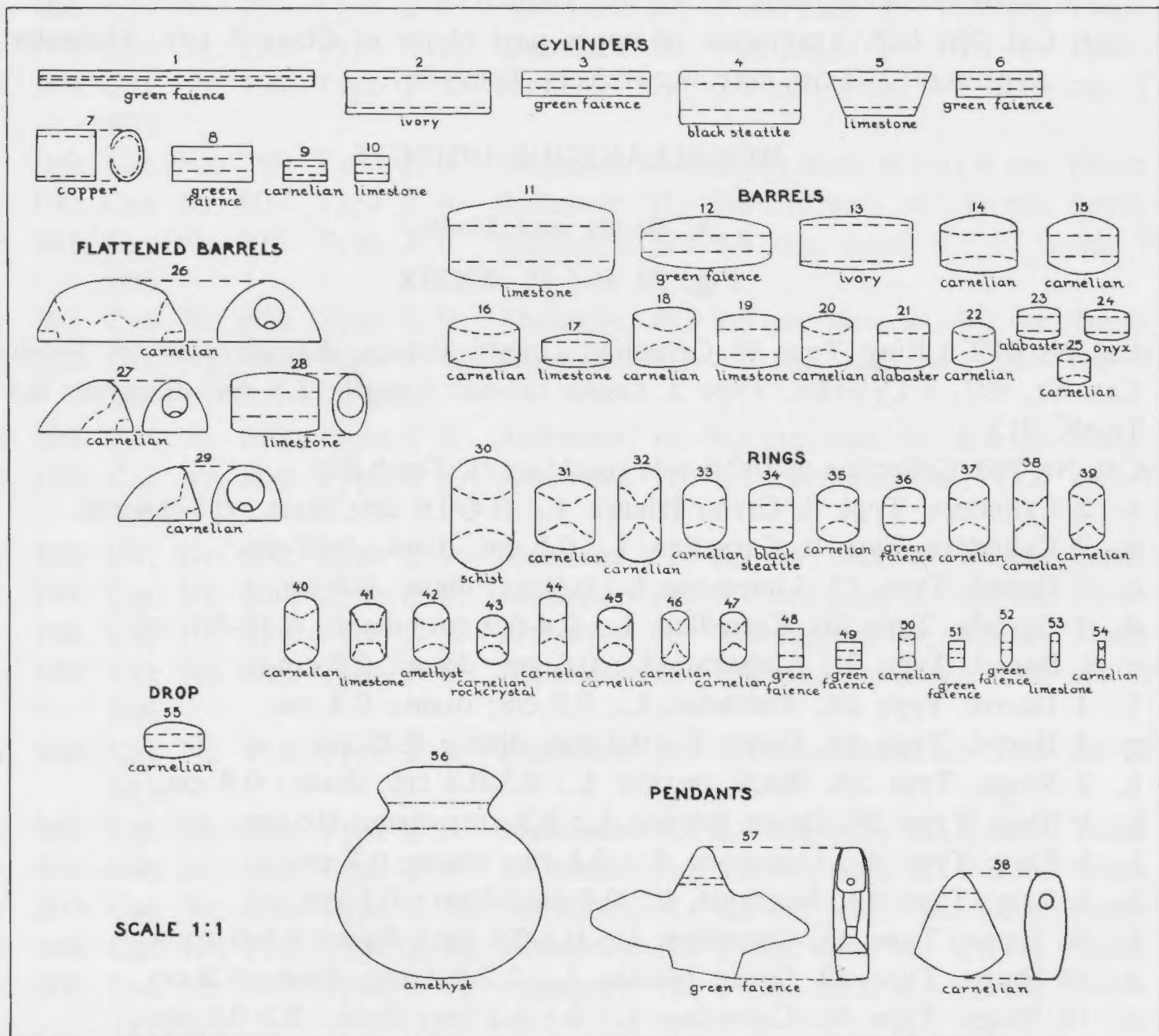


Fig. 20

- k. 1 Pendant in the shape of a hawk with outspread wings. Type 57. Green faience. Height: 1.4 cm; max. diam.: 2.5 cm.
6. Cat. Nr. 779. Collection of 12 beads and 24 shells, found along the back of the body in Tomb 850.
- a. 1 Cylinder. Type 1. Green faience. L.: 3.2 cm; diam.: 0.2 cm.
 - b. 1 Cylinder. Type 2. Ivory. L.: 1.7 cm; diam.: 0.5 cm.
 - c. 1 Cylinder. Type 4. Black steatite. L.: 1.4 cm; diam.: 0.6 cm.
 - d. 1 Barrel. Type 12. Green faience. L.: 1.5 cm; diam.: 0.6 cm.
 - e. 1 Barrel. Type 15. Carnelian. L.: 0.8 cm; diam.: 0.7 cm.
 - f. 1 Barrel. Type 19. Limestone. L.: 0.7 cm; diam.: 0.6 cm.
 - g. 2 Flattened barrels. Type 29. Carnelian. L.: 0.9-1 cm; diam.: 0.5-0.6 cm.
 - h. 1 Ring. Type 30. Schist. L.: 0.7 cm; diam.: 1.3 cm.
 - i. 1 Ring. Type 37. Carnelian. L.: 0.45 cm; diam.: 0.85 cm.
 - j. 1 Ring. Type 38. Carnelian. L.: 0.4 cm; diam.: 1 cm.
 - k. 1 Pendant. Type 56. Amethyst. Height: 2.4 cm; max. diam.: 2.4 cm.
 - l. 24 Shells of the following species: *Patella* spec., *Nerita forskali* Récluz, *Tonna galea* (Linné), *Columbella rustica* (Linné), *Glycymeris violascens* (Lamarck), *Glycymeris* spec., *Chlamys varia* (Linné), *Cardium edule* Linné, *Macrocallista chione* (Linné). They all come from the Mediterranean except *Nerita forskali* which lives in the Red Sea and is frequent in the Gulf of Suez, while the origin of *Cardium edule* could be also the salt-lakes along the coast or the Great Bitter-lake¹³). One *cardium edule* contained the black eye-paint¹⁴).
7. Cat. Nr. 783. Collection of 33 beads (bracelet?). Tomb 851.
- a. 2 Cylinders. Type 5. Limestone. L.: 1-1.2 cm; diam.: 0.4-0.5 cm.
 - b. 2 Barrels. Type 11. Limestone. L.: 1.9 cm; diam.: 0.8-1 cm.
 - c. 1 Barrel. Type 13. Ivory. L.: 1.3 cm; diam.: 0.6 cm.
 - d. 1 Flattened barrel. Type 26. Carnelian. L.: 1.7 cm; diam.: 1.2 cm.
 - e. 1 Flattened barrel. Type 28. Limestone. L.: 1 cm; diam.: 0.7 cm.
 - f. 1 Ring. Type 31. Carnelian. L.: 0.7 cm; diam.: 0.8 cm.
 - g. 1 Ring. Type 32. Carnelian. L.: 0.5 cm; diam.: 1.1 cm.
 - h. 13 Rings. Type 33. Carnelian. L.: 0.4-0.5 cm; diam.: 0.7-1 cm.
 - i. 11 Rings. Type 44. Carnelian. L.: 0.3-0.4 cm; diam.: 0.8-0.9 cm.
8. Cat. Nr. 815. Collection of 180 beads. Tomb 866.
- a. 1 Cylinder. Type 7. Copper. L.: 0.7 cm; diam.: 0.6 cm. (Clasp?).
 - b. 8 Cylinders. Type 10. Limestone. L.: 0.3-0.5 cm; diam.: 0.3 cm.
 - c. 22 Rings. Type 47. Carnelian. L.: 0.3 cm; diam.: 0.6 cm.
 - d. 149 Rings. Type 54. Carnelian. L.: 0.1 cm; diam.: 0.3 cm.
9. Cat. Nr. 837. Collection of 115 beads. Tomb 877.
- a. 1 Barrel. Type 16. Carnelian. L.: 0.8 cm; diam.: 0.6 cm.
 - b. 3 Rings. Type 43. Carnelian. L.: 0.35 cm; diam.: 0.6 cm.

13) I am very grateful to Dr. C. O. VAN REGTEREN ALTENA, Curator of Molluscs in the Rijksmuseum van Natuurlijke Historie, Leiden, for this information.

14) Cf. Report of the Second Season: 1958, Part II, in *Oudh. Meded.* XL (1959), p. 61 with n. 29.

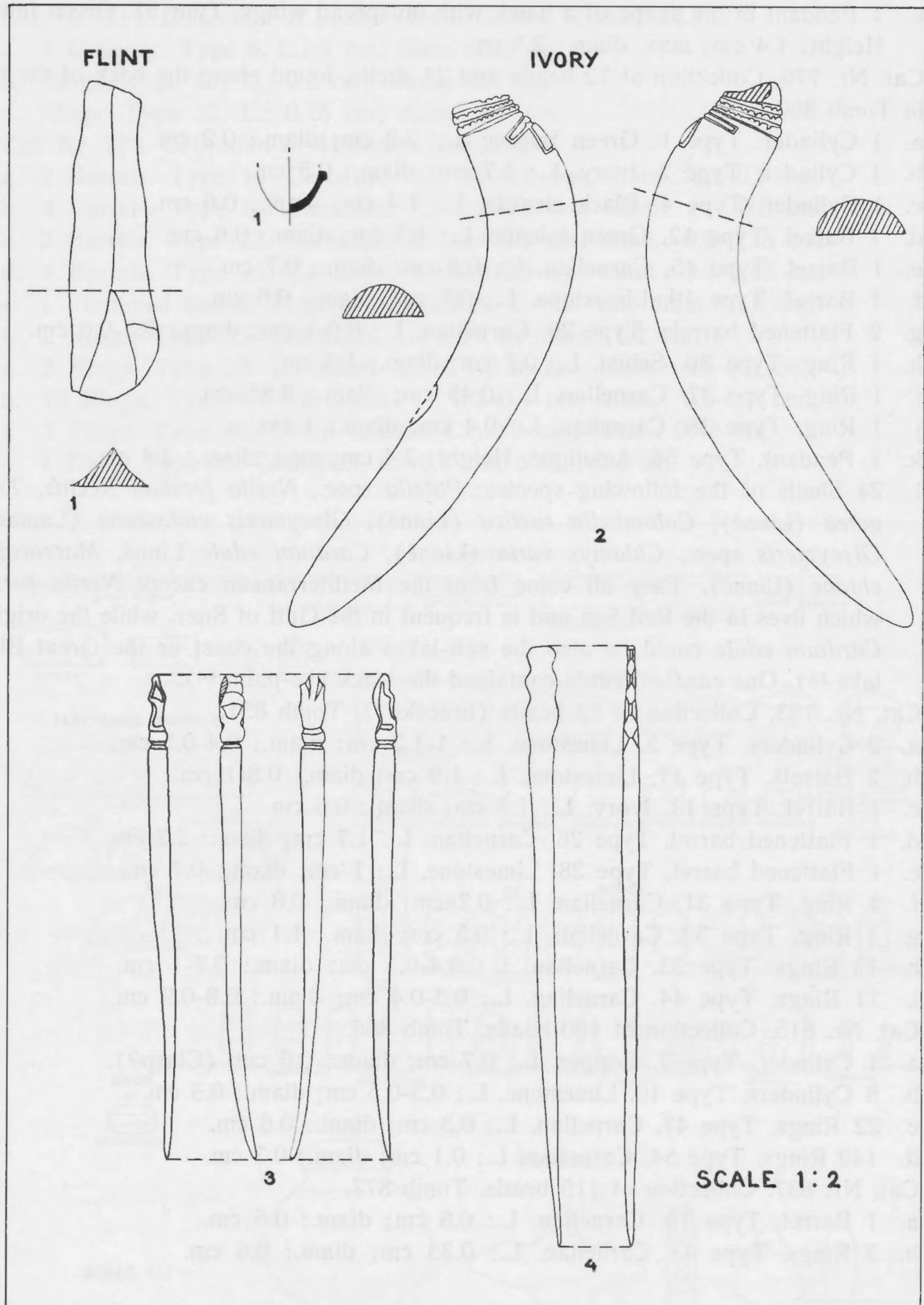


Fig. 21

- c. 1 Ring. Type 43. Rock-crystal. L.: 0.35 cm; diam.: 0.6 cm.
 d. 110 Rings. Type 53. Limestone. L.: 0.1-0.15 cm; diam.: 0.3-0.45 cm.

B. *Flint*

Fig. 21

1. Cat. Nr. 776. Blade knife (fragment). L.: 8.9 cm; max. w.: 2.5 cm; th.: 1.2 cm.
 Tomb 848.

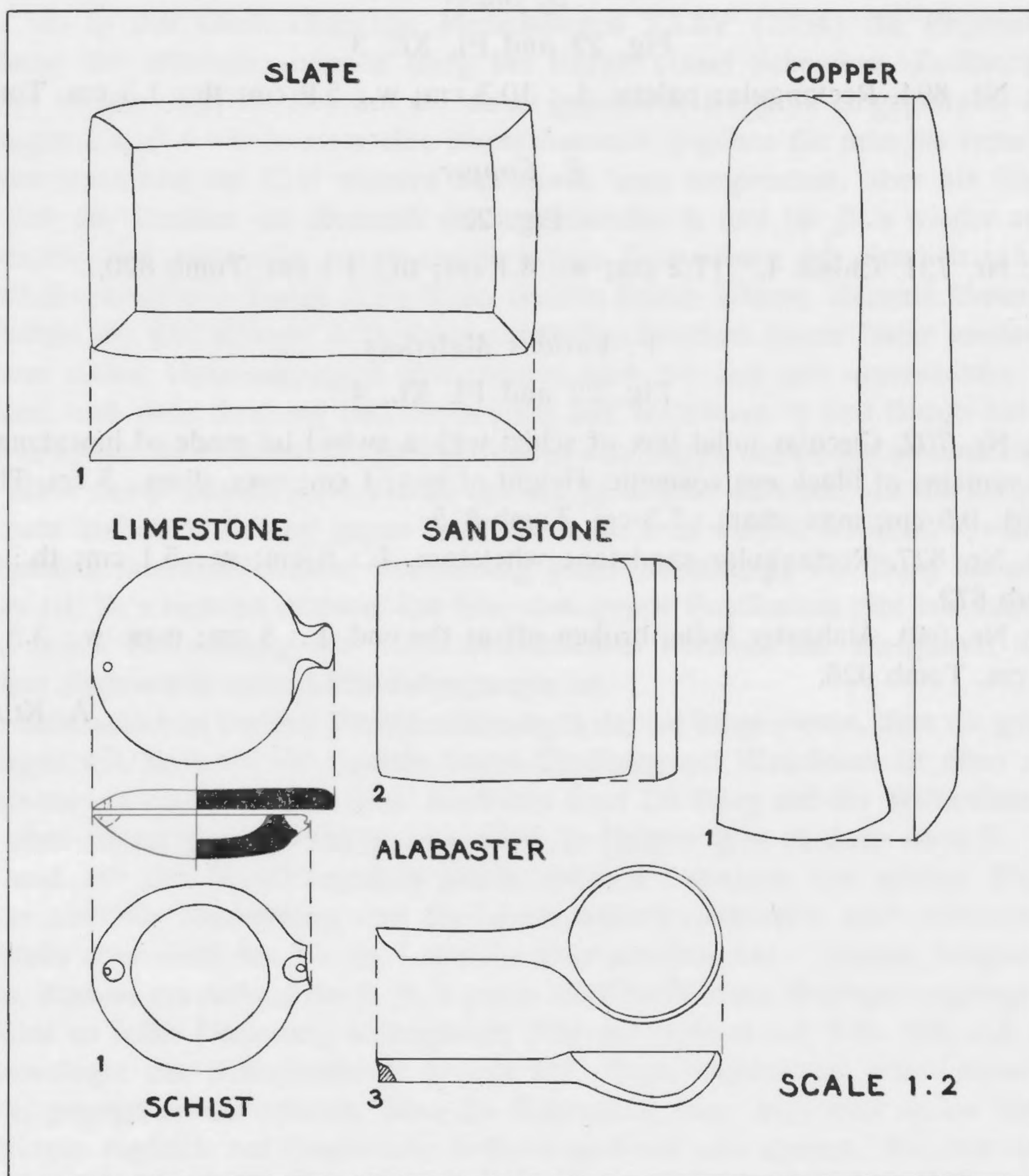


Fig. 22

C. *Ivory*

Fig. 21 and Pl. XL. 1-2

1. Cat. Nr. 671. Fragments of small jar. Height, as preserved: 3.6 cm; max. w.: 5.5 cm.
 Tomb 807.

2. Cat. Nr. 718. Pair of wands or castanets. The upper ends which were carved in the shape of an animal's head are broken off. Remains of the incised collar and pendant design ¹⁵⁾. Length: 15 and 15.5 cm; max. width: 2.5 and 2.6 cm; thickness: 0.9 and 1 cm. Tomb 819.
3. Cat. Nr. 780. Hairpin. L.: 13.8 cm; w.: 0.7 cm; th.: 0.7 cm. Tomb 850.
4. Cat. Nr. 830. Hairpin. L.: 17 cm; w.: 0.9 cm; th.: 0.5 cm. Tomb 872.

D. Slate

Fig. 22 and Pl. XL. 3

1. Cat. Nr. 894. Rectangular palette. L.: 10.3 cm; w.: 5.9 cm; th.: 1.3 cm. Tomb 900.

E. Copper

Fig. 22

1. Cat. Nr. 731. Chisel. L.: 17.2 cm; w.: 4.1 cm; th.: 1.1 cm. Tomb 820.

F. Various Materials

Fig. 22 and Pl. XL. 4

1. Cat. Nr. 702. Circular toilet box of schist with a swivel lid made of limestone. Inside box remains of black eye cosmetic. Height of box: 1 cm; max. diam.: 5 cm. Thickness of lid: 0.5 cm; max. diam.: 5.5 cm. Tomb 815.
2. Cat. Nr. 827. Rectangular sandstone whetstone. L.: 6 cm; w.: 5.1 cm; th.: 0.5 cm. Tomb 872.
3. Cat. Nr. 940. Alabaster ladle, broken off at the end. L.: 8 cm; max. w.: 3.5 cm; h.: 1.3 cm. Tomb 926.

A. KLASENS

¹⁵⁾ See Report of the Second Season: 1958, Part I, in *Oudh. Meded.* XXXIX (1958), p. 47 ff. with n. 25.

DIE FRÜHMITTELALTERLICHE KERAMIK VON BURGH

Als ich in den Oudheidkundige Mededelingen XXXV (1954) die Ergebnisse der Ausgrabung der wikingerzeitlichen Burg bei Burgh (Insel Schouwen, Zeeland) publizierte, bin ich nur oberflächlich auf die dabei gefundene Keramik eingegangen. Auf den Abbildungen 3 und 4 wurde zwar eine kleine Auswahl gegeben die man als repräsentativ betrachten kann und im Text wurden die Funde kurz besprochen, aber als ich in der letzten Zeit das Studium der Keramik des ausgehenden 9. und 10. Jh.'s wieder aufnahm, wurde es mir klar, dass eine etwas ausführlichere Behandlung der ziemlich zahlreichen keramischen Funde von Burgh doch ihren Nutzen haben könnte. Rezente Untersuchungen¹⁾ haben die Chronologie der wikingerzeitlichen Keramik etwas fester umrissen. Die Ergebnisse dieser Untersuchungen veranlassen mich die von mir untersuchten Burgen in Zeeland, und zwar Souburg und Middelburg auf Walcheren²⁾ und Burgh auf Schouwen etwas später zu datieren. In der Publikation von Burgh dachte ich an eine Datierung um die Mitte des 9. bis ins erste Viertel des 10. Jh.'s. Jetzt scheinen mir die keramischen Funde mehr auf einen Anfang gegen Ende des 9. Jh.'s zu weisen, während wir mit einer, wahrscheinlich intermittierenden, Bewohnung (oder Besatzung) der Burg bis etwa ans Ende des 10. Jh.'s rechnen müssen. Die hier vorliegende Publikation gibt mir auch Anlass zu einer neuen Betrachtung der frühmittelalterlichen Keramik mit Bleiglasur, über der inzwischen auch etwas mehr Licht aufgegangen ist.

Ich habe schon in vorigen Veröffentlichungen darauf hingewiesen, dass die genannten Rundburgen mit Erdwall und Graben (auch Domburg auf Walcheren ist dazu zu rechnen) keineswegs vereinzelt dastehen. Auch das Dorf De Burg auf der Watteninsel Texel ist aus einer derartigen Volksburg entstanden. In Belgien gibt es dann noch St. Winoxbergen und auf den Nordfriesischen Inseln erwähnt Labaume vier solcher Burgen³⁾. Datierbar sind die Tinnumburg und die Lembecksburg, und zwar noch teilweise ins 9., grösstenteils aber wohl ins 10. Jh. Labaume sagt a.a.O.S. 141: „Diesen Burgen ist gemeinsam, dass sie am Anfang des 9. Jh.'s gegen die Überfälle der Wikinger angelegt worden sind“. Eine so frühe Datierung widerspricht aber dem was er auf Seite 138 und 140 von der Chronologie der Scherbenfunde gesagt hat. Begreiflicherweise war Labaume, wie auch ich, geneigt an zu nehmen, dass die Küstenbewohner nach den ersten Überfällen der Wikinger zugleich auf Gegenwehr bedacht gewesen sein müssen. So hatte auch ich, mit den historischen Daten im Kopf, dem Angriff auf Walcheren von 837 und König

1) Ich denke hierbei an erster Stelle an W. Hübener's Publikation der Keramik von Haithabu (Neumünster, 1959).

2) Oudh. Med. XXII (1941). Für Middelburg siehe auch Oudh. Med. XXIII (1942).

3) P. LABAUME, Die Wikingerzeit auf den Nordfriesischen Inseln. Jahrb. d. Nordfr. Ver. f. Heimatkunde und Heimatliebe 29 (1952) S. 137 ff.

Lothars Verleihung Walcherens an den Dänen Harald in 841, gedacht, dass schon in dieser Zeit die Burgen angelegt hätten sein müssen. Aber das Fehlen in Souburg von Badorfware (es wurden nur frühes Pingsdorf, Kugeltöpfe, darunter nur ein paar ausgesprochen frühe Formen und einige Scherben von Reliefbandamphoren und glasierter Ware gefunden) obwohl bei den verhältnismässig geringen Funden wohl nur dem Zufall zuzuschreiben, hätte mich eigentlich schon sofort auf eine Datierung etwa ins Ende des 9. Jh.'s schliessen lassen müssen. Wir werden sehen, dass die Scherbenchronologie von Burgh auch auf ein Entstehen dieser Anlage ungefähr am Ende des 9. Jh.'s weist. Unter den geringen keramischen Funden aus der Zeit der Burganlage von Middelburg war die Badorfware jedenfalls mit wenigen Scherben vertreten⁴).

Die verhältnismässig zahlreichen keramischen Funde von Burgh, dessen Gelände in späterer Zeit nie überbaut gewesen ist und wo nur die Ackerbestellung den Boden stellenweise tief durchwühlt hat, geben ein zuverlässigeres Bild der Scherbenchronologie als in Souburg und Middelburg zu ermitteln war.

Wie in der Publikation von 1954 dargelegt wurde, wiesen die Wandprofile unserer Suchgraben ein Paket von vielen Wohnschichten übereinander auf. Auf den Profilzeichnungen sieht man, dass dieses Schichtenpaket an verschiedenen Stellen durch von oben bis ganz hinunter reichende Eingrabungen gestört ist. So konnte es leicht passieren, dass sich vereinzelt Scherben aus der letzten Wohnungszeit, ja aus noch viel späterer Zeit, mit den frühesten Funden vermischten. Auch war es vollkommen unmöglich, wie ein Blick auf die Profile zeigt, um bei der Ausgrabung die wellenförmig verlaufenden und durcheinander schießende Schichten auseinander zu halten, die Erde schichtenweise abzutragen und so auch die Scherbenfunde schichtenweise zu trennen. Man kann die Schichten nicht einmal genau zählen. Man sieht hie und da Pfostenlöcher im Profil und auch auf der untersten Fläche zeichneten sich endlich ein paar Reihen Pfostenlöcher in dem gewachsenen Boden ab, aber hauptsächlich waren die Häuser doch aus Grassoden gebaut, wie das auch bei der Grabung auf der Lembecksburg festgestellt wurde⁵). Diese Bauweise macht es unmöglich Häusergrundrisse, besonders in einem Schichtenpaket, deutlich zu erkennen. Um trotzdem wenigstens zu einer globalen Scherbenchronologie zu gelangen habe ich allenfalls die Scherben aus der untersten Schicht, also aus der Zeit der frühesten Bewohnung der Burg, apart gesammelt und abgetrennt von den Fundmassen aus den sämtlichen oberen Schichten. So wurde global feststellbar welche Keramikformen in der Zeit, in der die Burg gebaut wurde, im Gebrauch waren. Ich habe die Randfragmente gezählt und so einen ungefähren Eindruck bekommen von den Häufigkeitsverhältnissen der verschiedenen keramischen Typen, wie die folgende Tabelle zeigt:

	Obere Schichten	unterste Schicht
Ränder von Kugeltöpfen	331	36
Ränder von Pingsdorfware	135	7
Ränder von Badorf-Pingsdorfware	10	2

4) Die geringe Zahl der Funde in Middelburg erklärt sich übrigens durch den Umstand, dass das ganze Gelände durch die Kellerbauten der späteren Stadt tief durchwühlt war.

5) Während des ganzen Mittelalters scheint man kleine Bauernhäuser gewöhnlich so gebaut zu haben. Ich fand sie u.a. bei Renkum (Middelleeuwse huizen, Oudh. Med. XXI, 1940).

Ränder von Badorfware	27	17
Ränder von Reliefbandamphoren	3	1
Scherben (nicht nur Ränder) von glasierter Keramik	67	12

Am Anfang der Besiedlung sind also die Kugeltöpfe mit 36 Randfragmenten am stärksten vertreten, mehr als zweimal so stark als die Badorfware mit 17 Rändern und fünfmal so stark als die Pingsdorfware mit nur 7 Rändern. Lassen wir die Kugeltöpfe, als für Datierungszwecke kaum geeignet, beiseite und konstatieren wir, dass es also am Anfang mehr als zweimal soviel Badorfer Keramik gab als Pingsdorfer. In Dorestad gab es noch viel mehr als zweimal soviel Badorfer als Pingsdorfer. Nehmen wir mit Holwerda an, dass Dorestad ungefähr um 860 verödet ist, dann scheint Burgh wohl etwas später angefangen zu haben, nämlich als die Pingsdorfware schon häufiger neben der Badorfware aufzutreten begann. Eine Datierung etwa in die achtziger oder neunziger Jahre des 9. Jh.'s wird dann wohl zutreffen ⁶⁾.

In den höheren Schichten, wo es schon mehr als zwölfmal soviel Kugeltöpfe als Badorfware gibt (331 Ränder gegen 27), hat das Verhältnis zwischen Badorf- und Pingsdorfware sich sehr stark in umgekehrter Richtung verändert. Standen in der untersten Schicht 7 Pingsdorfränder zu 17 Badorfer, jetzt stehen 27 Badorfer zu 135 Pingsdorfrändern.

Obschon diese Zahlen und Verhältnisse uns natürlich nur einen allgemeinen Eindruck geben können und etwaigen Zufälligkeiten, wie die Belieferung einer gewissen Keramiksorte nach einem bestimmten Ort, keine Rechnung getragen werden kann, so scheint dies alles doch wohl die jetzt weitgehend gehegte Auffassung zu stützen, dass die Produktion der Badorfware kurz nach 900 eingestellt wurde. Bis Ende des 12., oder Anfang des 13. Jh.'s vergegenwärtigt dann die Pingsdorfware, die allmählich gröber in Qualität und Form wird, die feinere Sorte der Rheinischen Keramik. Daneben kommt im 12. Jh. das Steingut auf. Die frühe Pingsdorfware, womit wir unter den Funden von Burgh fast ausschliesslich zu tun haben (es gibt nur sehr wenige spätere Stücke) ist, was Ton und Bearbeitung betrifft, genau so fein geschlemmt und sauber abgedreht, genau so weiss, gelblichweiss oder grauweiss in der Farbe wie die Badorfware. In diesen Dingen unterscheidet sie sich auch nicht von der Übergangware die ich lieber, um sofort ihren Charakter anzudeuten, anstatt Hunnenschanskeramik, Badorf-Pingsdorfware nennen möchte. Hunnenschanskeramik ist ein wenig glücklicher Name, der sich an die Fundstelle geheftet hat von der ganz zufällig die Scherben stammen, auf die zuerst in weiteren Kreisen die Aufmerksamkeit gelenkt wurde als ich sie einmal in den Bonner Jahrbüchern bekannt gegeben hatte ⁷⁾. Diese Badorf-Pingsdorfware betrachtet HÜBENER mit Recht, wie mir scheint, als eine Übergangsform, „eine späte Badorfgruppe mit Pingsdorfer

6) HÜBENER stellt in Haithabu das Aufkommen der Pingsdorfware auch in die Dezennien um 900. Er sagt, dass die Bachbettstratigraphie eher für erste Hälfte 10. als für Ende 9. Jh. spricht. Das mag für Haithabu zutreffen, aber es scheint mir unmöglich die Anlage der Burgen vom Typus Burgh so weit herabzurücken, obschon auch im 10. Jh. die Normannengefahr noch keineswegs gewichen war.

7) W. C. BRAAT, Mittelalterliche Keramik in Holland. Bonner Jahrb. 142 (1937) S. 159 ff.

Bemalung" 8). Kurzum, der Anfang der Pingsdorfware schliesst so genau bei dem Ende der Badorfware an, und sie ist dieser technisch so nahe verwandt, dass man glauben möchte, sie bilde nur eine Fortsetzung der Produktion der Badorfer Töpfereien. Dagegen scheint die Keramik aus den Öfen von Pingsdorf, die Koenen damals veröffentlicht hat 9)

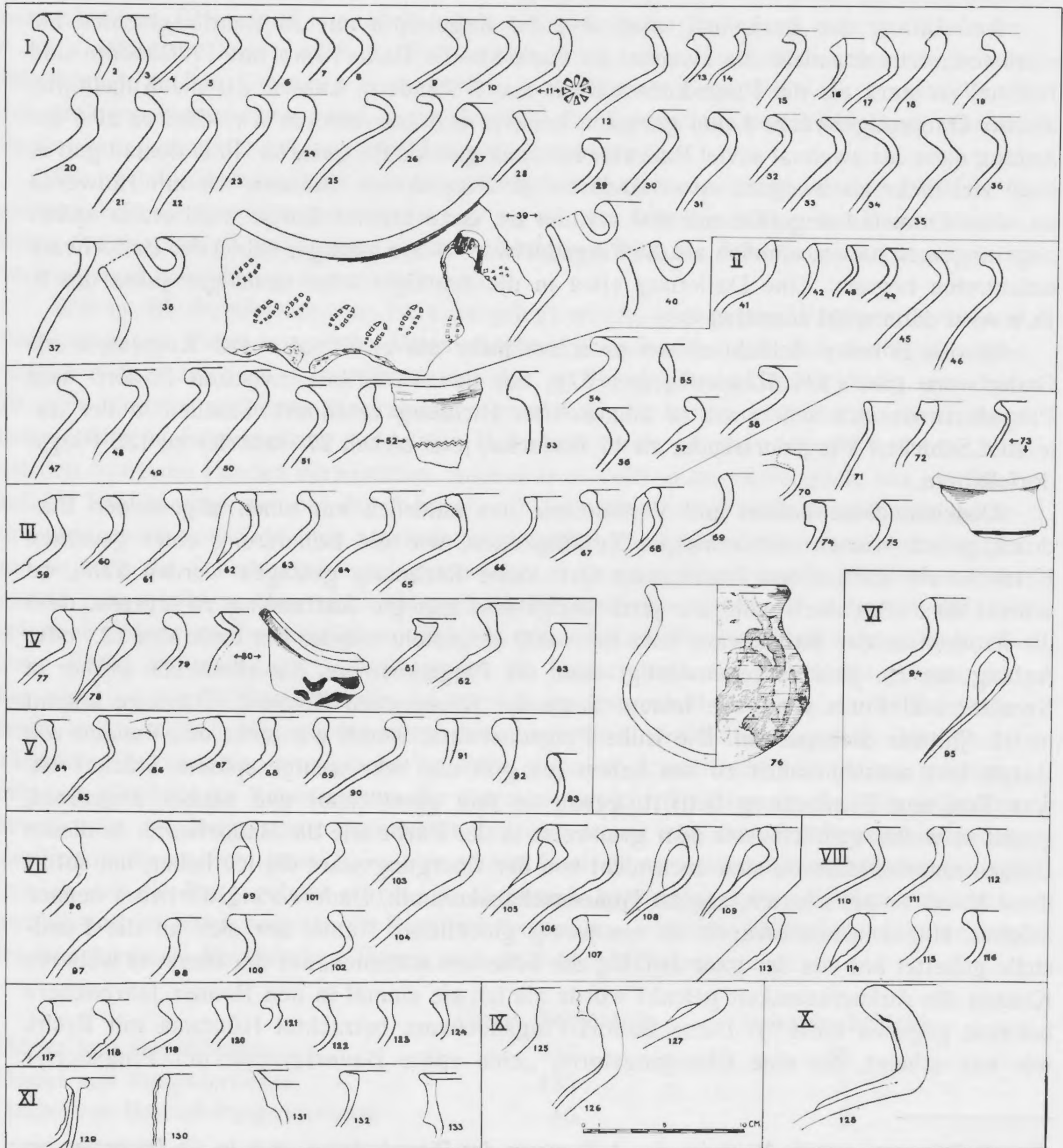


Abb. 23

8) HÜBENER, Keramik von Haithabu S. 121.

9) Bonner Jahrb. 103 (1898) Taf. VI

und die dieser Gattung ihren Namen gegeben hat, nach den Abbildungen zu urteilen, erst dem 12. Jh. anzugehören und ungefähr mit der späten Pingsdorfware, wie sie auch u.a. in Brunsum hergestellt wurde, gleichaltrig zu sein. In der Verzierung entspricht die Pingsdorfware aus Pingsdorf jedenfalls genau der aus den Brunsumer Töpferöfen. Es überwiegen Parallelstriche, Gittermuster, Kommareihen, Zickzacklinien, also disziplinierte, nüchterne Muster, ganz verschieden von den gekräuselten, fantastischen oder scheinbar zufällig hingeworfenen Strichen der frühen Erzeugnisse. Es gibt gelegentlich Stücke bei denen man zögert, aber in grossen Zügen sind Scherben von Pingsdorfer Keramik doch wohl ungefähr zu datieren¹⁰⁾.

Die Randprofile sind auf Abb. 23 gezeichnet.

I Kugeltöpfe aus den oberen Schichten

Als Vorbilder gezeichnet	Totalbefund
Eingeschwungene Ränder 1-8 und 35	19
Profilierte Ränder 9-18	43
Runde Ränder 19-34 und 36	256
Kugeltöpfe mit Röhrenausschnitt 37-40	13

Die Farbe ist überwiegend grau oder graublau, an der Innenseite jedoch öfters hellbraun oder rosa. Die Nr. 20, 27 und 30 sind auch aussen rosafarben. Nr. 28 ist gelblich grau. Einige Stücke haben Stempelmuster. Die bezeichnendsten davon, 11 und 39, sind wiedergegeben.

II Kugeltöpfe aus der untersten Schicht.

Als Vorbilder gezeichnet	Totalbefund
Eingeschwungene Ränder 52-53	3
Profilierte Ränder 41, 42, 44 und 55	4
Runde Ränder 43, 45--51, 54 und 56-58	28
Kugeltöpfe	1

Nr. 14 und 16 aus den oberen Schichten und 41 und 42 aus der untersten Schicht, alle vier mit dem gleichen scharfen, schrägen Randprofil, sind sehr hart gebrannt. Solche Stücke sind sicher spät anzusetzen. Man findet sie häufig in Fundhorizonten des 11.-12. Jh.'s und es ist ausgeschlossen, dass wir darin etwa frühe Formen sehen müssen die sich so lange gehalten haben. Solche vereinzelt späten Einschüsse dürfen nicht wundernehmen; es gibt auch noch einige Streufunde aus viel späterer Zeit, ein Halsfragment von Siegburgware aus dem 15. und sogar etwas Steinzeug aus dem 16.-17. Jh. Diese späten Funde sind natürlich nicht mitbestimmend für die Chronologie der Besiedlung.

10) Ich kann also KURT BÖHNER nicht beipflichten wenn er sagt: „Die sogenannte Pingsdorfer Keramik ist vom Ende des 9. bis zum Beginn des 13. Jahrhunderts hergestellt worden, ohne dass für ihre einzelnen Formen beim heutigen Stand der Forschung eine genauere Datierung innerhalb dieses Zeitraumes möglich wäre“. (Frühmittelalterliche Töpferöfen in Walberberg und Pingsdorf, Bonner Jahrb. 155/6 (1955/6) S. 387).

Die Ränder der Kugeltöpfe sind fast immer auf der Töpferscheibe sauber abgedreht. Es handelt sich nicht um hausgemachte Ware, sondern um Erzeugnisse fachmännischer Töpfereibetriebe. Auch die Kugeltöpfe sind wohl, wie die Badorfer und Pingsdorfer Ware, aus dem Rheinland importiert ¹¹⁾.

III Pingsdorfware aus den oberen Schichten (Vgl. auch Taf. XLI. Abb. 1).

Als Vorbilder sind Nr. 59-76 gezeichnet. Totalbefund 135 Stück. Bei den Stücken 61 und 72 ist der Ansatz der Ausgusstülle erhalten. Bei Nr. 62, 65, 68 und 70 ist der Bandhenkel noch ganz oder teilweise erhalten. Nr. 75 hat dieselbe Randform als die oben erwähnten, wohl späten, sehr hart gebrannten Kugeltöpfe 16, 41 und 42. Auch ist dieses Stück klingend hart gebrannt. Nr. 73 hat das Dekor der ganz späten Stücke (nur ein horizontaler Strich ist davon erhalten). Auch die körnige Oberfläche, ganz in der Art der Brunsumer Stücke, kontrastiert mit der noch ziemlich glatten Oberfläche der frühen Scherben.

IV Pingsdorfware aus der untersten Schicht (vgl. auch Taf. XLI. Abb. 2).

Totalbefund 7 Ränder, alle gezeichnet (Nr. 77-83). Auch Nr. 80 ist sicher wohl spät anzusetzen, zu urteilen nach dem Profil und auch nach dem Dekor mit den dunkelweinroten Farbflecken (vgl. eine Scherbe aus Pingsdorf bei Koenen, a.a.O. Taf. VI, 1). Der Brand ist zwar kaum härter als der der anderen Scherben, die Oberfläche vielleicht etwas rauher (körniger). Übrigens ist die Härte des Brandes, wie auch die Farbe, oft eine Folge zufälliger Umstände bei der Feuerung. Bei einer zufällig etwas reduzierten Feuerung wird die Scherbe grau. Es ist schon mehrmals bemerkt worden, dass man das nicht immer chronologisch deuten kann. Das Dekor von der harten, graublauen Scherbe Taf. XLI. Abb. 2, mittlere Reihe Nr. 2 von links, auch aus der untersten Schicht, sieht nicht sehr spät aus (10. bis frühes 11. Jh.?). Ziemlich spät ist sicher wohl ein Profil wie 81 anzusetzen.

V Badorf-Pingsdorfware aus den oberen Schichten (vgl. auch Taf. XLII. Abb. 1).

Die zehn Randscherben sind alle gezeichnet als Nr 84-93.

VI Badorf-Pingsdorfware aus der untersten Schicht.

Total nur zwei Stücke, beide gezeichnet als Nr. 94-95.

VII Badorfware aus den oberen Schichten.

Total 27 Stück, wovon 14 gezeichnet sind als Nr. 96-109. Nr. 103 ist graublau geschmaucht wie ein Kugeltopf, Nr. 107 ebenso aber etwas feiner in der Struktur.

VIII Badorfware aus der untersten Schicht.

Total 17 Stück. Davon sind 15 gezeichnet als Nr. 110-124. Nr. 19 ist wieder graublau in der Farbe.

11) Kugeltöpfe mit runden Rändern, die weitaus häufigst vertretene Form, wurden u.a. in einem karolingischen Töpferofen in Walberberg gefunden (K. BÖHNER a.a.O. Abb. 4). Späte Formen, wie Abb. 23. Nr. 14, 16, 41 und 42 sind u.a. in Paffrath hergestellt (W. LUNG, Die Ausgrabung nachkarolingischer Töpferöfen in Paffrath. Bonner Jahrb. 155/6 (1955/6) S. 355 flg.

IX Reliefbandamphoren aus den oberen Schichten.

Die drei gefundenen Randscherben sind alle gezeichnet als Nr. 125-127.

X Reliefbandamphore aus der untersten Schicht.

Gezeichnet als Nr. 128. In der Publikation der Ausgrabung in Oudh. Med. XXXV ist auf Abb. 3 ein grosses Wandfragment gezeichnet, das hier nicht mehr wiederholt ist.

XI Glasierte Ware.

Die Randprofile sind als Nr. 129-133 gezeichnet, die bezeichnendsten Stücke auf Taf. XLII Abb. 2 photographisch wiedergegeben.

Es ist eine feine, weissliche Ware mit gelber oder bräunlichgelber Bleiglasur. Als ich zum ersten Mal 1939 in der Burg Souburg Scherben dieser Ware zusammen mit Scherben von Reliefbandamphoren, früher Pingsdorfware und frühen Kugeltöpfen, fand, schloss ich, dass die Anfänge der „Ware mit sparsamer Glasur“ die ich 1931 im Wieringermeer kennengelernt und schätzungsweise ins 11.-12. Jh. datiert hatte¹²⁾, bereits bis in die zweite Hälfte des 9. Jh.'s zurückreichen müssten¹³⁾. Ich wurde in dieser Auffassung bestärkt als ich 1940/41 diese glasierte Ware auch wieder in der wikingerzeitlichen Burg Middelburg und 1952 in Burgh auf Schouwen antraf. In England fand man glasierte Ware in Thetford auch schon in Schichten aus dem 9. Jh.¹⁴⁾ und ebenfalls in Hamburg¹⁵⁾.

So steht jetzt das Auftreten von Keramik mit Bleiglasur in West Europa (Niederland, England und N.W. Deutschland) im ausgehenden 9. Jh. wohl einwandfrei fest. Zweifellos wird das auch für Frankreich gelten, obschon das meines Wissens bis jetzt noch nicht erwiesen ist.

Für die Datierungen der Formen glasierter Keramik aus dem Wieringermeer war ich damals weitaus auf Vermutungen angewiesen. Überhaupt stützte sich die ganze Entstehungsgeschichte des Wieringermeers auf unzulänglichen Angaben. Zahlreiche Funde von Scherben und Siedlungsresten aus dem frühen und auch späteren Mittelalter, die man in den letzten Jahren bei der für landwirtschaftliche Zwecke unternommenen Bodenkartierung gemacht hat, lassen jetzt die Geschichte der mittelalterlichen Landverluste in dieser Gegend wesentlich komplizierter erscheinen als ich es mir damals vorstellte.

Schon seit längerer Zeit war ich mir auch bewusst, dass die Datierung der Keramik mit sparsamer Glasur nicht auf fester Grundlage ruhte, weil eben über die Zeit des Unterganges der verschiedenen Dörfer im Wieringermeer, worauf diese Datierung grösstenteils beruhte, eigentlich sehr wenig genau feststeht. Ich begann zu befürchten, dass meine Hypothesen, wie das so oft geschieht, allmählich zu Axiomen auswachsen würden, besonders

12) W. C. BRAAT, De Archaeologie van de Wieringermeer, Oudh. Med. XIII (1932). Auch: Bonner Jahrb. 142, S. 157 flg. und Oudheidkundig Bodemonderzoek in Nederland (Festschrift VAN GIFFEN, 1947) S. 459 flg.

13) W. C. BRAAT, Souburg en Middelburg, Oudh. Med. XXII (1941) S. 54.

14) Specimina im Rijksmuseum van Oudheden zu Leiden. Sehe auch: Robert B. K. Stevenson, Mediaeval lead-glazed Pottery, links between East and West, Cahiers Archéologiques VII (1954) S. 89 flg. G. C. DUNNING, in: Dark Age Britain (1956) S. 227 flg. und Medieval Archaeology III (1959) S. 37 flg.

15) R. SCHINDLER, Die Hamburgische Keramik des 8.-12. Jh.'s als Geschichtsquelle. Hammaburg 3 (1951/2) S. 121.

als ich sah, dass R. Borremans und W. Lassance in ihrer Publikation über die Töpfereien von Andenne ¹⁶⁾ wiederholt meine Datierungen zitierten. Glücklicherweise führten sie für ihre Datierungen auch andere Funde an, nämlich einen Fund von Nivelles und den Kirchhof von Paveyen ¹⁷⁾, den man mit Renaud bestimmt wohl in das 12. bis Anfang 13. Jh. datieren muss. Bei dieser Ausgrabung von Paveyen wurden neben später Pingsdorfware usw. auch ein Randfragment von einer Kanne mit im Durchschnitt rundem Henkel (wie Bonner Jahrb. 142 S. 168 Abb. 8, 4) und eine Bandförmige Randlippe, wahrscheinlich von einer Kanne mit Bandhenkel und Ausgusstülle (wie B.J. 142 S. 168 Abb. 8, 2) gefunden.

So scheint dann die Datierung der Keramik mit sparsamer Bleiglasur, die ich in den in Anm. 12 angeführten Arbeiten besprochen habe, ins späte 11. bis 12. Jh. sich wohl zu bewähren. Besonders die Kanne B.J. 142 S. 168 Abb. 8, 2 hat noch soviel Ähnlichkeit mit der karolingischen Badorfer Henkelkanne mit Ausgusstülle, dass man sie typologisch doch nicht all zu weit davon abrücken kann. Die Kanne ohne Ausgusstülle und mit im Durchschnitt rundem Henkel muss man als eine weitere Entwicklungsstufe (12. Jh.) betrachten. Borremans und Lassance haben gezeigt wie diese Keramik sich dann in einer reichen Verschiedenheit von Formen bis ins 14. Jh. weiterentwickelt hat ¹⁸⁾.

Wie ist es nun aber mit der frühen Gruppe der spätkarolingischen glasierten Ware? Es ist mir schon immer aufgefallen, dass diese frühen Scherben stets auf der ganzen Oberfläche glasiert sind. Sie gehören nicht zu dieser späteren Sorte mit sparsamer Glasur und wir müssen sie von den Erzeugnissen von Andenne wohl unterscheiden.

Einige Scherben haben Radstempelverzierung, ganz in der Art der Badorfware. Diese Verzierungsart ist an sich kein Kriterium zur Datierung, sie hat sich noch ziemlich lange gehalten. Im 12. Jh. findet man sie noch auf den Näpfen vom Typus Bonner Jahrb. 142 S. 169 Abb. 6, 1 die, wie wir jetzt wissen, auch aus Andenne stammen können. Leider handelt es sich bei den Funden wikingerzeitlicher glasierter Ware, auch bei denen von Burgh, immer nur um kleine Scherben, aus denen die Formen der Gefässe nicht festzustellen sind. Genau wie bei Badorfware, früher Pingsdorfware und Reliefbandamphoren ist auch bei dieser frühen glasierten Ware ein heiles Gefäss eine grosse Seltenheit ¹⁹⁾. Mir ist bisher

16) R. BORREMANS und W. LASSANCE, Recherches archéologiques sur la céramique d'Andenne au Moyen Age. *Archeologia Belgica* 32. Diese Töpfereifunde von Andenne bestätigen meine schon in den in Anm. 12 zitierten Aufsätzen ausgesprochene Vermutung, dass die Keramik mit sparsamer Bleiglasur aus dem Süden stammte (Belgien oder Frankreich). Jetzt kann man wohl etwas genauer sagen: Maasgegend. Im verlaufenen Jahre hat man auch in holländisch Limburg mittelalterliche Töpferöfen gefunden in denen Ware mit Bleiglasur gebrannt wurde, wie wir weiter unten noch sehen werden.

17) J. G. N. RENAUD, Het Kerkhof van Paveyen. *Bull. Kon. Ned. Oudh. Bond* 6e Serie Jaarg. 4 (1951) S. 118.

18) Leider scheinen bisher datierbare Funde, mit Hilfe derer man der Weiterentwicklung schrittweise folgen könnte, zu fehlen. Man sieht aber wie Formen der Mündungsränder sich mehr und mehr an andere, mehr bekannte Keramikformen des 13./14. Jh.'s angleichen. Die linsenförmigen Böden bekommen ausgekniffene Füßchen oder Wellenränder, damit sie stehen können, oder sie werden ganz flach. In diesen späteren Jahrhunderten, als man nicht mehr am Boden sass, sondern Bänke, Schemel und Tische mehr und mehr in Gebrauch kamen, musste die Keramik auf flacher Unterlage stehen können.

19) Im Gegensatz zu Kannen und Krügen aus dem späteren Mittelalter und der Neuzeit. M.E. ist das daran zuzuschreiben, dass in den späteren Jahrhunderten im Detailhandel das Bier in Kannen verkauft wurde. Wie unsere Flaschen hatten die Kannen, nachdem sie ausgetrunken waren, kaum noch

nur ein einziges Stück bekannt. Bei Van Giffens Ausgrabung der römischen Kastelle von Valkenburg bei Leiden ist auch mittelalterliche Keramik, zum Teil aus Brunnen der späteren Dorfsiedlung, gefunden worden. Darunter befand sich eine noch etwa 15.5 cm hohe Kanne mit Ausgusstülle deren ganze Oberfläche, bis auf den linsenförmigen Boden, mit dunkelgelber, hier und da etwas rotgefleckter, Bleiglasur bedeckt war²⁰⁾. In der Form stimmte die Kanne weitgehend mit der bekannten Badorfer Kanne mit Ausgusstülle überein. Nur der Mündungsrand fehlte. Von der Ausgusstülle und vom Henkel waren nur noch die Ansätze erhalten. Die obere Hälfte der Gefässwand war, ganz in der Art der Badorfware, mit Radstempelornament verziert.

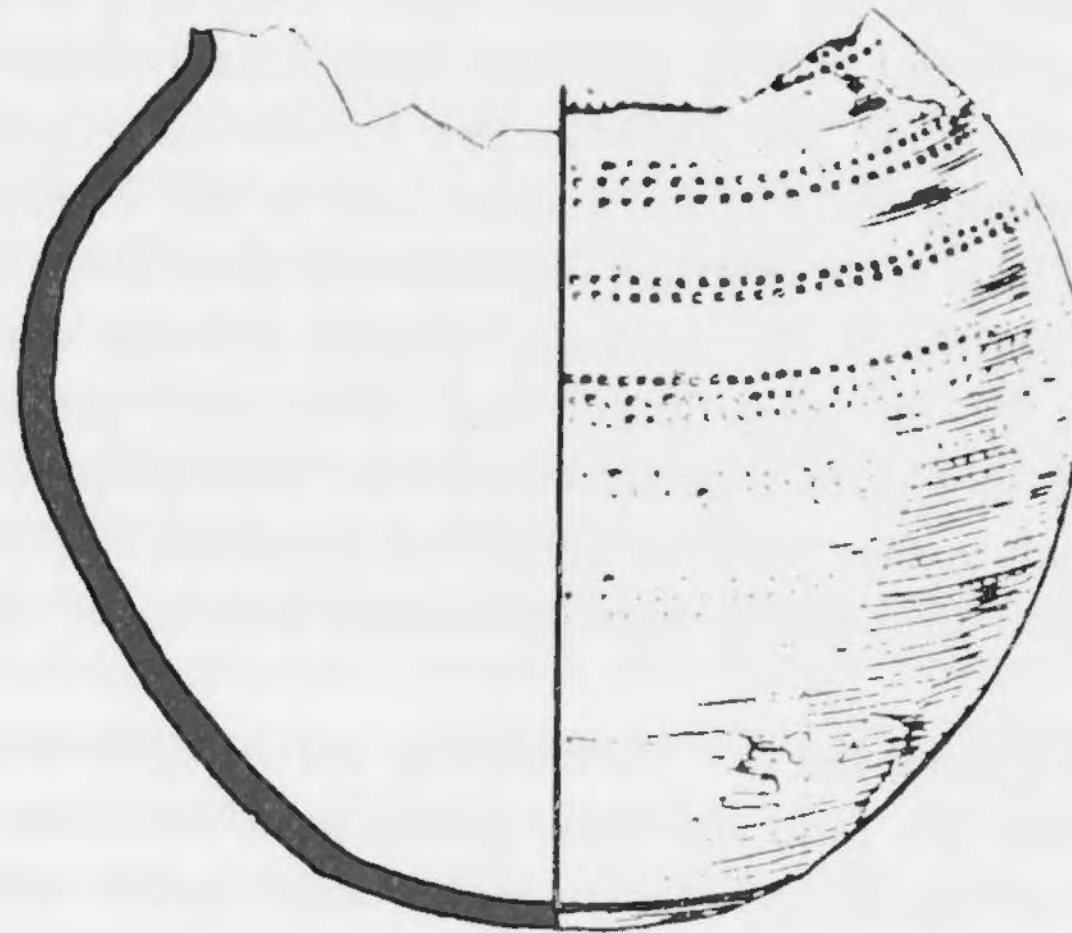


Abb. 24

Glasierte Kanne von Valkenburg bei Leiden.

Die Scherben von Souburg, Middelburg und Burgh, die alle nur eine schwache Biegung haben, müssen grossenteils wohl von solchen ziemlich grossen Kannen stammen. Ich habe diese Kanne aus Valkenburg hier auf Abb. 24 nochmals nach der Zeichnung bei Van AnDEL reproduziert. Van AnDEL hat nicht erkannt, dass es sich tatsächlich um ein Erzeugnis aus dem späten 9. oder frühen 10. Jh. handeln musste. Er drückt seinen Zweifel an meiner frühen Datierung der Funde von Souburg dadurch aus, dass er sagt, frühe Funde glasierter Keramik seien bisher nirgends angetroffen worden. Er weist in dieser Beziehung vor allen Dingen auf die Tatsache hin, dass Holwerda sie nicht bei den Grabungen von Dorestad gefunden hat. Dieses lässt sich aber in zweifacher Weise leicht erklären: erstens war Holwerda so fest davon überzeugt, dass es vor dem 16. Jh. keine Keramik mit Bleiglasur

einigen Wert. Sie wurden massenhaft in die Flüsse und Schlossgräben geworfen. So lässt sich z.B. erklären, warum bei der vollständigen Ausgrabung des dichtgewachsenen Grabens von Schloss Egmond viele Hunderte von heilen Siegburger Kännchen aus dem 15. Jh. gefunden wurden. Kochgeschirr aus dem späteren Mittelalter trifft man hingegen fast eben so selten heil an wie die frühmittelalterliche Ware, die auch Kochgeschirr, oder allenfalls Haushaltware darstellte. Die Haushaltware wurde zu allen Zeiten erst weggeworfen wenn sie zerbrochen war.

20) T.J. VAN ANDEL, *Middeleeuwsche Ceramiek van Valkenburg* Z.H. 25-28 Jaarverslag v. d. Vereniging v. Terpenonderzoek, S. 249 flg.

gegeben hat, dass er immer alle glasierte Scherben verächtlich wegwarf, bzw. von seinen Helfern, denen er diese vorgefasste Meinung kräftig eingeprägt hatte, hat wegwerfen lassen. Zweitens ist es gar nicht sicher, dass die glasierte Ware vor dem Untergang von Dorestad (wahrscheinlich kurz nach 860) schon bestand. Hier muss ich gleich hinzufügen, dass bei meiner damals noch zu frühen Datierung der Zeeländischen Burgen, der zweite Einwand nicht stichhaltig sein konnte. Zwar scheinen später, bei Halbertsma's Grabungen in Dorestad, als man vergebens versuchte eine Stratigraphie festzustellen in diesem, im vorigen Jh. ganz durchwühlten Gelände, ein paar glasierte Scherben gefunden worden zu sein, wie mir Kollege Brunsting, der sie gesehen hat, mitteilte, aber diese können auch aus den späteren Jahren stammen, als die eigentliche Handelssiedlung schon untergegangen war.

Allerdings hat Van Andel richtig gesehen, dass dieser Topf von Valkenburg wegen seiner archaischen Kennzeichen am Anfange der Entwicklung gestanden haben muss. Er schlug daher eine Datierung ins 10. Jh., jedoch erst in die zweite Hälfte, vor.

Ich glaube, dass es jetzt wohl deutlich ist, dass wir diese frühe Produktion von Keramik mit Blei- und Sparsamglasur, die im späten 9. Jh. anfängt, trennen müssen von der späteren, die sehr wahrscheinlich erst im 11. Jh. angefangen hat. Wie oben gesagt hat man diese frühe glasierte Ware u.a. auch in Thetford gefunden, wo sie stratigraphisch schon im 9. Jh. belegt zu sein scheint aber auch weiter noch in derselben Qualität in Schichten aus dem 10. und 11. Jh. vorkommt. An sich sind solche Scherben denn auch nicht für einen kurzen Zeitraum zu datieren.

Dasselbe konnte ich auch bei der Fortsetzung der Ausgrabungen auf der Motte Borsele in 1958/9 feststellen. Ich fand da frühe glasierte Ware neben solcher mit sparsamer Glasur. Obschon das Anfangsdatum dieser Motte nicht genau festzustellen ist, scheint es doch eher im 11. oder vielleicht sogar im 12. als im 10. Jh. zu liegen. Ohne Zweifel ist die gut glasierte Ware noch längere Zeit neben der mit sparsamer Glasur hergelaufen. Die ergebnisreichen Ausgrabungen mittelalterlicher Öfen und den dazu gehörigen Schutthaufen in Schinveld (Niederländisch Limburg) durch A. Bruyn im abgelaufenen Jahre haben das ebenfalls bestätigt. In Schinveld ist die Produktion mit der Herstellung der Ware mit Blei- und Sparsamglasur angefangen. Die Scherben stammten teils von gutglasierter, teils von sparsam glasierter Ware. Die beiden Abarten lagen in den Schutthaufen durcheinander und wurden also gewiss auch gleichzeitig hergestellt. Sie liessen sich anscheinend um 1100 datieren und zwar durch vergleichbare Funde aus der Brandschicht der Burg Valkenburg (in Limburg), welche Brandschicht von der Zerstörung im Jahre 1122 herrührte. Anschliessend hat in Schinveld die Herstellung von Pingsdorfware (Typus Brunsum), also sicher 12. Jh., angefangen und noch später die Herstellung von Steinzeugkannen (auch dieselben Formen wie in Brunsum) die BRUIJN in Anlehnung an verwandte Funde aus der Brandschicht der Burg Valkenburg von 1329 erst dem Ende des 13. und Anfang des 14. Jh.'s zuschreibt, also etwa 100 Jahre später als ich sie damals, vornehmlich aus typologischen Gründen, in meinem Aufsatz in den Bonner Jahrbüchern datiert habe ²¹⁾.

Wenn man diesen Befund in Schinveld nur an sich betrachtet, wäre man versucht den Anfang der Keramik mit Blei- und Sparsamglasur überhaupt auf etwa 1100 zu datieren. Dem wider-

21) Die Veröffentlichung der Ausgrabungen von Schinveld durch A. BRUIJN steht in den Mededelingen v. d. Rijksdienst v. Oudheidk. Bodemonderzoek bevor.

sprechen aber die Befunde von den Zeeländischen Burgen, von Thetford und von Hamburg. Es wäre äusserst unwahrscheinlich, dass es sich in all diesen Fällen bei allen gefundenen Scherben ausschliesslich um späte Einschüsse in einem übrigens nahezu einheitlichen Fundhorizont handeln würde. Dass man es andererseits in Schinveld mit einer Produktion zu tun hätte die sich auf zwei Jahrhunderte (etwa 900 bis 1100) ausdehnte, ist auch nicht anzunehmen. So scheint mir die Schlussfolgerung doch die Richtige, dass die Bleiglasurkeramik mit gut glasierter Ware um 900 angefangen hat, und dass daneben seit ungefähr 1100 eine, vielleicht etwas billigere, sparsam glasierte Ware getreten ist.

Wie die Kugeltöpfe und die Pingsdorfware ist also auch die Bleiglasurware leider für feinere Datierungen ungeeignet. Dazu kommen natürlich, wie wir das schon bei den Kugeltopf- und Pingsdorfscherben von Burgh gesehen haben, immer ein paar spätere Einschüsse, sogar bis in die unterste Schicht. Im ganzen wurden 67 Scherben von glasierter Ware aus den höheren Schichten und 12 aus der untersten Schicht ausgehoben. Wie bei den Pingsdorfer und Badorfer Scherben wurden auch die Wandscherben, nicht nur die Ränder bewahrt. Anders wie bei diesen wurden aber in der Tabelle auf Seite 97 die Wandscherben auch mitgezählt, weil die wenigen Randscherben allein nicht genügend Aufschluss geben. Und unter diesen wenigen Randscherben gibt es sogar noch ein paar die bestimmt ins spätere Mittelalter zu datieren sind.

Die auf Taf. XLII. Abb. 2 wiedergegebenen Scherben sind, mit Ausnahme von Nr. 1, alle in den oberen Schichten gefunden worden. Es kamen nämlich unter den 12 Scherben aus der untersten Schicht keine mit deutlichem Reliefdekor (Radstempel o.ä.) vor. Diese waren daher für eine nichtfarbige Abbildung ungeeignet. Fragmente mit nur sparsamer Glasur, und also sicher spät zu datieren, befanden sich aber nicht darunter. Nur ist zufällig das einzige Randstück aus der untersten Schicht, Nr. 1, ein ganz spätes Stück. Das Randprofil kann darüber nicht täuschen. Ich möchte es sogar dem 13. oder 14. Jh. zuschreiben. Dass sich unter den abgebildeten Stücken auch weiter noch ein paar unbedingt späte Exemplare befinden, kann natürlich, im Hinblick auf ihre Fundlage in den oberen Schichten, nicht wundernehmen. So gehört m.E. auch das Randstück Nr. 2 (das Profil Abb. 23 Nr. 130) der Spätzeit an. Man möchte es etwa vergleichen mit Andenne a.a.O. Pl. VI, 10 (vermutlich 13. Jh.). Zu Nr. 3 (das Profil Abb. 23. Nr. 131), wohl sicher erst aus dem 11.-12. Jh., finde ich keine gute Parallele. Nr. 4 (das Profil Abb. 23. Nr. 132) möchte ich noch später datieren. Nr. 5 (das Profil Abb. 23 Nr. 133) ist die bekannte bandförmige Randlippe die entweder zu einer Henkelkanne mit Ausgusstülle, zu einer Amphora oder zu einem bauchigen Topf ohne Henkel aus dem 11.-12. Jh. (Andenne a.a.O. Pl. I passim) gehört. Auch das Halsfragment Nr. 6 scheint spät. Die Ausgusstülle Nr. 7 kann sehr wohl früh sein, obwohl unvollkommen glasiert. Die Glasur ist olivengrün. Immerhin ist eine Entscheidung hier schwer zu treffen. Auch die Datierung von Nr. 8 und von den Bodenfragmenten 9 und 10 wage ich nicht zu entscheiden. Der gut glasierte Henkel Nr. 13 ist wohl spätkarolingisch wie auch die an der Aussenseite ganz mit etwas grünlichgelber Glasur bedeckten Scherben 14 und 15 mit dem eingeritzten Linienmuster. Die Scherben 16-19 gehören auch bestimmt zu der frühen Ware. Nr. 16, mit Henkelansatz, stammt von einem Henkeltopf wie der oben besprochene aus Valkenburg bei Leiden (Abb. 24). Nr. 18 ist eine Scherbe aus Souburg und hier nur wegen der Grösse und dem deutlichen Radstempelornament zum Vergleich herangezogen.

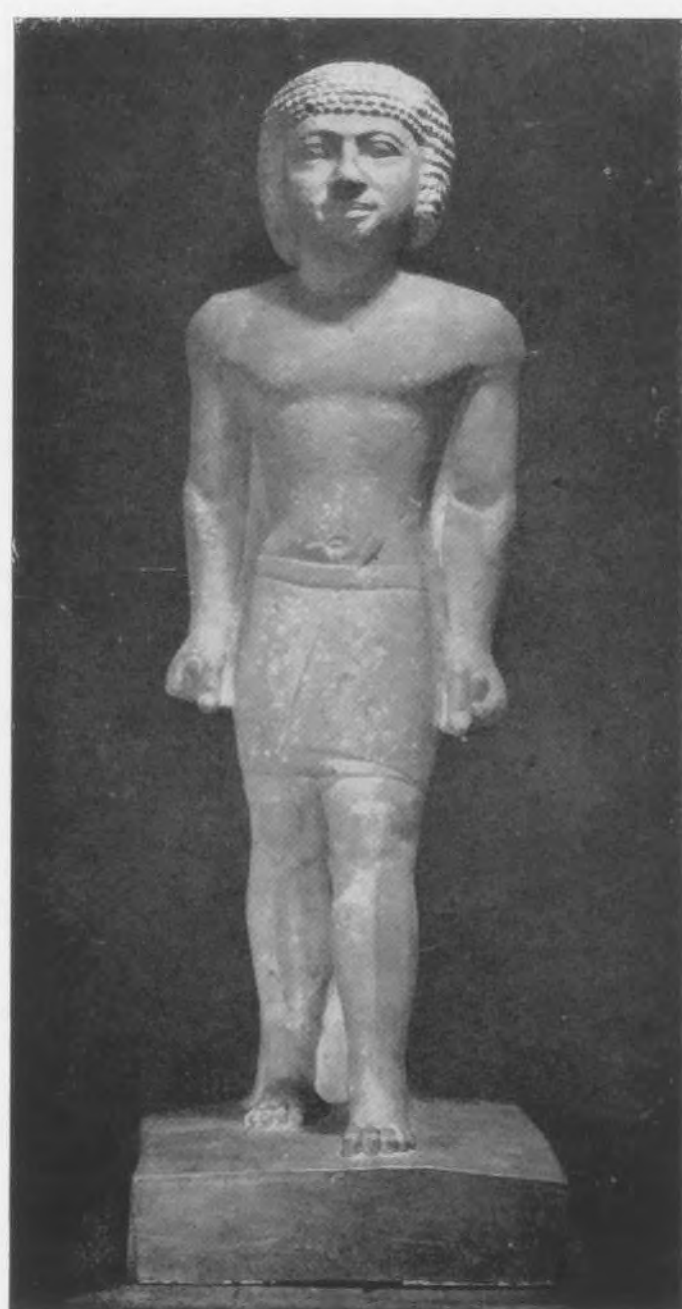
Das Studium der keramischen Funde von Burgh führte zu einer Datierung dieser Verteidigungsanlage in die letzten Jahre des 9. Jh.'s. Ich habe darauf hingewiesen, dass das Anfangsdatum der anderen, von mir vorher zu früh datierten, Zeeländischen Burgen Souburg und Middelburg auch so weit heruntergerückt werden musste, ja dass alle diese Rundwälle auf der Flandrisch-Friesischen Küste erst dieser späteren Zeit angehören. Eine Stelle der *Miracula Scti Bertini*²²⁾ bestätigt das eigentlich auch mit deutlichen Worten. Sie redet von der Zeit nach 878, als das grosse Wikingheer alljährlich plündernd und brennend das ganze Westfrankenreich durchstreifte. Als die Wikinger im Jahre 890 vergeblich die Stadt Noyon belagerten, beschlossen sie etwas anderes anzustellen: „consultum habuerunt ut in regnum quondam Lotharii irent, tractantes *per maritima* transire et *castella ibi recens facta* optinere incolasque omnes, nisi se dederent, mortificare“. Eine Vorhut von 550 Mann „tendebant ad munitiunculam paupere pro dolor! sumptu parvoque, licet strenuo, *incolarum comitatu* factam in pago Tarvennense, in loco qui vocatur Sitdiu (St Omer) circa monasterium eximii praesulis Audomari, *fuste, gleba et cespite*, sicut artificiosissime, ita etiam firmissime constructam“. Obschon diese Anlage nicht stark besetzt war, scheiterte der Angriff vollkommen. Die Normannen zogen ab und wurden von der Besatzung verfolgt und vernichtend geschlagen. Auf die von mir kursivierten Stellen kommt es an: im Küstenstrich waren kurz vorher, d.h. kurz vor 890, Burgen aus Holz, Erde und Grassoden durch die Bewohner in Zusammenarbeit gebaut worden. Wenn man die Scherbenchronologie unserer Burgen in Betracht zieht scheint die Annahme, dass wir in diesen die *castella recens facta* von 890 erblicken müssen, wohl berechtigt.

W. C. BRAAT

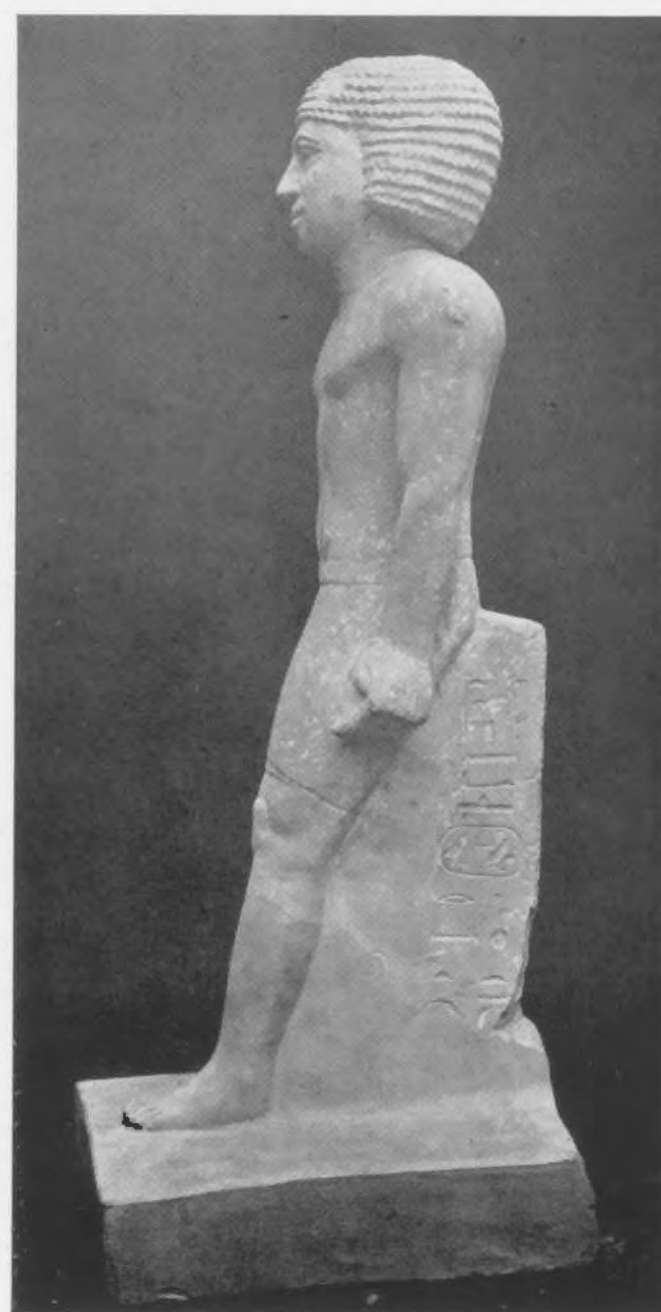
22) Mon. Germ. Script. XV, S. 512.



a LEIDEN F 1939/2.1: Upper part of false door of *Nfr-n-Hwfw*

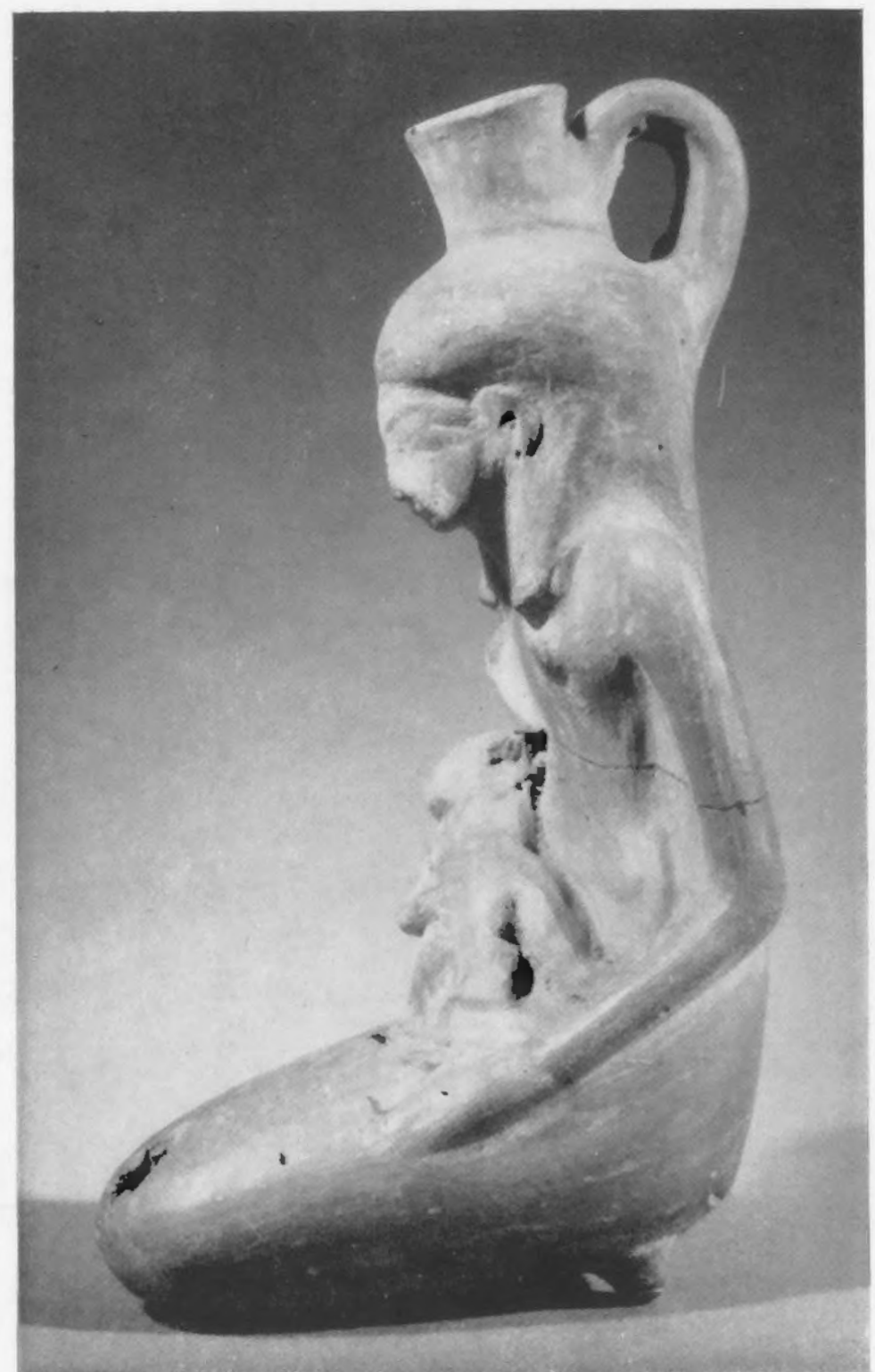


b



c

LEIDEN F 1938/7.4: Statue of *Nfr-n-Hwfw*



LEIDEN AT 69: Terracotta beeldje van moeder en kind



1



2

LEIDEN, Rijksmuseum van Oudheden, no. F 1958/4, 3



3



1



2



3



4

LEIDEN, Rijksmuseum van Oudheden, no. F 1958/4,3, details van het hoofd



1



2



3

LEIDEN, Rijksmuseum van Oudheden, achterzijden der nos. F 1958/4, 3 en F 1960/3, 1. Geheel rechts no. F 1958/4, 3 in de toestand bij aankoop



1



2



3

LEIDEN, Rijksmuseum van Oudheden, no. F 1960/3, 1



1. AMSTERDAM, Allard Pierson Museum, no. 7821



2. NEW YORK, Metropolitan Museum of Art, no. 89.2.660, „Cleopatra”



3. MÜNCHEN, Glyptothek, no. 29



4. NEW YORK, Metropolitan Museum of Art, no. 20.2.21, „Arsinoë”



5. MARIEMONT, Musée, no. E 51



6. NEW HAVEN, Yale University Art Gallery, no. 1931.106



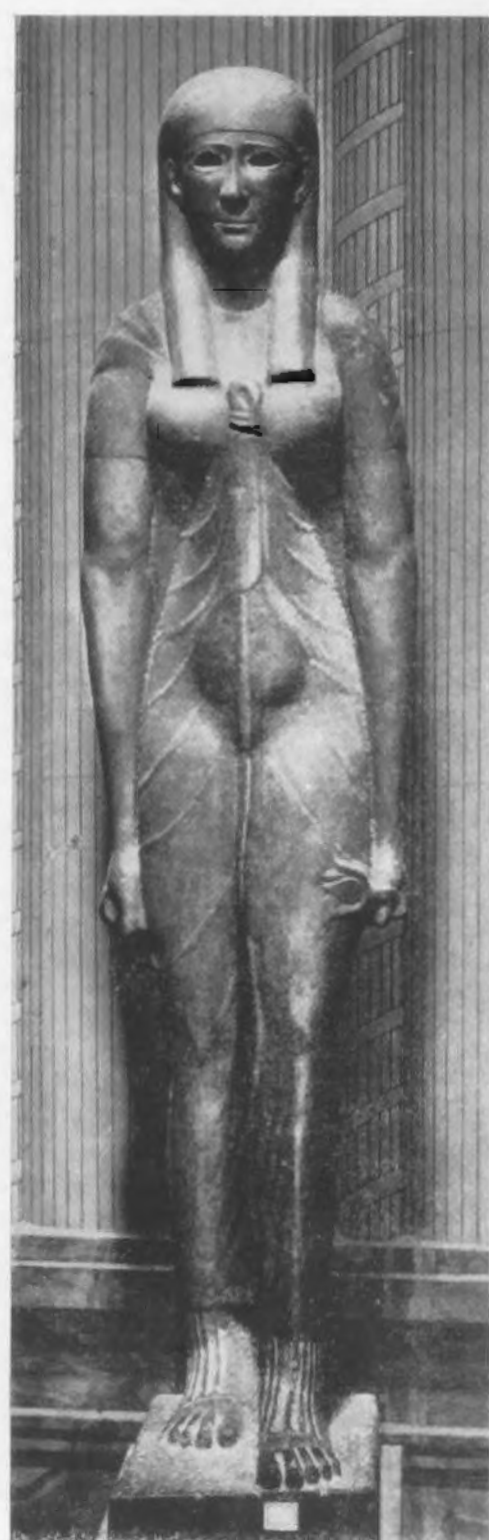
1. SEATTLE, Art Museum,
no. Eg. 11.64



2. PARIJS, Louvre, no. E 11197



3. OSLO, Nasjonalgalleriet,
no. 1



4. ROME, Vaticaan,
no. 107



5. PARIJS, Louvre, no. E 22459



6. PARIJS, Collectie de
Cuevas



1. LEIDEN, Rijksmuseum van Oudheden, no. F 1949/12, 3, brons. Egyptizerende Isis



2. LEIDEN, Rijksmuseum van Oudheden, no. H III T, 2, marmer. Egyptizerende Isis



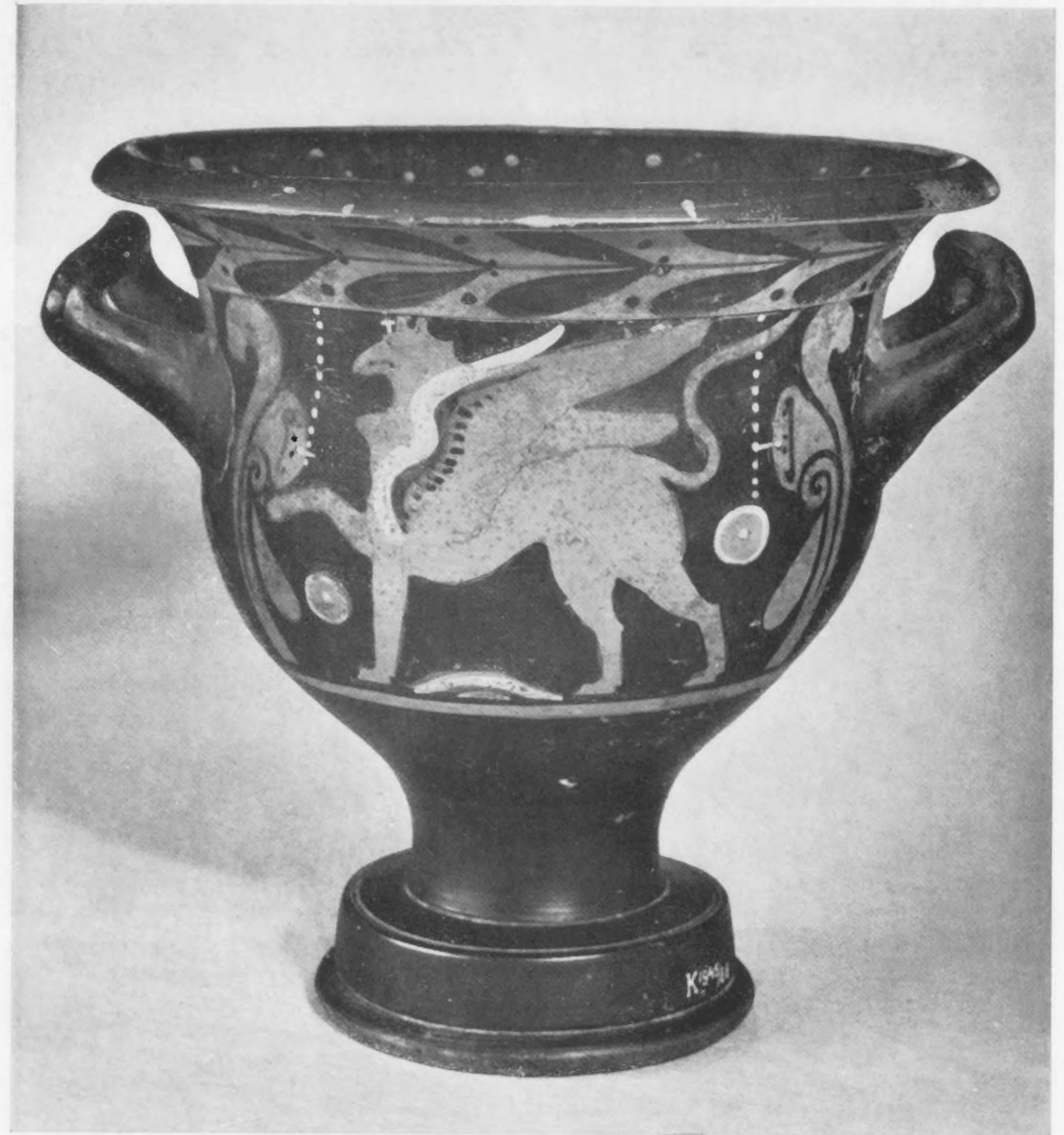
3. MÜNCHEN, Ägyptische Staatssammlung, no. 22



4. LEIDEN, Rijksmuseum van Oudheden no. F 1958/4,3, details van het hoofd



A



B

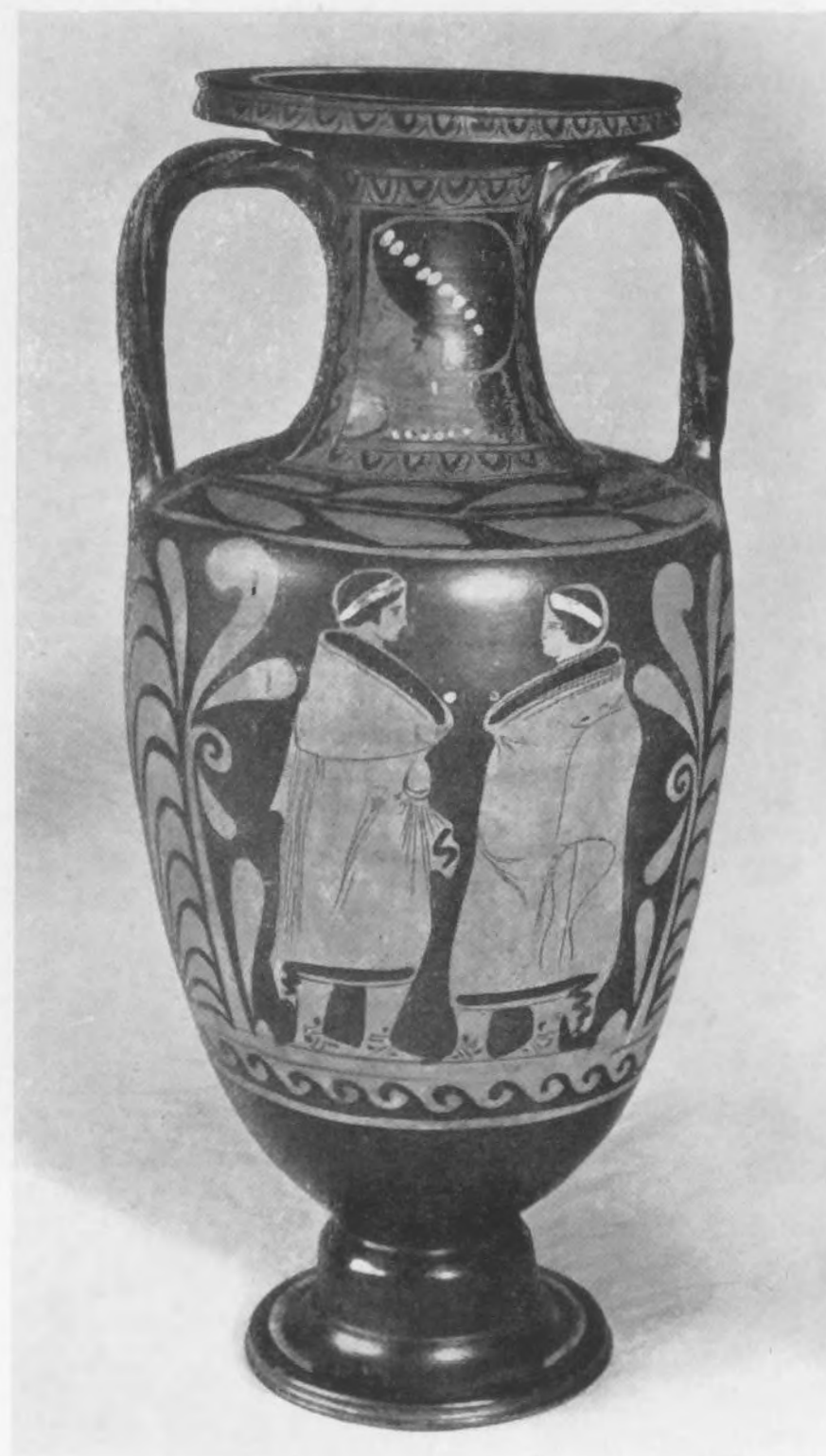
Leiden Inv.-Nr. K 1945/8.8. Paestanisch rotfiguriger Glockenkrater der Caivano-Gruppe



A Leiden Inv.-Nr. K 1960/4.1. Paestanisch rotfigurige Schale des Boston Orest-Malers

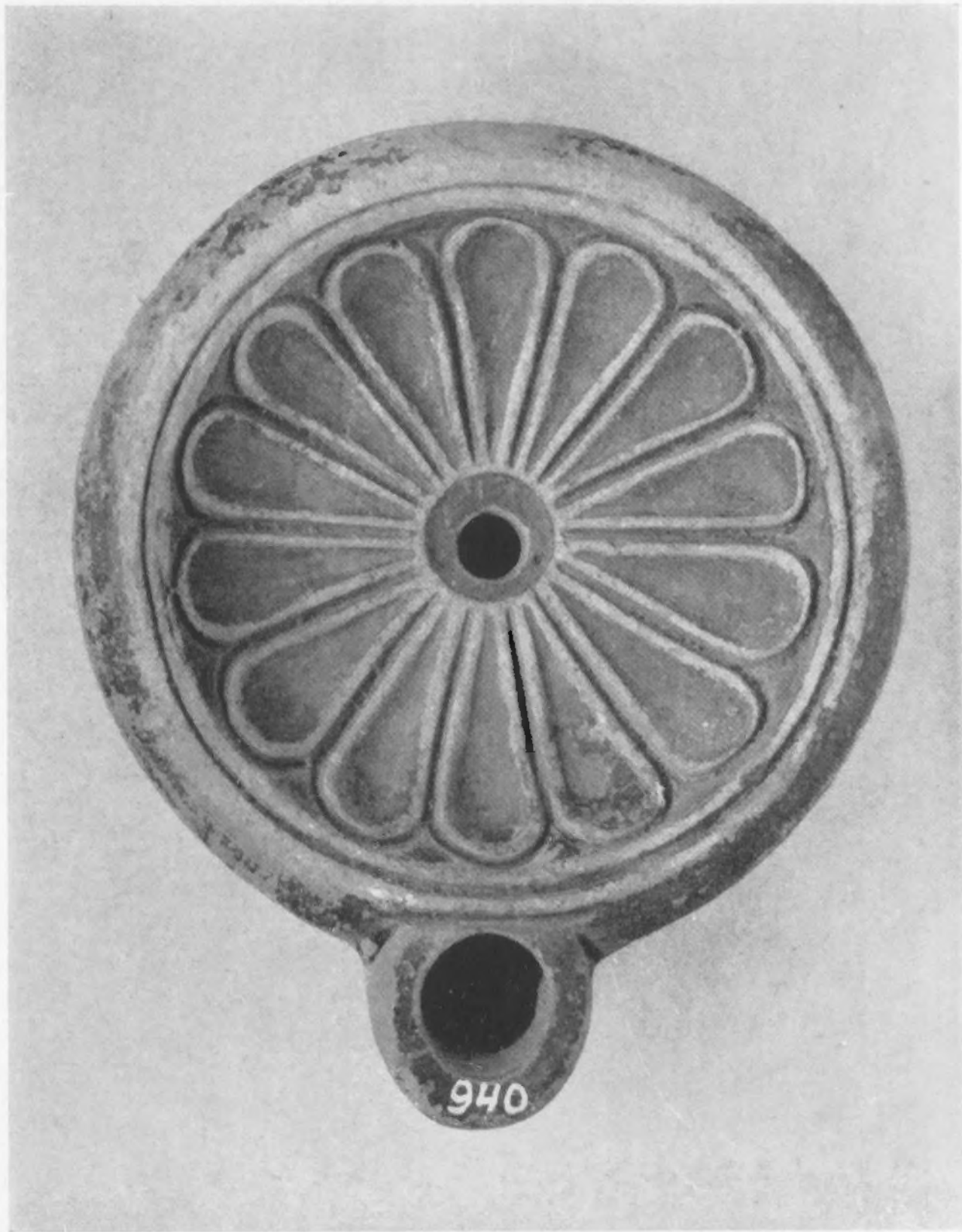


B



C

Leiden Inv.-Nr. K 1894/1.13. Kampanisch rotfigurige Halsamphora unter paestanischem Einfluss

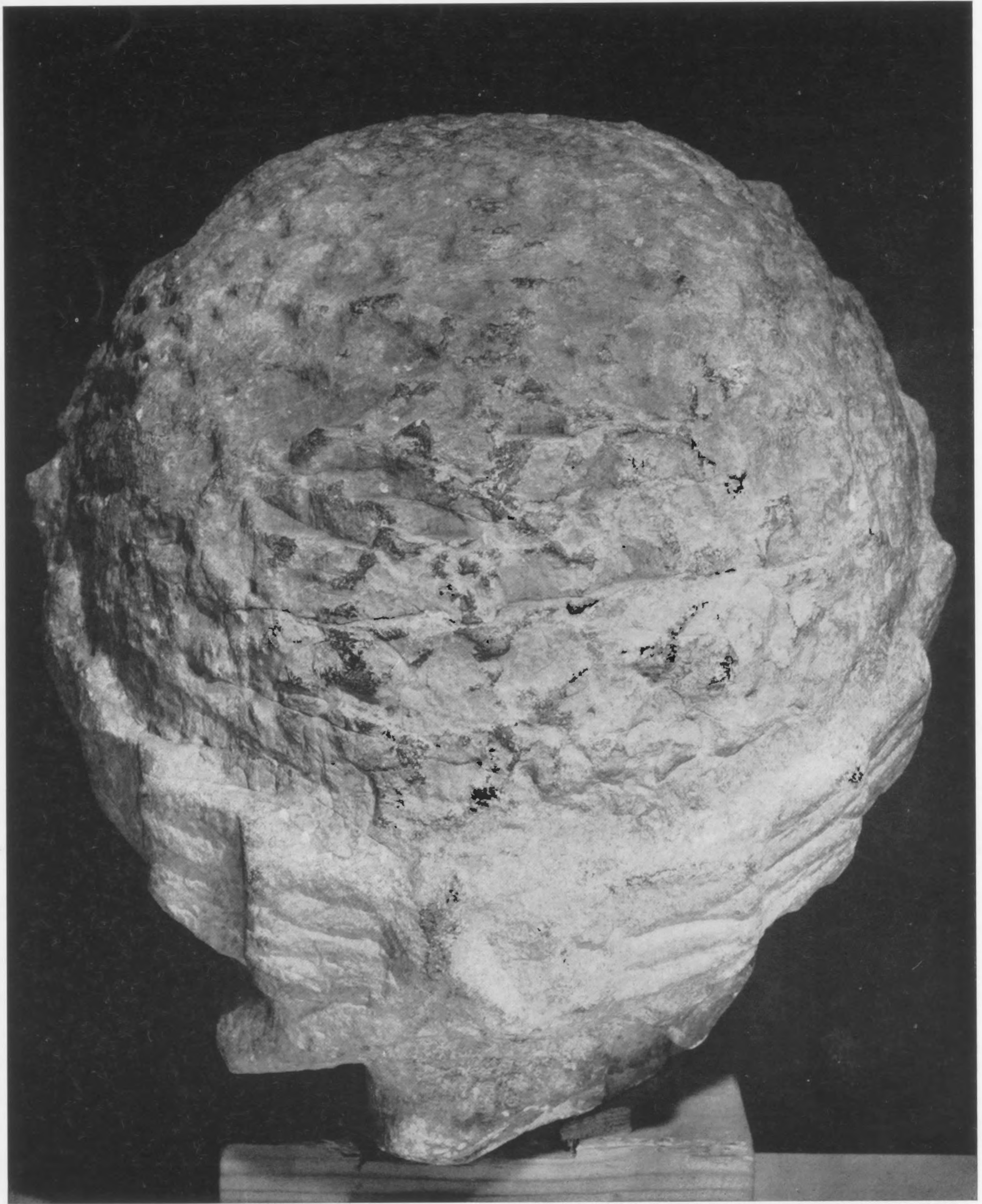


Leiden Inv.-Nr. HSS 8. Römische Bildlampe des Romanesis, aus Tunesien. Ober- und Unterseite









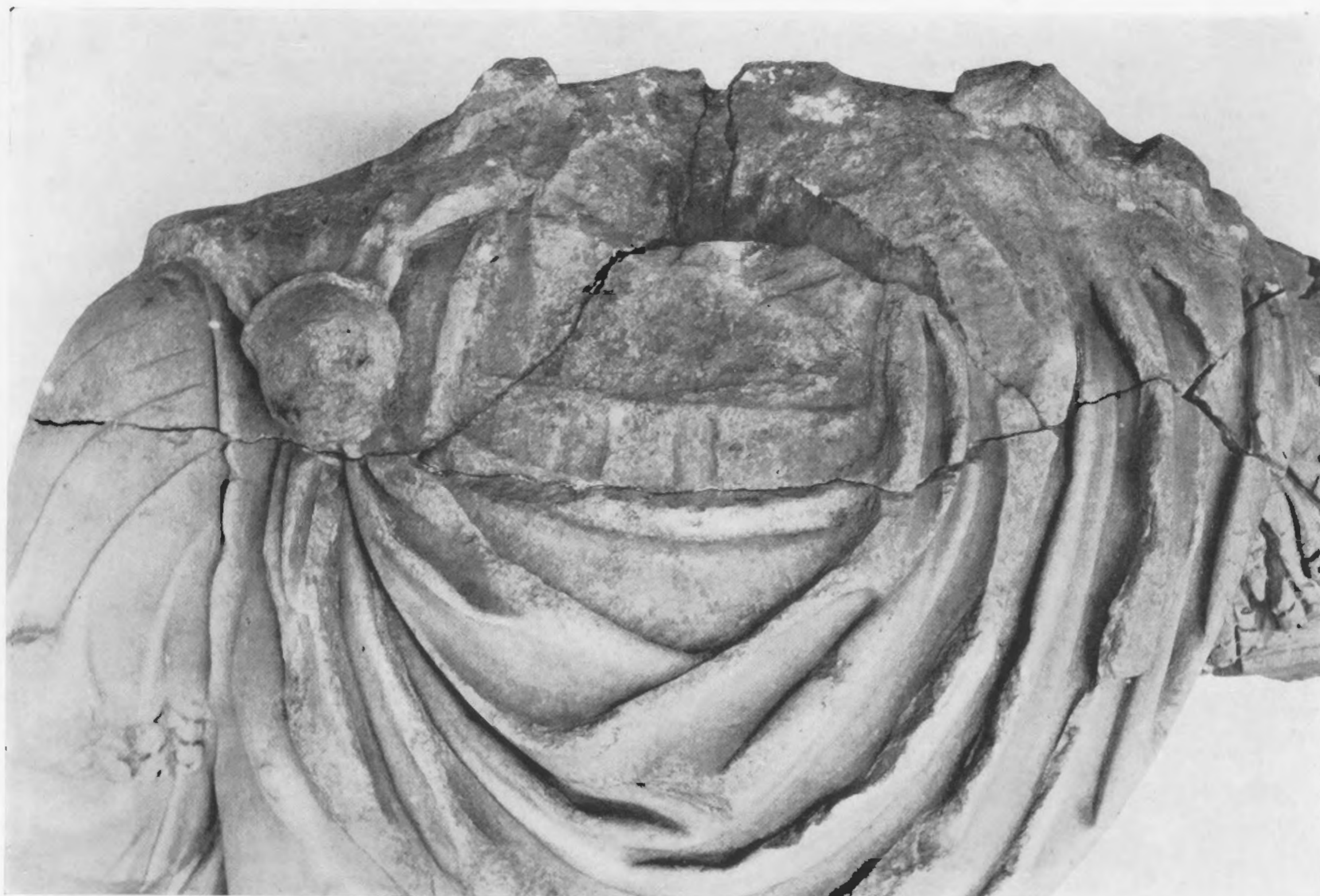


A

A



B



A



B

(Belloni, Taf. 46a)



C

(M.F.A. Boston, Ann. Rep. 1959:
Goldmedaillon auf Umschlag)



D

(Belloni, Taf. 46f)



A



B



1. Tombs 805 and 806: Burials of Class 4 and 2.



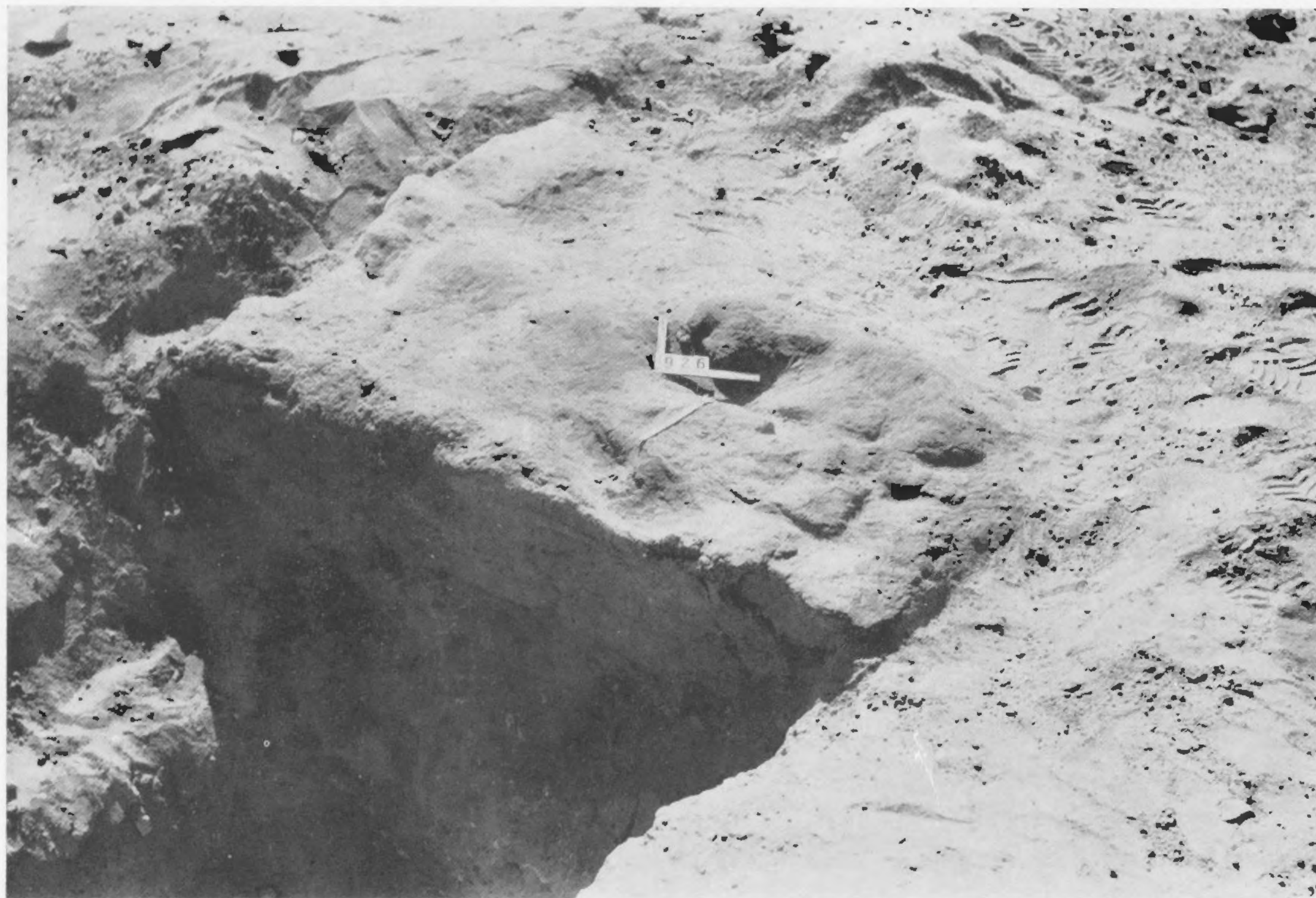
2. Tomb 883: Burial of Class 6.



1. Tomb 872: Burial of Class 6.



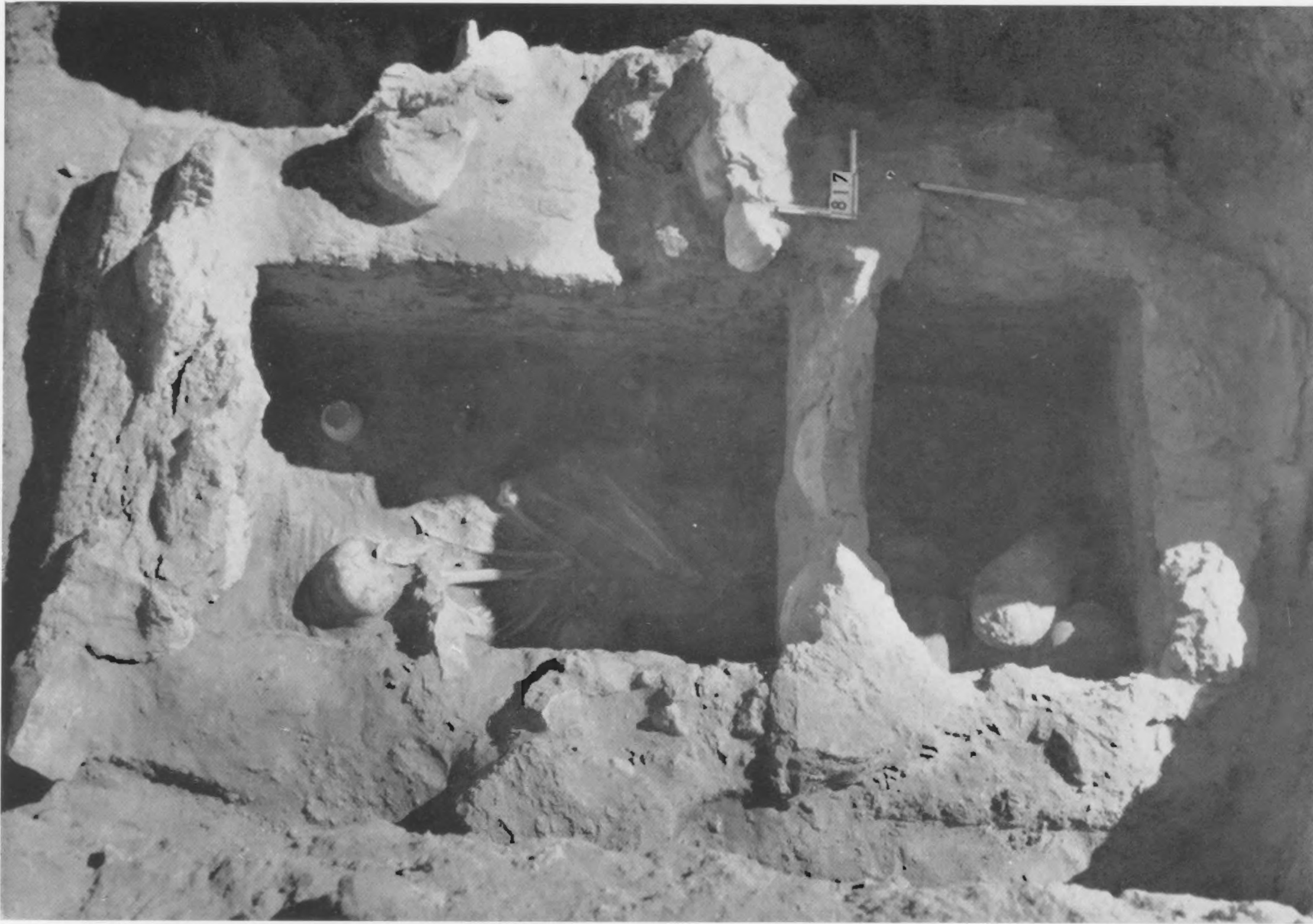
2. Tomb 830: Burial of Class 9.



1. Superstructure of Tomb 926.



2. Substructure of Tomb 926: Burial of Class 10.



1. Tomb 817: Burial of Class 10.



2. Tomb 820: Burial of Class 10-12.



1. Pottery of Type AA 1.



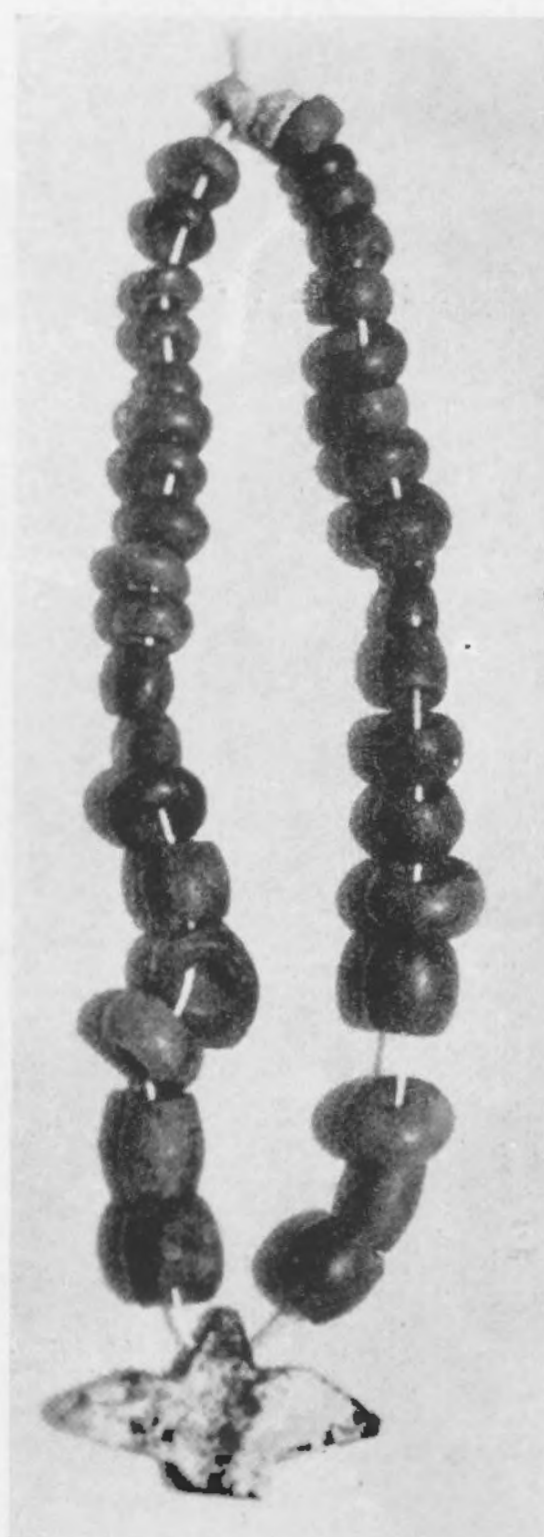
2. Pottery of Type BB 1.



1. Beads and shells along the back of the body in Tomb 850.



2. Beads: Cat. Nr. 708.



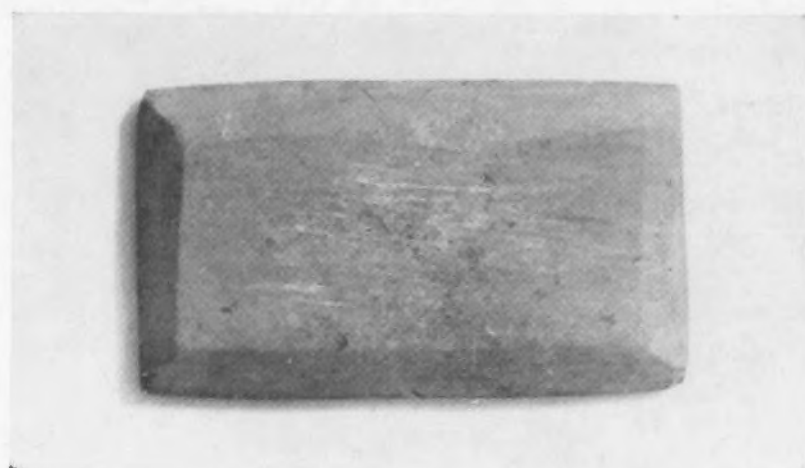
3. Beads: Cat. Nr. 778.



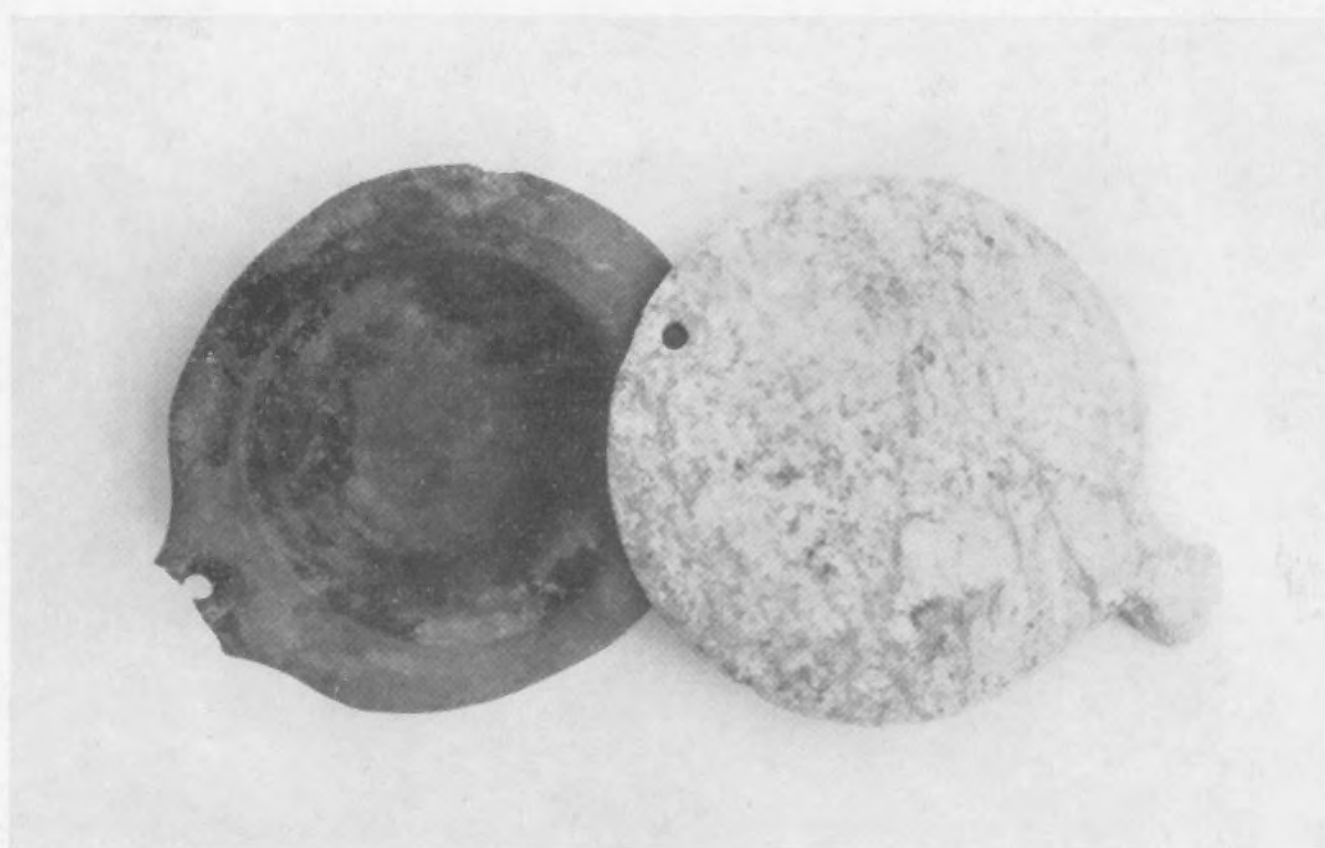
1. Ivory: Cat. Nr. 718.



2. Ivory: Cat. Nrs.
780 and 830.



3. Slate: Cat. Nr. 894.



4. Schist and limestone: Cat. Nr. 702.

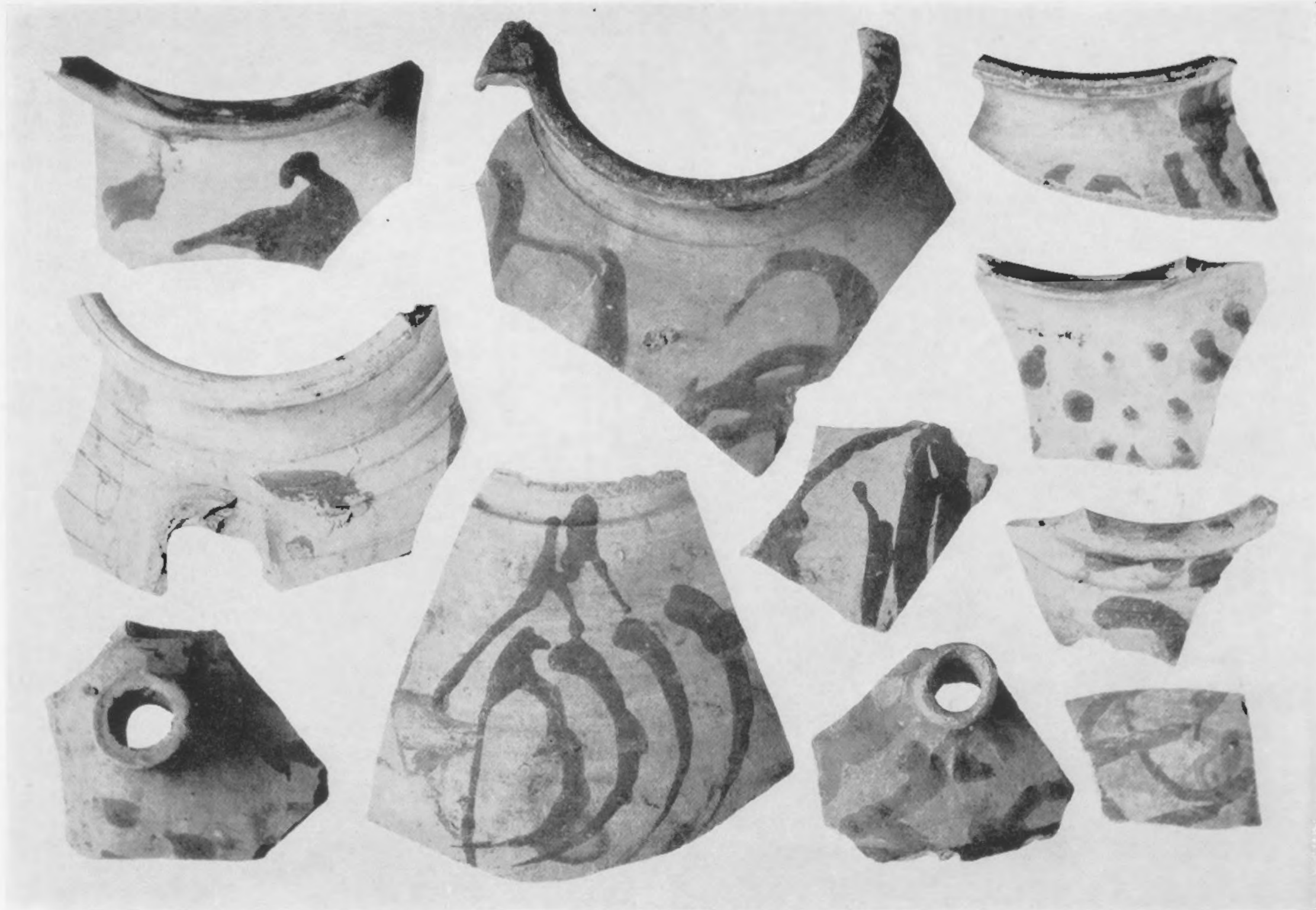


Abb. 1. Pingsdorffware aus den oberen Schichten von Burgh

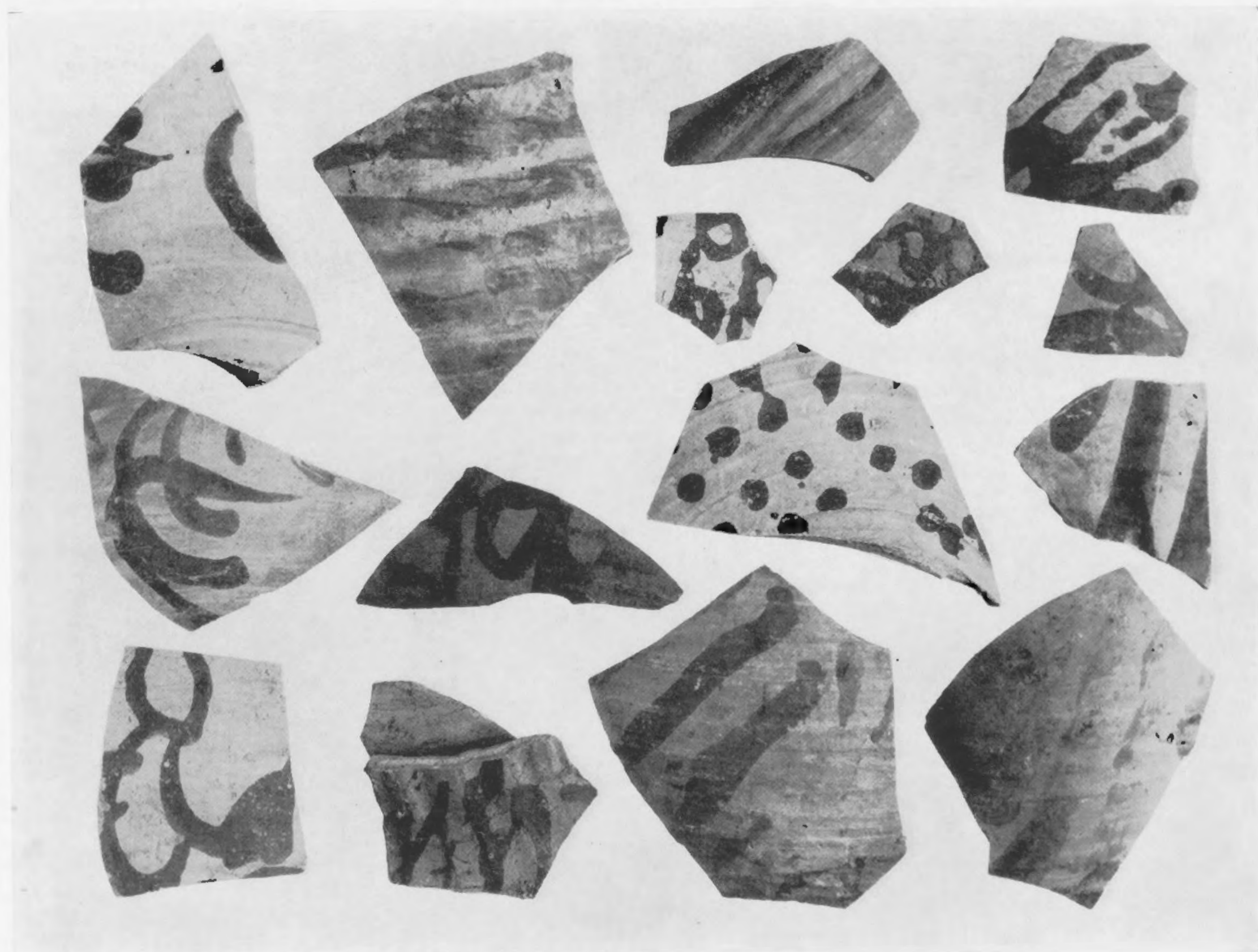


Abb 2. Pingsdorffware aus der untersten Schicht von Burgh

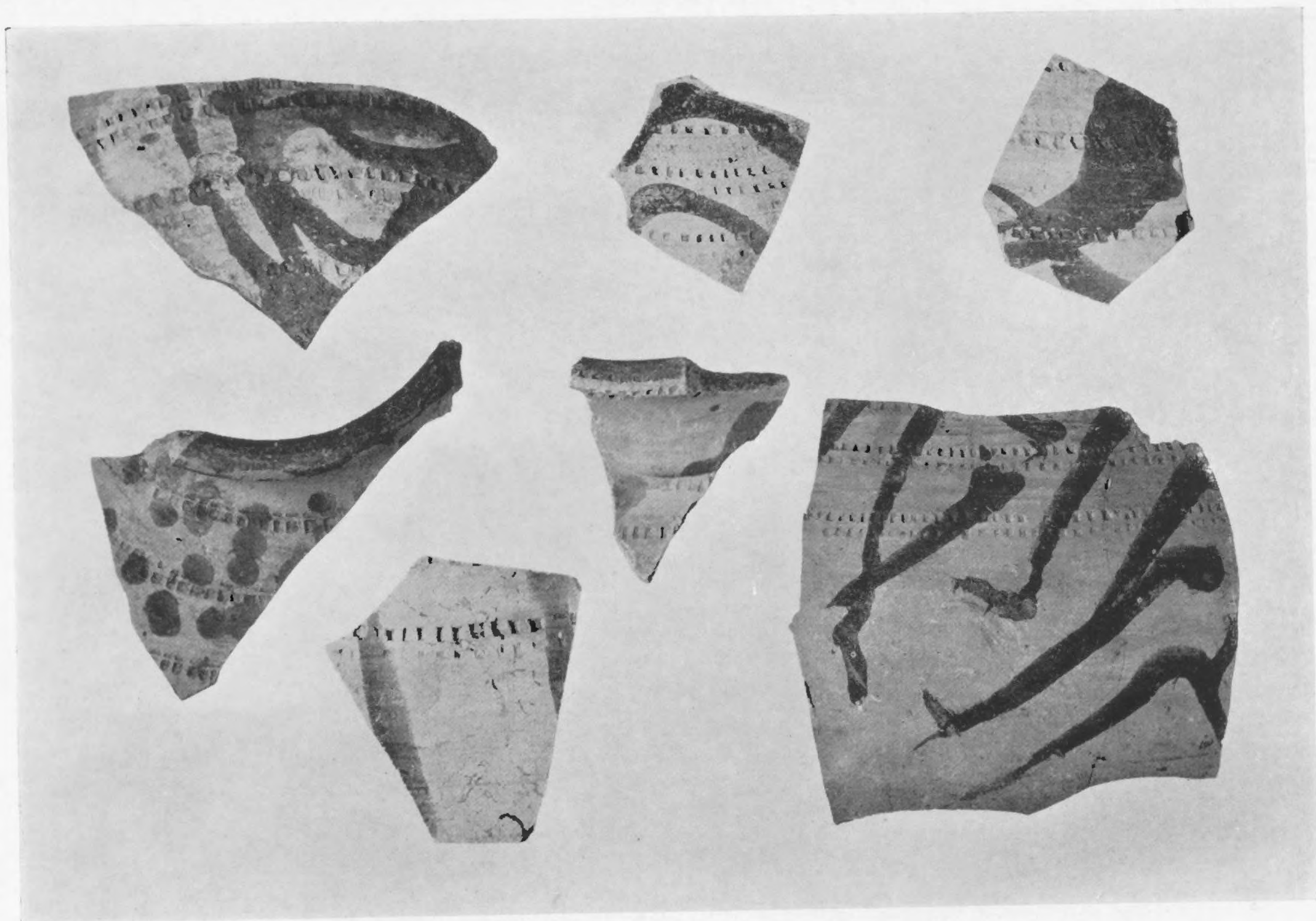


Abb. 1. Badorf-Pingsdorfware von Burgh

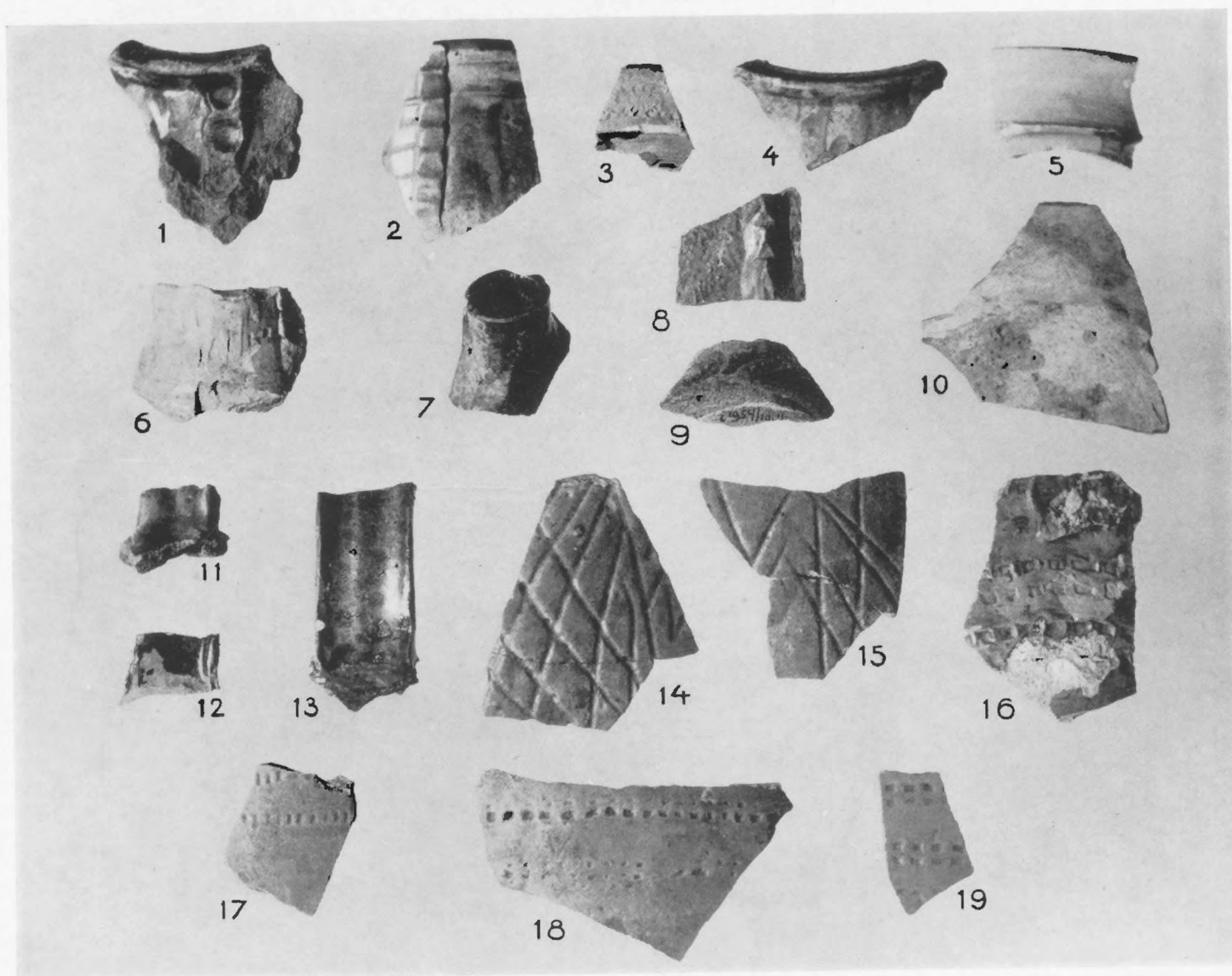


Abb. 2. Glasierte Keramik von Burgh

PPN 170 524 809
PPN 170 525 309
3 PPN 170 520 579
PPN 170 525 627
PPN 170 525 821
PPN 170 574 598
PPN 170 574 89X
PPN 055 085 156
PPN 170 575 179